

COLLA: LISTA
COMPLETA

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Lunes 27 de Abril de 1981
N° 20.687
Año LXV
15 Pesos
Cuerpo A

LLEGA LA SELECCION URUGUAYA PARA JUGAR FRENTE A CHILE

La representación "charrúa" campeona del "Mundialito" llega hoy a Santiago.

El jueves el coach Roque Máspoli se dirigirá a Calama para comprobar, en el terreno mismo, la aclimatación que necesitará su equipo en el tramo de preparación para sus encuentros por el Mundial de Fútbol.

Se dice que dicho plantel permanecerá 15 días en la ciudad minera.

(Inf. Pág. 1-B)

MASANES Y URQUIJO, APELLIDOS ILUSTRES EN CICLISMO DE HOY

Con espectacular victoria de Alfredo Masanés en intermedia y el bicampeonato para Pablo Urquijo, culminó el torneo nacional de la juventud disputado durante tres días en el velódromo del Estadio Nacional.

(Inf. Pág. 2-B)

LA CABEZA DE "VASCO" SALVO A COLO COLO

Estrecho triunfo del cuadro popular sobre la "U" en un muy mediocre encuentro. "Cinco puntos negros" en este tradicional encuentro. Hinchada de la escuadra azul pide renuncia de dirigentes y del coach.

(Inf. Pág. 1-B)



EL MOTOCROSS se convirtió ayer en el principal espectáculo deportivo en Valparaíso. La difícil pista de Villa Alemana fue el escenario donde se disputó la 2ª fecha zona central en la que Jaime Verónica, en la fotocolor, tuvo destacada participación representando al equipo Marlboro Yamaha en la clase 125 cc. seniors. (Foto: Claudio Maza O.)

Selección chilena corrió fácil en Antofagasta 3-1

(Inf. Pág. 1-B)

Santander triunfó en F 4 en automovilismo de "Vizcachas"



LUIS MIRANDA es trabado por el debutante marcador de punta izqui-
erda Cornejo, quien a lo largo del encuentro no pudo parar al
atacante. Atras, Daniel Díaz llega para el auxilio. Los albos, con gol
de Vasconcelos, se "alucenaron" del tradicional clásico.

GISCARD Y MITTERRAND PASARON A LA SEGUNDA VUELTA PRESIDENCIAL

Notable baja del comunismo en la elección francesa

Chirac reformó posición degaullista, para negociar políticamente

PARIS, 27 (AP).— El Presidente Valéry Giscard d'Estaing encabezó hoy los resultados de la primera vuelta de las elecciones presidenciales francesas, en las que participaron 10 candidatos, y enfrentará a su rival socialista, François Mitterrand, en la segunda final del 10 de mayo, anunció esta madrugada el Ministerio del Interior.

Los resultados indican que se repetirá el caso que se dio ya en las elecciones presidenciales de 1974. En esa ocasión Giscard derrotó a Mitterrand por un escaso margen del 1,6 por ciento y obtuvo la presidencia por un período de siete años.

COLPE AL COMUNISMO

El resultado de la primera ronda fue un golpe negativo para el comunista

En El Teniente

Pasado mañana reanudarán negociaciones

El próximo miércoles se reunirán las comisiones negociadoras representativas de la parte empresarial de "El Teniente" con los delegados de los sindicatos de dicho mineral.

La información la proporcionó el representante público de "El Teniente", Sergio Massai, quien indicó que esto era un buen indicio para la reanudación de las conversaciones para solucionar definitivamente la huelga iniciada el día 22 de abril, en que los trabajadores solicitaron reajustes de un diez por ciento de los sueldos.

Los trabajadores indican que existen dieciocho puntos que a juicio de ellos se estarían vulnerando en el ofrecimiento de la empresa. Paralelamente, negocian los dos sindicatos de Carletones, quienes solicitan reajustes de sueldos de un dos por ciento cada tres meses durante los veinticuatro que dura la negociación y piden la incorporación del bono de producción a sueldo, además de los "derechos adquiridos".

Finalmente, Massai dijo que esta huelga era perjudicial para todos y que se ha visto un tanto resentido el comercio de la ciudad, ya que los trabajadores conforman gran parte de la población de Rancagua.



Fiesta de Cuasimodo.— En la mayoría de las comunas de Santiago se realizó la tradicional "corrida" folklórico-religiosa de Cuasimodo. Esta costumbre, arraigada en los campos de Chile, viene desde la Colonia; el domingo siguiente a la Pascua de Resurrección se juntaban los huasos para escoltar al cura que salía a dar la comunión a los enfermos. Esto se hacía para protegerlo de los bandidos que en ese entonces asolaban los campos. Banderos, pañuelos con vistosos bordados y la carreta del sacerdote enjaezada, fueron la tónica del Cuasimodo en Colina. Allí el párroco de la comuna, acompañado de 580 huasos visitó a más de 90 enfermos en el radio de Colina, Esmeralda y Peldehue. Cabe destacar que esta región es la más conservadora en estas celebraciones, ya que en otras partes se ha tergiversado el verdadero significado de esta "Corrida de Cristo". Otras comunas que adhieren a este acto fueron Conchalí, Quilicura, Renca, Quinta Normal, Pudahuel, Peñaflo, Talagante, Puangue y Las Condes.

Reconocimiento de la ciudadanía a Carabineros en su 54º aniversario

Múltiples muestras de adhesión, encabezadas por el propio Jefe del Estado, ha recibido Carabineros de Chile con motivo de celebrar hoy su quincuagésimo cuarto aniversario. La institución policial que dirige el General Director e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, realizó un sinnúmero de actividades durante la semana y cada una de sus unidades llevó a cabo operativos cívicos en poblaciones periféricas del país.

El reconocimiento unánime de la

ciudadanía se ha dejado sentir y en cada una de las acciones la población ha demostrado el cariño que siente por el organismo policial encargado de preservar el orden interno y de desarrollar la parte preventiva en lo que a delincuencia se refiere.

También enviaron sus notas de saludo los integrantes de la Junta de Gobierno, oportunidad en que resaltaron la dedicada labor que durante más de medio siglo lleva a cabo Carabineros de Chile.

La parte novedosa de la labor policial la entrega la Prefectura de Menores cuyas efectivos recogen y protegen a miles de niños que se encuentran en situación irregular. La dura tarea que a diario realiza la 34ª Comisaría, al mando de la Mayor Carmen Ferreira Berrios, además cumple la delicada función de mostrar a centenares de preoces delincuentes la senda de la rectitud.

[Amplias informaciones en página 10-A]

Más de 80 propiedades se donaron a instituciones de acción social

Diecisiete propiedades fiscales con una superficie total de 65 mil metros cuadrados ha donado el Ministerio de Bienes Nacionales a instituciones de ayuda a la comunidad, durante 1980-1981, dentro de los programas de acción social impulsados por esta Secretaría de Estado.

Según el Subsecretario Subrogante de esta Cartera, Julio de la Fuente, además se han otorgado concesiones de uso gratuito de otros 70 inmuebles a dichos organismos. También se transfirieron 500 mil metros cuadrados al Ministerio de Vivienda y Urbanismo, para la construcción de viviendas sociales.

La lista de bienes entregados a dichas instituciones de ayuda a la comunidad son dos propiedades en Antofagasta y Valparaíso, de tres mil metros cuadrados a la Sociedad Pro-Ayuda al Niño Lisiado; tres a la Corporación de Ayuda al Menor en Santiago, Providencia y Chañaral de una extensión de dos mil metros cuadrados; cuatro propiedades al Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad en Santiago, Las Condes, Nuñoa, San Bernardo y Talca con 38 mil metros cuadrados.

CUERPO DE BOMBEROS

Este ministerio también ha donado cuatro inmuebles a CEMA-Chile, en Santiago, Buin, San Antonio y Angol, con nueve mil metros cuadrados; uno a la Corporación para la Nutrición Infantil, de tres mil 400 metros cuadrados, en Providencia; una propiedad a la Fundación de Ayuda a la Comunidad, en Las Condes de mil 200 metros cuadrados. Además figura

un inmueble otorgado a la Junta de Vecinos Villa El Salto de Antofagasta, con 240 metros cuadrados, al Cuerpo de Bomberos de Inca de Oro de mil 200 metros cuadrados y un sitio a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos de seis mil metros para la edificación de una escuela en Lonquimay.

Lo afirma un maestro español

Peinado de las chilenas está en la línea de EE.UU. y Europa

Impresionado por el cambio de personalidad en el peinado de las mujeres chilenas, se manifestó el conocido estilista español, Jesús Salanova, quien llegó el pasado viernes a Chile, para efectuar demostraciones de corte y peinado ante los miembros de la Asociación Gremial Metropolitana de Dueños de Salones de Belleza.

Salanova, quien estuvo en Chile el año 1977, señaló que el cambio en la manera de peinarse de las mujeres chilenas ha sido notable y que están en la línea de lo que se lleva actualmente en Estados Unidos y Europa.

El profesional indicó que, a su modo de ver, no se puede hablar de moda sino que más bien de un sistema o una manera de hacer. Sin embargo, expresó que en la actualidad el cabello femenino se lleva suelto, lacio y con el movimiento natural que le proporcionan las nuevas técnicas en corte.

Asimismo, expresó que el verdadero creador no existe y que todo peluquero debe copiar el trabajo de otros para aprender y lograr su estilo personal. Al respecto manifestó que la cliente es la creadora, ya que es ella la que le sugiere al peinar sus gustos y éste le da, a través de diferentes técnicas, un toque especial a la personalidad de cada una combinando el propio gusto de la mujer con un corte apropiado a su figura, rostro y edad. "No se trata de imponer al cliente el gusto del peluquero", enfatizó.

El estilista español, que posee tres grandes salones de belleza en Barcelona, pasa cuatro meses del año efectuando giras por Estados Unidos, América Latina y Europa. En México es famoso entre las estrellas de cine y televisión como María Félix, Mapita Cortés y Lucía Méndez, entre otras.

Aumenta comercio con Brasil

Un significativo incremento experimentó el intercambio comercial con Brasil durante 1980.

(Inf. Pág. 9-A)

Crearán Bolsa de Turismo

A fines del próximo año se realizará la Primera Bolsa Internacional de Turismo en nuestro país. Esta fue una de las principales conclusiones del Quinto Encuentro Nacional de Agentes de Viaje concluido ayer.

(Inf. Pág. 16-A)

40 ganadores en Polla Gol

Cuarenta tarjetas acertaron los 13 puntos en el Concurso N° 262 de Pronósticos Deportivos de Polla Gol. Cada cartola ganadora recibirá \$ 817.831,21. Catorce de ellas son de la Región Metropolitana, 2 de la I Región; 3 de la II; 1 de la III; 3 de la IV; 4 de la V; 3 de la VI; 3 de la VII; 4 de la VIII; 1 de la IX y 2 de la X Región.

LA SERENA	COBRELOA	1
SAN LUIS	EVERTON	2
A. ITALIANO	U. ESPANOLA	3
COLO-COLO	U. DE CHILE	4
U. CATOLICA	PALESTINO	5
MAGALLANES	O'HIGGINS	6
NUBLENSIS	NAVAL	7
ATACAMA	COQUIMBO	8
S. WANDERERS	CALERA	9
SAN FELIPE	OVALLE	10
LOTA	IBERIA	11
TALAGANTE-FERRO	COLCHAGUA	12
S. MORNING	SAN ANTONIO	13

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY

SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez)
Vuelo 118 a las 8.15 Hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 081 a las 15.45 Hrs. a Punta Arenas.
Vuelo 085 a las 8.45 Hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez)
Vuelo 022 a las 15.30 Hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 Hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 8.30 Hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.45 Hrs. a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 10.30 Hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 8.15 Hrs. a Concepción.
AERODINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos)
Vuelo 302 a las 8 Hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 Hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 18.55 Hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 Hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 080 a las 23.05 Hrs. de Punta Arenas.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.20 Hrs. de Antofagasta y Calama. Vuelo 065 a las 14.45 Hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.20 Hrs. de Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 031 a las 13.55 Hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 070 a las 19.40 Hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 Hrs. de Concepción.
AERODINA: Vuelo 303 a las 12.45 Hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 8.00 Hrs. a Tahiti y Fiji. Vuelo 118 a las 8.15 Hrs. a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 22.30 Hrs. a Lima, Panamá y Miami. Vuelo 164 a las 23.45 Hrs. a Los Angeles.
BRANIFF (716266) Vuelo 978 a las 22.10 Hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York. Vuelo 921 a las 13.30 Hrs. a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 18 Hrs. a Buenos Aires.
AVIANCA (714105) Vuelo 020 a las 10.55 Hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, México, Los Angeles, Madrid, París, Frankfurt.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.55 Hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich. Vuelo 291 a las 16.25 Hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.
AIR FRANCE (82421). Vuelo 092 a las 16.10 Hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París.
LLOYD (712334). Vuelo 968 a las 14.50 Hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 21.20 Hrs. a Asunción.
IBERIA (714510). Vuelo 998 a las 14.35 Hrs. a Buenos Aires, Río, Las Palmas, Madrid.
VARIG (716026) Vuelo 921 a las 14.40 Hrs. a Buenos Aires y Río de Janeiro.
SWISSAIR (713714). Vuelo 147 a las 17.15 Hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra, Zurich.
AEROPERU (715035-719000). Vuelo 602 a las 21.45 Hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 Hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 18.55 Hrs. de La Paz, Arica e Iquique.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 15.45 Hrs. de Mendoza, Córdoba, Buenos Aires. Vuelo 200 a las 12.05 Hrs. de Frankfurt, Zurich, Roma, Río, Buenos Aires.
BRANIFF: Vuelo 978 a las 21.10 Hrs. de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 12.40 Hrs. de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.10 Hrs. de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz.

Movimiento de trenes

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES: Av. Lib. B. O'Higgins 853 (Galería Emperador). Fono 391818 - 30746 Fono 31814
INFORMACIONES Y SERVICIO AUTO TREN: Av. Lib. B. O'Higgins 924 Of. 50 Fono 392452
INFORMACIONES DE CARGA: Av. Lib. B. O'Higgins 924 Of. 50 Fono 392452

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario

Para confirmar horarios aéreos

Para confirmar horarios de salida y llegada de aviones, llamar a los siguientes teléfonos:

A. Argentinas	7193053
Aeroperu	719000
Air France	82421
Avianca	734327
Braniff	719290
B. Caledonian	719337
Canadian	734869
Iberia	719132
Ecuatoriana	67872
K.L.M.	719618
Ladeco	719236
LAN Chile	719204
Lloyd	719164
Lufthansa	718296
Paraguay	81848
Swissair	716193
Varig	719248
Viasa	714669
Taxpa	714669

Emergencias

Posta Central	393451-394871
Ambulancias	224422
La Cisterna	224422
Nuñoa	490004
Providencia	257216
Las Condes	91011
Quinta Normal	22422
San Miguel	591534
San Bernardo	

AREA ORIENTE
Hospital Salvador
Hosp. Calvo Mackenna
Instituto del Tórax
Hosp. Pedro A. Cerda

AREA CENTRAL
H. Paula Jarqueamada
H.U. Católica

AREA SUR
Hosp. Barros Luco
Trudeau
Hosp. Exequiel González
Hosp. San Bernardo

AREA NORTE
Hospital San José
Hosp. Roberto del Río
Hosp. Psiquiátrico

CARABINEROS
Prefectura General
Radiopatrulla Central

BOMBEROS
Area Metropolitana
La Cisterna

INVESTIGACIONES
Radiopatrullas
Recuperación de vehículos

SANTORAL

HOY

Nuestra Señora de Monserrat

MAÑANA

Prudencio y Teodora.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1818.— Combate entre la Lautaro y la Esmeralda, en el que fallece el capitán J.O. Brien.
1927.— Policías y Carabineros de la República se fusionan en un solo organismo, denominado "Carabineros de Chile".

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1521.— El navegante portugués Fernando de Magallanes es asesinado por los nativos en las Filipinas.
1671.— El famoso cocinero Vatel, que también era contralor general del Principado de Condé, se suicida al no poder encontrar pescado para la mesa del Rey Luis XIV que visitaba a su patrón.
1830.— El Libertador Simón Bolívar renuncia como presidente de la Gran Colombia.
1945.— Benito Mussolini y su amante Clara Petacci son capturados por guerrilleros izquierdistas cerca de la frontera suiza.
1966.— El Papa Paulo VI y el canciller soviético Andrei Gromyko conferencian en el Vaticano en la primera reunión jamás realizada entre un alto funcionario soviético y un Pontífice.
1968.— El cosmonauta soviético Yuri Gagarin primer hombre en volar en el espacio, muere en el accidente de un avión de entrenamiento.
1972.— La nave espacial norteamericana Apolo 16 y sus tres astronautas descienden en el Océano Pacífico de regreso de la Luna.

documentos

Una Adivina muy Especial

Por Deborah CAULFIELD

La cadena de televisión ABC había contratado a una adivina como "consultora", para que predijera el éxito de sus programas, según reveló la periodista estadounidense Deborah Caulfield.
Los entendidos señalaron que, aun cuando hay una línea muy fina entre la verdadera condición de adivina y la mera sensibilidad y percepción, Beverlee Dean poseía cualidades que hacían indispensable su talento en el altamente competitivo mundo de la televisión. En el presente artículo se revela cómo se pagó a Beverlee Dean la cantidad de 24 mil y 30 mil dólares al año para que predijera qué programas serían éxitos. La adivina predijo esto y también la baja de ABC desde el N° 1 en el "rating" al 2° puesto, pero no logró anticipar su propio despido.

UN CONTRATO MUY SECRETO

Entre 1978 y 1980, la cadena ABC —American Broadcasting Corporation— tuvo a una "medium" bajo contrato como "consultora". Esta recibió 24 mil dólares en pago el primer año y 30 mil el segundo. Estaba a las órdenes exclusivas del presidente de ABC-Televisión, Fred Pierce.

Su contrato era explícito: "... a petición del presidente de ABC Televisión (ella), estará disponible en un plazo razonable para ofrecer sus servicios de consultoría sobre el desarrollo de programas tanto de horario nocturno como diurno".

Era un contrato convencional y muy secreto.

Ella dijo en una entrevista que Pierce le había prohibido decir a nadie para quién trabajaba y por qué.

La medium, Beverlee Dean, dijo que se encontró por primera vez con Pierce y con el presidente de ABC Espectáculos, Tony Thomopoulos, cuando los dos fueron a su casa en Los Angeles tarde una noche, en diciembre de 1977, para una sesión parapsicológica.

En la ocasión, contó, le dijo a Pierce que Fred Silverman, entonces presidente de ABC Espectáculos, se iría de la cadena y pasaría a la NBC. También le dijo a Thomopoulos, entonces vicepresidente de ABC Televisión, que él sería el sucesor de Silverman. Un mes después, sus predicciones se hicieron realidad.

Cuando Pierce y Thomopoulos fueron requeridos de que hicieran comentarios, las llamadas fueron pasadas a un relator público, que señaló: "La señora Dean estuvo bajo contrato con ABC hasta julio de 1980, y ya no está más en la cadena".

Dijo que no tenía "ninguna información" sobre la supuesta sesión en casa de la adivina. Cuando le preguntaron si eso significaba que Pierce y Thomopoulos no harían otros comentarios, respondió afirmativamente.

ABC se mantuvo en el primer lugar del "rating" (medida fundamental del éxito para las redes televisivas) durante los dos años de la medium. E, irónicamente, una semana después de que se la notificara que su contrato no sería renovado, la estación quedó por debajo de CBS por primera vez.

Los programas "Taxi" y "Vegas"—así como "Mork y Mindy" y "Benson", no vistos en Chile— estuvieron entre los que ella señaló como "grandes éxitos" por anticipado. En cambio, "Tenspeed y Brownshoe", "Goodtime Girls" ("Muchachas para pasarlo bien") y "New Kind of Family" ("Una nueva familia")—los tres no vistos en Chile— fueron sindicados por la adivina como fracasos.

EXACTITUD IMPRESIONANTE

El primer contacto de Beverlee Dean con la prensa fue el año pasado. Esa vez ella negó que estuviera trabajando para ABC. Pero ahora lo contó todo, porque, dijo, "me han llamado de todas partes diciéndome que saben lo que pasó conmigo y la ABC. Quiero contar mi versión de la historia antes de que la distorsionen totalmente".

"En todo caso, no quiero hacer daño a Fred (Pierce). Ha sido muy bueno conmigo", agregó.

Beverlee nació y se crió en Milwaukee. Dos veces divorciada, y con un hijo adolescente, abandonó esa ciudad para irse a Los Angeles, hace siete años, y encontrar trabajo en televisión.

Empezó ofreciendo ideas para concursos, comedias ligeras y películas de televisión a canales y productores. El éxito era escaso.

Sin embargo, luego adquirió una reputación por su otro talento: sus condiciones de "medium".

Su forma particular de clarividencia se centra en la caligrafía. Durante una sesión de adivinación, Beverlee hace que sus clientes escriban una frase específica —"Yo soy tres pies más alto que Tiny Tim" (un personaje televisivo. N. del T.)— junto con su nombre, fecha de nacimiento y tres preguntas. Dean recoge "imágenes" del estudio de la escritura.

Por ejemplo, obtiene fechas buenas y malas, meses positivos y negativos, y lo comunica a los clientes. En algunos casos, puede declarar buena o mala las iniciales del nombre o el apellido.

Puede obtener información sobre la familia o sobre algún suceso que, en su opinión, tendrá influencia en el futuro. Según sus amigos, su exactitud es impresionante.

UNA MUJER VESTIDA DE NEGRO

Joyce Burditt es una veterana en la televisión (trabajó en puestos ejecutivos tanto en la NBC como en la ABC), además de escritora y gran amiga de Beverlee. "Nunca se ha equivocado conmigo en los últimos tres años", dijo sobre la medium. "Es realmente buena".

Beverlee raramente cobra por sus servicios. "Solo cuando estoy muriendo de hambre", dijo negándose a hablar de sus tarifas.

Contó que ha sido adivina durante 15 años. Empezó a practicar luego de

un extraño encuentro con una mujer mística vestida de negro, en el aeropuerto de Heathrow, Londres. La mujer, relató, le dijo que veía en ella poderes psíquicos, y que llegaría a ser "una adivina mundialmente famosa".

Al poco tiempo, Dean tomó un curso de grafología (análisis de la caligrafía) y fue entonces, dijo, que comenzaron a surgir sus habilidades parapsicológicas.

En sus primeros años de trabajo, Beverlee examinó la letra de personajes famosos provenientes de diversos ámbitos, entre ellos el político Hubert Humphrey. "Leí su escritura en una limosina, en Chicago, en 1969 ó 1970. Le dije que no llegaría a ser presidente". Otros fueron Vince Lombardi, famoso entrenador de fútbol americano; "Casi me desmayé. Él estaba tan enfermo en ese tiempo. Murió muy poco después de la entrevista".

La adivina contó que unos amigos le trajeron la letra de John Dean, Mohamed Ali, Barry Goldwater Jr. e incontables otros personajes. Pero al trasladarse ella a Los Angeles, sus clientes pasaron a ser escritores, productores, directores y actores de TV.

Barbara Gallagher, que sirvió de asistente a Fred Silverman mientras éste todavía estaba en ABC, contó que una vez mostró a Beverlee una lista de programas-piloto prospectivos de la ABC, "solo por divertirme".

"Le dije, 'éstos son los pilotos. ¿Cuáles crees que escogieron para la temporada?' Creo que adiviné casi todos los que habíamos comprado. Quedé muy sorprendida".

LA SESION MAS IMPORTANTE

Beverlee fue elegida la mejor adivina de Los Angeles por la revista de ese mismo nombre en 1977. La descripción que se hacía de ella decía: "Escrita 'Soy tres pies más alto que Tiny Tim', y yo adiviné cuáles de sus programas piloto pasarán a su programación para esta temporada".

Fred Pierce estuvo aparentemente entre quienes escribieron la frase sobre Tiny Tim durante una sesión que la adivina aseguró haber sostenido con él y con Thomopoulos en diciembre de 1977. Ese fue el primero de varios encuentros que Beverlee dijo haber tenido con Pierce y que condujeron luego a su contrato en ABC.

La adivina recordó que un conocido le telefonó una noche y le pidió autorización para llevar a su casa a dos amigos que querían una sesión. Según Beverlee, le había dicho: "Será la sesión más importante que hayas hecho".

Al rato, golpearon a la puerta y entraron tres visitantes. "Me sentí avergonzada, porque no estaba muy elegante", contó la adivina, "pero los miré y me dije '¡Dios mío, ¿quién son éstos?'. Uno parecía un dios griego, y el otro la persona más simpática que jamás hubiera encontrado".

Thomopoulos fue el primero en entrar a la oficina de Beverlee para la sesión de lectura. "Estaba muy escéptico", recordó la adivina. "Creo que ni siquiera quería participar. Pensaría que era una estúpidez".

La adivina le dijo a Thomopoulos que lo veía convirtiéndose en presidente de ABC en un futuro cercano. "Me dijo: '¡Eso es imposible!', y agregó que no quería seguir con la sesión. Al ir bajando la escalera, me pidió que no le contara a su acompañante lo que acababa de decirle, porque se le reiría en la cara".

"NO SOY SOLO UNA ADIVINA"

Luego entró Pierce. "Miré su letra", contó Beverlee, "y vi que también era de ABC. Le pregunté: '¿Cómo puede usted tener un puesto tanto alto en ABC, cuando un tal Fred Silverman está actuando en su contra?' No pude discernir cuál era su trabajo en la estación, y Fred me dijo que era el patrón de Silverman. 'Creo que usted le cae bien, pero igual va a abandonarlo', le contesté".

"Es posible", contestó Fred. "El contrato de Silverman vence en junio". "No", le dije yo, "esto será dentro de tres semanas".

Según la medium, Pierce preguntó: "Ah, ¿y adónde cree usted que se va a ir? A la NBC, dijo yo. 'Eso no sucederá nunca', respondió él".

Pero a las pocas semanas, el 19 de enero de 1978, Silverman se fue abruptamente de la ABC a la NBC, y Thomopoulos fue nombrado presidente de la División Espectáculos.

Para Beverlee fue una victoria. "Significó mucho para mí que todo se cumpliera. Así no pensaría que yo era sólo un bicho raro".

Tuvo la corazonada de que su breve encuentro con dos altos personeros de la ABC representaba una posible oportunidad de entrar en la televisión.

"Empecé a llamarlos con frecuencia, para preguntarles si querían saber lo que yo pensaba sobre la siguiente temporada. Se reían, pero no me colgaban".

"Cada vez que llamaba a Fred, le pedía trabajo", dijo Beverlee. "Y él me contestaba, '¿Haciendo qué? No puedo contratar a una adivina'".

"Yo le decía: 'Pero si no soy sólo una adivina, Fred, ¿no entiendes?

Soy muy creativa. Sé que programas van a tener éxito. Se ponía muy nervioso, y me decía que iba a pensarlo". En los meses que siguieron, Beverlee anunció a Pierce que los programas de ABC para la siguiente temporada serían "Taxi", "Vegas" y "Mork and Mindy". Según ella, nunca veía los programas-piloto ni leía los guiones. Sólo había escuchado los nombres.

Se encontró dos veces casualmente con Pierce, y en ambas le volvió a pedir trabajo. "Hasta que, finalmente", dijo, "me prometió llamarme".

UN CONTRATO POR 24 MIL DOLARES

En junio de 1978, contó Beverlee, Pierce le ofreció trabajo. "Me dijo que, en verdad sólo hablaría con él una vez al mes y que podía trabajar en mi casa. El me mandaría los guiones y yo simplemente le daría mi opinión sobre ellos. 'Actuarás como consultora, y estarás bajo mis órdenes', dijo".

La adivina firmó un contrato por 24 mil dólares al año. Luego, contó que había recibido una llamada de Pierce en que la hacía prometer que no le contaría a nadie sobre el asunto.

"Le pregunté por qué, y él sólo dijo: 'Por favor, Beverlee, no quisiera que esto se supiera'".

De mala gana, ella accedió y comenzó a trabajar el 1° de julio de 1978.

Su actividad consistía en recibir llamadas de la secretaria de Pierce todas las mañanas, en que ésta le daba los "ratings" de la noche anterior. Unos mensajeros llevaban a su casa guiones y cintas de los programas-piloto para que ella los revisara, y luego se los llevaban rápidamente. Según Beverlee, Pierce la llamaba periódicamente, y "yo le decía lo que pensaba del material que me enviaba".

Mientras analizaba todos los programas que ABC tenía en proceso de producción, Dean trataba de introducir algunos propios. Lo logró cuando Tony Thomopoulos le compró uno llamado "La Madre Seton", la historia de la primera monja estadounidense que fue santificada. La película se dio con el título de "La hora de los milagros" ("A time for miracles") en diciembre pasado.

Uno de los peores momentos de Beverlee, según contó, fue el día que Joyce Burditt, entonces vicepresidente creativa y de desarrollo en la NBC, vino a verla con una pila de guiones de esa estación para que los leyera.

"No podía decirle la verdad a Joyce, que estaba trabajando para ABC; pero ella era mi mejor amiga", explicó. "Y me sentí por ahí, sin saber qué hacer. Cuando se fue, llamé a Fred y le dije: 'No me vas a creer, pero tengo todos los programas-piloto de la NBC aquí en mi casa'".

"No puedes hacer eso", me dijo, "no puedes trabajar para las dos estaciones. Dile que eres consultora, pero no le digas de quién".

CAIDA DE LA GRACIA

Beverlee dijo que nunca supo si Pierce le hacía caso o no, pero sí recordó una vez en que le dijo que sacara el programa "Fantasy Island (La isla de la fantasía) del día viernes y lo pusiera en el sábado, y que cambiara 'Hart to Hart' al martes".

"A la semana siguiente, los cambios que yo había sugerido se hicieron", recordó.

Durante una reunión, Beverlee fue consultada por Thomopoulos sobre la lista de programas para 1979-80. Le dijo que pensaba que ninguno de ellos tendría éxito.

"El respondió, 'Bueno, pero tú sabes que 'Tenspeed y Brownshoe' triunfará', pero yo contesté, 'no creo que dure más de cuatro semanas, Tony'".

Las sintonías más altas que tuvo el programa fueron las primeras cuatro veces que se dio.

ABC iba derecho a una baja en sintonía, dijo Beverlee, y ella iba derecho a caer de la gracia de Pierce.

"¿La razón? La gente se estaba enterando de lo que era su trabajo, y ya casi todos sabían en la estación sobre la 'medium' de Pierce".

"Y pronto, según ella, encontró que sus llamadas a Pierce no eran retribuidas. Luego, a fines de abril de 1980, el ejecutivo la llamó para decirle que su contrato no sería renovado".

"Dijo que no podían tener más consultores, que no había ya cómo mantenerlos. Pero yo sabía que eso era un invento. Pienso, en el fondo de mi corazón, que siempre me consideraron una adivina en lugar de una consultora creativa, y que el asunto se estaba filtrando. Si la junta de directores o los ejecutivos llegaban a enterarse de mi existencia, hasta ahí llegaba todo".

Una semana después de que le llegara la notificación formal, ABC quedó por fin debajo de CBS en los "ratings" generales. Dean dijo que eso no la había sorprendido.

"Todo el tiempo estuve diciéndole a Fred eso, 'la sintonía va a bajar, hay problemas', tienes graves problemas". Fue la primera vez que quedaron en segundo lugar desde que yo había llegado".

Beverlee dijo que Pierce hasta la había llamado poco después para pedirle festivamente que "le sacara el hechizo de encima".

Nunca, agregó, había podido predecir que llegaría su despido de ABC. Esa fue la última ironía: la adivina no pudo predecir en su propio beneficio.

("Special Features". Derechos exclusivos para "La Nación").

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 26 y 2 de Mayo

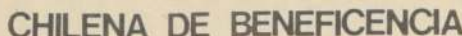
1er SECTOR: BALMADEA - AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CABO - VÍCICA MACKENNA - LINEA FERROVIARIA - VALACION - AVDA. NORTE SUR - GRUPO "B" - ANDRADE PUENTE, Puntero N° 818. IM. PERU, Estado N° 298. ARMA, Diego N° 699. INDIANA, Franklin N° 488. IVON, Avda. Matía N° 1508. MAULE, Cuevas N° 1598. SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bolo O'Higgins N° 1500. SAN ISIDRO, San Isidro N° 3042. SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1308.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMADEA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y P.D. DANIEL, GRUPO "A" LO ESPINOZA, La Espinosa N° 2854. GRUPO "B", PROFESIONAL, San Pablo N° 2280. REAL, Roma N° 2908. SALAMOVICH, San Pablo N° 3342. IDEAL, Mapocho N° 4163. WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064. BREMEN, José Joaquín Pérez N° 5271.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MELIPILLA - COMUNA MAIPU, GRUPO "A", MODESTO, Ramón Freire N° 1024. GRUPO "B", AEROPUERTO N° 2 Ffili Margot N° 37. LA SANTARÍA, Baquín Guerra N° 698. LIBERTADOR, Avda. Lib. Bolo O'Higgins N° 4599. SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bolo O'Higgins N° 1500. MEXICO, Pedro Montt N° 2197. DEL INDIO N° 3, Matucana N° 5271.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO - GRUPO "A", LO BARNECHA, Lo Barnechea N° 3629. LO CUBRO N° 1. Luis Palmer N° 6581. BENELUX, Manuel Montt N° 779. LAS AZULEAS, Avda. Las Condes N° 8400. LI. DO, Eliseo Yáñez N° 2280.

5º SECTOR: AVDA. IBARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL, GRUPO "A", VILLA LA REINA, Nueva Laredo N° 8047. LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia N° 3014. GRUPO "B", LOS GUINDOS, Avda. Egalea N° 1000. BRASILIA, Avda. José P. Almendral N° 3333. SOLARI, Monseñor Edwards N° 1094. EVA, Hamburgo N° 1065. SUR, Avda. Grecia N° 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301. NEPTURON.



NOTAS OFICIALES: 1.—LA PRIMERA TERMINACION (REINTEGRO) LA DETERMINO LA ÚLTIMA CIFRA DEL NÚMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 25,000.000.— EL QUE NO COBRARA TERMINACION, LOS PREMIOS CONSECUCIONALES (MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) DERIVADOS DEL PREMIO MAYOR, 2.—LOS PREMIOS VALOR CORRESPONDIENTE A LA PRIMERA TERMINACION, LA SEGUNDA TERMINACION (REINTEGRO) SE DETERMINO MEDIANTE LA EXTRACCION DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, LA CUAL CONTENIA SOLO NUEVE, POR HABER SIDO EXCLUIDA AQUELLA QUE DIO ORIGEN A LA PRIMERA TERMINACION, 3.—LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR DE BOLETOS INTEGROS, DESDE EL LUNES 27 DE ABRIL, HASTA EL 25 DE JUNIO DE 1981 (60 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 100,000.— O MAS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO; SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE DICHO 2% SE REPARTIRA ENTRE ESTE Y SU AGENTE, 4.—LOS NÚMEROS QUE DAN ORIGEN A PREMIOS CONSECUCIONALES NO COBRAN MILLAR, CENTENA NI DECENA, 4.—NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, TRANSMISIONES DE RADIO Y TELEVISION.

El domingo 10, ¡nada en oro!

Un super gordo de
\$ 23.000.000

Un gordito de
\$ 5.000.000

Un gordito extra de
\$ 3.000.000

15 premios de \$300.000 c/u.
30 premios de \$100.000 c/u.
todos al entero
Y 22 autos Renault 5
al vigésimo



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 10 de Mayo
Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

de Chile,
12 de Abril de 1981



"El público está generando los precios de medicamentos. Es evidente la competencia en farmacias. Para comprobarlo basta con recorrer las vitrinas".



"Entre las denuncias que se recogen a diario, tampoco las hay en torno a laboratorios. Creo que la industria farmacéutica demostró estar preparada para la competencia".

existe monopolio a nivel de farmacias. Los precios no hemos recibido denuncias en farmacias. Para comprobarlo basta con recorrer las vitrinas".

El público fija los precios de remedios

- Sistema de libre competencia opera visiblemente
- Productores y vendedores se basan en la política económica vigente, rompiendo un mito que se mantuvo por más de 30 años



Las farmacias han podido entregar ofertas gracias a la colaboración de los laboratorios.

EL FORMULARIO NACIONAL

El Ministerio de Salud destacó que era urgente y necesario racionalizar los gastos en este aspecto vital y ampliar la cobertura de los programas de salud a todos los habitantes. Ello obligaba a ofrecer medicamentos a precios más razonables. Esto se hizo posible gracias a varias garantías, tales como la supresión de derechos de marca y menores costos de elaboración debido a su estado puro. (Un medicamento con menos ingredientes es lógicamente más barato en su elaboración).

El formulario fue aprobado mediante Decreto Supremo N° 93 en enero de 1969. Partió con 230 remedios del tipo básico genérico, esenciales para la salud, llegando a tener hoy en día alrededor de 400 medicamentos.

Laboratorios Chile fue el primero en elaborarlos, en esa época con subsidio estatal. Actualmente también los fabrican Forgen y Recalcine, los cuales cumplen la disposición de ofrecer más de un 20 por ciento de las fórmulas básicas consignadas en el Formulario Nacional, conocidas como "monodrogas".

El Gerente General de Laboratorios Chile, Ronald Bown Fernández, indicó que, desde hace algunos años, la industria que dirige no requiere de subvenciones especiales para elaborar el Formulario Nacional, pues éste se amortiza cada vez mejor. "Somos una empresa sólida-informó el ejecutivo que puede solventar el autofinanciamiento. Por cada peso de deuda que tenemos, contamos con un respaldo de 5 pesos en nuestro activo circulante". Su mercado está garantizado a través de instituciones públicas y aportes de capital de algunos organismos.

La antigua actitud de algunas farmacias de exponer y ofrecer medicamentos de distintos laboratorios sobre los del Formulario Nacional, ha pasado al olvido. La idea es captar compradores y el Formulario Nacional los atrae.

EL FABRICANTE Y EL VENDEDOR

Según informes elaborados por la Cámara de la Industria Farmacéutica de Chile, que agrupa gremialmente alrededor de 57 industrias, el 95 % de los medicamentos que se consumen en nuestro país son elaborados por ellos. Sólo se importan en forma terminada algunos productos complejos para los cuales no sería factible, técnica y/o económicamente, habilitar las instalaciones adecuadas.

También se desarrollan investigaciones supervigiladas por el Instituto de Salud Pública, ex Bacteriológico, a través del Departamento de Control Nacional que dirige la doctora Raquel González, quien manifestó a "La Nación": "Controlamos que se sigan las sugerencias de la Organización Mundial de la Salud, la cual, a través del mundo, tiene Centros de Fármaco-Vigilancia en varios países. Nosotros hacemos investigaciones a solicitud de las autoridades de salud. Entre nuestras funciones también figura la autorización para la venta de un determinado medicamento y la clasificación para el expendio en locales tipo A, B o C, que no depende ni de calidad ni de precios".

(Tipo A, son aquellos establecimientos que cuentan con Químicos Farmacéuticos. B, los que expenden remedios entre otras mercaderías, de su tipo. C, donde la farmacia es una

de las secciones de un almacén mayor).

"Los grandes descuentos generalmente se observan en los establecimientos tipo A-informó el Director del Instituto de Salud Pública, coronel (S.M.), Joaquín Larraín- y especialmente con remedios de automedicación, como los aconsejados para resfriados e infecciones intestinales".

El Secretario General de la Unión de Dueños de Farmacias de Chile, Raúl Álvarez V., destacó que no existen estudios comparativos entre los precios existentes entre un país y otro, lo que hace difícil realizar comparaciones legítimas. Al respecto el Ministerio de Salud, a través de varias publicaciones ha señalado: "Chile no produce principios activos farmacéuticos de importancia terapéutica o económica. En cuanto a los excipientes o sustancias inertes, produce muy pocos de los requeridos en la formulación de productos farmacéuticos. En 1977 se importaron materias primas para la industria farmacéutica por 29 millones de dólares". La tramitación es simple, pues no existen trabas financieras, según política de gobierno, pero sigue encareciendo algunos costos operacionales.

LIBERTAD CON CAUTELA

El último Congreso Nacional de UNFACH recomendó a los asociados: "Cada dueño de farmacia deberá manejar con la máxima cautela la libertad de precios, fijándolos sólo de acuerdo a sus costos operacionales".

Actitud consciente que fue posible gracias a la paulatina libertad dispuesta por el Gobierno, que partió por establecer límites para el margen de comercialización. El 30 de septiembre de 1975, mediante la Resolución 2.136 se rebajó este margen al 20 por ciento, resolución derogada en 1980, eliminándose así todas las limitaciones, cuando ya la competencia entre los distintos establecimientos era lo bastante grande bajo el régimen de precios informados. Las condiciones del mercado habían tornado ineficaz y obsoleto un sistema de control que, con algunas variantes, se mantenía desde hace por lo menos unos treinta años.

Ello incluso terminó con la escasez de medicamentos y posibilitó la competencia entre laboratorios que antes tenían un margen de juego muy bajo. Ahora entregan productos con precios de oferta los que a su vez las farmacias ofrecen al público a precios considerablemente más bajos ya que también compiten entre ellas, por el favor del público con nuevas ofertas.

Todo ello viene a terminar con el mito que el medicamento se adquiere bajo una presión psicológica muy diferente a la ejercida en el acto de compra de otros artículos. Se comprobó que la oferta es suficiente para que el público pueda desarrollar su derecho a elegir. Las farmacias mantienen al público informado sobre precios y calidades y el usuario en conciencia paga a su regalado anticipo por una mercadería de vital necesidad.

La meta ha sido alcanzada, llevando el Sistema Social de Mercado a un rubro que se mantuvo por muchas décadas en una cúpula de cristal y que se prestó para múltiples abusos.

Síntesis noticiosa

CONCURSOS LABORALES

Los concursos laborales de cuento y poesía y de pintura de la Caja de Compensación "Javier Carrera" serán patrocinados por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos y el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación.

Los convenios respectivos serán firmados el próximo jueves, víspera del Día del Trabajo, en la sala Andrés Bello de la Biblioteca Nacional, a las 12 horas.

Ambos concursos —Cuento y Poesía y de Pintura— están destinados a incentivar la creación artística de los trabajadores y están abiertos a todos los valores del país en la calidad de aficionados.

CANAL DE ESPEJO

El alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial, aceptó financiar en parte los trabajos de encauzamiento del Canal Espejo de dicha comuna, respondiendo una petición de la presidenta de la Unidad Vecinal 25-A, Graciela Verdugo, de la Población Nueva San Bernardo.

En dicho canal, indicó la pobladora, se han ahogado diversas personas y presenta un serio peligro tanto para los niños como para los adultos que habitan en la vecindad.

Por otra parte, Adriana Cremonesi, jefa del área social de ese municipio, informó que más de doscientas cincuenta personas, pertenecientes a la comuna de San Bernardo, fueron alfabetizadas durante el año 80.

ALFABETIZACION

Alrededor de 700 personas serán alfabetizadas este año en la comuna de San Miguel, a través de la campaña impulsada por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

El alcalde Hugo Gajardo indicó que el año pasado fueron capacitadas 496 personas y con la meta fijada restarían sólo mil 700 personas por alfabetizar en el transcurso de los tres próximos años.

Por otra parte, expresó que las personas interesadas en los cursos pueden concurrir a inscribirse al Departamento de Organizaciones Comunitarias, ubicado en Magdalena Vicuña 1270.

REUNION DE ARCHI

Entre los días 1°, 2° y 3° de mayo se realizará en Puyehue la Junta General Ordinaria Anual de la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, donde se procederá a la elección de una nueva directiva.

En esta oportunidad, también se expondrá una serie de temas relativos a esta actividad como: "La radio como complejo técnico", "La radio como empresa" y "La radio como medio".

ESCUELA DE CONDUCTORES

Hoy comienza el segundo curso de la Escuela de Conductores, de formación y capacitación de choferes de la locomoción colectiva, patrocinado por la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros.

Los cursos están dirigidos por Carabineros y las clases son dictadas por profesores y expertos en tránsito del Comité Nacional de Educación de Tránsito.

EXPERTOS EN INFORMACION

Con la asistencia de delegados de cinco países y de organismos internacionales se inicia hoy, a las 11.00 horas, la Segunda Reunión de Expertos Latinoamericanos en Información y Documentación Siderúrgica. El encuentro se realizará en el Hotel Sheraton San Cristóbal.

SALA DE PROYECTOS

A las 12.00 horas será inaugurada hoy la sala de proyectos. Compañía Minera Disputada Las Condes, del Departamento de Minas de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, situada en Beauchef 850.

ASISTENTES SOCIALES

Hoy se inicia un seminario de estudio para Asistentes Sociales, en el que participarán más de ciento cincuenta profesionales de esta área.

Estas jornadas se realizarán en el Centro Cultural de la Caja de Compensación "Los Andes", ubicado en Alonso Ovalle 1451 de la capital, y cuyo objetivo es perfeccionarse técnica y profesionalmente para asumir el desafío de la acción de desarrollo social comunal, contemplada en las nuevas tareas entregadas a las municipalidades del país, de acuerdo al proceso llevado adelante por las autoridades gubernamentales.

En ocho minutos y sin dolor examinan a fondo el cerebro

Un completo examen al cerebro, incruento e indoloro y que sólo demora 8 minutos, pondrá en funcionamiento hoy el Neuro Centro INDISA, a través del moderno equipo "Scanner".

Esta unidad neurológica y neuroquirúrgica, a cargo del doctor Sergio Ferrer, funcionará las 24 horas del día y constará de personal altamente especializado para estas labores.

La capacidad del "Scanner" de aumentar enormemente la información diagnóstica, sin necesidad de elec-

tuar exploraciones internas, significa un extraordinario avance en la precisión del diagnóstico de diversas lesiones y estados cerebrales, indicó el ingeniero norteamericano Charles Ferrer, quien instaló dicho equipo.

Por su parte el doctor Luis Palma, miembro del equipo médico del Centro INDISA informó que "aparte de ser indoloro para el paciente, le permite al médico emitir un diagnóstico mientras se efectúa el examen, observando la pantalla instalada junto al computador que controla el funcionamiento del Scanner".

Breves comunales

Diversos convenios y donaciones se hicieron efectivos durante la semana pasada, en la Comuna de Renca. La efectiva labor realizada por la oficina de Emergencia de la Municipalidad, para ayudar a familias de escasos recursos, recaudó la suma de \$143.272.

El dinero, que se utilizará sólo en casos calificados, servirá, entre otras cosas, para la compra de fonolitas, mediaguas, camarotes, colchones, frazadas, vestuario en general y alimentos.

OPERATIVO

Por otra parte, el 15 del presente mes se realizó un operativo cívico-militar, en el lugar denominado La Boza de dicha comuna. Allí se dotó a la Escuela N° 331 de un poste de alumbrado público y del respectivo material eléctrico, alimentos y ropa en general.

NUEVAS DIRATIVAS

El director del Departamento Social Comunal de la Municipalidad de Renca, Carlos Pérez y el jefe de la Sección Organización y Desarrollo de la Comunidad, Julio Vilches, han sostenido diversas reuniones con las Juntas de Vecinos con el fin de reestructurar o confirmar las directivas de cada uno de estos organismos.

Hasta el momento están confirmadas las directivas de las Unidades Vecinales N° 13, 14, 15, 18, 19 B, 19 A, 21, 17, 16 y 20. A fin de mes deben quedar elegidas o confirmadas todas las directivas de las 37 juntas de vecinos existentes en la Comuna.

TERCER AÑO DE LA ESCUELA DE FUTBOL

El Consejo Local de Deportes y Recreación de Renca inició su tercer año de la Escuela de Fútbol para los niños de la comuna, con la incorporación de recursos técnicos, humanos y de infraestructura.

Los requisitos exigidos a los postulantes, a los cuales cada 4 meses se les realizará un examen médico son: tener de 8 a 12 años, un test para ver si la conducta del niño está acorde con la labor que desempeñará, y pagar una cuota mensual de \$200 por alumno.

MULTICANCHA

Se encuentra en funcionamiento la multicancha de Huamachuco ubicada en la población del mismo nombre. Esta beneficiará a niños y adultos que podrán realizar sus prácticas deportivas en su mismo sector.

El recinto cuenta con 7 monitores que enseñan a los menores las técnicas básicas deportivas del Béisbol y Vóleibol gratuitamente en los siguientes horarios: sábados y domingos de 14.30 a 16.30 horas. Vóleibol, Martes y jueves de 14.30 a 16.30 y miércoles y viernes de 17.30 a 19.30. Béisbol. El uso de la cancha es gratuito.

ESTADIO JUAN A. RIOS

Se abrió a la comunidad de Renca el Estadio Juan A. Ríos para la práctica en forma individual y libre de actividades, tales como atletismo y preparación física. Las personas interesadas deben acercarse al estadio, firmar un cuadro estadístico y si utilizan los camarines con agua caliente cancelar \$15, de lo contrario la entrada es gratuita.

Algunos precios

En este cuadro se han considerado los precios de Farmacias ABC, Krebs, Santos y Farrú, en sus distintas sucursales.

(en pesos)			
MEDICAMENTO	KREBS	STOS/FARRU	ABC
Ampicilina	78	84	86
Tanderal	59	69	70
Diazepam	42	50	52
Hepadesicol	169	172	184
Vitamina C-100mg (100 tabletas)	85	92	98
Bromtentina	89	95	102
Tetraciclina	79	81	85
Dipirona (20 tabletas)	20	24	23
Penicilina (1.000.000).	22	23	32

La publicidad de medicamentos está prohibida. Sólo se permite a nivel institucional. Los precios se informan al público para desarrollar la libre competencia.



Joaquín Larraín: "El a veces receta de un medicamento laboratorio pues resulta un compuesto para el paciente y ese laboratorio que elige le ofrece ese"



Doctora Raquel González: "Antes algunos establecimientos Tipo A se aprovechaban de esa clasificación para cobrar más caro. Hoy son los que ofrecen sus productos a precios más bajos".

A más de tres mil pobladores favoreció operativo cívico de Carabineros de Viña

VIÑA DEL MAR.- Un operativo de acción social realizó en la Escuela Básica E-351 la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar, con motivo de celebrar hoy el quincuagésimo cuarto aniversario de la institución.

En el operativo, que favoreció a ochocientos alumnos del plantel y alrededor de tres mil pobladores del sector de Nueva Aurora, participó todo el personal médico y paramédico de la Prefectura, entre el que se cuentan médicos generales, pediatras, ginecólogos, enfermeros, dentistas practicantes y otros.

Asimismo, se prestó servicio de peluquería y de veterinaria, procediéndose a la vacunación total de los perros del sector contra la "rabia".

Además personal de Carabineros procedió a refaccionar las salas de clases, servicios higiénicos y pintado de frentis y murallas.

El Prefecto de Viña del Mar, coronel Hernán Carrasco Campos, se hizo presente en el lugar, imponiéndose personalmente de "la gran acogida de los pobladores del sector al operativo, pues acudieron en masa con sus hijos

a que se les prestara atención médica o de peluquería".

Posteriormente el jefe policial, acompañado del director del plantel, profesor Ramón Gutiérrez Valdés, visitó una sala de clases, donde se levantaba una exposición con trabajos realizados por los alumnos, acerca de la labor de la policía uniformada con motivo de su aniversario.

El director de la escuela, profesor

Gutiérrez, en conversación con "La Nación", destacó la presencia de Carabineros en el establecimiento que dirige, pues "su ayuda nos permitirá desarrollar en mejor forma las actividades docentes, siendo lo más importante la ayuda médica y dental entregada a los alumnos y a los pobladores del sector de Nueva Aurora, ya que es una zona de bajos ingresos económicos".

Positiva labor de la Secretaría de los Gremios

Trabajadores integrados a la recuperación total de Chile

Avances en los campos económico y social

A horas de que el país celebre el "Día del Trabajo", la Secretaría Nacional de los Gremios, que dirige a nivel nacional Misael Galleguillos, con satisfacción, puede afirmar que la labor realizada durante 1980-1981 ha sido positiva.

Las tareas correspondientes a ese período estuvieron centradas en capacitar a los sindicalistas y darles a conocer la reforma previsional, legislación que entrará en vigencia el próximo viernes.

"Nuestro organismo, dijo a "La Nación" el dirigente, se podría definir como canal de comunicación entre los trabajadores y el Gobierno. Su misión es contribuir a establecer grados aceptables de relación entre las autoridades y las organizaciones laborales de todo el país. Atendemos las necesidades derivadas de la infraestructura de cada localidad, ya que las inquietudes varían según la situación geográfica de cada región. Para ello tenemos secretarías en todo el territorio".

Entre los objetivos fundamentales que persigue el organismo, destaca la formación gremial que se le entrega a los trabajadores, para lo cual necesitan incentivar la participación de los profesionales, empresarios y asalariados en general en esta tarea, propendiendo a su debida capacitación.

"De este modo, continuó informando Galleguillos, solucionamos muchos problemas que plantean los gremios. La Secretaría se informa primero y luego propone y coordina un adecuado trabajo con los distintos ministerios para así poder atender los diversos casos y problemas que presentan los trabajadores".

Añadió que persiguen, también incorporar al sector laboral en la tarea de recuperación económica y social e integrarlos al proceso llevado adelante por el cambio experimentado en el país, con la puesta en marcha de la Nueva Constitución Política del Estado, ya que en esta labor estamos comprometidos todos los chilenos.

"Queremos fortalecer las organizaciones gremiales, con el objeto de dar consistencia y dinamismo a la convivencia social del país. Otra de nuestras metas es preparar a los jóvenes trabajadores para que agilen el quehacer sindical chileno", dijo el Secretario de los Gremios.

Para lograr la participación de los jóvenes trabajadores la entidad programa, mensualmente, torneos deportivos, recreativos y culturales. "Así los jóvenes, señala Galleguillos, pueden encauzar sus respectivas inquietudes y liberar las tensiones del diario vivir".

REUNIONES CON S.E.

Entre las tareas que desarrolla la Secretaría Nacional de los Gremios quizás la más importante es servir de canal de comunicación entre el Gobierno y los trabajadores. Cumpliendo esa misión, el organismo ha programado ya cuatro reuniones entre el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte y dirigentes sindicales, tanto del sector público como privado, las que se han realizado de acuerdo a la novedosa técnica de "desayunos de trabajo".

Estas sesiones, según el consenso de los participantes, han arrojado resultados verdaderamente positivos, ya que el Primer Mandatario ha procurado solucionar en forma inmediata los problemas planteados, a la vez que ha analizado de manera franca y directa sus inquietudes.

Por otra parte, la S.N.G. realiza seminarios y charlas que generalmente son dictadas por Ministros, Subsecretarios y otras altas autoridades. En estos ciclos los trabajadores han estudiado las políticas de Gobierno, el plan laboral, la nueva previsión y otras materias importantes para su desempeño, pues están directamente relacionados con beneficios, derechos y deberes de la masa laboral.

De esta forma, la Secretaría Nacional de los Gremios espera celebrar con gran regocijo el 1º de Mayo, fecha trascendente para los trabajadores, consciente que su labor ha sido calificada por unanimidad como positiva.

CLINICA LAS CONDES S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 29 de abril de 1981 a las 19.30 hrs., en las oficinas de la Clínica, ubicadas en calle Fontecilla N° 395, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1.- Aprobación de Memoria y Balance de la Sociedad por el ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1980.
- 2.- Elección del nuevo Directorio de la Sociedad para los próximos dos años.
- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas para el próximo ejercicio.
- 4.- Adopción de los demás acuerdos que se estimen pertinentes y que sean de competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 15 al 29 de abril, ambas fechas inclusive.

CALIFICACION DE PODERES

La calificación de poderes se efectuará el mismo día 29 de abril a las 19 hrs. en las oficinas de la Clínica.

EL GERENTE GENERAL

AVISO CITACION

CLINICA SANTA MARIA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, a las 12 horas, en el local de la Clínica, Av. Santa María N° 0410 con el objeto de:

- a) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance en ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980.
- b) Designación de Inspectores de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta de Accionistas, el Registro permanecerá cerrado desde el 24 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día a las 11.30 horas.

EL PRESIDENTE

NITROQUIMICA S.A.I.C.

JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 12 horas, en la Sala de Reuniones de la Sociedad, ubicada en calle Compañía 1068, Of. 508 con el objeto de:

- A.- Someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 22 al 30 de Abril, ambas fechas inclusive.

Santiago, Abril de 1981

EL PRESIDENTE

buenos días, alumnos

Constancia y atención en clases: factores de triunfo en el estudio

Son las mejores alumnas del 4º Año D del Liceo A-3 "Javier Carrera", y coinciden en que para obtener buenas calificaciones no es necesario vivir metida en los cuadernos y libros... sólo se requiere responsabilidad, constancia y atención en clases.

Esta es la premisa de Angélica Castro, promedio 6,6; Manjolaine Ducaud (6,4); Marise Alvarez (6,3); Ruth Tapia (6,3); Mónica Pohlenz (6,3) y Margarita Olivares (6,2).

Cuanto que sus inclinaciones están hacia el campo científico, solamente Margarita prefiere el área humanística... Los hechos demuestran que cada vez más lo científico ocupa un lugar importante en el mundo en que vivimos. Las universidades y Centros de Estudios diariamente intensifican sus esfuerzos en este campo", señalan Angélica, Manjolaine, Marise, Ruth y Mónica.

El desarrollo de la memoria, raciocinio, comprensión son otros de los aspectos que las jóvenes resaltan de la práctica de la matemática, física y química.

EVOLUCION

Por su parte, la aficionada a las letras postula que los estudios de castellano e historia le permiten analizar la evolución histórica de los pueblos y entender mucho más los comportamientos del hombre y lo que este guarda en su interior.

Al referirse a la culminación de la etapa de enseñanza media, que ya se les avecina, señalan que una nueva responsabilidad emprenden, dejan de ser adolescentes y se integran al grupo de los adultos, donde la madurez y la lucha por salir adelante debe primar con más fuerza.

Añaden que ese mundo en el cual lucharán, ahora, por sí solas está en crisis. Por un lado, figura, la desorientación de los jóvenes preocupándose de cosas triviales y caminando por senderos no correctos y por otra parte, aflora en otro grupo la búsqueda de los valores espirituales, ya que están cansados del materialismo, egoísmo y avaricia... "Algunas personas de nuestra edad ya se están dando cuenta que la bomba atómica conduce a la destrucción y que la envidia e individualismo del ser humano, no siembran nada bueno. Qué el hombre mate al hombre para sobrevivir a dónde conduce? Hay que mejorar este mundo", finalizaron diciendo.

Inician seminario sobre narrativa chilena actual

Un seminario sobre narrativa chilena actual se dictará a partir de mañana, en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, con el fin de dar a conocer la obra de los autores nacionales, pertenecientes a la generación de 1970.

Dicho curso estará a cargo del profesor, crítico literario, Alfonso Herrera Solar y durante su desarrollo se analizarán, entre otros libros, los textos de Gustavo Frías "El mundo de Maxó, de Jorge Marchant "La Beatriz Ovalle", Fernando Josseu "Chez Pavez" y de José Luis Rosasco "Dónde estás Constanza...".

Los autores de los libros que se estudiarán en el seminario comprometieron su asistencia a las reuniones.



De izquierda a derecha; aparecen, Margarita Olivares, Ruth Tapia, Angélica Castro, Mónica Pohlenz. Atrás están Manjolaine Ducaud y Marise Alvarez, quienes este año culminan su enseñanza media, en el Liceo A-3 "Javier Carrera".

Cursos de perfeccionamiento dictarán a profesores básicos

El Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación, inicia hoy los doce cursos de perfeccionamiento y especialización para profesores de enseñanza básica y educadores de párvulos, que tendrán una duración de 60 horas pedagógicas.

Entre las materias que se dictarán figuran "Expresión Oral y Escrita", "Análisis e Implementación del nuevo Programa de Sala Cuna", "Administración de Jardines Infantiles", "Análisis e Implementación del Programa de Castellano para Primer Ciclo de Educación Básica", y "Enlace entre Nivel Transición y Primer Año de Educación Básica".

El programa incluye, además, los cursos de "Métodos de Investigación y su Aplicación", "Monitor de Actividades recreo-educativas", "Narrativa Infantil", "El Arte de Contar un Cuento", "Organización y Dirección de la Escuela para Padres", "Primeros Auxilios" y Prevención de Accidentes en el Hogar y en el Jardín Infantil y Taller Integrado de Música y Rítmica, aplicado a las danzas folklóricas nacionales.

Los doce cursos de perfeccionamiento los dictarán especialistas universitarios y del Centro de Educadores, de lunes a viernes en horario vespertino y los sábados en la mañana. Mayores antecedentes se dan en José Manuel Infante 147.

200 becas entregarán a maestros de distintas regiones del país

Un total de 200 becas entregará el Ministerio de Educación a profesores de distintas regiones del país, para que participen en el programa de educación universitaria a distancia de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile (TELEDUC).

Los beneficiados participarán en el curso "Cómo aprenden matemáticas los niños", el cual se impartirá a partir del próximo nueve de mayo. Diversas investigaciones comprobaron que la matemática es la asignatura que en educación básica chilena tiene el mayor índice de repetición. Por este motivo, la Cartera del ramo decidió otorgar estas becas.

Los postulantes de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Los Andes, Valparaíso, Concepción y Santiago, del sector fiscal o municipal, deben presentar sus antecedentes en las respectivas Secretarías Ministeriales.

TELEDUC

El curso "Cómo aprenden matemáticas los niños" fue creado para TELEDUC por las profesoras de la Universidad Católica, Pierina Zanonco, quienes sobre bases científicas y observaciones empíricas comprobaron que dicha asignatura es la que depara mayores dificultades a los educandos. El programa consta de 24 teleclases, un texto de 300 páginas, una guía que permite al alumno enviar sus "tareas" a TELEDUC, tutorías de las docentes Zanonco y Riveros en cada región. Al final de las sesiones se realizarán dos pruebas, las que en caso de aprobarse permitirán la obtención de un diploma de esa universidad.

Según se informó, los profesores que no hayan obtenido becas pueden optar a préstamos del Servicio de Bienestar del Magisterio, SERBIMA, para cancelar la matrícula de TELEDUC.

Terna para elegir un nuevo alcalde

De una terna, integrada por Sergio Stone, Hernán Chadwick y Humberto Prieto, podría ser designado en los próximos días el nuevo Alcalde de la Comuna de Providencia, en reemplazo de Alfredo Alcaino, quien renunció al cargo por razones particulares.

Ello trascendió extraoficialmente en fuentes de esa Municipalidad.

Cabe destacar que Humberto Prieto, actualmente gerente de la Cámara Central de Comercio, fue Secretario Nacional de la Juventud, Sergio Stone, fue presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Santiago, cargo al que renunció recientemente, mientras, que Hernán Chadwick es abogado.



Misael Galleguillos: "Nuestra tarea es servir de canal de comunicación entre el Gobierno y los trabajadores".



El trabajador cuenta hoy con una entidad que lucha por ayudarlo y sacarlo adelante, la Secretaría Nacional de los Gremios.

Club Aéreo de Santiago celebrará aniversario

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel, presidirá la ceremonia con que el Club Aéreo de Santiago celebrará mañana su quincuagésimo tercer aniversario.

El acto se llevará a efecto en el aeródromo "Eulogio Sánchez", ubicado en la comuna de La Reina, y durante su desarrollo serán bautizados los ocho aviones Piper Tomahawk, recientemente adquiridos por el club en Estados Unidos y que llegaron el jueves pasado a Santiago.

Como parte de las celebraciones de este nuevo aniversario, el club aéreo realizará presentaciones con los aparatos Tomahawk y el avión acrobático Pitts. Además, se inaugurará el nuevo edificio para la Escuela de Vuelo, que contempla salas de clases, biblioteca técnica y local para el simulador de vuelo y apoyo audiovisual.

TERCER AVISO CIA DE SEGUROS VIÑA DEL MAR S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 28 del presente a las 12 horas en la sede social de calle Pasaje Rosi 51-Valparaíso, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance del ejercicio financiero correspondiente al año 1980.

Además los señores accionistas deberán proceder a designar a los Inspectores de Cuentas y a fijarles sus remuneraciones.

Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la Junta antes anunciada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 25 al 28 del presente, ambas fechas inclusive.

El Presidente

CONSTRUCTORA Y PROMOTORA CERVANTES S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de abril en curso, a las 11 horas, en calle Marías Cousiño 150-2º Piso (sala de la Unión Española de Seguros) de esta ciudad, con el objeto de considerar la Memoria y Balance de esta Empresa, correspondientes al ejercicio del 1º de enero al 31 de diciembre de 1980 presentados por el Directorio. Designación de Inspectores de Cuentas. Asuntos Generales.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de celebrar la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro respectivo permanecerá cerrado del 26 al 29 de abril en curso, ambas fechas inclusive.

MARTIN PASCUAL SOTO

Presidente

SOCIEDAD MOLINERA DE OSORNO S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo al artículo 35 de los Estatutos, convócase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril a las 11 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Bulnes N° 743, Osorno, con el objeto de someter a la consideración de los señores accionistas la Memoria y Balance General del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980, nombrar a los Inspectores de Cuentas y tratar los demás asuntos que corresponden según los Estatutos a las Juntas Ordinarias de Accionistas. Por tal motivo, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 20 al 30 de abril, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

OSORNO, Abril de 1981

El mejor desarrollo del mundo alcanza pino insigne en Arauco

La actividad forestal, circunscrita principalmente a la explotación del pino insigne, ha significado un trabajo para unas 16 mil personas en la provincia de Arauco, al margen de los beneficios económicos que obtienen.

La especie originaria de Monterrey, California, Estados Unidos, presente en los suelos araucanos el más alto rendimiento del mundo, lo que llevó a la Corporación Nacional Forestal, CONAF, a intensificar un plan de desarrollo forestal en esta zona, basado fundamentalmente en la plantación del pino insigne.

Hasta el momento, de las 575 mil hectáreas de aptitud forestal que posee la provincia, 150 mil ya se encuentran plantadas con la conífera. Miguel Dellarosa, director regional de CONAF en la Octava Re-

gión, explicó que en la zona los bosques nativos en un 80 por ciento, están degradados, esto, es constituido por especies arborícolas envejecidas, de características pobres y muy inferiores al bosque original que existió años atrás en la zona.

La principal causa de esta situación fue la explotación irracional realizada por el hombre, hecho que rompió la Asociación que el bosque nativo necesita para desarrollarse.

Solo el 20 por ciento de una superficie estimada en 56 mil hectáreas de bosque nativo en la provincia de Arauco puede ser aprovechado racional y económicamente.

OPTIMO DESARROLLO

El pino insigne fue traído al país alrededor de 1920, presentando desde el primer momento el mejor de-

sarrollo jamás logrado en ninguna parte del mundo.

La especie fue incorporada desde la Quinta a la Decima Región, en la zona costera del país, donde muchos suelos, ya se encontraban agotados luego de una explotación continua de cereales, como el trigo.

En la provincia de Arauco, no obstante, ha conseguido el mejor crecimiento, llegando, en condiciones normales, a una altura de 45 metros.

La conífera necesita 20 años para llegar a su estado de explotación. En el territorio nacional la experiencia que se tiene de su aprovechamiento llega a las tres generaciones es decir, 60 años de plantaciones.

CONTENCION DE DUNAS

Aparte de su utilización industrial —madera, celulosa y otros— el pino insigne ha sido empleado en la detención de las dunas, las que sin un elemento de contención arrasan con 500 metros anuales de superficie agrícola en la región de Arauco.

CONAF experimentó hace unos años en una zona costera cercana a la localidad de Lebu, con la plantación de 35 mil hectáreas, las que hoy se alcanzan vigorosas, impidiendo que la arena se propague a terrenos aptos para las siembras agrícolas.

NUEVO EQUILIBRIO ECOLÓGICO

Las bondades del pino insigne, sin embargo, son discutidas por ciertos ecólogos que se quejan que su incorporación en suelos originariamente de bosques nativos no permiten la vida de la fauna.

La CONAF responde a esos juicios señalando que en la región araucana la fauna existente es pobre y compuesta mayoritariamente por conejos, especies nefastas por la depredación que realiza a su alrededor.

La vista de copihues enredados a los troncos de los pinos insignes es una respuesta contundente —dicen los ejecutivos de CONAF— a las aprehensiones de estos defensores del medio ambiente, que señalan que esa especie no resulta beneficiosa para la conservación del equilibrio ecológico.

Nuestra flor nacional, agregan con entusiasmo, ya lo ha aceptado como mejor prueba de sus bondades.



Hasta 45 metros de altura llega el pino insigne en la zona de Arauco, donde ha encontrado la tierra y el clima ideal para su óptimo desarrollo, que además, es el más rápido del mundo.



Víctor Seame y Barrientos recibieron diplomas de reconocimiento a su labor, al celebrarse los siete años del Auto-Seguro de Taxi en el país.

Siete años celebró el Auto-Seguro de Taxibuses

Con la entrega de galvanos a los dirigentes fundadores, de diplomas de reconocimiento a las líneas afiliadas y a los profesionales que prestan sus servicios en el y un coctel celebró sus siete años el Departamento de Auto-Seguro de la Federación Gremial de Dueños de Taxibuses de Chile.

La ceremonia se efectuó en la sede de Abdón Cifuentes 51 y a ella asistieron además de los dirigentes nacionales del gremio, cerca de un centenar de personeros de las diferentes líneas de taxibuses del Área Metropolitana adheridos al sistema.

El gerente-tesorero del Departamento, Miguel Pierret, destacó la labor de los siete años y enfatizó la trascendencia de las doce mil prestaciones realizadas en casos de accidentes con daños propios o a terceros y en casos de siniestros. Preciso también que los montos vigentes hasta hoy en esas eventualidades, serán reajustados en un ciento por ciento a partir del primero de mayo.

Luego habló el abogado del Departamento Jurídico de Auto-Seguro, Eduardo Aguilar. Cerró el acto el Presidente Nacional del Gremio, Alberto Carrillo.

Homenaje a Reina Isabel II

Embajador de Gran Bretaña en Chile, John Moore Heath, condecoró anoche a la Plaza de Armas donde el Orfeón Municipal interpretó algunos temas en homenaje a la Reina Isabel II de Inglaterra, con motivo de haber celebrado su cumpleaños. En esta oportunidad también se presentó una pareja integrada por un bailarín y una bailarina, quienes actuaron al compás de la música escocesa y que entusiasmo al numeroso público que se dio cita en el lugar.



Partió Telebingo de Club de Leones en Antofagasta

ANTOFAGASTA. — Anoche se inició en el Canal 3 de TV de la Universidad del Norte, el "Telebingo" organizado por el Club de Leones a fin de reunir fondos para la creación de un Centro de Atención a Menores de Enseñanza Básica.

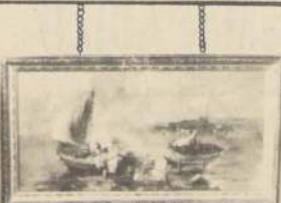
Los 6 mil cartones para el primer concurso se venden en un módulo instalado en el Paseo Prat, registrándose una gran demanda ante la expectativa que ha causado en la ciudad el "Telebingo". Cada cartón al portador, tiene un valor de 100 pesos.

La persona que llene primero las cuatro esquinas de una cartón, se adjudicará una radio Sony, modelo CFS-45 Stereo. La que complete el cartón se llevará un televisor Sony en colores de 17 pulgadas además de un equipo "Betascan".

Los dos primeros días se entregarán diez números desde el Canal 3 de TV, bajo el control de la notaria Elvira Brady Roche. Del tercer al séptimo día, serán cinco números; el octavo, tres; el noveno, dos, y el décimo día un número.

La prensa local, que también colabora con el Club de Leones, publicará al día siguiente los números del Telebingo que se entreguen la noche anterior en la Red Norte de Televisión.

PINACOTECA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas.

Telas y marcos todas las medidas.

Precios especiales a artistas pintores.

Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, etc.

Catedral 1495



En forma disciplinada los franceses residentes en el país concurren ayer a votar para las elecciones presidenciales, en la sede de su Embajada en Santiago.

Giscard ganó votación de residentes galos en Chile

El candidato Valéry Giscard obtuvo 486 votos de un total de 675 votantes franceses residentes en Chile, quienes sufragaron ayer en la Embajada de ese país.

El segundo lugar lo obtuvo Jacques Chirac con 104 votos. En tercer lugar se ubicó François Mitterrand el cuarto fue para Lalonde, con 12 votos; el quinto para Devor con 6 votos; sexto fue George Marchais, con 5 votos; séptimo Lanquiller, con 4 votos; octavo, Crepeau, con 2 votos; noveno, Bocherdeau con 1 voto; y último, Beaud, con cero voto. En blanco se registraron 3 votos.

La representación diplomática gala habilitó para el sufragio tres cabinas y una mesa receptora, que presidió el

cónsul Georges Vessiere y que además integraron dos colaboradores y un representante de cada uno de los partidos políticos que postularon candidatos para un nuevo período gubernamental.

Los votantes emitieron su juicio mediante dos modalidades: una por vía directa en la Embajada francesa y otra a través de un poder otorgado a una persona de confianza. Para señalar su preferencia, los franceses residentes colocaron dentro de un sobre el voto, que tenía un color específico para cada candidato.

El acto de sufragio para las elecciones presidenciales se desarrolló en Santiago, en la sede de la Embajada, entre las 8.00 y 18.00 horas.

Portovarininos piden que su Casino sea municipal

PUERTO VARAS. — La comunidad de Puerto Varas a través de sus organizaciones ha reiterado su posición en el sentido de que el Casino de Juegos, sea traspasado a la Municipalidad.

Al respecto, la Junta de Adelanto Local hizo un análisis de la situación, en una reunión a la que asistió el alcalde Jorge Mendez.

El Casino de Juegos de Puerto Varas es el único del país, que pertenece a SERNATUR y no a una Municipalidad, y en esa condición, no está cumpliendo los objetivos perseguidos años atrás, cuando la gente de la zona luchó y obtuvo la dictación de la ley 17.169, del 13 de agosto de 1969, que le dio vida, comenzando a funcionar en enero de 1970, bajo la administración del entonces Consejo de Turismo de Llanquihue, Chiloe y Aysen (LLANCHILAY).

En esa época, la distribución de las utilidades del casino era la siguiente: 30 por ciento para la Municipalidad de Puerto Varas, 25 por ciento para el camino a Bariloche, 25 por ciento para la construcción de un edificio especial para el casino, 10 por ciento para inversión en fomento del turismo del

Departamento de Puerto Varas y 10 por ciento para fomento del turismo de LLANCHILAY.

SERNATUR

Sin embargo, por decreto ley 1224, el casino pasó a depender del Servicio Nacional de Turismo, a contar del 8 de noviembre de 1975, recibiendo SERNATUR el ciento por ciento de sus utilidades.

Posteriormente, la Junta de Adelanto que preside Orlando Teuber, expuso el problema a la Gobernación Provincial y a la Intendencia Regional. Las gestiones llegaron a la Contraloría General de la República y este organismo dictaminó que SERNATUR debía entregar el 30 por ciento de las utilidades, a contar desde 1975, en que se hizo cargo del establecimiento. Por lo tanto, SERNATUR debía entregar a la Municipalidad de Puerto Varas, en moneda de septiembre de 1980, alrededor de 12 millones de pesos.

Ese mismo año, el Director de SERNATUR, Alberto Stagno, informó al entonces alcalde de Puerto Varas, Raúl Victoriano, que el servicio había presentado al Ministerio de Economía una cuenta del monto adecuado, de acuerdo con lo resuelto por Contraloría.

Los fondos nunca llegaron a la Municipalidad, por lo que ésta, luego de varios meses, solicitó que en compensación por la deuda, se entregase al municipio las tres propiedades que SERNATUR tenía en Ensenada, la fábrica y Puerto Varas, materia que llegó a ser planteada más tarde a Margarita Dueci, quien desempeñaba ya el cargo de Directora Nacional de Turismo.

Sin embargo, dos días después de esas diligencias, el 6 de diciembre de 1980, se publicaba en el Diario Oficial una ley que condonó la deuda de SERNATUR con la Municipalidad de Puerto Varas.

Mujer se suicidó en estación del Metro

Una mujer, identificada como Mery Elisa de Lourdes Olave John, de 29 años de edad, se quitó la vida ayer arrojándose al paso del Ferrocarril Metropolitano, en la Estación Universidad de Chile.

El hecho ocurrió a las 17.55 horas, ante la mirada de casi un centenar de personas que en ese momento se encontraban en el lugar. Las causas que motivaron la determinación de la suicida son investigadas.

Hasta el sitio del suceso concurren efectivos de Carabineros de la Primera Comisaría y de la Brigada de Homicidios. El cadáver fue levantado previa orden del juez competente y remitido al Instituto Médico Legal.

PROMOTORA COMERCIAL - ASESORIAS

- Encárguenos la Compra o Venta de su propiedad

- Tramitamos los créditos necesarios para el desarrollo de sus funciones comerciales, agrícolas, industriales o particulares.

Consúltenos en:

TENDERINI 85
Of. 97 Stgo.

MOP DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

LLámase a Propuesta Pública para la Pavimentación del Camino Punta Arenas-Puerto Natales, Sector Km 54 a Km 86, Provincia de Magallanes-XII Región.

OBRA

FINANCIAMIENTO

TIPO DE CONTRATO

CARACTERISTICAS DEL CONTRATO

REQUISITOS EXIGIDOS A CONTRATISTAS ANTECEDENTES

APERTURA

VALOR DE LOS ANTECEDENTES

Avioneta cayó al mar: providencial escapada de sus 4 ocupantes

VIÑA DEL MAR. — La falla del motor de una avioneta ocupada por cuatro personas, que venía desde Iquique en dirección a la Base Aeronaval de El Belloto, obligó a su piloto a amarizar en el sector de la playa Las Salinas número 1, logrando llegar hasta veinte metros de la orilla, donde se hundió tocando fondo marino. El suceso ocurrió a las 17.55 horas de ayer.

La avioneta Cessna, piloteada por Plinio Herrera, oficial de la Armada, experimentó la emergencia en pleno vuelo. El piloto alcanzó a alertar a los tres ocupantes, que eran la esposa de éste y dos secretarías.

La avioneta se posó en el mar a cien metros y derivó hacia la playa, a menos de 100 metros del Sanatorio Marítimo, en los momentos en que en el sector costero se encontraban numerosos visitantes y en las cercanías, en la mar, algunos bongos pesqueros.

Según declaró el piloto Plinio Herrera a "La Nación" el aparato chocó contra el mar y se hundió, destruyéndose el tren de aterrizaje y la tapa motor, debiendo salir por sus propios medios los cuatro ocupantes, los que a nado alcanzaron la orilla luego de emerger del mar.

Varias personas se lanzaron a las aguas para prestarles auxilio pero sólo debieron escoltar a las tres mujeres y al oficial naval. Las pasajeras de la avioneta eran Paulina Schuwrth de Herrera, Flor Olmedo y Ana Pacheco. Los cuatro ocupantes sólo recibieron algunas contusiones.

El piloto Plinio Herrera explicó que en el amarizaje de emergencia logró su objetivo de llegar lo más cerca posible de la playa.



EUROPA N° 1

28 días visitando ESPAÑA-FRANCIA-SUIZA-AUSTRIA-LIECHTENSTEIN-ITALIA por \$ 4.852 Mensuales en TEMPORADA ALTA.

AMANECE EN TAHITI.

11 días visitando PEPEETE-BORA-BORA-MOREA, hoteles de primera, paseos, comidas, etc. por \$ 6.162 Mensuales.

OFERTA ESPECIAL A MIAMI Y ORLANDO.

11 días en MIAMI Y DISNEY WORLD, Tours, traslados, etc por \$ 3.180 Mensuales.

MEXICO.

Salidas a ciudad de México, Acapulco, Cuernavaca, Taxco. Septiembre 13 - noviembre 29 - Febrero 7, de 1982.

CREDIFACIL

Nosotros le facilitamos las gestiones para aprobar su Credifacil en 24 horas. Consulte en nuestras oficinas!

Moneda 920 Of. 109
(Entrepiso)
Fonos: 724474
717396



MOP DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

PROPUESTA PUBLICA DIRECCION DE VIALIDAD

LLámase a Propuesta Pública para la Pavimentación del Camino Punta Arenas-Puerto Natales, Sector Km 54 a Km 86, Provincia de Magallanes-XII Región.

OBRA

FINANCIAMIENTO

TIPO DE CONTRATO

CARACTERISTICAS DEL CONTRATO

REQUISITOS EXIGIDOS A CONTRATISTAS ANTECEDENTES

APERTURA

VALOR DE LOS ANTECEDENTES

Pavimentación Camino Punta Arenas-Puerto Natales. Sector: Km 54 a Km 86.

Fondos Sectoriales y F.N.D.R.

Pago Contra Recepción (Decreto M.O.P.-N° 545 de 13-III-80).

Proyecto de Ingeniería y Construcción de Obras de Movimiento de Tierra, Obras de Drenaje, Bases y Pavimento de Hormigón en una pista.

Contratistas inscritos en 1a. Categoría, Especialidad 3.O.C.

2da. Categoría, Especialidad 1.O.C.

Se venderán a partir de esta publicación, en la Oficina de la Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad, calle Morandé N° 59, 1er. Piso, Santiago.

Recepción de los tres (3) sobres y Apertura de "Documentos Anexos" y "Propuesta Técnica", en Santiago, en la Oficina del Sr. Director de Vialidad, calle Morandé N° 59, 2° Piso, el día 22 septiembre de 1981, a las 16.00 hrs.

Apertura de "Propuesta Económica", en Santiago, en la Oficina del Sr. Director de Vialidad, en la fecha y hora que se avisará oportunamente.

\$420.00 (Cuatrocientos veinte pesos) (I.V.A. incluido)

DIRECTOR GENERAL DE O.O.P.P.

NOTICIERO ECONOMICO

Sud Americana proyectaría comprar portacontenedores

VALPARAISO. — Las empresas navieras que realizan el tráfico marítimo de naves porta-contenedores o barcos de líneas, que mantienen el transporte de mercaderías utilizadas en esos módulos metálicos, modificarán sus planes de operaciones hacia la costa del Pacífico Sur de Estados Unidos.

Los buques que deben incluirse en los tracks de navegación con cargas en contenedores, según personeros de las empresas, deben considerar los requisitos de las naves puestas en servicio, para evitar tener que despendirse de unidades a flote con una corta vida útil, como ocurrió recientemente con la Sudamericana de Vapores.

La firma naviera, con el objeto de mantener el tráfico, proyecta adquirir buques portacontenedores netos, evitando en lo posible las naves mixtas; el plazo establecido para comprar dos barcos de ese tipo es de sesenta días, reemplazando en esta forma a los cargueros "Aconcagua", "Copiapo" y "Maipo", que empezaron a ser convertidos en chatarra en Karachi, Pakistán. El Imperial, que pertenece a armadores europeos, sigue en servicio.

Aumenta venta de algodón nicaragüense

MANAGUA. — La empresa nicaragüense del Algodón (ENAL) informó que Nicaragua obtendrá un total de 1.260 millones de dólares (126 millones de dólares) como producto de la cosecha algodónera 1980-1981 y cuyas metas se cumplieron en su totalidad según el informe.

Alfredo Avilés, funcionario de ENAL, dijo que hasta el 4 de abril se han procesado un total de 4.5 millones de quintales de algodón en rama o sea un 98 por ciento de la producción final estimada por el Ministerio

de Desarrollo Agropecuario en 4.7 millones.

La producción en quintales oro fue de millón y medio de quintales según el mismo informe de ENAL. El precio promedio del quintal de algodón en el mercado internacional es de 78 dólares, siendo el consumo interno de Nicaragua de sólo unas 25.000 pacas.

La actual cosecha algodónera logró sus objetivos, según dijo el funcionario de ENAL, mediante el corte que efectuaron en trabajo voluntario millares de estudiantes, obreros y el Ejército Popular Sandinista.

Por otra parte el Ministerio de Desarrollo Agropecuario dio a conocer ayer que pondrá en práctica un programa de emergencia para la producción y distribución de alimentos básicos. Tal medida ha sido adoptada por el Ministerio debido a la escasez mundial de alimentos y los altos costos de producción en países como Nicaragua.

En el programa de la creación de este nuevo organismo participarán diversos organismos estatales que incluye el Ministerio de Comercio Interior y de Transportes.

Arabia Saudita otorga préstamo al FMI

RIYAD, (ANSA). — Arabia Saudita acaba de obtener el reconocimiento del papel que, en forma creciente, le corresponde en el escenario financiero mundial. Después de haber otorgado préstamos al "FMI" por ocho mil millones de "derechos especiales de giro" (DEG) —cada "DEG" equivale a 1,2 dólar—, en dos años, los sauditas terminaron por lograr lo que solicitaban desde años: la duplicación de su cuota en el "FMI" (de 2.100 millones DEG), de forma que su cuota llegará al 3,5 por ciento del total.

Tras varios años de negarse a ver reducida su cuota de porcentaje, los Estados Unidos aceptaron finalmente disponer sólo del 20,78 por ciento en lugar del previo 21 por ciento en la entidad financiera internacional. Un verdadero éxito para Riyad, pues Arabia Saudita pasa ahora del decimotercero a sexto puesto entre los países miembros del FMI, y dispone de un asiento permanente en el consejo ejecutivo.

Este reconocimiento de la importancia financiera de Riyad, empero, no resuelve completamente los problemas del FMI.

La entidad dispone, en concepto de cuotas, de 21.000 millones DEG. Para enfrentar las crecientes necesidades de países con problemas en sus balances de pagos, el FMI, deberá tomar préstamos anuales de seis a siete mil millones de dólares durante el próximo trienio. El FMI prácticamente ha comprometido por completo uno de sus principales recursos: su "facilidad" financiera suplementaria, de 7.700 millones de dólares creada en 1979 gracias a préstamos otorgados por trece países miembros y Suiza.

México importa ganado australiano

MEXICO (ANSA). — Para incrementar sustancialmente la producción de carne ovina y lana fina, la Secretaría de Agricultura de México puso en marcha un Programa Nacional de Fomento Ovino, dentro del cual se planificó la importación de un total de 150 mil ejemplares australianos, cuya primera remesa, de 17 mil pies de cría, ya se encuentra aquí.



Brasil exportará más alcohol

RIO DE JANEIRO (ANSA). — La Empresa "Inojosa" elevó al Gobierno un programa para producir 150 millones de litros de alcohol al año, con fines de exportación.

El programa sería realizado por la "Inojosa" en asociación con la empresa brasileña "Monteiro Aranha", con el ente petrolífero "Petrobras" y con las empresas francesas "Elf Aquitaine" y "Dreyfus".

Un vocero de la empresa dijo que el Ministro de Planificación Antonio Delfim Netto "se entusiasma" con el proyecto, que podrá crear 1.500 empleos directos, 500 en la fabricación de alcohol y mil en la plantación de caña de azúcar.

La propuesta para la financiación del proyecto es que las empresas francesas y la "Petrobras" inviertan caudales propios, mientras que la "Inojosa" y la "Monteiro Aranha" recibirán subsidios del Gobierno y una línea de créditos especial, ofrecida por medio del programa nacional del alcohol (Proalcool), con una división de las inversiones del 40 por ciento para las empresas francesas, 30 por ciento para la "Petrobras" y 30 por ciento para ambos grupos privados brasileños.

Interés por invertir en Perú

LIMA (ANSA). — Hay gran expectativa entre los círculos financieros europeos para invertir en el Perú, dijo el Premier Manuel Ulloa al término de una gira por Inglaterra, Suiza y España.

"No se ha tratado de obtener créditos —expresó—, pero estamos preparando bases para una financiación global", cuyo monto no especificó Ulloa.

El Premier mani-

Misión norcoreana a Argentina

BUENOS AIRES, Abril. (DPA). — El próximo 3 de mayo arribará a Buenos Aires una misión comercial norcoreana, presidida por el Ministro de Comercio e Industria, Suk-Joon Suh, integrada además por 38 empresarios de importantes compañías de ese país.

Durante su permanencia de tres días, el Ministro visitante será recibido por el Presidente argentino Roberto Viola y sostendrá reuniones con los titulares de las áreas de Economía, Hacienda y Finanzas de Agricultura y Ganadería, de Comercio e Intereses Marítimos y de Relaciones Exteriores.

Japón: primer comprador mundial de productos forestales y de mar

- ☐ País asiático es un excelente mercado para las exportaciones chilenas
- ☐ Significativo aumento de importaciones agrícolas

De acuerdo a un reciente estudio publicado por la Dirección de Promoción de Exportaciones, PROCHILE, Japón ocupa el primer lugar mundial entre los países importadores de productos agrícolas, forestales y de mar, lo que lo convierte en un excelente mercado para los productos chilenos.

Según el informe, durante 1979, últimas cifras que se conocen— las importaciones japonesas de los productos mencionados aumentaron en un 32 por ciento, totalizando casi 24 mil millones de dólares sobrepasando a Estados Unidos y Alemania Occidental.

Las importaciones agrícolas representaron en el mismo año el 52,7 por ciento del total de las importaciones de productos agrícolas, forestales y de mar totalizando casi 13 mil millones de dólares y situando al Japón en el quinto lugar entre los líderes de la importación agrícola.

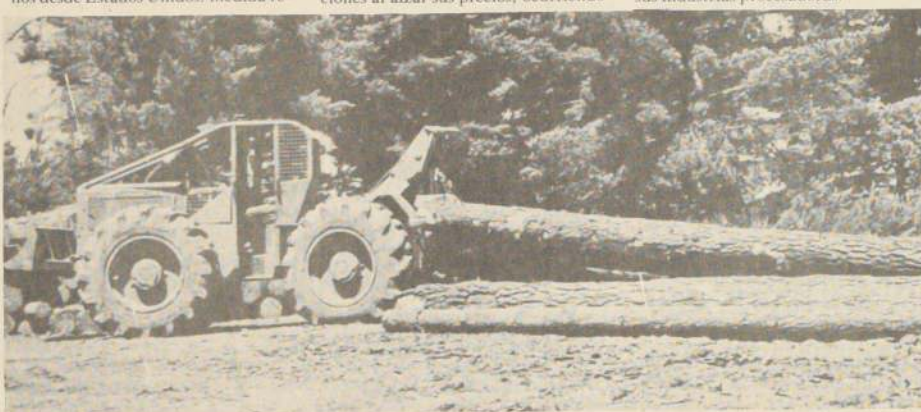
El incremento de esas importaciones fue de 24,1% en relación al año precedente, destacándose la mayor demanda japonesa de productos como granos, alimentos animales, semillas oleaginosas, café, cacao, frutas, verduras. Esta tasa fue sobrepasada sólo por la Unión Soviética —30,5% de incremento global—, país que a pesar del cese de las importaciones de granos desde Estados Unidos, medida re-

cientemente revocada— pudo mantener un nivel a un 90 por ciento al diversificar sus fuentes de aprovisionamiento. Entre los proveedores de la Unión Soviética cabe destacar a Argentina con 4,4 millones de toneladas de granos durante el primer semestre de 1980, lo que trajo consigo una disminución de un 50% en las exportaciones argentinas a Japón.

PRODUCTOS FORESTALES

Las importaciones de productos forestales durante 1979 fueron las más altas de los últimos cinco años, totalizando US\$ 7.380 millones con un incremento de 77,7% en relación al año anterior en este rubro, con un margen bastante alto en comparación a Estados Unidos que se sitúa en el segundo lugar. Desglosado por fuentes de aprovisionamiento, se incrementaron las importaciones de Canadá e Indonesia, al registrar una fuerte baja las exportaciones de estos países a los Estados Unidos por el estancamiento del sector vivienda en esa nación.

No obstante el precio futuro de la madera merece especial atención. En 1978 el Estado Sabaja de Malasia impuso restricciones en sus exportaciones al alzar sus precios, ocurriendo



Japón ocupa en estos momentos el primer lugar mundial entre los países compradores de productos forestales. Chile, país considerado hoy como "forestal", tiene en el país asiático un excelente mercado.

Crecen importaciones del sector privado

- ☐ Compras de productos en el exterior totalizaron casi seis mil millones de dólares en período febrero 1980-enero 1981
- ☐ Sector público mantiene su política de "no gastar más de lo necesario"

A un total de 5.955,3 millones de dólares alcanzaron las importaciones chilenas durante el período febrero de 1980-enero de 1981, según el último informe emitido por la Dirección de Comercio Exterior del Banco Central.

Anade el boletín que dicha cifra significó un crecimiento de 37% respecto al período de doce meses considerados hasta enero de 1980.

Las importaciones del sector público totalizaron US\$ 1.258,8 millones con una disminución de 0,1% respecto al período febrero de 1979-enero de 1980. La mayor parte de las importaciones del sector público está compuesta por petróleo crudo comprado por la ENAP, el cual luego de su refinación tiene por destino final el sector privado.

Las importaciones del sector privado ascendieron a US\$ 4.696,4 millones, con un incremento de 52,1% en relación al período de doce meses acumulados a enero de 1980.

En relación a la forma de pago de las importaciones, el 82,1% de las operaciones de importancia efectuadas en el período febrero de 1980-enero de 1981 corresponden a co-

bertura corriente, el 10,2% corresponde a operaciones con cobertura diferida y el 7,7% restante corresponde a operaciones con otras formas de pago.

BIENES DE CONSUMO

Las importaciones de bienes de consumo alcanzaron a US\$ 1.573,5 millones en el período febrero de 1980 a enero de 1981, lo que significó un aumento de 80,4% respecto a similar período anterior. En este rubro y para los mismos períodos en comparación, las importaciones de productos alimenticios alcanzaron a US\$ 446,4 millones con un aumento de 157,7% y las importaciones de productos no alimenticios ascendieron a US\$ 1.127,1 millones con un incremento de 61,3%.

Entre los productos alimenticios que tuvieron aumentos importantes cabe señalar: plátanos frescos, carne de vacuno, leche en polvo y azúcar refinada.

Entre los productos no alimenticios cuya importación creció en forma significativa cabe destacar a los productos de farmacias y medicina, alfombras y tapices, prendas de vestir, ropa de cama, mantelería y cortinas, electrodomésticos y línea blanca, radioreceptores, relojes, barcos de recreo y deportes y automóviles.

La importación de automóviles alcanzó a US\$ 223 millones en los doce meses acumulados a enero de 1981, con un aumento de 75,6% respecto al período febrero de 1979-enero de 1980.

Exención de la obligación de otorgar boleta plantea ADICO

Su inquietud por lo que califican como "un problema grave", manifestó a "La Nación" el gerente de la Asociación de Distribuidores de Combustible, Raimundo Vergara.

El personero señaló que, debido a la obligatoriedad de otorgar boleta de compraventa para todas las ventas que se efectúen en las bombas gasolinerías y estaciones de servicio, "los costos de operación resultan de una magnitud insospechada". Agregó que a través de la directiva de la Asociación, —que agrupa al 80% de los expendedores de combustible— han planteado a las autoridades la derogación de dicha obligación para sus asociados.

"Hemos efectuado una presentación —a través de la Cámara Nacional de Comercio— a las autoridades del Ministerio de Hacienda, para que tomen cartas en el asunto y solucionen —en la medida que sea posible— esta situación", señaló Vergara.

"Bastantes socios han sido afectados con multas y clausuras de Impuestos Internos en circunstancias que muchas veces es el cliente el que no se interesa en pedir la boleta. Por otra parte —agregó el dirigente— según los antecedentes que nosotros tenemos, en ninguna parte del mundo existe este sistema.

CONTAMINACION

Otra situación que se plantea el ge-

rente de ADICO se refiere a la "calibración y la contaminación", lo cual, a su juicio ha sido comprendido por la Dirección de Industria y Comercio, que está haciendo los estudios sobre la normativa completa en este aspecto.

En relación a la oferta y demanda de productos, manifestó que la Asociación de Distribuidores de Combustible participa plenamente y deja que sus socios, de acuerdo con sus costos, volumen de ventas y gastos operacionales, fijen libremente los precios de acuerdo a las disposiciones gubernamentales.

CONVENIO CON SERNATUR

Antes de llegar al convenio con el Servicio Nacional de Turismo, explica Vergara, las diferentes estaciones de servicio a lo largo de todo Chile eran fuentes de información. Por este motivo se llegó a un acuerdo, mediante el cual SERNATUR proporciona folletos explicativos de las regiones y material fotográfico relacionado con la zona, para que los servicentros las entreguen a los turistas.

El sistema que empezó a funcionar recién durante el verano pasado, con 50 estaciones de servicio de Arica a Puñta Arenas, como oficinas oficiales de información turística, dio muy buen resultado.

una situación similar con Indonesia en 1979 lo que hizo que los precios de las maderas importadas del sudeste asiático fueran casi dobles y los de la Unión Soviética y los Estados Unidos tuvieran alzas de 55% y 36% respectivamente.

PRODUCTOS DEL MAR

Japón es a la vez el principal productor e importador de productos del mar habiendo capturado el año pasado 10,6 millones de toneladas en comparación a 8,9 millones de la Unión Soviética (cifra de 1978) y 4,3 millones de toneladas de China. Las importaciones totalizaron US\$ 3.960 millones excediendo con amplio margen a los Estados Unidos (US\$ 2.770 millones) y Francia (US\$ 774 millones).

Entre los productos importados desde los países en desarrollo hay que destacar la alta demanda en los mercados japoneses y norteamericanos de camarones, langostas y calamares. Por otra parte, las importaciones de salmón disminuyeron debido a una menor demanda interna.

En general, las importaciones de productos agrícolas, forestales y del mar mostraron durante 1979 un incremento significativo de las importaciones de productos procesados. Por ejemplo, las maderas, en bruto, se adquirieron cortadas la copia transformada en aceite de coco y los granos de café en café instantáneo, reflejándose en esta tendencia el fuerte deseo de los países exportadores de promover sus industrias procesadoras.

Viña del Mar Seminario internacional de coyuntura económica

- ☐ Jornadas se prolongarán hasta el próximo miércoles

Ayer se inició en la ciudad de Viña del Mar el seminario "Conferencia Internacional sobre Experiencias de Política Económica" organizado por la Fundación Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Católica de Chile.

En las jornadas —que se prolongarán hasta el próximo miércoles— participan destacados economistas nacionales y extranjeros, entre los que figuran el Premio Nobel de Economía Friedrich von Hayek, el profesor del Instituto de Graduados de Estudios Internacionales de Ginebra, Joaquín Ferrán, quien es también asistente directo de la División Norteamericana del Fondo Monetario Internacional y Pablo Barona, ex Ministro de Economía y actual presidente del Banco Unido de Fomento.

INAUGURACION

La inauguración del seminario se llevó a cabo ayer en el salón de conferencias del Hotel Miramar. La ceremonia de apertura fue dirigida por Washington Cañas, presidente de la Fundación Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Católica de Chile, y Miguel Kast, presidente de la Comisión Organizadora y Ministro del Trabajo y Previsión Social.

Suspensión de embargo de cereales a la URSS afectará a la Argentina

BUENOS AIRES. (ANSA). La reanudación de los Estados Unidos en el mercado soviético, tras la suspensión del embargo cerealero dispuesto contra la Unión Soviética por la invasión a Afganistán, impedirá a la Argentina obtener precios superiores a los del mercado internacional, señalando aquí los círculos económicos.

La Argentina, que no adhirió al embargo cerealero dispuesto por el ex-Presidente James Carter y derogado ayer por el actual Presidente norteamericano Ronald Reagan, obtuvo precios superiores por su cereales vendidos a la Unión Soviética sobre todo en los primeros tiempos del embargo, puntualizaron aquí medios de prensa.

El convencimiento de que la conclusión del embargo tendrá incidencia en el comercio argentino de cereales fue señalado aquí por los observadores, aunque se consideró prematuro formular mayores precisiones sobre la forma en que ocurrirá.

La no adhesión argentina al embargo, que fue uno de los motivos del enfriamiento de las relaciones diplomáticas con Estados Unidos, tras la presidencia de James Carter, transformó a la Unión Soviética en el principal importador de cereales argentinos.

El valor de las exportaciones argentinas a la URSS pasó de 400 a 1.600 millones de dólares entre 1979 y 1980, contribuyendo sustancialmente al mejoramiento de la deficitaria balanza comercial del país.

Colombia Pronostican problemas en producción de café

BOGOTÁ, ABRIL (UPI). — En un esfuerzo por combatir la incierta situación del café en los mercados internacionales, el Gobierno colombiano decidió incrementar en cinco por ciento la retención cafetera, se anunció hoy oficialmente.

El Ministro de Hacienda, Eduardo Wiesner Durán, dijo que con las nuevas medidas adoptadas "el fondo tendrá una mayor capacidad de manejo y un mejor instrumento para enfrentar las dificultades, que son

claramente anticipables para lo que queda del año e incluso para 1982". Dijo que la medida permitiría fortalecer financieramente al fondo nacional del café y garantizar la comercialización de la próxima cosecha, con un valor estimado en 8.000 millones de dólares.

La "retención cafetera" fue incrementada de 15 a 20 por ciento. Bajo el mecanismo, el exportador debe consignar 20 sacos de grano a favor del Fondo del Café por cada cien exportados.

Durante 1980 En 28% aumentó el comercio con Brasil

Ocupa el tercer lugar en el intercambio bilateral

Un significativo intercambio comercial entre Chile y Brasil se concretó durante 1980, periodo en el que las exportaciones aumentaron en un 28% y las importaciones en un 38%, según un informe elaborado por el Servicio Comercial de la Embajada de Brasil.
Los países con los cuales Chile mantiene un mayor intercambio comercial son: Estados Unidos, Japón, Brasil y la República Federal Alemana, que en conjunto representan el 48 por ciento del comercio global de nuestro país.
Es importante destacar que Brasil pasó a ocupar el tercer lugar en el intercambio bilateral, desplazando a Alemania Federal, que antes ocupaba este puesto, lo que por primera vez desde 1979, presentó un saldo positivo en la balanza de pagos de Brasil.
El comercio exterior de ese país —agrega el informe— durante el año 1980 ascendió a 10.638,6 millones de dólares, lo que significó un aumento del 33,3 por ciento en relación a 1979.



Continúa el aumento del intercambio comercial entre Chile y Brasil. Durante el año pasado, las exportaciones hacia ese país se incrementaron en un 28 por ciento.

Sorprendente medida Venezuela baja precios de combustible residual

- Sin embargo, valor del petróleo se mantiene sin alteraciones
- País latinoamericano produce dos millones 200 mil barriles diarios de crudo
- "Combustible residual" es utilizado para calefacción de industrias y residencias

CARACAS, Abril 26 (UPI).— Venezuela, el principal exportador de América Latina, anunció una reducción de entre 93 centavos y 1,30 dólares por barril en los precios de su combustible residual, pero mantuvo sin cambio alguno los precios de sus crudos.
La nueva lista de precios de los combustibles residuales, que entró en vigencia el 10 de abril, fue publicada en la última edición de la carta semanal del Ministerio de Energía y Minas.
Según la nueva lista, los precios ahorrados entre 38,40 dólares por barril para un combustible residual de buena calidad que tiene un bajo contenido de azufre y 28,60 dólares por barril para un residual de inferior calidad con un alto contenido de azufre.
Sin embargo, los precios de los crudos venezolanos se mantuvieron sin cambios, oscilando entre 36,82

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Mar. 79	1° Abr. 80 30 Sep. 80	1° Oct. 80 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Asignación Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Salario Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Salario Imponible Agríc.	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Min. Imp. Emp.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Unidad Tributaria	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Cuota de Ahorro Corvi			47,21 15,21



A pesar del bajo precio del cobre observado durante el pasado año, las exportaciones chilenas continúan aumentando, alcanzando casi a los 2.500 millones de dólares.

Durante 1980 Exportación de cobre llegó a los US\$ 2.469 millones

- Alta cifra representa un incremento de 12,8% respecto al año anterior
- Retorno de divisas de CODELCO Chile es de un 82% sobre el total nacional
- Cobre blister significó una entrada de 301 millones de dólares

Un aumento de 279,4 millones de dólares experimentaron las exportaciones totales de cobre de nuestro país hacia el exterior durante el año pasado, según señaló recientemente la Comisión Chilena del Cobre.

Los envíos del metal rojo, concentrados de molibdenita y otros subproductos tales como el metal dorado, barras anódicas, selenio etc. excluyendo productos con mayor elaboración industrial alcanzaron a los 2.469,2 millones de dólares, aumentando en un 12,8 por ciento respecto al 1979.

Durante 1980 el valor de retorno de las exportaciones de CODELCO Chile representó un 82 por ciento del valor exportado por las empresas mineras. ENAMI un 12,2 por ciento, Mantos Blancos un 2,6 por ciento y Disputada un 2,3 por ciento.

De ese total, las exportaciones de cobre durante el último año alcanzaron un valor de 2.160,9 millones de dólares, de los cuales 1.645 millones corresponden a cobre refinado; 301,8 millones a cobre blister y 214,1 millones de dólares a concentrado de cobre y otros graneles.

Por su parte, las exportaciones de concentrados de molibdenita alcanzaron a 169 millones de dólares y las de otros subproductos a 139,3 millones de dólares.

Las exportaciones de productos industriales de cobre y molibdeno alcanzaron durante 1980 a 227,9 millones de dólares, disminuyendo en 68,5 millones de dólares en relación a 1979 (-23,1%).

La exportación de productos refinados aumentó en 23 mil T.M., la de cobre blister declinó en 12 mil T.M. y la exportación de graneles de cobre se incrementó en 26 mil T.M.

Analizando la estructura de exportación de productos refinados, cabe notar que el cobre electrolítico (wirebars, cátodos y formas especiales) representó durante 1980 un 81,5% de la exportación de cobre refinado. De esta exportación un 66,4% correspondió a cátodos y un 33,6% a wirebars y formas especiales.

Respecto al destino de las exportaciones totales de cobre, cabe señalar que durante 1980 un 52,6% de éstas se embarcaron a Europa Occidental; un 32,6% a América; un 13,6% a Asia y un 1,2% a Europa Oriental.

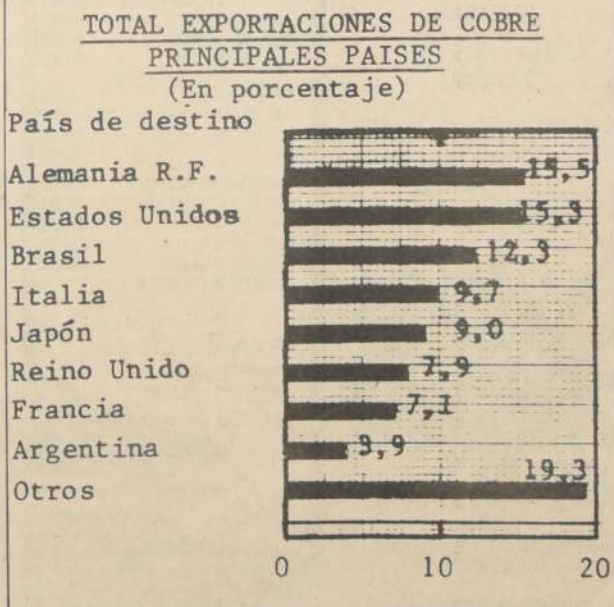
Las exportaciones a Europa Occidental durante 1980 se incrementaron en 26 mil T.M. respecto al año anterior. Las exportaciones a Alemania R.F. y Bélgica disminuyeron en 19 mil y 10 mil T.M., respectivamente. Los embarques a Francia aumentaron en 30 mil T.M. a Yugoslavia en 10 mil T.M., a Suiza en 8 mil T.M. y Holanda en 5 mil T.M.

Las exportaciones a Europa Oriental fueron de 13 mil T.M. y su destino fue en partes, aproximadamente iguales a Alemania R.D. y Rumania. Durante 1979 no se registraron exportaciones a esta área.

Las exportaciones a América se incrementaron en 38 mil T.M. de las cuales 34 mil corresponden al aumento de Estados Unidos.

Las exportaciones a Asia disminuyeron en 41 mil T.M., las que corresponden a una disminución de 15 mil T.M. a Taiwán, 14 mil T.M. a China R.P. y 11 mil T.M. a Japón.

Finalmente debe mencionarse que durante el año, el 80% de los embarques se realizaron a ocho países. Las exportaciones a Alemania R.F. representaron un 15,5% del total, a Estados Unidos un 15,3%, a Brasil un 12,3%, a Italia un 9,7%, a Japón un 9%, al Reino Unido un 7,9%, a Francia un 7,1% y a Argentina un 3,9%.



Mercado libre, pero sobre nuestra realidad

Por Manuel José Gamonal

La presencia en Chile de los distinguidos economistas Von Hayek, Schultz, Mestmacker y Nishiyama con motivo del reciente seminario sobre las características de una sociedad libre, organizado por el Centro de Estudios Públicos que preside el ex Ministro de Hacienda Jorge Cauas, ha dado motivo para una intensa actividad de controversia en torno a lo que dijeron a su eventual aplicación en la etapa que está viviendo nuestro país.

Aunque recibido por autoridades de Gobierno y escuchado con atención por los niveles superiores de la administración del país, el grupo de científicos sociales no vino a Chile a interpretar el esquema que aquí se está aplicando en materia de desarrollo, ni tampoco a justificar una determinada modalidad de crecimiento económico y social. No fueron invitados por el Gobierno ni por éste ni por aquel concepto. Ni por ninguno.

Y tampoco representaron una posición oficial frente al esfuerzo institucional que la Nación entera está haciendo para asentarse sobre bases modernas, racionales y posibles para enfrentar el desafío del siglo XXI.

La etapa institucional — en lo económico — está definida como lo está igualmente todo el resto del quehacer nacional, en la Constitución Política del Estado de 1980, aprobada por consenso público y mayoritario.

ECONOMIA SOCIAL

En todas las exposiciones que se escucharon en el seminario mencionado, se argumentó desde variadas direcciones, todas apuntando hacia y un mismo sentido, acerca de la necesidad de la existencia de un mercado libre para que la marcha económica del país no sufra tropiezo.

En esto hay coincidencia en lo que los chilenos están haciendo para elevar el nivel de vida de la población toda.

Pero en lo que no hubo similitud de pensamiento fue en lo que respecta a la connotación social que tiene la estrategia de desarrollo que se está aplicando en nuestro país.

Si para Von Hayek, en particular, el término "social", es un convalidado de piedra en la economía de mercado, para nuestra realidad nacional, es parte de la tarea fundamental que se está llevando a cabo desde la esfera oficiales.

La destinación de la mitad del gasto público a la llamada área social que hace el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet, es el mejor argumento que prueba lo que señalamos.

En Chile, cuando asumió el actual Gobierno, había cerca de un 20% de la población viviendo en estado de miseria — de extrema pobreza se llamó — porcentajes que representaba a más de DOS MILLONES DE PERSONAS, marginadas incluso de las condiciones mínimas de vida de un ser humano en esta última parte del siglo XX, siglo de una vertiginosa revolución tecnológica.

Los subsidios en la salud, educación, alimentación, vivienda, trabajo, se incluyen en la política económica chilena pues dos millones de personas viviendo en la miseria es una realidad que ningún pueblo puede soportar manteniendo la dignidad nacional.

Por eso, es que a la necesidad de un mercado libre, se agrega el término "social", que en el caso de nuestro país, está representando ese quehacer, caracterizado con prioridad especial por el Gobierno, y así, comprendido en el programa concreto económico que aplica el área especializada que sigue instrucciones presidenciales.

PERO NADA MAS

Pero si es ese aspecto no hubo coincidencia entre lo dicho por los distinguidos economistas extranjeros que nos visitaron y lo que aquí se está haciendo, pues nuestra realidad tiene elementos que esa feria no contempla, en el resto del quehacer económico hubo pleno acuerdo.

Respetando las distintas mentalidades de los diferentes pueblos que han acogido como beneficiosa la aplicación de una economía de mercado libre, es posible encontrar similitudes entre naciones separadas por milenios de historia y por lo tanto de realidades.

Así resulta útil poner en ejecución consejos que lleven a una economía libre en Taiwán como en Brasil o en Hong Kong, Alemania, Estados Unidos, Corea o Chile.

Y ahí es donde hay que poner el acento, cuando aún faltan muchas decisiones que adoptar, muchas determinaciones que implementar, muchos acuerdos que exigir o algunos secretos que cumplir.

Las modificaciones que lleven a servicios públicos a ser más eficientes no deben ser interferidas por nadie, y menos por quienes se van a beneficiar directamente con ello como son los consumidores del servicio o los funcionarios que laboren en él.

Resulta ingenuo e inútil, por decir lo menos, que los trabajadores planteen reclamos por las modernizaciones que se tengan que adoptar ya que si en un primer momento, y eventualmente pueda producir una disminución en las tareas de la oficina, el mejor aprovechamiento de los recursos de la entidad permitirá ampliar en el futuro no muy lejano, las actividades, lo que redundará en mayor cantidad de plazas laborales. Si no directamente el fenómeno será necesariamente por la razonable utilización de las finanzas, la administración y los trabajadores que se desempeñan en la actividad real o de los servicios.

Así como también resulta insostenible para la lógica elemental, que los consumidores o usuarios de un servicio eleven su voz de protesta por decisiones de la autoridad que administra la repartición cuando tal determinación va en directo provecho de todos.

Y eso sin mencionar, más que de paso, que quien tiene la responsabilidad de administrar una empresa o una oficina estatal, es el único con derecho para decidir sobre materias acerca de las cuales sólo a él se le tomará cuenta y no al público ni a los trabajadores. Como lo dice la historia y la muestra el simple análisis ese mismo público y esos mismo trabajadores, se sumarán igualmente a quienes les pidan cuentas a tales administradores por su gestión.

Importante ha sido la visita de los economistas mencionados pues constituye una expresión intelectual de una situación histórica, concreta y nuestra que se está enfrentando sobre sólidas bases teóricas y sin abandonar la realidad, posición racional que deriva de la decisión política que es tal y tiene éxito cuando arranca esa lógica cimentada en lo que efectivamente pasa y no sólo en frutos de la meditación.

Las ventas frutícolas se mantendrán hasta junio

- Se han exportado 16 millones de cajas

A 16 millones de cajas alcanza ya la exportación de frutas a mercados del exterior, en especial a Estados Unidos, Centro y Sudamérica, países de Europa, naciones árabes y Sudáfrica.

Los últimos embarques, hasta el reciente fin de semana, correspondieron a los barcos frigoríficos japoneses, "Khalij Freezer", que embarcó 320.000 cajas de perecibles; "Daigen Maru", 200.000 cajas; y "Akebono Reefer", 300.000 cajas, con destino a países europeos. En el curso del mes salieron las naves "Flamar Progress", con 220.000 cajas; "Seki Rex" con 260.000; "Mary Beth" con 300.000; y "Puma" con 285.000.

La motonave de Sud Americana de Vapores "Cholguan", a su vez, transporta 190.000 cajas de manzanas a Europa. El mercante "Daigen Maru", descargó en este puerto 60.982 cajas de plátanos, que trajo desde Ecuador.

De acuerdo a los barcos charters programados por las compañías navieras, en la temporada deberán exportarse entre 22 y 23 millones de cajas de frutas diversas. Por el tiempo que queda para la salida de estos productos hasta junio y principios de julio próximo, se estima que las metas serán cumplidas.

Para certificar este vaticinio de los exportadores, en las últimas horas recalcó en Valparaíso el buque frigorífico "Caribbean Maru", de bandera japonesa que embarcará otras 4.600 toneladas, equivalentes a 320.000 cajas de frutas.

Mensajes de S.E., el Ejército y la Armada al General Mendoza

Sendas notas de saludo al General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, enviaron el Presidente Augusto Pinochet y los integrantes de la Junta de Gobierno, el Teniente General César Raúl Benavides y el Almirante José Toribio Merino, con motivo del 54 aniversario de la Institución.

El saludo de S.E.

El mensaje enviado por el Presidente de la República señala lo siguiente: "En este día en que Carabineros de

Chile celebra su 54 aniversario, me es especialmente grato hacerle llegar en nombre del Gobierno que presido y en el mío propio, las más cordiales felicitaciones y deseos de permanente éxito y realizaciones".

"Estoy cierto que esta destacada conmemoración estará rodeada por la admiración, gratitud y respeto de la ciudadanía toda, que comprende que vuestra promesa sublime de ofrendar la vida en defensa del orden y de la

Patria, es una realidad que se cumple día a día a lo largo de todo el territorio nacional, lo que constituye un profundo reconocimiento y compromiso de todos los chilenos hacia vuestra noble y abnegada Institución".

"Comparto y me adhiero a tan merecida celebración, manifestando por su alto intermedio, la reiteración de mis congratulaciones a todo el personal que conforma Carabineros de Chile".

El saludo de la Armada

Por su parte, el Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino expresa textualmente en su saludo:

"Con oportunidad de celebrarse en la fecha el quincuagésimo cuarto aniversario de la creación del Cuerpo de Carabineros de Chile, me es muy grato hacerle llegar a U.S., a los señores oficiales generales, superiores, jefes, subalternos y personal, el más cordial y afectuoso saludo de congratulación a nombre de la Armada de Chile y muy especialmente en el propio".

"Esta fecha, que constituye un motivo de viva complacencia y satisfacción, tanto para la Institución que tengo el alto honor de comandar, como para la ciudadanía toda, es una

oportunidad para destacar la gran vocación y el espíritu altamente sacrificado y patriótico con que Carabineros de Chile, en un permanente perfeccionamiento, ha venido cumpliendo con creces la nobilísima tarea de ser guardador de la paz y el orden interno, pilar fundamental para lograr una verdadera conciencia cívica, moral, social, esfuerzos que el país todo reconoce y agradece".

"Es por esto, señor General Director y amigo, que el reiterarle estas felicitaciones en un día de tan profunda significación para vuestra prestigiosa institución, junto con formular votos por vuestra ventura personal y familiar, hago valedera la ocasión para renovar en un estrecho abrazo, las seguridades de mi más distinguida consideración, profunda amistad e invariable aprecio y afecto".

El saludo del Ejército

El Teniente General César Raúl Benavides manifiesta en su mensaje al General Director de Carabineros lo siguiente:

"Tengo el agrado de dirigirme a U.S. para hacer llegar a su persona, y por su digno intermedio a todos y cada uno de los integrantes de Carabineros de Chile, los más sinceros deseos de felicidad y prosperidad, en mi nombre y de todo el Gabinete de Ejército y IV Comisión Legislativa que presido, con ocasión de conmemorarse hoy, el 54 aniversario de la creación de Carabineros de Chile".

"Este nuevo aniversario que llega a esa noble Institución, la encuentra en plena madurez profesional, con marcado impulso de progreso y lo que es más importante, rodeada por el cariño y comprensión de toda la ciudadanía

y vinculada estrechamente con las instituciones de la Defensa Nacional, en el nuevo periodo que recientemente nuestra Patria ha iniciado".

"Esta notable posición alcanzada por Carabineros de Chile, a no dudarlo, es el producto de un mando eficiente y de esta sólida base entregada por generaciones de leales y abnegados servidores que durante los 54 años pasados fueron laboriosamente construyendo este pedestal de prestigio y efectividad que hoy sustenta a vuestra Institución".

"En esta ocasión tan feliz, deseo aprovechar la oportunidad para reiterarle, estimado Sr. General, mi sincera amistad y mi pleno espíritu de colaboración para las delicadas funciones que U.S. desarrolla por Chile y por su Institución".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Saludo del General César Mendoza a todos los carabineros de Chile



César Mendoza, General Director de Carabineros de Chile.

Un año más velando por la seguridad de los chilenos

□ Aniversario de Carabineros honra al país y sus instituciones

Su quincuagésimo cuarto aniversario cumple hoy Carabineros de Chile, organismo policial encargado de mantener el orden interno del país, además de prevenir las acciones delictuales que intentan desatar los antisociales. La institución, formada el 27 de abril de 1927, se encuentra al mando del General Director e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, y mantiene una dotación cercana a los 28 mil hombres.

Durante la semana, la institución ha desarrollado un amplio programa de actividades sociales y un sinnúmero de operativos cívicos destinados a favorecer a personas de menores ingresos. Diversas poblaciones periféricas fueron visitadas por los hombres de Carabineros, quienes prestaron, especialmente a los menores, asistencia médica, alimentaria y de vestuario.

Los actos de celebración concluirán con el saludo oficial que esta mañana dirigirá a sus efectivos el General César Mendoza, como asimismo a los miembros de la institución.

En la oportunidad, el Director de Carabineros recibió el saludo oficial del jefe del Estado, Presidente Augusto Pinochet Ugarte, y de los integrantes de la Junta de Gobierno.

Con motivo de celebrarse el quincuagésimo cuarto aniversario de la fundación del Cuerpo de Carabineros, el General Mendoza, Director General de la institución y miembro de la Junta de Gobierno, transmitirá hoy el siguiente mensaje-saludo a los integrantes de la entidad a su cargo:

Carabineros: Al cumplir hoy nuestra institución un nuevo aniversario, he querido dirigirme a ustedes con un saludo especial, fraterno y afectuoso, con los mejores y más cordiales votos de éxito, felicidad y realizaciones, recordando que hace cincuenta y cuatro años, al dictarse el decreto que nos dio vida y forma, la inspiración de su contenido fue tan profunda y tan sabia que aún se mantiene en plena vigencia.

Todos los carabineros sabemos de la doctrina institucional y de la mística de servicio, ya que ellos nos han permitido sortear con éxito los azares del deber por más de medio siglo.

Dura y abnegada ha sido la brega, pero en este nuevo 27 de abril al cumplir un año más, podemos sentirnos tranquilos y satisfechos de la tarea realizada. Sin embargo, también tenemos que lamentar la pérdida de valiosas vidas que, camaradas nuestros, no titubearon en ofrecer en aras del deber y la lealtad a los sagrados principios y juramento. Vaya para todos ellos nuestro reconocimiento y nuestro afectuoso recuerdo, y para sus deudos, nuestros votos de cristiana designación para aliviar la pérdida irreparable de los seres queridos.

Quiero también agradecer a todos los carabineros de los diversos escalafones, grados y jerarquías, desde Arica a Tierra del Fuego; de la cordillera al mar, y a aquellos que sirven en las más lejanas islas, su leal y abnegada dedicación a las tareas y deberes institucionales, que han logrado el reconocimiento de las autoridades y la ciudadanía toda.

Finalmente, vaya también mi afectuoso saludo, reconocimiento y gratitud a las esposas, madres y familiares del personal que, con su amor y comprensión, han sabido prestar su mejor colaboración, mitigando dolores y suavizando las asperezas que a veces depara el cumplimiento de las múltiples y complejas obligaciones del servicio.

Mujer policía: un innovador aporte al engrandecimiento institucional

Aun cuando la aparición de la mujer en el campo policial-carabinero se remonta a varios años, sólo en 1962, con la creación de la Prefectura Femenina, su importante labor se hace pública y reconocida en su justa medida.

A partir de ese año, la asistencia al menor en situación irregular se convierte en realidad y un grupo especial de oficiales y personal de tropa comienza a realizar un sinnúmero de actividades tendientes a brindar protección a miles de niños, provenientes de hogares mal constituidos.

Sin embargo, lo importante del caso es que dicha prefectura depende directamente de la Dirección General



Aun cuando la presencia de la mujer en Carabineros se remonta a muchos años, su labor sólo se conoce a partir de 1962. La Prefectura Femenina se ha transformado a través del tiempo en un sólido aporte al engrandecimiento institucional. En la fotografía, la mayor Carmen Ferreira Berrios, 19 años de abnegada dedicación.

de Carabineros, demostrando con ello, una vez más la cohesión existente en esa institución policial. No se trataba de crear un grupo paralelo sino muy unido, que abarcara un campo sumamente abandonado por varias décadas, los menores.

La tarea, analizada ahora que Ca-

bineros de Chile celebra 54 años de existencia, se está cumpliendo con creces y aquellas autoridades que dispusieron la formación de la Prefectura de Menores pueden estar satisfechas de ello.

Delincuente precoz

No sólo la asistencia al niño constituía un problema. Año tras año se fue comprobando que un considerable número de menores incursionaba en el campo delictual y muchos de ellos a petición expresa de sus propios padres.

Había que tomar medidas al respecto y, una vez más, los visionarios de la institución resolvieron crear un departamento que se preocupara, única y exclusivamente, de la parte policial en cuanto a menores se refiere.

La responsabilidad recayó en la mayor Carmen Ferreira Berrios, quien se hizo cargo de la 34ª Comisaría, cuartel que pasó a convertirse en el faro que alumbraba la senda de rectitud para miles de pequeños antisociales.

Ubicado en calle República 351, el inmueble alberga, mensualmente, a más de dos mil menores que se dedican a robar en los microbuses, en tiendas, y otros tantos que han caído en la drogadicción.

La ayuda que se recibe directamente del Servicio Nacional de Menores (SENAM), en ocasiones se torna escasa, ya que los niños retenidos gozan de una serie de beneficios tales como asistencia médica, alimentación y vestuario que en muchos casos queda en poder de ellos.

El reconocimiento de la labor que por más de medio siglo lleva a cabo Carabineros de Chile es unánime, pero sin dudas, una de sus ramas la ayuda considerablemente a ella y se da a todas aquellas mujeres que tratan de todas maneras decididas, con orgullo el uniforme de la institución.

Sus nombres no interesan, lo importante es que han sido hallados por las efectivos de la Prefectura de Menores y desde hoy tendrán un "hogar" donde protegerse. Más de dos mil niños desfilan al mes por ese cuartel.



IMPORTADORA J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT



MODELOS 673 N-NR 619-N1 FIAT 140

OFERTAS

TOMA FUERZA COMPLETO \$ 25.926
OREJA DE CHASSIS \$ 2.721
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
BAJADA DE ESCAPE \$ 1.458
PORTA CRUCETA \$ 2.073
PATINES DE FRENO ITALIANOS \$ 1.850

SI NO ENCUENTRA EL REPUESTO QUE BUSCA J.M. LO TIENE

NUBLE 596 FONO 567674 SANTIAGO



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

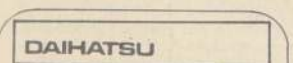
RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN-PIRELLI GOOD YEAR-FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO Santiago AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO



DAIHATSU CUORE 5 PUERTAS



EL BEST SELLER MODELO 1981

PRECIO CONTADO \$ 229.710 48 MESES

CUOTAS DE \$ 6.460

VENTAS HASTA 60 MESES SIN PIE

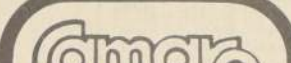
ENTREGA INMEDIATA

SI UD. MUESTRA ESTE AVISO SE LE REGALARA UN VENTILADOR

BSM IMPORTADORA BSM LTDA

IRARRAZAVAL 4957-NUÑO FONO 265289

ASOCIADOS CAVEM.



IRARRAZAVAL 305 F. 236653

ZASTAVA 750 LE 1981	\$193.000
ZASTAVA 750 1980	178.000
ZASTAVA KOMBI 1981	255.000
ZASTAVA KOMBI 1980	235.000

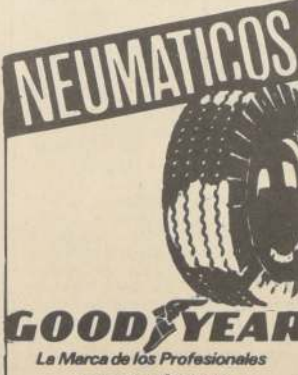
DATSUN 180 B 1978	360.000
TOYOTA CELICA 1977	340.000
TOYOTA COROLLA FURGON 1978	295.000
MAZDA 929 1977	340.000

DATSUN 120 A COUPE 1978	315.000
DATSUN 1500 1971	190.000
CHEVETTE L.P. 1979	305.000
ZASTAVA 1100 1981	311.000

AMI B 1977	148.000
FIAT 125 1974	200.000
PEUGEOT 1968	185.000
AKG. 1971	55.000

CHEVROLET CAPRICE 1973	330.000
CHEVROLET IMPALA 1964	155.000
CHEVY NOVA 1970	210.000
MINI 1000 1970	85.000
FORD GRANADA 1972	585.000

RECIBIMOS VEHICULOS EN PARTE DE PAGO CREDITOS SIN PIE 48 MESES



La Marca de los Profesionales

PARA AUTOS Y CAMIONES 25% DESCUENTO LIQUIDACION DE SALDOS



ESTACION DE SERVICIO Denis Turner e Hijo Ltda. Colón esq. Vespucio Teléfono 483853

En la provincia de Aysen Se fundará un nuevo pueblo en Cisne Medio

COYHAIQUE.— El intendente de Aysen, coronel Samuel Rojas, acompañado del director regional subrogante del SERVIU, Edgardo Pfaffner, de la vicepresidencia regional de CEMA-Chile, Odette Garretón de Rojas, del secretario regional ministerial de salud, doctor Marcos Gutiérrez, y otros personeros viajó hasta la localidad de Cisne Medio en visita inspectiva.

OBJETIVO

Los objetivos de este viaje fueron conocer en el terreno mismo los problemas que tienen los habitantes de esa zona, dependiente de la comuna de Cisnes, en la provincia de Aysen, de la Undécima Región, y estudiar la futura creación de un pueblo en ese sector, que será un punto de confluencia una vez que esté en pleno funcionamiento la Carretera Longitudinal Austral.

"He podido conocer a los habitantes de este lugar, ver sus necesidades y me he podido dar cuenta de que ellos necesitan atención médica, que se les proporcionará a la brevedad; también necesitan la existencia de un poblado para ejercer desde allí sus actividades agrícolas; también les facilitará la educación de sus hijos el contar con escuela, y para la salud, la instalación de una posta. He llegado a un entendimiento en el estudio de la creación de este nuevo pueblo."

El intendente se refirió también al interés del Gobierno regional en apoyar el incremento de la masa ganadera, mediante un sistema especial que les fue explicado, para que el desarrollo agropecuario de la localidad sea mayor. "Creo que las familias que viven en esta zona, están ahora en mucho mayor contacto con Coyhaique, la capital de la región, y otros centros más poblados, gracias a la Carretera Longitudinal Austral", agregó.

Destacó que los pobladores de Cisne Medio manifestaron su interés por progresar, dentro de los esquemas nacionales, sin pedir nada especial, aportando con su propia cuota de sacrificio.

El coronel Rojas trajo en su carpeta de trabajo las inquietudes y necesidades del sector y las bases para estudiar lo planteado respecto al nuevo pueblo.

VACUNAN A LOS NIÑOS

Por su parte, el secretario regional de salud, doctor Marcos Gutiérrez Muñoz, además de conocer las necesidades competentes con su sector, aprovechó el viaje para vacunar a los menores de seis años contra la poliomielitis.

A poco rato de haberse iniciado la reunión que sostuvo el coronel intendente con los pobladores, dueños de casa, de los puntos más cercanos, llegaron con sus pequeños para que recibieran la dosis correspondiente de la vacuna.

Positiva impresión del Norte se llevaron cónsules chilenos

□ No imaginaban que ZOFRI tuviera un volumen de operaciones de mil millones de dólares al año

IQUIQUE.— Una favorable impresión del desarrollo socio-económico de la Región de Tarapacá, como también del auge de la Zona Franca de Iquique, recogieron los cónsules de Chile en seis ciudades de Argentina, Bolivia y Perú.

Los diplomáticos permanecieron cuatro días en la Región de Tarapacá, finalizando sus actividades con una visita a la Zona Franca de Iquique, sistema de comercio exterior que tiene un volumen de operaciones de mil millones de dólares al año.

La comitiva la encabezó el subdirector consular del Ministerio de Relaciones Exteriores, Gonzalo Guerra, y la integraron los cónsules en Mendoza, Julio Lagarini Freire; Salta, Francisco Cruz Pacheco; La Paz, Jorge Dupouy; Santa Cruz, Jorge Yéga; Tacna, Hugo Morales, y Arequipa, Eduardo Jara.

Al término de la visita a Iquique, los representantes consulares sostuvieron una reunión con personeros de los sectores públicos y privados de la zona. Patricio Piña Lecaros, gerente general de ZOFRI, planteó el interés del sistema por abrir nuevos mercados en los países limítrofes y el aumento del intercambio, tarea en la que el trabajo consular juega un importante papel.

Se analizaron también algunos problemas que dificultan el intercambio entre la Región de Tarapacá y los países limítrofes, como las comunicaciones a todo nivel —transporte aéreo, terrestre y traba para el tránsito de personas—. De estos antecedentes se hará llegar información a las

autoridades pertinentes, a fin de agilizar los mecanismos para el ingreso y salida de personas hacia y desde los países limítrofes.

Patricio Piña destacó que en el aumento del intercambio comercial juega un papel importante el sector privado, como motor de toda la actividad nacional, a la vez que la administración de ZOFRI, y los organismos públicos colaborarán cada día más con ese esfuerzo.

Manuel Carpintero, presidente de la Asociación de Usuarios de ZOFRI, agradeció la iniciativa de invitar a los cónsules, lo que permitirá una mayor promoción del sistema en los países limítrofes.

OPINIONES DE LOS CONSULES

Antes de regresar a sus respectivas áreas de trabajo, los cónsules mostraron una reacción favorable por los resultados de la visita y algunas opiniones que emitieron son:

Julio Lagarini Freire, cónsul de Mendoza, Argentina:

"Hemos comprobado un avance extraordinario en la I Región de Tarapacá. Existe una gran posibilidad de intercambio con las provincias cuyanas de San Juan, San Luis y Mendoza. Estas provincias tienen mucha importancia en la actividad económica argentina y son las que importan grandes partidas de productos y bienes de capital. Como el ingreso natural hacia esas provincias es el Pacífico, existen enormes posibilidades de usar a ZOFRI para importar productos a la región cuyana."

Francisco Cruz Pacheco, cónsul en Salta, Argentina:

"Esta visita facilitará la labor de información y difusión por realizar en el medio argentino. Para el noroeste argentino, Iquique y los puertos del litoral nortino chileno son su entrada natural y por ello el funcionamiento de ZOFRI permitirá aumentar el intercambio."

Jorge Dupouy, cónsul en La Paz, Bolivia:

"Esta visita es provechosa porque nos permite aclarar situaciones y delinear planes de acción a futuro. Hay un espíritu mancomunado de desarrollo y la Zona Franca de Iquique permitirá un mayor intercambio de hombres de negocios y turistas hacia el norte chileno."

Hugo Morales, cónsul en Tacna, Perú:

"La impresión que me llevo de ZOFRI es diametralmente opuesta a la que traía. La creía más pequeña. Sin embargo, tiene un crecimiento paralelo o más acelerado que la I Región. Ese crecimiento se hace sobre bases sólidas, con futuro. Perú está abierto a las importaciones y existe interés por conocer más y más la Zona Franca y entrar a su área de negocios."

Eduardo Jara, cónsul en Arequipa, Perú:

"Las posibilidades de integración entre Perú y Chile son una realidad. La reanudación de relaciones repercutirá favorablemente en este intercambio. Nos llevamos una excelente impresión de ZOFRI, la que difundiremos entre las autoridades y pueblo peruanos."

Reestudiarán la contaminación en playas y estero Marga Marga

VIÑA DEL MAR.— Una reunión de análisis sobre la realidad de la contaminación que afecta a las playas y al estero Marga Marga de esta ciudad se realizó en el Hotel O'Higgins.

La sesión, que contó con la asistencia de destacados personeros y estudiosos de la ecología, entre los que se encontraban el doctor Victoriano Campos, del Instituto de Microbiología de la Universidad Católica de Valparaíso; el doctor Ernesto Dighero, director del Instituto de Ecología de Valparaíso; el doctor Jorge Aguirre, Secretario Regional Ministerial de Salud; Raul Calindo, vicerrector de la Universidad Santa María, fue convocada por el presidente de la Empresa Hotelera Panamericana, Arturo Castillo Chacón.



El estero Marga Marga ha sido un quebradero de cabeza para la Municipalidad de Viña del Mar, porque es un foco de contaminación de la Ciudad Jardín.

Según la información proporcionada por los asistentes al encuentro, se acordó realizar un nuevo estudio científico sobre la "verdadera realidad" de las playas de Viña del Mar y del estero Marga Marga, determinar su real estado de contaminación y su influencia en el aspecto ecológico.

Cabe destacar que, según los empresarios hoteleros y de restaurantes, durante el pasado verano, la situación de las playas que fue dada por la prensa, significó una baja en la afluencia de turistas a la zona, situación que no es compartida por el Servicio Nacional de Turismo, V Región.

En la reunión, aparte de llegar a la conclusión de que es necesario realizar un nuevo estudio y ver las posibilidades de solucionar el problema, se acordó iniciar a partir del mes de mayo próximo, vale decir durante el Mes del Mar, una serie de charlas sobre el problema de la contaminación, que fue catalogado como "de nivel mundial".

La reunión, según se señaló, tuvo el carácter de "informal", pero sirvió para trazar un plan de acción de interés regional.

Breves regionales

GIRA DE DIRECTORA DE TURISMO

ARICA.— La directora nacional de turismo, Margarita Duce, visitará en los primeros días de mayo las provincias de Arica y Parinacota. Visitará el sector altiplánico el domingo 3, incluyendo en su recorrido la capital, Putre, la laguna de Parinacota y el lago Chungará. Extraordinario interés ha despertado este anuncio entre las autoridades de las más nuevas de las provincias chilenas.



MONUMENTO

VICTORIA.— El Alcalde de Victoria, José Gregorio Eguiguren Amundegui, en compañía del ex edil Humberto Molinari Berríos, deposita una ofrenda floral en el recién inaugurado busto del fundador de la ciudad, Bernardo Muñoz Vargas.

CENTRO DE OPERACIONES MARITIMAS

IQUIQUE.— Iquique será uno de los centros operacionales o distritos marítimos para la búsqueda de rescate y combate a la contaminación marina. Así lo informó el Subdirector de la Dirección del Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional, capitán de navío Jorge Videla Julio, al intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro.

Señaló que se está realizando un estudio a nivel nacional para dividir al país en cuatro centros operacionales o distritos marítimos destinados al servicio de búsqueda y rescate en el mar y el combate de la contaminación de sus aguas.

ACTIVIDADES ALUSIVAS A IMPEDIDOS

CONCEPCION.— Con visitas a los establecimientos de educación diferencial y un programa de recreación, deportes, difusión de folletos y otras actividades, será celebrado en los colegios de la Octava Región el "Año Internacional de los Impedidos".

Dichas actividades estarán destinadas a incentivar el interés de los estudiantes para prevenir las incapacidades, y colaborar de alguna forma en la rehabilitación de las personas con dichos problemas.

Según se señaló, recientemente se impartió una comunicación a los directores de establecimientos a fin de organizar durante todo el año actividades de divulgación en los colegios que sirvan para tales objetivos.

CANDIDATAS A MISS CHILE VISITARÁN VIÑA

VIÑA DEL MAR.— En el curso de la próxima semana se espera visiten esta ciudad las candidatas a Miss Chile. Así fue informado en la municipalidad, donde se indicó que el alcalde Edmundo Crespo recibirá a las postulantes al cetro de la belleza nacional.

El primer contacto para ello fue hecho por la candidata de la Quinta Región, aspirante al título, Soledad Hurtado, quien hizo una visita de cortesía a la autoridad municipal.

En la entrevista informó el alcalde Crespo de los objetivos del concurso y solicitó su colaboración y apoyo a la próxima visita de las candidatas a Miss Chile, que vendrán a Viña del Mar, en calidad de representantes de todas las regiones del país.

MUSEO Y BIBLIOTECA

PUERTO MONTT.— El Director Nacional de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, ofreció todo su apoyo al proyecto de la municipalidad de este puerto, para habilitar este año un edificio en que funcionarán el Museo y la Biblioteca locales.

Fue enviado a Santiago el proyecto de remodelación del edificio actualmente ocupado por el mercado Diego Portales, en la avenida Costanera, el que será destinado a Museo y Biblioteca Pública.

EMERGENCIAS POR INCENDIOS

PUERTO MONTT.— De acuerdo al plan de trabajo elaborado por la comisión que formaron la Dirección de Obras Municipales y la Comandancia del Cuerpo de Bomberos, esta última institución está dictando charlas escolares, relativas a normas de seguridad en casos de incendio.

Las charlas están orientadas a entregar a los educandos las principales indicaciones que se deben tener en cuenta en esas emergencias, con el objeto de evitar que aumente el pánico, y obtener así la actitud más adecuada, ya que —según manifiesta el comandante del Cuerpo de Bomberos, Guillermo Oyarzún— en muchas ocasiones, por desconocimiento se producen situaciones que complican la labor de Bomberos y entorpecen la evacuación de los recintos amagados.

DE CUALQUIER PARTE
DO MUNDO PARA
ATENDERLO MEJOR

**SUPERMERCADO
DEL NEUMATICO**

AV. ESPAÑA 72 - FONO: 97305 - 98548



INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela
su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

DISTRIBUIDORA E IMPORTADORA OREZZOLI S.A.C.

Estados Financieros (En Miles de Pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 =

Activo Circulante	16.081,-
Pasivo Circulante	10.735,-
Capital de Trabajo	5.346,-
Activo Fijo	1.876,-
Patrimonio Neto	7.222,-

SILVIO OREZZOLI DEVOTO
Gerente

RESULTADOS ENTRE EL 1° DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE 1980

Ingresos de la explotación	49.600,-
Costo de la explotación	41.553,-
	8.047,-
Gastos de Administración	(11.564,-)
Resultado Operacional	(3.517,-)
Ingresos fuera de explotación	964,-
Egresos fuera de explotación	(617,-)
Gastos Financieros	(1.030,-)
Corrección Monetaria	(2.738,-)
Pérdida Neta	6.938,-

WALDO GARENE STEVENSON
Contador

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

TUR BUS cuando viajar es un placer

Viña
Valpo
Stgo
Rgua
Conce
P Montt

fono 793995-796452 Stgo.

Con clima invernal Francia votó en la primera ronda de elección presidencial

□ El Presidente Giscard defiende su opción ante los más poderosos rivales, que son Mitterrand y Chirac. Porcentaje elevado de votantes

PARIS, 26 (AP).— El Presidente Valéry Giscard d'Estaing inició hoy la defensa de su cargo, frente a nueve rivales, en la primera ronda de la elección presidencial de la que saldrán dos candidatos para una segunda vuelta el diez de mayo. El más serio reto debe ser el del socialista François Mitterrand, en su tercera campaña por conseguir el Palacio del Eliseo.

El Presidente Giscard d'Estaing, de 55 años, que va tras un segundo periodo de siete años, tiene el desafío de seis hombres y tres mujeres, quienes censuraron energicamente su desempeño del cargo, ejercido desde 1974.

Se espera que la opción más firme contra el mandatario provenga de Mitterrand, de 64 años, y del líder gaullista Jacques Chirac, de 49, un ex Primer Ministro de Giscard d'Estaing y actual alcalde de París. El otro candidato importante es el jefe del Partido Comunista, Georges Marchais, de 60 años.

Las urnas se habilitaron a las 08.00 hora local de hoy (01.00 EST), y para el mediodía ya había sufragado el 25,93 por ciento de los más de 36 millones de votantes registrados, según informó el Ministerio del Interior. Esa proporción es algo inferior al 30,79 por ciento que votó en igual lapso, en la primera ronda de las elecciones presidenciales de 1974.

LOS CANDIDATOS

Una posible razón para la reducida proporción de estas primeras horas fue el frío clima reinante en todo el país, con copiosas lluvias en la Riviera y hasta algo de nieve en áreas meridionales.

Completando el cuadro de candidatos de las elecciones de hoy figuran: Michel Debré, 69 años, ex Primer Ministro y gaullista de vieja escuela.

Marie France Garaud, 47 años, una independiente con tendencias gaullistas.

Michel Crepeau, 50, líder del Movimiento Radical de izquierda.

Huguette Bouchardeau, 46, que representa al Partido Socialista Unificado.

Arlotte Laguiller, líder del Movimiento Trotskista, lucha de los trabajadores.

Brice Lalonde, 35, presentado por la lista de los ecólogos.

Según la ley francesa, si ningún candidato logra una mayoría absoluta en la primera ronda, los dos candidatos con mayor número de votos se disputan el resultado final en una segunda ronda a realizarse el 10 de mayo.

La campaña proselitista, que la mayoría de los comentaristas describieron como carente de brillo, se concentró principalmente en temas eco-

nómicos. Todos los candidatos censuraron con saña a Giscard d'Estaing acerca del desempleo, que actualmente asciende al 73,3 por ciento y significa que hay 1,6 millón de franceses sin trabajo.

El tema de la campaña del Presidente fue la necesidad de continuidad, y la aseveración de que su desempeño fue bueno, considerando el estado de la economía mundial y las tensiones internacionales. Como otros candidatos conservadores, Giscard d'Estaing no vaciló en hacer aparecer a Mitterrand como el hombre cuya elección serviría como un canal para la penetración comunista en el gobierno.



CHARLES DE GAULLE sigue "penando" en las elecciones francesas. En este grabado, de izquierda a derecha, Roger Frey; George Pompidou (ex Presidente); General De Gaulle, a la fecha (1962), Jefe de Estado; Ministro Pierre Messmer, y el actual Presidente Valéry Giscard d'Estaing, quien era Ministro de Finanzas. (Foto gentileza de la Embajada de Francia).



PRESIDENTE GISCARD D'ESTAING defiende su postulación.

Día del Trabajo será celebrado en Polonia sin presiones comunistas

□ "Solidaridad" pidió a sus diez millones de afiliados que cada sector resuelva cómo recordar la fecha. También, luego de 36 años, se conmemorará la Independencia polaca

VARSOVIA, Abril 26 (UPI).— Una de las consecuencias de la revolución laboral polaca es que cambió la forma en que se celebrará el Día Internacional del Trabajo y ahora no será como se hacía desde 1945.

En todos esos años, las celebraciones de una de las festividades más importantes del calendario comunista eran iguales.

Una parada meticulosamente coreografiada marchaba frente a los máximos dirigentes del partido que observaban desde una tribuna estrechamente vigilada.

Los agentes de seguridad revisaban hasta los ramos de flores "espontáneamente" arrojados a los líderes, quienes más tarde los devolvían a la multitud. Alentadores profesionales arreglaban a la multitud gritando lemas alabando a los dirigentes.

Varsovia y otras ciudades estaban cubiertas de banderas comunistas, el secretario general del partido pronunciaba un discurso que se transmitía a toda la nación y había una salva de 24 cañonazos.

Pero el levantamiento de los trabajadores que ocurrió el año pasado y su resultante transformación del país ha cambiado todo eso.

A pesar de la victoria, de los obreros que lograron formar el sindicato independiente Solidaridad, tanto los trabajadores como las autoridades sienten que hay poco que celebrar porque la crisis económica y social continúan siendo graves.

Una comisión nacional organizada de los festejos del Día del Trabajo decretó un nuevo escenario para las celebraciones oficiales. Los dirigentes de Solidaridad dijeron a sus 10 millones de miembros que eligieran su propia forma de celebrar el Día del Trabajo. Por primera vez desde 1945, también habrán actividades oficiales el 3 de mayo, que antes de la Segunda Guerra Mundial era el Día Nacional de Polonia.

El secretario general del partido, Stanislaw Kania, pronunció un discurso la víspera del Día del Trabajo de este año. El 1º de Mayo habrá una parada, pero de carácter solemne que terminará en la tumba del soldado desconocido, donde se depositarán ofrendas florales. No habrá tribuna oficial.

convertir el 1º de Mayo en un feriado religioso, con una misa conmemorativa y una ceremonia en una plaza que recuerda a la muerte en 1970 de trabajadores durante los incidentes de la costa del Báltico.

Las ceremonias del 3 de mayo en varias ciudades serán para recordar los 190 años de la firma de la Constitución de Polonia en 1791, la que fue tan progresista que atemorizó a la Rusia zarista y llevó a la división de Polonia un año más tarde.

En una ceremonia a efectuarse en Lublin se descubrirá un monumento. La fecha será celebrada oficialmente por grupos estudiantiles y el pequeño Partido Democrático, el que técnicamente gobierna en coalición con el dominante Partido Comunista y el partido de los campesinos.

COMPañIA DE SEGUROS LA TUCAPEL S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 30 de abril de 1981, a las 16.00 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicadas en Santiago, calle Agustinas 952, Of. 319, para someter a su consideración la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio 1980 pronunciarse sobre la distribución de utilidades, nombrar Director, elegir Inspectores de Cuentas y tratar cualquier otra materia propia de la Junta.

EL PRESIDENTE

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, en las oficinas de la Compañía, ubicadas en Agustinas N° 952 Of. 319, la que se llevará a efecto inmediatamente después de concluida la Junta General Ordinaria de Accionistas anterior, para tratar las siguientes materias destinadas a reformar los Estatutos Sociales:

- 1.- Aumento del capital social.
- 2.- Reemplazo de las normas transitorias que hayan perdido su actualidad por las nuevas disposiciones que se hagan necesarias.
- 3.- Adopción de todos los acuerdos que sean necesarios para formalizar y llevar adelante esta reforma y materializar el aumento de capital.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas anteriores, a celebrarse el día 30 de abril de 1981, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

CRITICAS DE MITTERRAND

Pero en realidad, las duras críticas que Mitterrand formuló contra el desempeño del Presidente respecto a cuestiones económicas, y las declaraciones de que el programa socialista haría dar un vuelco positivo a la economía —incluso mediante la nacionalización de muchas grandes industrias y de las principales instituciones financieras recibieron una favorable acogida por parte de muchos votantes.

Sin embargo, los comunistas, que tradicionalmente representan alrededor del 20 por ciento del electorado francés y cuyo apoyo resulta vital para un gobierno de izquierda, dijeron que no apoyarían a un eventual gobierno de Mitterrand si no designa Ministros comunistas.

Mitterrand se rehusó a comprometerse respecto al tema de la participación comunista en su gobierno, con lo que dejó a la izquierda muy lejos de hallarse unificada.

Chirac, cuyo tardío surgimiento en las encuestas de opinión causó consternación tanto en la derecha como en la izquierda, dirigió su campaña hacia la reforma económica y las reducciones presupuestarias, al estilo de Ronald Reagan, y se ofreció a sí mismo como la única verdadera alternativa a lo que llamó el "camino de la aceptación pasiva" de Giscard d'Estaing y el "camino del aventurismo" de Mitterrand.

Marchais, que no alberga auténticas esperanzas de figurar en la disputa por el resultado final, parece más dedicado a mantener en alto el voto comunista y presionar por una significativa participación comunista en un eventual gobierno socialista. Su principal tema proselitista fue que los dilemas económicos y sociales de Francia fueron resultado de una "crisis del capitalismo".



MITTERRAND, uno de los poderosos oponentes, junto a Chirac.

taing y el "camino del aventurismo" de Mitterrand.

Marchais, que no alberga auténticas esperanzas de figurar en la disputa por el resultado final, parece más dedicado a mantener en alto el voto comunista y presionar por una significativa participación comunista en un eventual gobierno socialista. Su principal tema proselitista fue que los dilemas económicos y sociales de Francia fueron resultado de una "crisis del capitalismo".

Elecciones presidenciales de otros años en Francia

PARIS, Abril 26 (DPA).— Cifras comparativas de las últimas elecciones en Francia.
ELECCION PRESIDENCIAL DEL 5 Y 19 DE MAYO DE 1974.

	1ª RUEDA VOTOS	0/0	2ª RUEDA VOTOS	0 0
Electores:	30.602.953		30.600.775	
Votos Emitidos:	25.775.743	84,2	26.724.595	87,3
Votos Válidos:	25.538.636		26.367.807	

Jacques Chaban-Delmas (gaullista)	3.857.728	15,1		
Valéry Giscard d'Estaing (republ.)	8.326.774	32,6	13.396.203	50,8
François Mitterrand (izquierda)	11.044.373	43,2	12.971.604	49,2

Jean Royer (conservador)	810.540	3,2		
Arlotte Laguiller (extr. izquierda)	595.247	2,3		
René Dumont (ecologista)	337.800	1,3		
Jean-Marie Le Pen (extr. derecha)	190.921	0,7		
Emile Müller (reformista)	176.279	0,7		
Alain Krivine (extr. izquierda)	93.990	0,4		
Bertrand Renouvin (monarquista)	43.722	0,2		
Jean-Claude Sebég (federalista)	42.007	0,2		
Guy Héraud (federalista)	19.255	0,1		

(Giscard ganó la segunda rueda con 424.599 votos o el 1,6 por ciento de diferencia).

ELECCION PRESIDENCIAL TRAS RENUNCIA DE GAULLE EL 1º Y 15 DE JUNIO DE 1969:
(Candidatos más importantes en porcentajes)

	1ª Rueda	2ª Rueda
Georges Pompidou (gaullista)	44,5	58,2
Alain Poher (centrista)	23,3	41,8
Jacques Duclos (comunista)	21,3	
Gaston Defferre (socialista)	5,1	
Michel Rocard (socialista de izq.)	3,6	

ELECCION PRESIDENCIAL DEL 5 Y 19 DE DICIEMBRE DE 1965:
(Candidatos más importantes en porcentajes)

	1ª Rueda	2ª Rueda
Charles de Gaulle	44,7	55,2
Jean Lecanuet (centrista)	15,6	
François Mitterrand (izq. unida)	31,7	44,8
Jean-Louis Tixier-Vignancour (ext. der.)	5,2	

INDUSTRIA RECUPERADORA DE NEUMATICOS S.A.C.I.

Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 12 de mayo de 1981, en las oficinas de la Sociedad, a las 18.00 hrs., para tratar las siguientes materias:

- 1.—Memoria y Estados Financieros al 31 de diciembre de 1980.
- 2.—Elección de Directorio año 1981.

EL GERENTE GENERAL

SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a lo que disponen los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 DE ABRIL DE 1981, a las 12 horas, en las oficinas de la Compañía, Testinos 20, Of. 91, a fin de someter a su aprobación lo siguiente:

- a) Memoria y Balance por el Ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980.
- b) Ratificación Dividendo N° 170 de \$ 0,10 por acción, que se empezó a pagar el 16 de marzo ppdo.
- c) Elección de Directores por el periodo de tres años.
- d) Nombramiento de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes, y
- e) Tratar los demás asuntos propios de estas Juntas.

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive

EL PRESIDENTE

SANTIAGO, ABRIL DE 1981

Se pidió conferencia internacional para plan de paz en Medio Oriente

MOSCU, Abril 26 (LATIN-REUTER).— La Unión Soviética y Kuwait, en un comunicado conjunto publicado, pidieron que se realice una conferencia internacional sobre el Medio Oriente.

El comunicado señaló que el Ministro de Relaciones Exteriores de Kuwait, Jaque Al Ahmed, y el Canciller soviético Andrei Gromyko estaban en favor de llamar a la conferencia con la participación de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Ello pareció sugerir que Moscú había logrado ganar algún respaldo de Kuwait para su recién anunciada iniciativa de paz, durante los dos días de las discusiones entre los soviéticos y Kuwait que finalizaron aquí.

GESTION HOLANDESA

EL CAIRO, Abril 26 (ANSA).— El Canciller holandés, Christoph van der Klaauw, continuó hoy en El Cairo sus conversaciones referentes a la posibilidad de una iniciativa europea para Medio Oriente. Van der Klaauw, que es presidente en ejercicio del Consejo de Ministros de la CEE, fue recibido ayer por el Presidente egipcio Anwar El Sadat y su-

cisivamente se encontró con el Canciller Kamal Hassan Ali y con el Ministro de Estado para asuntos exteriores, Butros Ghali.

INCURSION ISRAELI

SIDON, LIBANO, Abril 26 (LATIN-REUTER).— Doce aviones israelíes efectuaron una incursión de bombardeo de 40 minutos sobre los suburbios del Norte y Este de este puerto mediterráneo, matando o hiriendo a 18 personas, dijeron testigos presenciales y fuentes de hospitales.

DERRIBADO MIG SIRIO

BEIRUT Abril 26 (AP).—Un jet MIG-25 sirio de fabricación soviética fue derribado hoy cuando intentaba interceptar aviones israelíes que atacaban posiciones palestinas en el sur del Líbano, informaron testigos. Informes policiales dijeron que los ataques israelíes dejaron docenas de muertos y heridos.

El enfrentamiento se produjo horas después que se utilizaron jets sirios por primera vez contra las fuerzas libanesas cristianas. Los aparatos sirios se sumaron a la batalla por desalojar a los cristianos de un bastión en la cima del monte Sannine, a 35 kilómetros al este de Beirut, in-

formaron los aldeanos cerca de la cumbre.

Los testigos señalaron que los aviones, aproximándose desde el mar, hicieron ocho pasadas contra áreas en donde están situadas las posiciones palestinas.

En Tel Aviv, un vocero militar confirmó que aviones israelíes habían atacado hoy bases palestinas en el sur del Líbano para impedir, dijo, que desde allí se lanzaran incursiones contra Israel.

ARABIA SAUDITA

JESURALEN, Abril 26 (AP).— El Gabinete del Primer Ministro Menachem Begin reiteró su oposición a la venta a Arabia Saudita de aviones de reconocimiento con radar, de fabricación norteamericana, pero no adoptó ninguna resolución de tomar medidas en contra de la operación.

Israel considera ese plan del Gobierno de Ronald Reagan como una amenaza a su seguridad, y una declaración emitida luego de la habitual reunión dominical del Gabinete del Primer Ministro dijo que Israel se "opondrá totalmente" a la venta.

Pero fuentes del Gabinete dijeron que no se adoptó ninguna medida operativa al respecto, y que Israel no desea entrar ahora en una confrontación con Washington.

ARMAS NUCLEARES

NUEVA YORK, Abril 26 (ANSA).— La red televisiva estadounidense ABC, en un documental que dará a conocer el lunes, (hoy), sostiene que Italia proporciona a Irak los conocimientos tecnológicos y las instalaciones necesarias para obtener la cantidad suficiente de plutonio, que lo colocaría en condiciones de fabricar una bomba nuclear en un par de años.

Además, en una entrevista exclusiva de la ABC, el Ministro de Relaciones Exteriores iraquí, Saddam Hammadi, no excluyó que en el futuro su país, no obstante haber firmado el Tratado de no Proliferación Nuclear, pueda producir tales armamentos.



M. THATCHER.- Primera Ministra de G. Bretaña, durante su viaje por el Medio Oriente, conferencia con el Sheikh Kamed Bis Khalifa Al Thani, en Doha, Emiratos Arabes Unidos. (Radiofoto AP).

Proyecto sobre nacionalidad en G. Bretaña provoca frustración

LONDRES, Abril 26 (UPI).— Una de las causas del resentimiento entre los negros y asiáticos en Gran Bretaña es el proyecto de ley que se está discu-

tiendo en el Parlamento que eliminaría el derecho de los nacidos en el país de adquirir automáticamente la nacionalidad británica.

El proyecto de ley es una de las causas por las que la Primera Ministra Margaret Thatcher fue recibida mal durante su reciente visita a la India.

Muchos negros y asiáticos residentes en Gran Bretaña condenan la ley porque la consideran racista, y dicen que es probable que los que no sean blancos serían excluidos o posiblemente deportados si llegara a entrar en vigencia.

La señora Thatcher contribuyó a esa opinión, cuando declaró en la India que Gran Bretaña se "está llenando" de inmigrantes y que el número tiene que ser restringido para conservar la armonía racial.

En realidad, la inmigración continúa declinando debido a las medidas resultantes de los controles del gobierno ya en efecto.

Funcionarios de la Comisión Igualdad Racial dicen que en estos momentos más personas salen de Gran Bretaña para siempre que las que ingresan, y que la propuesta ley no alterará en mucho los patrones de inmigración.

Países árabes se oponen a bajar precio del petróleo

LONDRES, Abril 26 (LATIN-REUTER).— Arabia Saudita pretendería que en busca de una moderación en los precios del petróleo, otros productores de la OPEP reduzcan sus actuales tarifas oficiales, lo que ha encontrado, una firme oposición, dijeron hoy expertos occidentales en petróleo.

Señalaron que se debía hacer una distinción entre las cotizaciones oficiales y los diferentes sobreprecios o recargos que algunos productores imponen sobre las tarifas para aumentar sus ingresos cuando el mercado experimenta una escasez de crudo. Una

saturnación en el mercado ha obligado a reducir estos sobreprecios.

Hablando acerca de los precios oficiales, el Ministro saudita de Petróleo, Jaque Ahmed Zaki Yamani, dijo en Nueva York que estimaba que el promedio básico para el crudo debería estar bajo los 36 dólares el barril, precio que la mayoría de los países miembros de la OPEP actualmente supera.

La posición moderada de Arabia Saudita, que entrega aproximadamente el 40 por ciento de todo el petróleo de la OPEP, se refleja en su precio actual, que es de solo 32 dólares el barril.



El Papa Juan XXIII, durante una visita al Cementerio de Verano, cuando tenía 78 años. Ahora se cumple el centenario de su nacimiento.

Natalicio de Juan XXIII fue recordado por S.S. el Papa

BERGAMO, 26 Abril 81 (DPA).— El Papa Juan Pablo Segundo y varias decenas de miles de fieles de toda Italia hicieron un peregrinaje a la aldea de Sotto Il Monte, en la Provincia de Bergamo, donde hace cien años nació quien más tarde fue el Papa Juan XXIII (1958-63).

"Su herencia es realmente una bendición", dijo Juan Pablo Segundo en una misa de requiem en memoria del Pontífice, fallecido en 1963 tras solo cinco años de reinado.

El Papa rezó porque "continúe la renovación de la Iglesia, iniciada por el Concilio Vaticano Segundo" e insistió en la importancia de la familia, ya puesta en relieve por Juan XXIII.

"Juan XXIII era profundamente conservador y al mismo tiempo apaciblemente revolucionario", comentó hoy en el diario vaticano "L'Osservatore Romano" el Cardenal francés Gabriel-Marie Garrone.



Presidente de Argentina, Roberto Viola, recibe al Ministro de las FF.AA. de Brasil, general Walter Piriz. (Radiofoto UPI).

Argentina

Análisis de la posición política de Viola y de los altos mandos

BUENOS AIRES, Abril 26 (AP).— Los sectores políticos analizaban hoy atentamente recientes manifestaciones de altos jefes militares sobre las verdaderas facultades del Presidente Roberto E. Viola, a quien presentaban como totalmente subordinado a las directivas de la Junta Militar.

El interés de los líderes políticos estriba en determinar en qué medida esa formal supeditación afectará los propósitos "aperturistas" y liberalizantes que se atribuyen al Presidente Viola y a sus colaboradores, en funciones desde el 29 de marzo.

Al hablar recientemente en la ciudad de Córdoba, ante dirigentes de distintos sectores políticos, sociales y económicos, el Comandante del Tercer Cuerpo de Ejército, general de División Cristino Nicolaides, aseguró que "...la Junta Militar es la que tiene el poder militar y político de la república. Tiene el poder total y delega en el Poder Ejecutivo las responsabilidades constitucionales que corresponden al Presidente de la nación, con las excepciones fijadas por el estatuto del Proceso de Reorganización Nacional".

El pasado martes, el propio Comandante del Ejército, teniente general Leopoldo F. Galtieri, provocó revuelo al comentar ante periodistas en la casa de gobierno que con la asunción de Viola "...se produjo un cambio de hombres y no de filosofía, porque si ésta hubiese cambiado el señor Presidente de la nación hubiese renunciado, o la Junta Militar le hubiese pedido la renuncia".

La subordinación del Presidente a la Junta Militar, que lo elige y puede removerlo según el estatuto del actual régimen castrense instaurado en 1976, es de público conocimiento. Pero ha llamado la atención la pública y reiterada recordación en estos momentos de esta situación institucional.

Según voceros de los diversos sectores políticos, se producen ante dos circunstancias muy particulares. En primer lugar, cuando el gobierno de Viola procura conciliar su proclamado objetivo de ampliar la participación civil y el desbloqueo de la actividad política y sindical -suspendidas desde hace cinco años- con la opinión del denominado "Frente Interno Militar", compuesto por los tres servicios armados, cuyos respectivos Comandantes integran la Junta Militar.



La famosa misión de los leproso de la India, madre Teresa, es escolada en Tokio por una intérprete -al centro- y Takako Homma, directora de una Asociación Religiosa Católica, que fue la huésped en Japón de la monja católica. (Radiofoto AP).

Rey Juan Carlos de España visitará en forma oficial Roma

ROMA, 26 ABR. (ANSA).— El Rey Juan Carlos de España llegará a Roma el martes por la tarde de visita oficial, en restitución de la que efectuó hace algunos meses el presidente italiano Sandro Pertini.

El Rey Juan Carlos permanecerá en Roma hasta el jueves. Estará acompañado por el canciller José Pedro Pérez Llorca.

El intercambio de las dos visitas, en menos de 12 meses, confirma la extrema cordialidad de las relaciones entre los dos países.

El tema central de las conversaciones políticas que el rey y el canciller españoles sostendrán con los exponentes italianos serán la adhesión española a la Comunidad Económica Europea, los problemas del Mediterráneo, la conferencia de Madrid y la eventual adhesión de España a la OTAN.



El 44º aniversario del bombardeo de Guernica recordó el país vasco

GUERNICA, ESPAÑA, 26 (AP).— Esta ciudad vasca conmemoró el cuatrigésimo cuarto aniversario del bombardeo de que fue objeto durante la guerra civil española de 1936-39 con una misa por las víctimas del episodio.

Según los historiadores, el bombardeo de Guernica por aviones alemanes nazis que ayudaron a las fuerzas nacionalistas del general Francisco Franco dieron muerte a unas 1.600 personas.

A la misa asistió el alcalde de la ciudad italiana de Cuneo, Guido Bonino, quien se encuentra aquí para preparar el Congreso sobre "Ciudades Mártires de Europa", a llevarse a cabo próximamente en Guernica.

CASTILLA Y LEÓN

VALLADOLID, ESPAÑA, 26 (AP).— Unas 10.000 personas se dieron cita hoy en el pueblo Villalar de los Comuneros para celebrar el Día de Castilla y León.

El secretario general del Partido Socialista de la región, Juan Antonio Arévalo, depositó una corona de flores ante el monolito que conmemora la batalla allí librada por los comuneros hace 460 años en pro de la libertad de Castilla y León, así como la ejecución de Juan Bravo, Juan Padilla y Francisco Maldonado.

Luego hubo un programa de interpretaciones folklóricas cerca del poblado en cuyo ayuntamiento ondeaba una bandera nacional y un pendón de Castilla, donde se estableció un fuerte dispositivo policial.

BEATO SAN JOSE

SANTA CRUZ DE TENERIFE, ISLAS CANARIAS, 26 (AP).— Con una procesión anoche culminaron en el pueblo de Vilaflor los actos conmemorativos del 314º aniversario de la muerte del beato hermano Pedro de San José de Bethencourt, benefactor de Guatemala.

Tras la bendición de una imagen del beato y una misa se efectuó la procesión, con lo que finalizaron los actos conmemorativos iniciados el lunes con la apertura de una semana cultural en honor del hermano Pedro de San José.

El beato nació en Vilaflor en 1686 y a los 23 años llegó a Guatemala, donde fundó escuelas y hospitales, así como la congregación bethlemita.

En junio del año pasado fue beatificado por el Papa Juan Pablo II.

Reina de Holanda de visita en Hong Kong

HONG KONG 26 (AP).— La Reina Margarita II de Dinamarca y su esposo, el príncipe Henrik, llegaron aquí procedentes de Tokio para efectuar una visita de cinco días a esta colonia británica.

La pareja real fue recibida en el aeropuerto por el gobernador de Hong Kong, Sir Murray MacLehose, y su esposa.

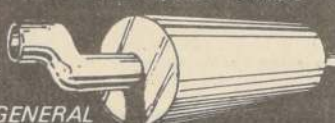
Durante su estadía aquí la reina y su consorte asistirán a la inauguración de una planta elaboradora de cerveza y visitarán un centro de tránsito para refugiados vietnamitas.

PRODUCTOS



- FAROLES
- PLASTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE
- ESTAMPADOS EN GENERAL

Silenciadores para cualquier tipo de vehículo



SANTA ROSA 6670-FONO: 581920
CASILLA 78 CORREO 14 SANTIAGO

ESTABLECIMIENTOS LUXOR SASTRERIA Y MODAS S.A.C. e I.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante \$ 32.167.927,07
Pasivo Circulante (8.593.440,59)

CAPITAL DE TRABAJO \$ 3.574.486,48
Activo Fijo 2.628.017,72

PATRIMONIO NETO \$ 6.202.504,20

RESULTADO ENTRE EL 1 DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingreso de Explotación \$ 20.942.348,00
Costo de Explotación (15.356.368,18)

Margen de Explotación \$ 5.585.979,82
Costos de Administración y Ventas (4.444.226,75)

Resultado Operacional \$ 1.141.753,07
Corrección Monetaria (514.162,79)

UTILIDAD NETA \$ 226.970,28

JOSE RUSOWSKY CHERNER
Gerente

CARLOS RUSOWSKY KISILIUK
Contador

RCC. 29819 Lic. # 905651

Con inusitada actividad se inició campaña presidencial en Colombia

BOGOTÁ 26 (UPL). Los partidos políticos colombianos, virtualmente adormecidos en los últimos años y pasivos frente a la inquietante situación social y económica que vive el país, vuelven lentamente a ponerse activos debatiendo programas y renovando ideas para intentar atraer a un electorado que se muestra indiferente respecto de las elecciones presidenciales de 1982.

CADA CUATRO AÑOS.

Cada cuatro años, período por el cual son elegidas las autoridades de la nación, las promesas hechas durante las campañas electorales quedan rezagadas y cada administración pasa sin que los graves males sociales reciban soluciones efectivas, en una situación que lleva a los partidos a alejarse en el poder, coinciden los observadores.

Los aspirantes a la presidencia están desmpejando las banderas de la reivindicación social, pero los males avanzan sin que ningún Mandatario ofrezca fórmulas efectivas para con tener la crisis económica, que es cada vez más aguda por el deterioro de la moneda y los bajos salarios.

LOS LIBERALES

El oficialista Partido Liberal, descrito como de avanzada dentro del contexto político nacional, está promoviendo foros sobre la grave situación socio-económica y sus máximos dirigentes se reúnen en medio del mas completo misterio.

LOS CONSERVADORES

El Partido Conservador, socio de los liberales desde hace más de medio siglo en la administración del Estado y la segunda colectividad política del país, mantiene la misma actitud pasajera promoviendo conferencias sobre diversos tópicos de la vida nacional.

Ni uno ni otro, que por derecho constitucional son los encargados de manejar los destinos de la nación, ha mejorado las condiciones de vida de los colombianos, que confían en que un gobierno democrático solucione los problemas comunes, añaden los comentaristas.

Los dirigentes que representan a los dos partidos históricos del país están mas dedicados a la cuestión burocrática que el momento socio-económico de la nación, sostienen los observadores.

A casi un año de las elecciones presidenciales, las dos colectividades no han definido la nominación de sus candidatos, pero los aspirantes ya están recorriendo el país dando a conocer sus tesis a un reducido grupo de personas que escasamente salen a las plazas para escuchar los discursos.

POSIBLES CANDIDATOS.

En el liberalismo tres dirigentes persiguen la nominación oficial, pero sólo el 19 de septiembre la convención del partido de gobierno escogerá a la persona que competirá en las elecciones del 30 de mayo, para el período presidencial de 1982, 1986, junto con el candidato de los conservadores.

Por un lado está el ex embajador ante la Casa Blanca, Virgilio Barco Vargas, quien tímidamente recorre el país consiguiendo hasta ahora sólo el respaldo de un reducido grupo de legisladores.

Empero, los comentaristas sostienen que ese respaldo podría crecer en vísperas de la convención.

El segundo aspirante a la nominación liberal es el parlamentario Augusto Espinoza Valderrama, un político veterano que ha visitado distintas ciudades buscando respaldo para la convención.

Otro de los aspirantes es Alberto Santofimio Botero, un ex Ministro de Justicia que estuvo en prisión casi un año por presuntas irregularidades durante su administración como titular de la Cámara baja.

Santofimio ha declarado que no se someterá a las reglas del juego que establece la convención, y allegados al dirigente han afirmado también que las posibilidades del ex Ministro son muy remotas en estas elecciones, aunque sí lo consideran con posibilidades para las próximas, a realizarse en 1986.

En círculos políticos se comenta con sucesiva insistencia la posibilidad de nominar por segunda vez al ex Presidente Alfonso López Michelsen, pero éste ha dicho que no tiene intenciones de volver al poder.

Dentro del Partido Conservador, la situación es también compleja y similar a la del liberalismo. Los eventuales aspirantes son el tres veces candidato Belisario Betancour y el senador Alvaro Gómez Hurtado, que fue nominado en las elecciones de 1974, pero derrotado por abrumadora mayoría por López Michelsen.

LA IZQUIERDA

En los partidos de izquierda, la situación es aún más incierta y ninguno de los grupos se ha puesto de acuerdo para promover a un dirigente político.

El Partido Comunista no ha manifestado sus simpatías por ninguna persona, aunque en círculos políticos circulan rumores sobre la posibilidad de lanzar al ex Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Vásquez, que a su vez ha desmentido y rechazado esa versión.

Los otros grupos izquierdistas, como el Partido Socialista de los Trabajadores y el Movimiento Obrero Revolucionario, de la línea de Pekín, tampoco se han manifestado al respecto.

Estos partidos y grupos nunca han sido peligrosos para los liberales y conservadores en cada una de las elecciones que se han hecho en Colombia.

LOS GUERRILLEROS DEL M-19

A su vez el grupo guerrillero M-19, amparado por la ley de amnistía, podría convertirse en una nueva fuerza política ante la eventual posibilidad de que su máximo dirigente en la clandestinidad, Jaime Bateman Cayon, se convierta en un candidato a la Presidencia, lo que podría significar un hecho sorpresivo y de mucha magnitud porque sería la primera vez en la historia que un guerrillero pasa del anonimato a la legalidad por la vía electoral.

El ex Presidente Alfonso López Michelsen no descartó la posibilidad de que el M-19 reciba el respaldo de un electorado disconforme por la crisis social que vive el país.



Presidente JULIO CESAR TURBAY, de Colombia, cuando visitó Santa Marta.

Exploración petrolera en el litoral de C. Rica es positiva

□ Temores por la depreciación de la moneda

SAN JOSE, 26 (AP).— Los primeros informes sobre perforaciones experimentales que se han realizado en la zona del Atlántico como parte de una exploración petrolera en gran escala son alentadores, informaron funcionarios del Monopolio Estatal Mexicano, PEMEX.

El documento inicial revela la existencia de dos zonas donde los terrenos reúnen condiciones óptimas para que los aparatos que se emplean en esta clase de labores rindan los resultados deseados.

Funcionarios de PEMEX redactaron el informe en su país después de analizar los datos logrados en la región de prospección de Baja Talamancana.

El gobierno de México convino en noviembre de 1980 la prestación de asistencia técnica a Costa Rica en los trabajos de exploración que durante ocho meses se llevarán a cabo en la zona atlántica costarricense.

El convenio contempla la perforación de aproximadamente 2.200 pozos experimentales en toda la zona.

Se tiene prevista para julio del presente año la perforación del primer pozo profundo después de estudios técnicos que se llevan a cabo bajo la supervisión de técnicos mexicanos.

Para los próximos meses se espera contar con equipos especializados para estas labores, que facilitará el gobierno de México, a través de PEMEX, dijo el Ministro de Energía, Fernando Altman.

DEPRECIACION DEL COLON

SAN JOSE, 26 (AP). Observadores bursátiles temen que las cotizaciones de la divisa norteamericana se aproximen esta semana a la cifra de 30 colones por dólar luego de haber ascendido, en la última sesión de la bolsa la cifra sin precedentes de 22,50 colones.

El gobierno, dispuso recientemente que el Banco Central y los bancos comerciales compren el dólar a ese precio, aunque no han sido autorizados a realizar ventas.

Los observadores bursátiles estiman que el dólar seguirá ascendiendo esta semana y afirman que podría llegar a aproximarse a los 30 colones.

El alza en el precio del dólar fue atribuida a las elevadas compras que tanto la refinadora costarricense de petróleo como el Banco Central se vieron obligados a efectuar para atender sus obligaciones.

Los Cancilleres de Argentina y de Uruguay se reúnen el jueves

COLONIA, Uruguay, Abril 26 (UPI).— El Embajador argentino en Uruguay, Guillermo de la Plaza, confirmó que el encuentro de los cancilleres de ambos países a realizarse el próximo jueves en esta ciudad no estará sujeto a ninguna agenda rígida.

Dijo que se va a conversar sobre los aspectos que conciernen a las relaciones de Uruguay y Argentina "dentro de esa vocación natural que tienen ambos países para tratar las cosas".

En la entrevista entre los Ministros de Relaciones Exteriores de

Uruguay y Argentina, Estanislao Valdés Otero y Oscar Camillón, respectivamente, "se considerará en forma general todo aquello que hace a las relaciones de dos países que son, por otra parte, viejos y fraternos amigos del Río de la Plata".

Haciendo referencia a las relaciones entre ambos países dijo De la Plaza que las mismas están "en un marco que se caracteriza como un estilo rioplatense y que no es excluyente, al contrario, es un acto de solidaridad con las demás naciones de la América Latina".

Príncipe Carlos de G. Bretaña llegará mañana a Venezuela

CARACAS, 26 (DPA).— El próximo lunes (mañana) llegará a Caracas una visita de día y medio de duración el Príncipe Carlos de Inglaterra, heredero de la corona inglesa, quien será recibido por el Presidente Herrera Campins durante su estancia en Venezuela, llegará a bordo del VC-10 de la RAF procedente de Australia, y partirá para Washington el jueves en la mañana, continuando su gira prenupcial.

El motivo de esta tercera visita del Príncipe Carlos a Venezuela lo constituye la próxima inauguración de un proyecto experimental agrícola patrocinado por la fundación "Colegios del Mundo Unido", con sede en Gran Bretaña, de las que es presidente.

Descubren uranio en Mendoza, Argentina

BUENOS AIRES, 26 (ANSA).— Informaciones provenientes de la provincia de Mendoza dan cuenta de un nuevo descubrimiento de uranio, en el distrito "Sierra Pintada", departamento de San Rafael.

El nuevo hallazgo se halla a una profundidad de quinientos metros, y pesa un tanto de veinte metros cúbicos, con una ley de 1.300 gr. por metro cúbico de roca. Ello sumará a las reservas ya certificadas de 20.000 toneladas de uranio, en esta zona.

Este descubrimiento, se afirma en fuentes allegadas a la Comisión Nacional de Energía Atómica, permitirá trabajar con optimismo dentro del programa trazado en esa misma zona, en donde prosiguen los esfuerzos de perforación con "buenos resultados".

Nicaragua no logra soluciones económicas

MANAGUA, 26 (AP).— El comandante Daniel Ortega Saavedra, jefe de la Junta de Gobierno, dijo que a pesar de toda la ayuda financiera recibida por Nicaragua en los últimos días "no estaremos en posición de resolver los problemas económicos heredados del sometimiento".

En declaraciones formuladas ante una asamblea de pequeños y medianos productores agropecuarios, Ortega Saavedra exhortó ayer a los empresarios y al pueblo en general a doubling esfuerzos en la producción.

Pidió a los nicaragüenses "unidad, disciplina y coordinación como garantía de la victoria en el campo revolucionario".

Ortega anunció además una nueva donación recibida por el país de Bélgica, consistente en mil toneladas de trigo, que resolverá los actuales problemas de escasez de producto.

La Unión Soviética donó al país a mediados de semana 20 mil toneladas de trigo, y el viernes se anunció que Canadá concederá un crédito de 10 millones de dólares para comprar igual cantidad del cereal. Casi simultáneamente, Libia concedió un préstamo de 100 millones de dólares al gobierno de Nicaragua. Cuba firmó un convenio de asistencia técnica, valorado en 64 millones de dólares.

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Compare calidad
Precios sin competencia
Oferta aro 10" anal mini \$ 1.100 c/u

REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.
Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

LO MEJOR EN
TANAX ES TANAX



Ruedas Chilenas Ltda.
Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

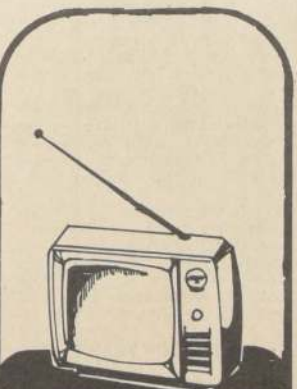
Sismo 6,5 sacudió la Amazonia peruana

LIMA, 26 (AP). Un sismo de grado 6,5 de la escala de Richter sacudió gran parte de una zona de exploración petrolífera en la Amazonia Peruana, informó la Defensa Civil. No se tienen informes de daños.

Según el Instituto Geofísico el movimiento ocurrió ayer sábado a las 0.9.36 Est. Dijo que la zona no había registrado un temblor en años.

La Defensa Civil informó que el epicentro fue ubicado a unos 200 kilómetros al suroeste de Iquitos, cerca de los ríos Chambira y Marañón. A unos 1.000 kilómetros al noreste de Lima.

Indicó que la región es mayormente despoblada, existiendo por el lugar sólo campamentos pequeños y distantes de exploración petrolífera y algunas comunidades indígenas.



TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono 224410



TIO - JUAN
RESTAURANT
SALON - COMEDOR
COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

MENU EJECUTIVO
LOS LUNES
ENTRADA Y CAZUELA A LA CHILENA
LOS MIERCOLES
ENTRADA Y ASADO A LA CHILENA
LOS VIERNES
ENTRADA Y ARROZ A LA VALENCIANA
POSTRE
VALOR \$ 160
VIERNES
PARRILLADA \$ 500

MONJITAS 721 2° PISO
FONO 32617 SANTIAGO
ATENDIDO POR CARLOS DIAZ E HIJOS



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL



F. PETRICIO S.A.C.I. BARRACA DE FIERRO

• PLANCHAS GRUESAS Y DELGADAS

• ANGULOS
• PLANTAS
• REDONDO

• CAÑERIAS NEGRAS Y GALVANIZADAS

• PLANCHAS GALVANIZADAS 0,4 - 0,5 - 0,6

• VIGAS, UPN - IPN FIERRO T

• TUBOS Y PERFILES VARIOS

• CANALES Y COSTANERAS

SANTIAGO
FONO 561959
SAN ISIDRO 2208

ANTOFAGASTA
FONO 221632
CONDELL 2183

Giscard...

(Viene de la Pág. 1A)

COMPUTO DEL 97,16% DE LOS VOTOS

PARIS Abril 27 (AP).—Resultados parciales de la primera rueda de votación de las elecciones francesas cuando se habían computado esta madrugada (lunes) 28.898.616 votos, el 97,16% de los aproximadamente 30 millones de sufragios emitidos

	VOTOS	PORCENTAJE
Valéry Giscard d'Estaing, Ind. Rep.	8.017.930	28,03
François Mitterrand, Socialista	7.440.189	26,01
Jacques Chirac, Neo-Gaullista	5.154.153	19,02
George Marchais, Comunista	4.392.741	15,35
Brice Lalonde, Ecologista	1.116.236	3,90
Arlotte Laguerre, Trotskista	662.169	2,31
Michel Crepeau, Radical de Izquierda	637.526	2,23
Michel Debré, Gaullista	478.207	1,67
Marie-France Garaud, Gaullista	381.619	1,33
Huguette Bouchardet, Socialista Unific.	317.526	1,11

PRIMEROS
COMENTARIOS

PARIS, 26 (ANSA).—Según las primeras indicaciones sobre los resultados del primer turno de las presidenciales, el Partido Comunista francés habría batido su record mas "negativo" desde 1936, mientras que el socialista habría obtenido el mas grande éxito de su historia, junto al alto índice de abstenciones de los votantes; estos son los datos que mas impresionan a los comentaristas.

En cuanto a los resultados en la mayoría, Giscard d'Estaing habría obtenido un resultado superior a lo previsto. Acerca del otro principal candidato de la mayoría, no se produjo el "efecto Chirac" y el Alcalde de París no obtuvo más de lo que preveían los sondeos.

Se subraya, en fin, que siempre, según las indicaciones, la derecha habría obtenido alrededor del 49 por ciento de los votos y la izquierda un poco menos del 46. A estas cifras a la que faltan los votos obtenidos por el ecologista Lalonde, en el segundo turno se repartirán probablemente en dos frentes.

REACCIONES
SOCIALISTAS

PARIS, 26 (ANSA).—Satisfacción por los resultados obtenidos manifestaron los socialistas franceses el primer secretario del partido, Lionel Jospin, declaró que la primera constatación de este primer turno es que el resultado de los socialistas es el mas alto desde 1945 y que el de Giscard es claramente inferior al obtenido en 1974.

"Si se piensa que el presidente saliente contó con instrumentos y enormes medios, el resultado defraudó aún mas", dijo Jospin, añadiendo que "mas del 70 por ciento ha votado contra Giscard". El balotaje, dijo, consistirá en votar entre una política reaccionaria nunca aplicada en Francia desde 1940 y una política de reformas y de esperanzas.

El Intendente de Marsella, Gaston Defferre, afirmó por su parte que Giscard, que ha estado en el poder, baja; mientras Mitterrand, que estuvo en la

oposición, asciende. El Intendente de Lille, Pierre Mauroy, declaró en cambio que "se dan las condiciones para que Mitterrand triunfe en el segundo turno". "Para Giscard se trata de una reprobación de la opinión pública demasiado clara", añadió Mauroy.

COMENTARIOS
CONSERVADORES

PARIS, 26 (ANSA).—Comentando los primeros resultados de las elecciones, el Presidente de la "UDF", el partido giscardiano, Jean Lecanuet, expresó su convicción que el próximo presidente de la república será Valéry Giscard d'Estaing. Pronosticando una gran batalla de ideas en el segundo turno, por la escasa diferencia entre los dos candidatos mejor ubicados, Lecanuet dijo estar seguro de la unión de toda la actual mayoría, mientras en lo que respecta a los adversarios, les advirtió que serán "prisioneros y rehenes" del Partido Comunista.

Por su parte, el Presidente del grupo "UDF" en la asamblea nacional, Roger Chenaud, subrayó que en el primer turno, el total de los votos de Mitterrand y de Marchais es inferior a los obtenidos en 1974, por el candidato único de la izquierda, es decir, 41,4 por ciento contra 43,2 por ciento.

El secretario general del grupo neogaullista "RPR", Bernard Pons, dijo estar satisfecho por el resultado obtenido por Jacques Chirac, "al cual tendrán que tener en cuenta en el futuro".

En el cuartel general de los ecologistas, los resultados no provocaron ni desilusión ni entusiasmo; era mas o menos lo que esperaban. Mientras tanto su candidato Brice Lalonde, como ya preanunció, hizo saber que para el segundo turno dejará libres a sus electores de votar por el candidato de su preferencia.

PORCENTAJE DE VOTACION

PARIS, Abril 26 (AP).—El Ministro del Interior calculó que la concurrencia a las urnas fue del 80,7% de los votantes, algo menos que el 84,2% que votó en la primera rueda de las elecciones de 1974.



PARIS.- El Presidente Valéry Giscard d'Estaing emite su sufragio en un sector del centro de París (Radiofoto AP).

Al hablar con los periodistas luego de conocerse los resultados, el Presidente Valéry Giscard d'Estaing, propuso que se realicen dos debates televisados con Mitterrand, antes de la segunda rueda. Indicó que el primer debate debería cubrir asuntos económicos y sociales, y el segundo debería estar dedicado a la política exterior y la seguridad.

BIOGRAFIA DE GISCARD

PARIS, Abril 26 (ANSA).—A los 55 años, Valéry Giscard d'Estaing espera pasar a la historia como el primer Presidente francés elegido dos veces consecutivas por sufragio universal.

De Gaulle, elegido en 1965, renunció en 1969; Georges Pompidou en 1974, falleció luego de cinco años de presidencia.

Si es cierto lo que sostiene el politólogo Maurice Duverger, que Francia es una "monarquía republicana", esta ha encontrado en Giscard el hombre en el cual se encarnan a la perfección el encanto discreto de la aristocracia.

Algunos antepasados de Giscard fueron nobles y en las venas de su mujer, Anne Aymone, correrían pizcas de "sangre azul". Ambos son de familias muy ricas. Tienen cuatro hijos; dos varones y dos mujeres.

Giscard se inició muy joven en la política y su carrera fue rápida y brillante. Se recibió en la prestigiosa Escuela Nacional de Administración y en 1962 fue el más joven Ministro de Finanzas de la historia de Francia. Ocupó el cargo hasta 1974, con un intervalo de tres años entre 1966 y 1969.

Paladín de la economía liberal, resume su filosofía política con el concepto de que "Francia quiere ser gobernada desde el centro".

BIOGRAFIA DE MITTERRAND

PARIS, Abril 26 (ANSA).—François Mitterrand fue derrotado en las elecciones presidenciales de 1974 por Giscard d'Estaing, por una diferencia de apenas cuatrocientos veinte mil votos sobre veintiséis millones.

A los 64 años, Mitterrand espera la revancha. Según todas las previsiones estará frente a Giscard en la segunda vuelta, el 10 de mayo.

Aun si tiene fama de eterno perdedor (fracasó en 1965 y 1974) sigue siendo el único candidato en condiciones de batir a Giscard. Líder del Partido Socialista desde 1971, es imposible de resumir en pocas líneas su carrera política. Hijo de un pequeño empresario, es abogado, e inició muy joven su militancia. Fue catorce veces Ministro o Secretario de Estado (en especial durante el gobierno de Mende France). Entre 1964 y 1968 y fue uno de los escasos dirigentes políticos que se opuso al regreso de De Gaulle al poder, votando en contra de la Constitución de la Quinta República.

Casado, dos hijos, es uno de los mejores oradores de Francia. Es blanco de los comunistas, que lo acusan de inclinarse a la derecha. Espera ser elegido Presidente por los franceses desilusionados de Giscard y preocupados por la crisis económica.

Terminó visita oficial
de flota de guerra
rusa a puertos cubanos

MOSCU, Abril 26 (AP).—Una flota de barcos de guerra soviéticos finalizó una visita oficial amistosa a Cuba, anunció hoy la agencia de noticias TASS.

En un despacho procedente de La Habana, TASS dijo que el Presidente cubano, Fidel Castro, y su hermano Raúl, Ministro de Defensa de Cuba, habían inspeccionado la flota durante su visita a la nación caribeña.

La agencia añadió que el grupo de tres barcos visitó La Habana y Cienfuegos en Cuba. Funcionarios de la Armada norteamericana dijeron que los barcos eran cuatro.

Washington observó también que era la primera vez en 18 meses que una flota naval soviética ha estado en aguas cubanas y que un destructor norteamericano había sido despachado para vigilar la fuerza soviética.

Alarma entre joyeros: Chile se queda sin gemas semipreciosas

□ En grandes cantidades exportan el lapislázuli y la turquesa

VALPARAISO.—"Nos estamos quedando sin piedras semipreciosas, que en un tiempo nos identificaban y eran incertadas en los hermosos trabajos de joyería que realizaban los profesionales chilenos. Todo se debe a la indiscriminada exportación que se viene realizando desde hace veinte años a la fecha".

Con estas palabras se lamentó a "La Nación" el conocido joyero porteño Carlos Varas, quien es uno de los profesionales que se sienten identificados con el trabajo de piedras semipreciosas aún existentes en nuestro país.

"En Chile—agregó Varas—, desde hace años que éramos identificados en la joyería internacional por la gran variedad de piedras que incluíamos en nuestros trabajos de artesanía. Hoy, lamentablemente se está perdiendo, pues todas o la mayoría de nuestras piedras se están exportando indiscriminadamente".

"Lo más lamentable es que se exportan toneladas, con el único sello identificable de "piedras chilenas", sin las especificaciones de ellas como ser lapislázuli, turquesa, ópalo o jade".

La situación actual, según Varas, tiene alarmados a todos los joyeros del país, estimándose que el Ministerio respectivo debería hacer un catastro de estas riquezas, y así legislar para que no se las lleven al exterior". Lo más grave, es que la piedra se la llevan en bruto, vale decir no se le da la oportunidad de pulirlas en el país, otorgando trabajo a los joyeros chilenos, para transformar la simple piedra en un objeto semiprecioso valorado".

Igual inquietud fue planteada a "La Nación", por Marta de Zuncher, propietaria, con 22 años de experiencia en el ramo, de la joyería Klickmann, establecimiento tradicional de Valparaíso, el que se ha mantenido por 133 años en el mismo local de la plaza Aníbal Pinto.

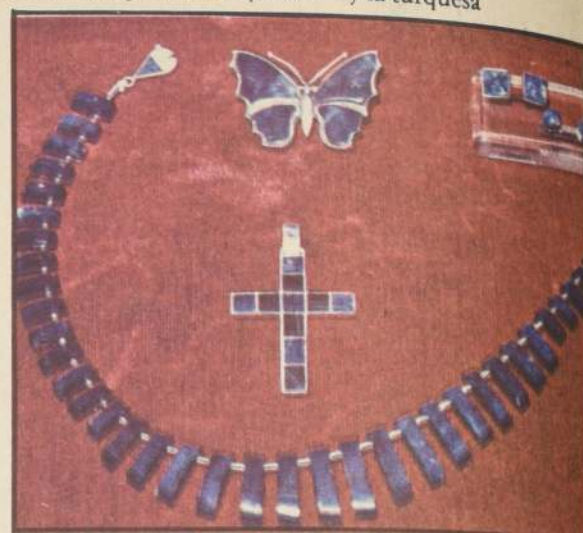
LAPISLAZULI

Una de las piedras en que nuestro país se convirtió en una época en su principal productor, en el ramo de joyería, era el lapislázuli, que era muy preciado por su pureza, vale decir, azul intenso, catalogado como "A.A".

"Hoy—dijo Varas—, no podemos encontrar esta especie, que no tenía incrustaciones de silicato ni piritas. Tenemos actualmente una piedra que no es de las mejores, no tiene el azul intensamente puro y esto es lo debemos a que la materia prima se está exportando sin pena ni gloria".

TURQUESA

La turquesa, piedra absolutamente nativa y sin inclusiones, se perdió absolutamente en Chile por las mismas



Piezas de orfebrería, realizadas con lapislázuli chileno se exhiben sobre felpa roja para resaltar la pureza del color de esta piedra semipreciosa nacional.

causas. Carlos Varas se siente orgulloso de poseer una de las pocas piedras turquesas incrustadas en roca, asegurando que "esta piedra la encontré en uno de mis viajes a la zona del interior de Ovalle. Es de tres kilos, tiene un valor de mil pesos, pero eso no es lo importante, sino el poseer una especie como ésta, que prácticamente es única, pues ha desaparecido de nuestro país y que es muy difícil de ubicar".

LAS PIEDRAS
SEMPRECIOSAS CHILENAS

La zona donde existen infinidad de piedras semipreciosas, que son trabajadas en forma artesanal aún por los joyeros del país, se encuentran ubicadas en la zona de Ovalle, desde donde se extraen lapislázuli (no puro), jade, malaquita y crisocola, entre otras.

Además, en Atacama, se produce la piedra ópalo que al igual que la piedra "crucis" proveniente del río Las Cruces, de Concepción, es muy preciada.

TRABAJO EN PIEDRA

Una vez obtenida la piedra bruta, que generalmente viene incrustada en la roca, los joyeros deben extraerla. Con tal motivo, parten con el des-

gaste de la roca, utilizando para ello esmeriles y cinceles, trabajo que se lleva a cabo con abundante cantidad de agua, para evitar el calentamiento y posterior destroz de la piedra semipreciosa, que se encuentra en su estado nativo o bruto.

Una vez extraída, se procede con discos de estaño a su pulimento final y posterior montaje de la piedra en el metal precioso elegido, como platino, oro o plata.

PIEDRAS PRECIOSAS

En nuestro país, ninguna de las piedras preciosas universales como son en orden decreciente de valor, el diamante, la esmeralda y el corindón (rubí rojo y zafiro azul), no existen en Chile.

Sobre la posibilidad de descubrir diamantes en las zonas volcánicas de nuestro país, como lo señaló a este medio un conocido gemólogo viamariño, Carlos Varas desestimó estas afirmaciones, agregando que es imposible encontrar esta piedra preciosa en nuestro país, puesto que ella se ubica en yacimientos de tierras azules, que existen en profundidades de 30 a 40 metros, y que no existen en nuestro país, un país de tierras poco profundas, y algo ya confirmado por las prospecciones que ya se han hecho.

Chile creará su propia Bolsa
Internacional de Turismo

□ Esta fue una de las principales conclusiones alcanzadas en el Quinto Encuentro Nacional de Agentes de Viaje, que finalizó ayer en Pucón

PUCÓN. (Por Luis Díaz-Enviado especial).—A fines de 1982 nuestro país estará en condiciones de poder realizar la primera Bolsa Internacional de Turismo, para lo cual en el transcurso de la próxima semana se comenzarán a efectuar los preparativos y realizar por primera vez en Chile un hecho de esta naturaleza.

Lo anterior fue dado a conocer por Luis Alberto Reyes, presidente de la Asociación Chilena de Empresas de Turismo, al referirse a las principales conclusiones alcanzadas en el Quinto Encuentro Nacional de Agentes de Viaje, que ayer finalizó en el balneario de Pucón.

Dió a conocer las principales sugerencias adoptadas en los tres días de deliberaciones, en los que tomaron parte más de 200 representantes de agencias de viajes, líneas aéreas y hoteles del país y del extranjero.

En lo que se refiere a la promoción, quedó claramente establecido el grado de responsabilidad que están asumiendo las agencias de viajes y el sector turismo integrado en general, en cuanto a la promoción de Chile en el exterior y la agilización de la campaña tendiente a que los chilenos conozcan su país.

Con lo anterior, se ha experimentado un reforzamiento del turismo interno, señaló Luis Alberto Reyes, con el fin de aprovechar la infraestructura existente en el país, la que prácticamente es abandonada por la estacionalidad que existe, en distintas zonas.

PROMOCION TURISTICA

Al mismo tiempo, se está apoyando decididamente la labor que realiza el

Comité de Promoción Turística de Chile, organismo de reciente creación, en el cual toman parte las principales actividades que están involucradas en el turismo.

Respecto a la relación de agencias de viajes y líneas aéreas se debe prestar mucho en el apoyo que debe prestarse a ambas instituciones, con el fin de lograr la mayor profesionalización del personal que atiende las agencias principales, para mejorar la atención de los usuarios.

También se dio un decidido apoyo para el establecimiento en Chile del Bank Settlement Plan que consiste en un sistema de liquidación por parte de las agencias, a través de un banco que manejará el stock de tickets o pasajes lo que actualmente debe efectuarse en operaciones separadas con cada una de las líneas aéreas que operan en el país.

Además, como consecuencia de este encuentro, destacó Luis Alberto Reyes, se experimentará un intercambio cada vez mayor, a nivel de información, para la correcta aplicación del acuerdo que existe entre la actividad hotelera y las agencias de viajes, lo que comenzará con una interrelación de los directores de socios que tienen tanto a chep, como los hoteles que forman parte de distintas asociaciones, a nivel regional.

Otro de los aspectos contenidos en las sugerencias es la mayor participación de delegaciones nacionales en ferias y exposiciones turísticas que se realizan en el exterior. Se comprometió la participación activa en el Congreso de la Confederación de Organiza-

ciones Turísticas de América Latina, COTAL, que se celebrará en Málaga, España, en el mes de mayo próximo y en el Congreso de la Federación Universal de Agencias de Viajes, FUAV, que se efectuará en Acapulco, México, en noviembre de este año.

Finalmente, se recomendó el estrechamiento de los lazos que actualmente existen entre el turismo y los medios de comunicación a través de los periodistas que cubren el sector económico, con el objeto de dar a conocer a la comunidad nacional no sólo las actividades institucionales sino que todos aquellos elementos que como destinos turísticos, posibilidades y alternativas significan una mejor información para el gran público del país.

Vargas Llosa
hospitalizado
en Puerto Rico

SAN JUAN, PUERTO RICO, Abril 25 (AP).—El escritor peruano Mario Vargas Llosa fue internado hoy en un hospital de esa ciudad por una afección intestinal y todas las actividades en que tenía previsto intervenir, programadas por instituciones culturales locales, fueron postergadas por tiempo indefinido.

Según informó una vocera de la Universidad de Puerto Rico, el escritor padece los efectos de un virus intestinal frecuente en el Caribe. Fue hospitalizado en estado de deshidratación y muy débil. Está recibiendo tratamiento de suero y antibióticos y el médico que le atiende, doctor Jorge Luis Hernández Denton, le ha recetado descanso absoluto.

Su estado, se indicó, no reviste peligro.

La profesora Flavia Lugo de Marichal, de la Universidad de Puerto Rico, explicó que el escritor venía sufriendo malestares estomacales desde hace algún tiempo, pero que por las numerosas actividades que se le habían preparado en Puerto Rico, no se estaba cuidando como necesitaba.

El autor peruano fue internado en un hospital de Santurce, cuyo nombre se mantiene en secreto por la recomendación médica de reposo total.



PARIS.- El candidato presidencial socialista François Mitterrand deposita su voto durante el acto electoral de ayer. (Radiofoto UPI).

La URSS acusó a Haig de efectuar
manifestaciones de "tipo bélico"

MOSCU, Abril 26 (AP).—La agencia noticiosa soviética TASS acusó hoy al Secretario de Estado norteamericano Alexander M. Haig de efectuar manifestaciones de "tipo bélico", y de "burda interferencia" en los asuntos internos de Polonia.

TASS dijo que el discurso que Haig pronunció el viernes en Washington ante la Asociación Norteamericana de Directores de Periódicos "continuó la línea instigadora seguida por las emisiones de las radios norteamericanas y por medio de otros canales" respecto a Polonia.

El extremismo sufrió un
duro golpe en Colombia

BOGOTÁ, Abril 26 (UPI).—Nueve guerrilleros del Movimiento M-19 murieron esta noche "durante un intenso enfrentamiento armado" contra fuerzas del Ejército en la región central del Departamento del Chocó, según informó el Comando del Arma en un comunicado oficial.

El comunicado agrega que un soldado murió en la acción.

El informe oficial dice que "nueve guerrilleros del M-19 y un soldado perdieron la vida durante un intenso enfrentamiento armado entre las tropas regulares y un grupo de insurgentes de ese movimiento subversivo".

Selección venció a Antofagasta 3x1

ANTOFAGASTA.— La selección nacional de fútbol se impuso ayer a los locales Antofagasta por tres goles a uno, en el partido jugado ante una gran cantidad de público en el Estadio Regional de esta ciudad.

Abrió el marcador, a los 30 minutos, el delantero local, Dubó tras cobrar un tiro libre desde la zona de la defensa local. Nueve minutos más tarde, y cuando la selección era dueña de las acciones, produjo la mejor jugada de la tarde con pases combinados de Caszely y Carlos Rivas, quien logró batir al meta Higuerales cuando éste estaba solo en la portería.

En la segunda etapa, a los 15 minutos, en un contragolpe de la selección, Caszely habilitó en profundidad a Leonardo Véliz que se fue en un tiro al arco local, eludió la salida del meta Ricardo Higuerales y carrió hacia la izquierda anotó la tercera.

El descuento de Antofagasta se produjo a los 25 minutos de la etapa cuando Jorge Pons, burló a dos defensas de la selección al enroscar de derecha y rematar cruzado de izquierda habiendo desde corta distancia al meta Mario Osbén.

Antofagasta se fue con todo en busca de un nuevo descuento y comenzó a aflorar algunas jugadas recias

pero sin mala intención ante el griterío del público que alentó a uno y otro equipo.

POSTERGARIAN MATCH CON PERU

La selección chilena de fútbol propondrá postergar el partido amistoso fijado para el próximo domingo en Lima y dejarlo para inmediatamente después de las eliminatorias, anunció el gerente de la Asociación Central de Fútbol Pedro Fornazzari. El funcionario no explicó las causas de la solicitud, pero se estima que se debe al peligro que representa enfrentar a un equipo desahogado de rehabilitarse a menos de un mes de los encuentros por las eliminatorias del campeonato mundial.

La selección, que venció ayer en un encuentro amistoso a Regional Antofagasta, regresó de inmediato a Santiago y prosiguió su concentración en el complejo deportivo "Juan Pinto Durán".

Caszely fue uno de los afectados y su actuación ante Uruguay dependerá del resultado de exámenes que le harán mañana en la capital. Señaló al respecto: "Es una pequeña distensión en el ligamento interno de la rodilla. Puedo recuperarme en cosa de dos días o bien puede tener para un mes. Ojalá que pueda jugar ante Uruguay".

Ante el árbitro Juan Carvajal, de buen cometido, los equipos alinearon de la siguiente manera:

SELECCION NACIONAL: Osbén; Galindo, Valenzuela, Soto y Vargas; Rojas, Dubó y Rivas; Herrera, Caszely y Moscoso. Jugaron además Mondaca, Yáñez, Bonvallet y Véliz.

ANTOFAGASTA: Higuerales; Mañueta, López, Lobos y Moya; Lara, Fleming y Contreras; Benítez, Luizinho y Sánchez. Jugaron también, Jorge Pons, Patricio Rivera y Pedro Escobar.

En resumen una buena presentación de la escuadra nacional que buscó la forma de golear en su actuación pero se encontró con un equipo que vendió cara su derrota y que se complementó en buena forma en su línea defensiva para impedir los remates de los seleccionados, para terminar brindando un cotejo que fue del agrado del público.

Asistieron al Estadio Regional 9.814 personas controladas que dejaron en boleterías 1 millón 350 mil pesos. Se registraron 2.481 socios de la escuadra local.

La selección nacional retornó apenas finalizó el match en vuelo de LA-DECO a la capital, para continuar su concentración con miras al cotejo amistoso del próximo miércoles ante la selección uruguaya. (ORBE).



FRATERNIDAD.— July Araya, de la "U", Cecilia de la Fuente, del Manquehue; Lourdes Palacios, de la UC, y Claudia Urube, del Atlético Santiago, se unen amigablemente en un descanso del salto alto, lo que demuestra el compañerismo que existe en este deporte competitivo.

Cinco "puntos negros" del clásico

La visión de vestuarios fue apenas un espejo de lo ocurrido en la cancha. En el de Colo Colo, muchas ganas de explicar un triunfo muy trabajado. En el de la "U", escasos deseos de buscar justificaciones a una situación plena de desorientación a todo nivel.

Por todo, el balance ajeno a las declaraciones habituales de camarín debe centrarse en otros aspectos más destacables. Como aquellos que apuntan a diferentes "puntos negros" que empañaron un clásico diferente.

EL ARBITRAJE DE MONDRÍA. Muy diferente en general. Se equivocó rotundamente en la expulsión de Aránguiz. —el volante golpeó en el estómago a Alvarez, pero el jugador albo no hizo nada— y más tarde se lesionó "redondeando" una actuación muy negativa.

LA REACCIÓN DE ARÁNGUIZ. Al explicar la jugada que le costó la expulsión y las respectivas justificaciones de su actitud, Esteban Aránguiz cayó en una situación insólita: culpar a los periodistas. El "Toro" dijo: "La culpa es de ustedes porque han agrandado tanto al 'Pelé' Alvarez que ahora uno le hace cualquier cosa y lo expulsan". Esa "cualquier cosa" fue —en este caso— un golpe al estómago.

LOS APLAUSOS. Cuando Aránguiz y Alvarez abandonaron la cancha al ser expulsados por Mondria, fueron largamente aplaudidos por las hinchadas correspondientes. La actitud no deja de ser equivocada porque ambos perjudicaron —con el incidente— a sus equipos.

LOS CAMBIOS. Mientras Pedro García buscó una mejor suerte ofensiva para su cuadro haciendo ingresar al juvenil Gutiérrez por Santander, Manuel Rodríguez, de la "U", patentó la desorientación técnica con un relevo sorprendente. El entrenador azul reemplazó a Coch, lo mejor de la "U" hasta el momento, por Luis Mosquera, una defensa. Con ese cambio, Pellegrini quedó como "náufrago" volante-delantero.

LA BARRA. Desde antes de concluir el encuentro, la barra de Universidad de Chile comenzó a manifestar su descontento por la gestión del técnico Manuel Rodríguez con una serie de gritos muy fuertes e impúblicos, contra el entrenador azul. Para posteriormente sitiar el sector del camarín del cuadro para exigir a viva voz las renuncias de sus dirigentes y técnicos.



A GRITAR A CHILE viene el goleador Jorge Barrios. El jugador integra la selección de Uruguay que el miércoles enfrenta a Chile.

Hoy llega Uruguay

El campeón del Mundialito enfrentará este miércoles a Chile

Al mediodía de hoy arribará a Santiago la delegación futbolística de la selección uruguaya, que pasado mañana enfrentará al seleccionado chileno en un partido de preparación para las eliminatorias del Mundial de España.

La partida del plantel "charrúa" está prevista a las 9 horas desde el terminal aéreo de Carrasco, estimándose que su llegada a Santiago se producirá aproximadamente a las doce.

Las novedades principales que trae el cuadro campeón del Mundialito realizado en Montevideo son las ausencias justificadas de varios jugadores integrantes de Peñarol y Bellavista, clubes que se encuentran participando en la Copa Libertadores de América, frente a Estudiantes y Portuguesa de Venezuela.

Antes de su viaje hasta Chile, la selección uruguaya cumplió una serie de prácticas futbolísticas en el Estadio Centenario, produciendo diversos comentarios —la mayoría negativos— en torno a su estado actual. Las críticas más fuertes las motivó un partido amistoso con el conjunto de la ciudad de Progreso, el que la derrotó desnudando —de paso— serias deficiencias en la capacidad del seleccionado que adiestra Roque Gastón Maspoli.

BOOM URUGUAYO

En todo caso, al margen de aquellos malos pasos, la hinchada "charrúa" confía bastante en el fútbol de su país, que en el último tiempo ha acumulado todos los trofeos posibles en el ámbito de las confrontaciones internacionales. Dos ejemplos de ellos son los títulos conseguidos por el Club Nacional —intercontinental— y la Copa de Oro ganada por la selección.

Ante la imposibilidad de contar con los seleccionados de Peñarol y Bellavista —los coperos— el técnico Maspoli designó los siguientes 18 jugadores para el compromiso amistoso con Chile: Rodolfo Rodríguez, Julio Acuña, Nelson Agresta, Jorge Barrios, Alberto Bica, Julio Rivadavia, José Russo, Daniel Enriquez, Italo Ortiz, Washington González, Arsenio Luzardo, Daniel Martínez, Luis Fernández, José Moreira, Julio César Morales, Julio Núñez, Jorge Torres y Waldemar Victorino.

los albos derrotaron 1-0 a Universidad de Chile en el clásico de la confusión

Colo Colo aclaró el enredo usando la cabeza... de 'Vasco'

CANCHA: Estadio Nacional, partido preliminar.
ÁRBITRO: Néstor Mondría.
COLO COLO (1): Leyes; Rodríguez, Herrera, Rojas, Hormazábal; Daniel (78' Saavedra), Inostroza, Vasconcelos; Santander (70' Gutiérrez), Alvarez y Miranda.

UNIVERSIDAD DE CHILE (0): Tellez, Ashwell, Pellegrini, Achondo, Sotomayor; Socías, Aránguiz, Coch (75' Mosquera); Hoffens, Salah y Olivares.

GOLES: Vasconcelos (cabezazo).

INCIDENCIAS: Expulsados Alvarez (Aránguiz (58') por agredirse mutuamente, Expulsado Salah (89') por patinar. Cambio de árbitro (89'): Ricardo Keller sustituyó a Mondría, lesionado.

FIGURA: Severino Vasconcelos.
EL TRONCO: Néstor Mondría (árbitro).

DISCRETO. — En un partido bastante extraño, muy confuso, carente de aspectos tácticos o técnicos sobresalientes —salvo el gol de Vasconcelos—, por supuesto —Colo Colo se llevó con un triunfo estrecho pero importante sobre Universidad de Chile— que más allá de esta nueva derrota, el equipo está sumido en un oscuro



Por Daniel Pérez

momento del que tampoco se excluye su cuerpo técnico.

Albos y azules jugaron dos partidos en uno. El primero, hasta los 58 minutos, se caracterizó por lo enredado del juego, lo intrascendente del accionar de ambos equipos y el desinterés compartido por un resultado que necesitaba más —la "U" que su adversario. El otro fue a partir de ese minuto y hasta el fin, sin tantos defectos como el anterior y plagado de matices de mayor emoción que —en alguna medida— contribuyeron a hacer más interesante un compromiso que hasta entonces no tenía nada de "clásico".

Aquella diferenciación —imaginaria, por supuesto, para establecer el límite entre la abulia y la intención— no fue fortuita ni nació sin un motivo poderoso. Antes del mi-

nuto 58, Colo Colo y la "U" empataban en todos: errores, displicencia, ausencia de figuras individuales, carencia de funcionamiento colectivo. Era en suma, un partido para olvidarlo sin otro detalle que el "meritorio" resultado.

EL CLÁSICO REAL

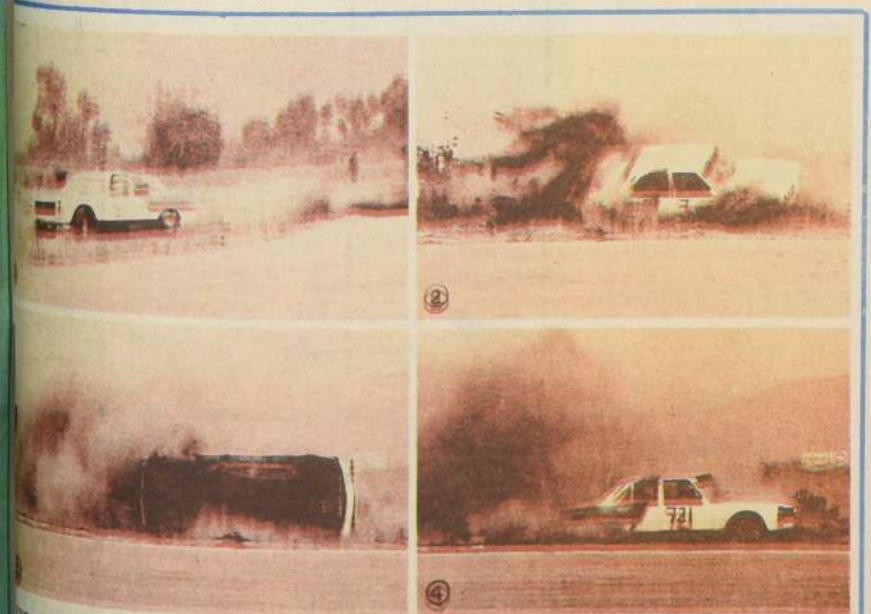
Ese, el que siempre protagonizan dos adversarios tradicionales, comenzó a jugarse recién a los 58, cuando Mondria, de deficiente desempeño, expulsó a Aránguiz y Alvarez por agredirse mutuamente. A contar de allí, Colo Colo se hizo propietario del mediocampo, aunque la "U" —más afectada por la expulsión— siguió inquietando esporádicamente con su contragolpe y la extraña dinámica de Coch.

En los 80', Keller reemplazó a Mondria —desgarrado— lo que le dio mayor ambiente a un encuentro antes encendido en la tribuna. Entre los 80 y 85, Universidad de Chile llegó cerca de Leyes, pero no supo traducir aquella intención en goles. En los 85', Miranda dejó atrás a Cornejo, desbordó por la derecha y puso el centro exacto para el cabezazo impecable de Vasconcelos. El golazo —que lo fue por su gestión—, hundió a la "U" en su propio confusión —Salah se hizo expulsar— ya enriquecida desde la banca por un cambio insólito: Mosquera por Coch, pasando Pellegrini a una incomprensible función de volante-delantero.

Después de ese gol, no había tiempo para nada. Acaso apenas para prolongar el festejo albo y la desorientación —a todo nivel— de la "U". Y de un partido tan extraño como el de ayer no podía esperarse un resultado muy lógico, por más que siempre Colo Colo estuviera menos lejos que su rival de desenredar una madeja futbolística complicada. Pero no tanto como para que la cabeza de Vasconcelos no tuviera una solución al problema.



EL PENAL.— Esta jugada —en que Herrera toca la pelota con la mano en el área— pudo haber cambiado la suerte del partido si el árbitro cobra el penal respectivo para la "U".



ESPECTACULAR. — El acierto fotográfico, de nuestro reportero, gráfico Guillermo Hidalgo, muestra la secuencia del volcamiento del coche, conducido por Fernando Tamargo, durante la carrera de la categoría 2.000 cc, por la jornada fecha del campeonato nacional de automovilismo de velocidad, efectuado ayer en Las Vizcachas. Tamargo, de los registros de Universidad de Chile, se ubicaba a la zaga de Rodrigo Gana y Francisco Campos, también a bordo de autos Peugeot.

ot, cuando sufrió un despiste que lo lanzó en una voltereta, para volcar y girando sobre un eje vertical quedar nuevamente en sus cuatro ruedas. En la secuencia se aprecia (foto 1) el momento preciso en que Tamargo sale de la pista; el coche roncó y entró en volcamiento (foto 2). Sobre un costado, después de girar (foto 3) y como quedó finalmente (foto 4).

(Más Inf. en Pág. 2-B)

Ahora le ganó a Palestino 2-0

U. Católica se acerca paso a paso a la meta

ESTADIO NACIONAL. Partido de Fondo
PÚBLICO: 36.712 personas
RECAUDACIÓN: \$ 4.122.790
ÁRBITRO: Enrique Marín (bien)
U. CATÓLICA (2): Nef; Cid, Yoma, Radonic y Ubilla; Silva, Valentini, Gangas; Espinoza, Meneses y Aravena (Hurtado).
PALESTINO (0): Sánchez; González, Villegas, Campodónico y Opazo; Adilson, Vega y Contreras (Toro); Longoni, Peredo y Stuardo.
GOLES: 26' Gangas y 51' Espinoza
LA FIGURA: Luis Gangas
EL TRONCO: Adilson

FRIO. — Como la tarde. Así fue el partido en que Universidad Católica derrotó con absoluta justicia a Palestino. Después de haber estado en medio de una caldera (Colo Colo U. de Chile) pareció que alguien había introducido un refrigerador en el campo, pues el encuentro de fondo estuvo lejos en dinámica y emotividad de lo que el preliminar.

Si bien el conjunto cruzado jugó bastante menos en relación a lo que hiciera en el Clásico, es indiscutible que la responsabilidad mayor en la pobreza del espectáculo le cabe a Palestino. El cuadro tricolor está jugando exclusivamente por cumplir y por lo mismo se muestra en la cancha como un equipo sin ánimo e incentivos.

Tanto es así que ayer sus atacantes prácticamente no inquietaron en toda la tarde a Adolfo Nef.

En cambio Universidad Católica —repetimos que sin hacer un gran partido— tuvo mucho más llegada y justificó plenamente la victoria que se concretó con anotaciones de sus dos principales figuras. Luis Gangas en el primer tiempo —insistiendo tras un rebote en un penal de Ubilla que tapó Sánchez— y Espinoza en la segunda fracción, dejando incluso al arquero en el camino y entrando con la pelota hasta el fondo del arco.

Con el triunfo la "UC" completó 9 puntos y quedó a la espera de la última fecha y con muchas posibilidades de clasificación.

FALLECIO LUIS A. GASC LABRIN

En la tarde de ayer falleció don Luis Alberto Gasc Labrín, padre de los periodistas Luis Alberto (fallecido trágicamente), Hugo y Mario; Pedro, actual jefe de seguridad del Banco del Estado y del doctor Osvaldo Gasc Opazo, médico jefe de Pediatría de la FACH. Lo sobrevive su viuda doña Mercedes Opazo Arellano.

Don Lueho, que tenía 80 años de edad y 40 dedica dos intensamente al periodismo y al deporte, se inició en el diario El Sur de Concepción, para luego desde 1923 a 1935 actuar en La Nación, fundó al diario La Hora, laboró en los comienzos de la antigua revista "Hoy" y fundó el diario chillanense "La Ley", de corta duración.

Como dirigente deportivo fue integrante de la directiva de la Federación de Fútbol de Chile, árbitro de boxeo y fútbol, dirigente de básquetbol, jefe del equipo nacional en los torneos mundiales realizados en Santiago. Nunca dejó de entregar sus conocimientos profesionales y dirigente deportivo.

Sus restos son velados en la Primera Iglesia Prebiteriana— Santo Domingo 636— y sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, luego de un servicio religioso que se iniciará a las 15 horas en el Cementerio General, entrando por Recoleta.

La Empresa Periodística La Nación, su dirección, administración y la Sección Deportes, de la cual es su jefe Hugo Gasc Opazo, hace llegar al distinguido colega y familia sus sentidas condolencias.

Santander se apoderó de la F4 en automovilismo de "Vizcachas"

Hacia tiempo que no se veía en Las Vizcachas una concentración tan alta de coches en competencia. 124 inscritos para series en Standard Nacional, Turismo Codasur, Turismo 46, Turismo de Carretera, Fórmula 4 y Monomarca Fiat 600, además de los pilotos de Karting, que dieron vida a la primera fecha del nacional de esta especialidad de los minibolidos.

Para los velocistas, la segunda fecha del torneo nacional, organizada por Universidad de Chile, para que el

macadam del "valle del vertigo", entregara, al término de una fría jornada, a ocho ganadores de otras tantas categorías y la gracia de dos damas que también se atrevieron a correr en el circuito puentaltino.

Indudablemente que la carrera más llamativa resulta ser la de los monocascos Fórmula 4, en la que se impuso en una faena brillante Sergio Santander, del Team Viceroy, dejando en la escolta a sus coequipos Kurt Horta,

quien entró segundo y a Juan Carlos Ridolfi, en la tercera posición. Más atrás y amagando con su arremetida Clemente Gimeno, de Autoval, quien aseguró muy bien una tarde de expectativas para su equipo, pues siempre mantuvo cercados a los tres azules de Viceroy.

Sin embargo, el trabajo de equipo fue bueno y aun arriesgando por Ridolfi, cuyo coche de nuevo diseño tenía un problema de motor, lograron asegurar las tres primeras posiciones.

En Turismo de Carretera se produjo la otra prueba interesante, pues los superbolidos, aunque pocos, producen un efecto especial en la afición tuercera. La lucha la sostuvieron Rodrigo Gana, a la postre el ganador, Juan Gac, quien debió resistir los embates de su joven rival, Germán Mayo (hijo), quien finalizó su trabajo en tercer lugar, por momentos anduvo segundo.

De las restantes categorías, el duelo de siempre entre los Daihatsu y Suzuki en la serie chica, que siguen dominando los primeros, en las manos de Luis Bravo, Para Mario Anfruns, en Suzuki, el mérito fue el de pillar y entrar segundo.

Las damas, un premio aparte y la promesa de seguir compitiendo, además de pedir más lolas que se atrevan.

En la serie de 2.000 cc Codasur, el dominio de Rodrigo Gana sobre "Pachi" Campos y el espectacular vuelco de Fernando Tamargo que lo dejó a la vera de la pista.



DOMINIO.— Los monocascos de la escudería Viceroy, se mantuvieron siempre en la delantera. En la escena, cuando Juan Carlos Ridolfi había pasado adelante, Kurt Horta le secundaba y Sergio Santander se aplicaba en el tercer lugar.

Alfredo Masanés, otro que es imbatible en ciclismo

Patricio Boada, en infantiles, Alfredo Masanés, en intermedia, Jorge San Martín en juvenil y Eduardo Valdivia, en juniors, fueron los ciclistas que lograron los títulos de campeones en la jornada de cierre del torneo nacional de la juventud que se disputó en la tarde de ayer en el velódromo.

Fue en resumen un evento que ratificó el excelente momento que vive este deporte en cuanto a su actividad, al despliegue de pedales por doquier. Un resurgimiento que nadie puede negar gracias al tesón y sacrificio del dirigente de club. Hay problemas que son de arrastre, dificultades para consolidar este resurgimiento, proveniente de falta de conocimientos, tal vez experiencias, pero que son fáciles de solucionar. Lo positivo es que hay avance.

LOS NUEVOS CAMPEONES

Un hecho remarcable, siendo la jornada de la tarde la menos interesante en cuanto a disputa de finales, se logró una excelente recepción de público que llegó hasta Nueña atraído por las actividades pedales y de los menores que esta semana consiguieron destacar con suma nitidez.

En la serie de infantiles, venció el curicano Patricio Boada, del Español, que ganó la segunda corrida, cuyo puntaje sumado a la primera "batería" logró un total de doce puntos, lo suficiente para el título de campeón, desplazando al segundo puesto a Antonio Meneses, sin lugar a dudas el mejor de todos.

Mientras que Alfredo Masanés, de Ibero-Oxford, volvió a conseguir un nuevo galardón en una lucha tenaz y solitaria contra un grupo de corredores en la serie de intermedia ofreció una interesante competencia.

Jorge San Martín de "LUN" se llevó el triunfo final en la suma de puntos para la serie juvenil. Finalmente, Eduardo Valdivia en una polémica y

dramática disputa se llevó un merecido triunfo en los 30 kilómetros para juniors en ardorosa competencia con Hurtado, de Chacabuco, y el linarense Jorge Cuevas.

También se disputaron 4.000 metros por equipos que no tuvo el desarrollo valioso que el reglamento impone para estos casos. La mejor marca correspondió a una cuarteta integrada por Labra, Hurtado, Brunet y Arenas con 5m.13"50 contra 5m.23"70 de Herrera, Bustos, Vargas y Farías. También actuó una representación de Quinta Normal, que impuso 5m. 25.31 integrada por Valdivia, Salazar, Manríquez y Cerda.

Pablo Urquijo, el pedaleador viñamarino consiguió el título de ciclismo en juniors en la prueba de velocidad pura al superar en simples corridas a Francisco Masanés en una de las interesantes finales realizadas en la mañana de ayer en el velódromo del Estadio Nacional.

TRIUNFO DE CRISTAL

La cuarteta de Pilsener Cristal se adjudicó los 100 kilómetros contra reloj en rutas, disputados en la autopista a San Antonio, entre los kilómetros 22 y 27.

El equipo "cervicero" lo integraron Fernando Vera, Sergio Aliste, Eduardo Cuevas y Gustavo Carvacho, quienes cubrieron la distancia en dos horas, 10 minutos y 20 segundos. El promedio a la hora fue de 46 kilómetros. El segundo lugar fue "Bicicletas Vargas" con 2 horas 13 minutos y 25 segundos. Jesús Córdoba, Víctor Caro, Alfonso Rojas y Delfo Navas, 3º Vulco Magallanes (Pérez, Droguett, Aravena y Gaytán). El tiempo: 2 horas 16 minutos y 29 segundos. 4º Green Cross Cic. 2 horas, 20 minutos y 50 segundos. (Vásquez, Caballero, Rojas y Ahumada). 5º Thomas Bata de Peñafiel, (Astorga, Carrasco, Bravo y Aravena). 2 horas 25 minutos y 25 segundos y el promedio de 42 kilómetros 427 metros.

En Villa Alemana Burns y Herrera vencieron en el motocross Zona Central

VILLA ALEMANA (Claudio Meza).—Realizada la segunda fecha del campeonato Zona Central de Motocross, en el circuito de Huanhuai, de Villa Alemana, en la tarde de ayer, fueron Roy Burns, Jorge Herrera, Hugo Herrera, Iván Mesías y el infantil Jorge Díaz, los ganadores de las diferentes categorías en competencia, del torneo que se iniciará en los Cerros de Chena.

Los resultados de las cuatro series para mayores y la de infantiles son los siguientes:

250cc. Senior: 1º Roy Burns, en Yamaha; 2º Felipe Horta, Yamaha; 3º Alberto Elena, en Honda.

En esta prueba corrida en un circuito muy trabajado y de difícil traspaso, rodaron tanto Burns como Horta

y entre otros Jorge Herrera, quien después de dos caídas decidió abandonar, para dedicarse solamente a su división.

125cc. Senior: 1º Jorge Herrera, en Yamaha; 2º Romo Boeck, en Honda; 3º Armando Cambiaso, en Yamaha.

En esta serie también se produjeron incidentes de manejo en los giros de 1.800 metros.

250 cc. Junior: 1º Hugo Herrera, en Suzuki; 2º Raúl Lagos, en Suzuki.

125cc. Junior: 1º Iván Mesías, en Yamaha; 2º Felipe Gelsich, en Suzuki; 3º Luis Linán, en Suzuki.

En 80 cc. Infantiles: 1º Jorge Díaz, en Suzuki; 2º Eduardo Herrera, en Yamaha; 3º Fernando Carter, en Yamaha.

AUTORIZADO POR DECRETO N° 2603 DE 14-08-1940
Y ULTIMA REEVALUACION N° 506-C DE 21-12-1975

CAPITAL PAGADO \$ 64.990,00
RESERVAS \$ 5.264.861,48
TOTAL CAPITAL Y RES. \$ 5.229.851,48

DISTRIBUIDORA COMERCIAL Y TECNICA "DICOTEC" S.A.

BALANCE GENERAL AL 31-DICIEMBRE-1980

Presidente : Sr. Margarita Smith S.
Director Gerente : Sr. Hellmuth Gumpert S.
Director : Sr. César Derancand R.

BALANCE AL 31-DICIEMBRE-1980

ACTIVO CIRCULANTE \$ 4.006.272,98
PASIVO CIRCULANTE " (197.471,93)
CAPITAL DE TRABAJO \$ 3.808.801,05
ACTIVO FIJO \$ 75.608,01
OTROS ACTIVOS " 96.430,34
PATRIMONIO NETO \$ 3.980.339,40

RESULTADO ENTRE EL 1º-ENERO Y EL 31-DIC-1980

INGRESOS DE EXPLOTACION \$ 8.513.613,53
COSTO DE EXPLOTACION " (5.016.254,03)
MARGEN DE EXPLOTACION \$ 3.497.359,50
GASTOS ADM. Y DE VENTAS " (3.463.287,28)
RESULTADO OPERACIONAL \$ 34.072,22
OTROS INGRESOS \$ 121.219,34
OTROS EGRESOS " (202.728,31)
CORRECCION MONETARIA (1.201.635,33)
RESULTADO ANTES DE IMPORTE A LA RENTA \$ (1.249.012,08)
IMPORTE A LA RENTA \$ 1.249.012,08
PERDIDA NETA

HELLMUTH GUMPERT: STAMA
DIRECCION GERENTE

IMPORTADORA, EXPORTADORA Y DISTRIBUIDORA METALURGICA INTERFERRO S.A.

Autorizada por Decreto Supremo N° 7373 de fecha 27 de Mayo de 1959 y
Modificada por Decreto Supremo N° 2895 de fecha 12 de Agosto de 1971 y
Resolución N° 533 de fecha 31 de Diciembre de 1975 y
Resolución N° 118/S de fecha 3 de Marzo de 1980

DIRECTORIO : Presidente : Mario Figueroa Soto
Directores : Sergio Barrera Barrera
Carlos Ferrés Ovalle
Eduardo Crisóstomo Salinas

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante 6.955.942,74
Pasivo Circulante (1.651.745,23)
Capital de Trabajo 5.304.197,51

Activo Fijo 62.985,98
Otros Activos 20.667,28
Pasivo a Largo Plazo 1.943.350,00

PATRIMONIO NETO 3.444.500,77

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación 4.563.621,96
Costo de Explotación (1.526.209,36)
Margen de Explotación 3.037.412,60

Gastos de Administración y Ventas (2.414.772,28)
Resultado Operacional 622.640,32

Otros Ingresos/Egresos netos no operacionales (542.441,62)

Corrección Monetaria 2.049,30

Resultado antes de Impuesto a la Renta 82.248,00

Impuesto a la Renta 41.250,08

UTILIDAD NETA 40.997,92

SERGIO BARRERA BARRERA
Director Gerente

SERGIO BARRERA BARRERA
Contador
Registro N° 10261
Licencia N° 112711

Venció a Magallanes 3x2

O'Higgins se clasificó...

ESTADIO VULCO DE SAN BERNARDO

ARBITRO: Jorge Massardo
MAGALLANES (2): Duarte, Villazón, Silva, Viveros y Suazo; Toro, Pe-
reño y Bastias; Hernández, Marcoleta y Cárdenas.
O'HIGGINS (3): Olivera; Droguett, Irrazábal, Gallardo y Serrano;
Quiroz, Acosta y Ubeda; Burgos, Fonseca y Orellana.
GOLES: 20' Irrazábal de cabeza; 45' y 52' Ubeda; 66' y 88' Marcoleta.
LA FIGURA: Hugo Ubeda
EL TRONCO:

— 0 —
DRAMATICO. — Sólo en los mi-
nutos finales, Magallanes reaccionó y
trató afortunadamente de igualar el en-
cuentro, pero la retaguardia de
O'Higgins se defendió e hizo suya una
victoria a todas luces meritoria que
los clasifica para semifinales de Polla
Gol.

Desde el primer minuto se nota
que la táctica de los mineros es que
Magallanes realice el "gasto". Y Ma-
gallanes al encontrarse con terreno
empinado a hilar una carga tras carga,
pero su ofensiva no tenía la suficiente
tranquilidad para definir. En cam-
bio, O'Higgins usando preferente-
mente el contragolpe empezó a causar
estrangos en la irrecusable defensa
albelesca. El primer toque de alar-

ma llegó en un tiro de esquina de Juan
Carlos Orellana que Duarte salva mi-
lagrosamente. Sin embargo, minutos
más tarde, la defensa magallánica no
marca la entrada de Irrazábal, quien
de cabeza inaugura el marcador.

Recién ahí, luego del gol, Magalla-
nes insinúa algo más, pero O'Higgins
nuevamente los sorprende con un
buen gol de Ubeda, quien repite la
gracia, cuando se iniciaba el comple-
to. Con el tres a cero y la clasifi-
cación en el "bolsillo", O'Higgins
retrocede y sólo se preocupa de cuidar
las ganancias, permitiendo que Marco-
leta descontara, en dos ocasiones, con
lo cual el cotejo ganó en emotividad,
pero ya en el primer tiempo todo se
había decidido para Magallanes,
equipo que con esta derrota se despi-
de de Polla Gol.

Ganó Naval 2x1

Nublense se despidió perdiendo

CANCHA: Estadio Nelson Oyarzún de Chillán

PUBLICO: 1.500 personas.
ARBITRO: Raúl Donoso.
NUBLENSE (1): Neira; González, L. Gómez, Mariángel y Hernán-
dez; Miranda, Romero y M. Gómez; Atanasovic, Arias y Puyol.
NAVAL (2): Araya; De la Barra, Rodríguez, Gatica y Pacheco; Soto,
Espinoza y Escanilla; Crisosto, Flores y Herrera (González).
GOLES: 25' Atanasovic (N), 41' Flores (N), 76' Escanilla (N) de penal.
INCIDENCIAS: Expulsados 75' Hernández y 90' Puyol, de Nublense y
77' Escanilla de Naval.

REGULAR. — Nublense terminó su presentación en el torneo Polla Gol
sin conseguir ni un punto, anotando tan solo cuatro goles a favor y reci-
biendo, en cambio, diecinueve tantos. Frente a Naval, en un campo
completamente irregular, debido a la copiosa lluvia caída el día anterior
y la mañana de ayer, los dueños de casa se mostraron demasiado impetu-
osos y dispuestos a ganar que al final les fue totalmente pernicioso.

Dos valiosos puntos logró San Luis

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota.

PUBLICO: 7.139. Socios: locales 1.180, visitas 364.

RECAUDACION: \$ 515.120.
ARBITRO: Manuel Zuñiga.
EQUIPOS: SAN LUIS (1): Deleva, Berenguela, Figueroa, Herrera, Marti-
nez, Bahamondes, Ponce, Avallay, Salinas, Cabrera, Muñoz (Valdés).
EVERTON (0): Vallejos, Melo, Ulloa, Castro, Navarro, Cavalleri (A. Mu-
ñoz), Díaz (Spedaletti), Ramírez, Puntarelli, Baeza, Zamora.
GOLES: 74' Bahamondes.
LA FIGURA: Bahamondes.
EL TRONCO: Cavalleri.

Los puntos valiosos obtuvo el
club local al derrotar a un tozudo
rival como lo fue Everton, ayer en el
Estadio Municipal.

El partido fue excelente desde el
punto de vista táctico, puesto que am-
bos equipos anularon a los hombres
más peligrosos del cuadro rival. Ade-

más el planteamiento por ambas par-
tes fue cauteloso, por dos razones. En
primer lugar por la importancia de los
puntos en disputa, y enseguida por-
que tenían muy fresco el partido joga-
do entre ellos en la primera rueda en
donde hubo un verdadero festín de
goles en el empate 5x5 registrado en
Sausalito.

Tabla de posiciones

SEGUNDA DIVISION

GRUPO 1	Ptos.	GRUPO 3	Ptos.
1° ATACAMA	9	1° STGO. MORNING	15
2° Arica	8	2° Rangers	13
3° Coquimbo	8	3° Talag. Ferro	12
4° Cobresal	6	4° San Antonio	5
5° Antofagasta	4	5° Aviación	3
		5° Colchagua	3
GRUPO 2	Ptos.	GRUPO 4	Ptos.
1° TRASANDINO	11	1° LINARES	13
2° U. Calera	11	2° Green Cross	10
3° San Felipe	10	3° Malleco	9
4° Ovalle	6	4° Lota	6
5° Wanderers	4	5° Iberia	5
		5° Huachipato	5

KSK
IMPORTADORA IMPORTADORA IMPORTADORA
Relojes a cuarzo
Calculadoras
Cuerinas
Parkas
Beatles
OFERTAS PARA COMERCIANTES
DIAGONAL CERVANTES 786

CADENAS PARA NIEVE Y BARRO
PARA TODO VEHICULO
CADENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA • PESCA
TRANSPORTE
POR METRO
SOCADIN LTDA.
FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fonos: 733726-798476
QUINTA NORMAL-SANTIAGO



APERTURA. — La precisión de nuestro reportero gráfico Gastón Acuña capta el momento en que Irrazábal conecta de cabeza para inaugurar el marcador en San Bernardo.

Segunda División

TALAGANTE FERRO 4 COLCHAGUA 1

(Por Arturo Parra)

CANCHA: Estadio "Lucas Pacheco" de Talagante
PUBLICO: 1.415 personas. SOCIOS: local 146, visita 5
RECAUDACION: \$ 112.730
ARBITRO: Julio Gajardo
TALAGANTE FERRO (4): Peña, Parra (66' Escanilla), Huerta, Núñez,
y Barra; Cordero, Arrieta, Espinoza, Dos Santos, Miranda y Soto (63'
González).
COLCHAGUA (1): Sepúlveda, Bustamante, Santibáñez, Maldonado y
Quiroz, Orrego, Uribe, Ibarra (68' González); Reyes, Ovando y Medina
(62' Zamora).
GOLES: 9' Miranda (TF), 21' Soto (TF), 25' Dos Santos (TF), 55' Miran-
da (TF), 88' Ovando (C).
LA FIGURA: Dos Santos (T.F.)
EL TRONCO: Ibarra (C).

SANTIAGO MORNING 4 SAN ANTONIO 0

(Por Eduardo Alvarez)

CANCHA: Estadio "Roberto Bravo" de Melipilla
PUBLICO: 3.859 Socios: local 565, visita 46
RECAUDACION: \$ 289.570
ARBITRO: Miguel Ange Luengo
SANTIAGO MORNING (4): Veleto, L. Tapia, Rodríguez, Martínez,
Ramírez, Silva, Barboza, González, Baeza y J. Ramírez (Miguel) D.T.
Humberto Cruz
SAN ANTONIO (0): Vines, Poblete, Miranda, Huerta, Puga, Valen-
zuela, Ocampo, Navarro, L. Valenzuela (Santis), Cueto (G. Miranda) y
Alarcón, D.T. Guillermo Díaz.
GOLES: 63' Baeza, 76' Baeza, 84' Baeza y 88' Barboza.
EXPULSADOS: Lorenzo Tapia (SM) y Navarro (SAU) a los 23'
LA FIGURA: Francisco Silva (SM)
EL TRONCO: Navarro (SAU).

LOTA SCHWAGER 0 IBERIA 0

CANCHA: Estadio Federico Schwager de Coronel
PUBLICO: 389
RECAUDACION: \$ 20.850
ARBITRO: Julio Lemus
LOTA SCHWAGER (0): Barahona, Azócar, Maluenda, Carrasco y Al-
bistur; Moya, Ocaño y Chacón; Rivadeneira, Italiano y Espinoza.
IBERIA (0): Hurtado, Kusmanic, Osses, Roldán y Valenzuela, Lee
Chong, Bustos y Castillo; Caballero, Pedreros y Crisosto.
LA FIGURA: No hubo
EL TRONCO: Todos.

RANGERS 1 AVIACION 0

ESTADIO: Fiscal de Talca
PUBLICO: 2.845 Socios: de Rangers 335 y Aviación 3.
RECAUDACION: \$ 184.110
ARBITRO: Fernando Ulloa
RANGERS (1): Bratti; Hernández, Cerda, Rodríguez, Pecoraro; Pacheco,
Rubio, Salazar (Loyola) Fernández, Acevedo y Solar.
AVIACION (0): Rojas, García, Antúnez, Landeros, Díaz; Alvarez, Cal-
derón y Aranzá Herrera, Navarro (Calderón) y Daller (Mella).
GOLES: 65' Hernández
LA FIGURA: Fernández
EL TRONCO: Daniel Daller

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores
Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN
171
F: 398456.



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie
con pie - cuotas fijas o U.F.R.
FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors
Chevette 1981
C-10 C-30
Zastava
FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 -
FONO: 221885

**AUTOMOTORA
LA PALMA**

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

Cobreloa volvió a golear a La Serena

CANCHA: Estadio La Portada de La Serena (Pérf. J. Pizarro, corresponsal)

PUBLICO: 6.299 Socios: locales 761, visita 0

RECAUDACION: \$ 429.600

ARBITRO: Francisco Heller

LA SERENA (2) Torres, Rojas, Cerendero, Gallegos, Campusano, Cornejo,
Torino, Humeros, Espósito, Olivares.
COBRELOA (4) Fournier, Paillacán (Alegre), Alarcón, Pérez, Tabilo, Jiménez,
Merello, R. Gómez (Ahumada), Muñoz, Síviero, Puebla.
GOLES: 8' Puebla, 25' Torino (Penal), 34' Rubén Gómez, 40' Torino, 65' Ru-
ben Gómez, 68' Síviero.
LA FIGURA: Torino
EL TRONCO: EL ARBITRO (Francisco Heller).

ENTRETENIDO. En un partido de
acciones bastante movidas el cuadro
de Cobreloa derrotó a La Serena por
cuatro goles a dos, obteniendo bonifi-
cación, lo que deja al cuadro de Can-
tatore clasificado para la otra ronda
del torneo de Polla Gol.

Un primer tiempo bastante movi-
do, jugado con intensidad donde el
empate parcial de 2x2 fue justo pre-
mio a lo acontecido en el campo de
juego. Abrió la cuenta Puebla a los 8'
y desde ese momento los goles se
fueron sucediendo en forma alterna-
da.

En la segunda fracción, el cuadro
local sintió la substitución de Torino,
quien hubo de abandonar el campo
entrando Gallegos. Con ellos en
Cobreloa quedó libre de marca Me-
relló quien empezó a alimentar con-
stantemente a Síviero y Puebla crean-
do zozobra en la portería de Torres.
Pese al resultado La Serena dejó una
buena impresión a sus parciales. El
árbitro incluyó mucho la balanza para
el visitante en la mayoría de los
cobros. En menos de veinte días
Cobreloa le hizo diez goles a La Se-
rena en el marco del torneo Polla Gol.

SAN FELIPE 4 ÓVALLE 3

(Por Manuel Castro)

CANCHA: Estadio Municipal de Llay Llay

PUBLICO: 1.237 personas. Socios: local 190, visita 0

RECAUDACION: \$ 73.206

ARBITRO: Ulises Espinoza

SAN FELIPE (4): Flores, Humeros, Illescas, San Martín, Galaz, Queza-
da, Santibáñez, Ahumada (Contreras), Noble, V. González, (Cataldo) y
Aguilera.

ÓVALLE (3): Canales, Barahona, E. García, I. González, Araya, Rive-
ra, Barreto Ugarte, Nanao, Maturana (Campusano) Zamora (Tapia).

GOLES: 37' Noble (SF), 57' Nanao (O) 59' Galaz (SF), 68' Nanao (O),
75' Noble (SF), 83' Noble (SF), 88' Nanao (O). Los últimos de penal.

LA FIGURA: Santibáñez

EL TRONCO: Campusano

ATACAMA 0 COQUIMBO 3

CANCHA: Estadio Luis Valenzuela de Copiapó

PUBLICO: 8.883 SOCIOS: Atacama 355, visita 3

RECAUDACION: \$ 795.260

ARBITRO: Isidro Cornejo

ATACAMA (0): W. González, Soto, Caneo, Ríos, Climent, Sánchez,
Valenzuela (Briones) Díaz (Brown) Araya, Lobos, Osorio.

COQUIMBO (3): Rivera, Espinoza, A. Vergara, H. Vergara, Cortez,
Sauvageot (Farias) Gálvez, Liminha, Dinamarca, Barraza (M. Araya)

GOLES: 68' Mauricio Araya, 70' Liminha (penal) 80' Liminha (penal)

EXPULSADO: Franklin Lobos

LA FIGURA: Willy González

EL TRONCO: Caneo

MALLECO 3 HUACHIPATO 0

ESTADIO: A. Larraquibel de Angol

MALLECO UNIDO (3): Cordovez, Frez, Núñez, Gaete, Araya, Neira,
Parra, Carrasco, Ponce, Bascur, T. Díaz

HUACHIPATO (0): Farlie, Cabrera, Rivera, Jiménez, Delgado, Henrí-
quez, Ormeño, Muñoz, Cáceres, Prieto y Tapia.

GOLES: 34' Bascur, 50' Parra y 85' T. Díaz.

GREEN CROSS 2 LINARES 0

(Por René Inostroza)

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco

PUBLICO: 2.312 personas Socios: local 522 visita 6

RECAUDACION: \$ 175.780

GREEN CROS (2): Muñoz, Mora, Ocampo, Navarro, Toledo,
Nitruihal, Olivares, Villablanca, Pavez, Rojas y Covarrubias.

LINARES (0): Godoy, Sumelzu, Pacheco, Martínez, Ferrada, Rojas,
Aburmann, M. Pérez, Bonhomme, E. Pérez

GOLES: 53' Covarrubias 78' Miranda.

EXPULSADOS: 45' Martínez (L) y 57' Godoy (L)

LA FIGURA: Covarrubias

EL TRONCO: No hubo.

WANDERERS 3 LA CALERA 2

CANCHA: Estadio Playa Ancha de Valparaíso

PUBLICO: 2.200 personas SOCIOS: local 359, visita 378

RECAUDACION: \$ 154.530

ARBITRO: Pedro Roa

GOLES: 14' Castro (LC), 28' Gómez (W) de penal, 33' Jacman (W)

71' Gómez de penal y 87' Alborno (LC).

Palmar
comercial ltda.
IMPORTADORA



ARTICULOS DE REGALOS FINOS
SECADORES DE PLATOS "RUBBERMAN"
CRISTALES PORCELANAS
ESTARRO (PELTRE)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA CANDELABROS
HIELERAS (THERMICAS)
VELAS PERFUMADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES

SET 8 RUEDAS (4 CON LUCES, 4 SIN LUCES)

SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA

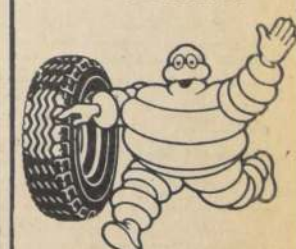
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

MUJICA 061 FONO 225539

CASILLA 14488 CORRED 21 STGO.

NEUMATICOS MICHELIN



TODAS LAS MEDIDAS
Llantas Deportivas
de magnesio y metal

Servicio de Alineacion
Balanceo y Montaje
GRATIS

**COMERCIAL
PIO NONO
LTDA.**

PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO

Atletismo menores

Un centenar de escolares en torneo de Quinta Normal.

Con una participación masiva de estudiantes se realizó ayer en Quinta Normal el segundo torneo atlético escolar que organiza la Escuela de Atletismo "Quinta Normal" y apoyado por el Consejo Local de Deportes de la Municipalidad de Santiago.

Los resultados de las diversas pruebas realizadas fueron los siguientes.

DAMAS

Penecas 50 m. p.

1. Claudia Monsalve L.-Cerv. 8"1
2. Patricia Díaz J. M. I. 8"2
3. M. Alicia Olea St. Teresa 8"3

Penecas 500 m. p.

1. M. Alicia Olea St. Teresa 1'49
2. Elizabeth Sepúlveda 227'149
3. María Salazar N. S. H. 1'51

Preparatorias 60 m. p.

1. Patricia Acevedo N. S. H. 9"0
2. Cecilia Hernández N. S. H. 9"5
3. Andrea Moyano N. S. H. 9"6

Preparatorias 500 m. p.

1. Pamela Díaz St. Cecilia 1'35
2. Loreto González N. S. H. 1'37
3. Patricia Acevedo N. S. H. 1'39

Preparatorias Lanzam. Pelotita

1. Jessica Toro N. S. H. 29.30
2. Geraldine Espinoza 28.40 m.
3. Yelye Mapsilla 227.20.41 m.

Infantil 80 m. p.

1. Ivón Robles E.-299.12"0
2. Maglia Coppa L.-Metrop. 12"1
3. Paula García Sn. Seb. 12"3

Infantil 600 m. p.

1. Monserrat Molina N. S. H. 1'57"
2. Eva Donoso A.-29.1'57"
3. Paula García Sn. Seb. 2'07"

Infantil salto largo

1. Ivón Robles E.-299.4.13 m.
2. Maglia Coppa L.-Metrop. 3.96 m.
3. Eva Donoso L.-A.-29.3.95 m.

VARONES

50 m. p. Penecas

1. Gonzalo Zepeda I.A. Ercilla 8"1
2. Rodrigo Silva I.A. Ercilla 8"1
3. Rodrigo Camus I.A. Ercilla 8"3

Penecas 500 m. p.

1. José Sánchez I.A. Ercilla 1.39"
2. Rodrigo Silva I.A. Ercilla 1.41"
3. Rodrigo Camus I.A. Ercilla 1.41"



EXCELENTE. Luis Schneider consiguió 21"21 en los 200 metros en una de las mejores marcas de la última etapa del torneo "Julio Kilian", acaparando las dos pruebas de velocidad, ya que el día anterior ganó también los 100 metros planos.

VIAJE. Pablo Squella, de Universidad de Chile, fue el primer atleta juvenil en poner la marca mínima exigida para viajar a México para intervenir en el Mundial Junior; luego Marcelo Cárcamo también haría la marca exigida.



Torneo atlético "Julio Kilian"

Marcelo Cárcamo ganó viaje a México con record juvenil

Marcelo Cárcamo, de Universidad de Chile fue la figura más destacada de la tercera y última jornada del torneo atlético "Julio Kilian", desarrollado en el Estadio Nacional, al establecer una nueva marca nacional juvenil para el salto largo con un brinco de 7,22 metros, superando en 4 centímetros a la que poseía Luis Schneider.

También fue destacable el tiempo puesto por el juvenil Pablo Squella en los 400 metros vallas con 54"61 lo que le permitió ingresar automáticamente en la nómina de seleccionados que concurrirán al Campeonato Mundial Juniors -hasta 19 años- que se efectuará en ciudad de México en junio próximo. Squella y Cárcamo fueron los únicos dos atletas juveniles que cumplieron las marcas pedidas por la Comisión Técnica de la Federación de Atletismo para concurrir a esa justa internacional.

En los adultos, Luis Schneider consiguió un estupendo registro en los 200 metros planos, de 21"21 que lo acerca bastante a su mejor registro que consiguió el año pasado cuando estuvo a punto de establecer un record superando al del ya legendario Iván Moreno.

En las damas Carolina Ojeda ganó holgadamente los 800 metros planos con un tiempo de 2'16"65 pero insuficiente para clasificar para el torneo "Santiago Nakasawa" en Ciudad de México. Carolina Kittsteiner lanzó la jabalina a 43,62 metros, un metro menos de lo exigido pero igualmente superó a la segunda clasificada por más de 2 metros. Mónica Regonesi sacó una vuelta de ventaja sobre Marcela Arriagada, de la Universidad Católica -segunda clasificada- en los 3.000 metros logrando 9'55"71 que es un buen aporte si se considera que recién debuta en una prueba en pista.

En general los resultados en el torneo "Julio Kilian" fueron bastante buenos. Felipe Mascarió había establecido un record adulto en los 400 metros planos la jornada anterior, y Fernando Hoces se empujó sobre los 4,52 metros en la garrocha, también en la etapa anterior, lo que pone en evidencia que este deporte debuta en

la temporada oficial con excelentes marcas.

JUVENILES

Lamentablemente los juveniles preclasificados para el mundial en México no lograron registrar las marcas mínimas pedidas, salvo Cárcamo y Squella, pero tienen el 9 y 10 de mayo otra oportunidad para hacerlo.

En los provincianos que concurrirán a este evento, con la esperanza de establecer las marcas pedidas, George Biehl, de Viña del Mar; María Elena Labarca, de Concepción; Graciela Mardones, de Lota; Schwager; Carolina Ojeda y Enrique Tapia, ambos de Concepción, fueron los que estuvieron más cerca de lograrlo. Decepcionó Jaime Silva, actual recordman sudamericano juvenil en el salto con garrocha que no logró pasar la varilla más allá de los 4,20 metros.

Según las explicaciones de todos, el

9 y 10 de mayo próximo recién estarán en la cresta de la curva máxima de rendimiento por lo que este torneo fue sólo el primer apunte serio para ello.

FIGURAS

Fue importante el desempeño de Deisy Salas, de Universidad de Chile en las pruebas de velocidad donde mostró un notorio progreso, igualmente agradó mucho la juvenil colina, Guadalupe Huerta y Patricia Hidalgo, en los 800 metros planos; Jorge Olea que hizo suyos los 10 mil y 5 mil metros planos con una facilidad increíble.

Destacable también resultó el desempeño de la posta varones del del Atlético Santiago que en los 4 x 400 metros puso 3'13"51 estableciendo un nuevo record para esa distancia. En el equipo estuvieron Felipe Mascarió, Claudio y Rodrigo Muñoz y Carlos Irarrázaval.



RECORD. Marcelo Cárcamo, de Universidad de Chile, estableció una nueva marca nacional, en la categoría juvenil, al brincar 7,22 metros y ganar con ello un pasaje para el Mundial de México.

Resultados generales

El club Universidad de Chile ganó por sexto año el torneo "Julio Kilian" que ellos mismos organizaron y sólo deberán obtenerlo un año más para quedarse definitivamente con el trofeo. La ventaja de la "U" sobre Manquehue, que ocupó el segundo lugar fue enorme. Los resultados de la última etapa, realizada ayer en la mañana en el Estadio Nacional, fueron los siguientes:

LANZAMIENTO BALAS - DAMAS

1.- Jazmin Cirio S.F. 12.25; 2.- Marcia Alborno S.I. 11.43; 3.- Jessy Hutt Mag. 10.78; SALTO ALTO VARONES. 1.- Héctor Perucci U.C.H. Val. 2.00; 2.- Feo. Zupue U.C.H. 1.95; 3.- Víctor Migliaro Viña 1.95.

LANZAMIENTO DISCO VARONES. 1.- Alejandro Serrano U.C. 46.68; 2.- Andrés Pérez U.C.H. 46.48; 3.- Edo. Vieyra U.T.E. 44.08.

400 METROS VALLAS DAMAS FINAL. 1.- Elizabeth Astorga L.SCH. 1.07.45; 2.- Valentina Bahamondes Valp. 1.08.22; 3.- Margarita Vidal Royal 1.08.45; 800 METROS PLANOS VARONES. Primera Serie 1.- Fernando Sotomayor U.C. 2.01.70; 2.- Cristian Diven St. Ital. 2.03.56; 3.- Rodrigo Arista St. Francois 2.03.70; Segunda Serie 1.- Pablo Castro A. Stgo. 2.01.34; 2.- Enrique Gavin U. Cat. 2.02.19; 3.- Juan Torres Curicó 2.04.51.

TERCERA SERIE 1.- Mario Avillo A. Stgo. 1.57.42; 2.- Pedro Michelsen U.T. 1.59.81; 3.- Jorge Valdivia Esc. Av. 2.01.85.

LANZAMIENTO JABALINA VARONES FINAL. 1.- Cristian Kittsteiner S.F. 58.98; 2.- Raúl Campana A.S. 56.74; 3.- Jorge Stange U.C. 56.68.

LANZAMIENTO MARTILLO VARONES FINAL. 1.- Humberto Cáceres A.S. 51.80; 2.- Enzo Cembrano A.S. 46.36; 3.- Carlos Blumenfeld A.S. 42.70.

LANZAMIENTO JABALINA DAMAS FINAL. 1.- Carolina Kittsteiner S.F. 43.62; 2.- Andrea Nehm Manq. 40.42; 3.- Elsa Ferez A.S. 40.02.

SALTO LARGO VARONES FINAL. 1.- Marcelo Cárcamo R.C.H.J. U.C.H. 7.22; 2.- Gerardo San José U.C.H. 6.84; 3.- Claudio Quilodran Valp. 6.82; 4.- Fernando Kramer U.C. 6.72.

SALTO ALTO DAMAS FINAL. 1.- Marcela Barrientos U.C.H. 1.60; 2.- Gabriela Biehl Viña 1.55; 3.- Lourdes Palacios U.C. 1.55; 4.- July Araya U.C.H. 1.55; 800 METROS PLANOS, Damas 1.- Carolina Ojeda Concep 2.16.65; 2.- Paulina Radrigan

U.C.H. 2.24.00; 3.- Marcela Belmar S. Ital 2.27.04; 4.- Patricia Hidalgo S. Ital 2.28.17; 5.- Soledad Fuentes U.C.H. 2.28.36; 6.- Mariana Serra S. Ital 2.28.82; 7.- Marta Vera Concep. 2.35.11; 8.- Guadalupe Huerta C.C. 2.35.58; 200 METROS PLANOS - FINAL - VARONES. 1.- Luis A. Schneider S.F. 21.49; 2.- Alfredo Sancho Aviac 22.61; 3.- Joaquín Ruedi S. Ital 22.90; 200 METROS PLANOS - FINAL - DAMAS. 1.- Daisy Salas U.C.H. 25.17; 2.- María Elena Labarca Concep. 25.85; 3.- Claudia Iturra Curicó 25.85; 4.- Sonia Ramírez U.C.H. 26.15; 3.000 METROS PLANOS - DAMAS 1.- Mónica Regonesi S. Ital 9.55.71; 2.- Marcela Arriagada U.C. 10.57.11; 3.- Leontina Céspedes Royal 11.13.56; 4.- Pamela Soto U.C.H. 11.29.80; POSTA 4 x 400 METROS - DAMAS Primera Serie CONTRA TIEMPO 1.- Universidad de Chile 4.02.04; 2.- Atlético Santiago 4.06.60; 3.- Manquehue 4.10.78; 4.- Stade Francois 4.14.42; 5.- Stadio Italiano 4.20.63; Y SEGUNDA SERIE CONTRA TIEMPO 1.- Universidad de Chile 4.14.02; 2.- Universidad Católica 4.20.91; 3.- Manquehue 4.32.03; 4.- Colo Colo 4.37.65; 4 x 400 METROS PLANOS POSTA VARONES PRIMERA SERIE Atlético Santiago 3.13.51; 2.- Stade Francois 3.22.39; 3.- Manquehue 3.25.69; 4.- Universidad de Chile 3.27.64; 5.- Universidad Católica 3.29.46; 6.- Stadio Italiano 3.30.25; 7.- Universidad Técnica 3.49.16.

PUNTAJE FINAL - DAMAS 1.- Universidad de Chile 23.663; 2.- Manquehue 22.256; 3.- Univ. Católica 14.892; 4.- Atl. Santiago 12.632; 5.- Stadio Italiano 11.400; 6.- Stade Francois 11.349; 7.- Colo Colo 4.571; 8.- Royal 2.112; PUNTAJE FINAL - VARONES Universidad de Chile 37.792; 2.- Universidad Católica 29.722; 3.- Manquehue 26.563; 4.- Atlético Santiago 26.368; 5.- Escuela Naval 21.312; 6.- Stade Francois 20.317; NOVENO TORNEO "JULIO KILIAN" 1.- Universidad de Chile 61.455; 2.- Manquehue 48.819; 3.- Universidad Católica 44.614; 4.- Atlético Santiago 39.000; 5.- Stade Francois 31.668; 6.- Stadio Italiano 23.302; 7.- Escuela Naval 21.312; 8.- Colo Colo 17.450; 9.- Universidad Técnica 15.887; 10.- Escuela Militar 13.019; 11.- Circulo Atl. Royal 12.292; 12.- Escuela de Aviación 7.90.

HIPERMERCADO JUMBO S.A.

Capital Autorizado : 60.000.000,00
Capital Suscrito : 60.000.000,00
Capital Pagado : 60.000.000,00
Capital y Reservas : 146.413.470,38

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS		GRUPOS Y CONCEPTOS	
	\$		\$
ACTIVO		PASIVO	
CIRCULANTE	172.995.568,69	CIRCULANTE	169.024.712,29
Financiero	116.266.034,23	Obligaciones Corto Plazo	46.732.873,29
Existencias	56.729.534,46	Provisiones Corto Plazo	24.791.839,00
		Obligaciones Largo Plazo	97.500.000,00
FIJO	139.726.916,80	CAPITAL Y RESERVAS	146.413.470,38
Físico	243.637,64	Capital Social Autorizado,	60.000.000,00
Financiero	139.483.279,16	Suscrito y Pagado	34.928.565,32
		Fondo Revaloría. Capital	22.572.554,48
INTANGIBLE	2.715.697,18		117.501.119,80
Nominal	2.715.697,18	Utilidad del Ejercicio	28.912.350,58
TOTAL ACTIVO	315.438.182,67	TOTAL PASIVO	315.438.182,67

CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS		GRUPOS Y CONCEPTOS	
	\$		\$
ORDEN DEBE		ORDEN HABER	
Garantías Directorio	60.797,40	Responsabilidad Garantía Directorio	60.797,40
	60.797,40		60.797,40

CUENTAS DE RESULTADO

GRUPOS Y CONCEPTOS		\$	
RESULTADO OPERACIONAL			
Ingresos de Explotación	1.286.004.773,90		
Costo de Explotación	1.039.000.006,40		
UTILIDAD BRUTA	247.004.767,50		
Costo de Administración y Ventas	229.417.786,40		
RESULTADO OPERACIONAL	17.586.981,10		
RESULTADO NO OPERACIONAL			
Ingresos fuera de Explotación	40.893.970,86		
Egresos fuera de Explotación	10.957.810,00		
RESULTADO ANTES CORRECCION MONETARIA	47.523.141,96		
CORRECCION MONETARIA	3.352.846,62		
IMPUESTOS A LA RENTA	(21.963.638,00)		
UTILIDAD DEL EJERCICIO	28.912.350,58		

OSCAR ANWANDTER QUENTIN
GERENTE GENERAL

MORST PAULMANN KENNA
PRESIDENTE

ERWIN WAGNER FONSECA
GERENTE FINANZAS
CC. 13316 LIC.114776

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

He examinado los Estados Financieros y Económicos comprobando sus saldos con el Libro Mayor, habiéndolos encontrado conformes.

RAIMUNDO PEREZ DE ARCE LARENAS

IGNACIO MUJICA ATEAGA

Una sola semifinal en hockey menores

Ayer domingo se realizó la Semi Final, categoría B, que la forman niños de 11 a 13 años de edad, del Torneo Abierto de Hockey sobre Patines, que organiza la Federación Chilena de Hockey y el Comité Nacional de Carreras, ya que la fecha correspondiente también a semi-finales y rueda de consuelo que debió realizarse el día sábado fue suspendida a causa de la lluvia.

Los resultados fueron los siguientes: Por la rueda de Consuelo, Colombia le ganó al equipo de la India por WO. Por la Rueda de Semi-Finales, de la Serie "B", Holanda le ganó estrechamente a Chile por dos tantos a uno. Convirtieron por Holanda, Cedric Varlan a los 6 y 8 minutos

del Segundo Tiempo, y para "Chile" abrió el marcador David Casas Cordero a 7' del Primer Tiempo.

El equipo de Suiza, venció al de Francia por tres tantos a cero, con goles de Vladimir Zuvic a los 5', Pedro Marambio a los 10' y Walter Contreras a los 14', todos en el segundo tiempo.

Finalmente el equipo de Argentina venció por tres tantos a cero al equipo de Brasil, con los tres goles convertidos por Jaime Espindola a los 6' y 7' del primer tiempo y a los 5' del segundo.

Con estos resultados, HOLLANDA y SUIZA pasaron a la Rueda Final, en la Serie "B".

Todo listo para el "Sudam" de Natación

MEDELLIN, COLOMBIA. Abril 26 (UPI).— Todo quedó listo para la inauguración, el martes, del Octavo Campeonato Sudamericano de Natación Infantil y Juvenil, al que asisten 11 países de los cuales Brasil y Argentina se han perfilado como favoritos. De acuerdo con la programación oficial, la inauguración del torneo se realizará el martes, seguida de un Congreso de Delegados, pero las competencias no iniciarán el miércoles.

Se espera con interés la llegada del equipo del Brasil y las demostraciones que han hecho los deportistas de Argentina, cuyo equipo se completará el lunes con el arribo de un grueso número de nadadores.

BRASIL

Brasil cuenta con una delegación de 71 deportistas y 17 acompañantes y entre sus nadadores más destacados figura Maria Thereza Murat, quien librará un duelo en 100 y 200 metros juveniles con la uruguaya Sandra Barbato, quien aparece con los mejores registros de inscripción en los 100 y 200 metros, respectivamente. Los brasileños también defienden el campeonato en las competencias de polo acuático pero tendrán un fuerte rival en los equipos de Argentina, Venezuela y Colombia.

Los venezolanos, subcampeones del pasado torneo de Sao Paulo en 1979, iniciaron un intenso entrenamiento en las piletas del complejo "Atanasio Girardot", de esta ciudad, donde esperan colocarse en los primeros lugares.

VENEZUELA

Los venezolanos tienen esperanzas de colocar a los infantiles Rosana Mercurio, Cristina Haggard, Enrique Taticani y Marcelo Maraschali en las primeras posiciones de las competencias de esa categoría.

Venezuela lleva dos años ausentes en los torneos de polo acuático y ahora con un equipo integrado por jóvenes de regular experiencia, pero dispuestos a dar una dura batalla.

Los argentinos completarán su nómina el lunes con la llegada de Hernán Cancio, Laura Laguna, Marina Pérez y Susana Ghio, que están en la lista de Guadalupe donde asisten a la Liga Latina de Natación.

Tres de las más importantes figuras de la natación uruguaya, Ricardo y Sandra Leite y Sandra Barbato afirman a UPI que "estamos muy optimistas por el papel que vamos a desempeñar".

"Hemos tenido un entrenamiento duro y controlado que nos permitió hacer un buen papel. De eso podemos estar seguros", dijo Ricardo Leite, que practica en escenarios de Estados Unidos.

El entrenador Juan Carlos Picó dijo en su parte que era enemigo de los amistosos pero "vamos a competir en para conquistar medallas y puntos".

Los hermanos Leite, quienes participan en nueve competencias individuales y dos combinadas consideramos que esta intensa actuación no les estará porque "se trata de pruebas duras y somos nadadores de fondo".

Yanis ganó a Carlos Ayala por la Copa Administración

Con encuentros en la categoría de varones y escalafón, continuó desarrollándose en las canchas del Estadio Nacional, el campeonato de tenis de la Copa Administración.

En la división escalafón varones, Juan Yanis derrotó a Carlos Ayala por 6-2 y 6-1. Marcos Perretta a Juan Ayala por 6-2 y 6-3. José Ramón de Arce a José Miguel Ayala por no contestación, y Waldo Villanueva a Andrés por 6-7, 6-4 y 6-4.

En las damas, Patricia Hermida eliminó a Elizabeth Seoane por 6-0 y 6-1, mientras que en dobles varones, Juan Yanis y Waldo Villanueva por no contestación a la pareja Vaccarezza-Benetti, y Urroz-Benetti a De la Cruz por 6-3, 4-6 y 6-4.

Entre los ganadores de la serie de tenis figuraron Claudio Santibáñez, Ricardo Olivares, Mario Natural y Juan Mayaca.



Largada de una de las series del bicicross realizado en Santo Rosa y organizado por la asociación local de este deporte que cada día gana más y más adeptos.

Sin porrazos terminó torneo de "bicicross"

Finalizó ayer el torneo de bicicross que se realizó en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, de la Universidad Católica, que contó con la organización de dicha asociación y que es dependiente de la Federación de Motocross, evento en el que estuvo en disputa la Copa "MILO".

La competencia concitó el interés de este hermoso deporte de la "velocidad", al cual concurrieron ciento cincuenta y dos deportistas y gran número de adeptos.

Realizada la puntuación final de las tres fechas, la clasificación fue la siguiente:

Categoría Varones;

7 Años

- 1º.- Francisco Gómez
- 2º.- Ricardo López

8 Años

- 1º.- Felipe Ojeda
- 2º.- Francisco Cristino

9 Años

- 1º.- Samuel Muñoz
- 2º.- Juan González

10 Años

- 1º.- Ruy Barbosa
- 2º.- Francisco Bascuñán

11 Años

- 1º.- Daniel de Pablo
- 2º.- Andrés Vaccaro

12 Años

- 1º.- Rodrigo Vilches
- 2º.- Felipe Seguel

13 Años

- 1º.- Marcelo Silva
- 2º.- Miguel Salanova

14 Años

- 1º.- Gonzalo de Pablo
- 2º.- Marcelo Juntal

15 Años

- 1º.- Gonzalo López
- 2º.- Carlos Vittori

Categoría PRO de 17 hacia arriba.

- 1º.- Roberto Ulate
- 2º.- Luis Campusano

Categoría damas y que participaron niñas de 8, 9 y 10 años en una sola serie:

- 1º.- Claudia Díaz
- 2º.- Carolina de Pablo
- 3º.- Dennis Denham

La Asociación de Bicicross seguirá haciendo continuos torneos a fin de seleccionar a los cinco mejores especialistas que representarán a nuestro país en el Campeonato Mundial a efectuarse en Indianápolis, Estados Unidos, en diciembre próximo.



Roberto Ulate, de nacionalidad costarricense, logró triunfar en su serie para 17 años y más en el torneo de bicicross disputado en Santa Rosa de Las Condes.

Se lucen esgrimistas juveniles de la "U"

Con la victoria de Jorge Avilés, representante de Universidad de Chile, en la especialidad de sable, se resolvió el torneo por el Campeonato de Chile de categoría cadetes nacidos entre los años 64-65.

Avilés es un joven valor de esta disciplina deportiva, que pese a sus quince años ya tiene algunas competencias internacionales en el cuerpo. Es seleccionado nacional, e integró el equipo vicecampeón sudamericano, en prueba por equipos, que se realizó el año pasado en Venezuela.

Los cinco lugares restantes fueron ocupados por jóvenes que pertenecen a la promoción escolar que está realizando la Federación de Esgrima con bastante éxito.

El resultado final fue el siguiente: 1º Jorge Avilés (U. de Chile); 2º Samuel Zúñiga (Promoción escolar de la Federación); 3º Erwin Eschmann (Promoción); 4º Pedro Díaz (Promoción); 5º Rodrigo Troncoso (Promoción); 6º Rodrigo Alderete (Promoción).

CURSOS PARA ESCOLARES

La esgrima está empeñada en hacer surgir este deporte. Ha comenzado con diversas actividades a nivel escolar. Se quiere que esta disciplina forme parte del acontecer deportivo en los colegios.

Real Sociedad de San Sebastián, campeón del fútbol de España

MADRID, Abril 26 (AP).— Real Sociedad de San Sebastián igualó hoy 2-2 con el Sporting de Gijón y se consagró campeón de la liga de fútbol española por primera vez en sus 72 años de historia.

La Real, jugando como visitante, obtuvo un meritorio empate y ganó la 50ª edición del campeonato liguero por mejor coeficiente de goles tras igualar la primera colocación con el Real Madrid.

Real Madrid, que se ha adjudicado el campeonato en 20 ocasiones, incluso la última edición, superó 3-1 a Valladolid y totalizó 45 puntos, los mismos que la Real Sociedad.

El equipo de San Sebastián ganó el campeonato pues durante su transcurso derrotó a Real Madrid 3-1 en su feudo y perdió por sólo 1-0 cuando visitó al mismo rival en el Estadio Santiago Bernabeu de Madrid.

En caso de un empate entre dos equipos en el primer puesto, el campeonato de la liga española va al que tenga mejor coeficiente de goles en los partidos que los dos conjuntos disputaron entre sí.

La Real tenía perdido el campeonato a solo un minuto del final de su partido frente a Gijón cuando perdía 2-1, pero Zamora marcó el tanto del definitivo empate en el último minuto del partido y con él decretó la obtención del título.

Cortabarría abrió el marcador de penal a los 8 minutos para La Real, pero Mesa en los minutos 45 y 47 puso adelante a Gijón, para que Zamora igualara en el último minuto del encuentro.

Santillana a los 44 y 72 y el alemán Stielke en el minuto 85 marcaron para Real Madrid, y Moré hizo el del honor local a los 56.

La competición tuvo similar final que el campeonato del año pasado ya que el título no se dilucidó hasta la última jornada, y también con un final emocionante entre La Real y el Real, pero en aquella ocasión tuvo distinto vencedor, entonces fue Real Madrid y ahora ha sido la Real Sociedad.

La larga competición liguera, ocho meses, fue en general de poca calidad de juego aunque su emoción estuvo a gran altura en los partidos finales.

FINAL DRAMATICO

La liga hasta hace tan sólo cuatro jornadas tenía un indiscutible vencedor, Atlético de Madrid, que desde la séptima jornada se colocó al frente de la tabla y no la abandonó hasta su partido frente a Zaragoza que perdió 2-1 ante un gran escándalo que le costó al club madrileño la clausura de su estadio por un partido.

Ese fue el motivo que Atlético de Madrid jugará hoy su último encuentro de la liga en Albacete donde sólo pudo empatar con Osasuna de Pamplona 0-0.

Atlético quedó en tercer lugar en la tabla con 42 puntos, seguido de Valencia, también con 42, tras derrotar a su visitante Las Palmas 3-1.

Saura a los 48', Tendillo al 88' y Galves al 89' hicieron los tantos locales, mientras que Benito en el 46' hizo el visitante.

Real Madrid, Atlético de Madrid y Valencia consiguieron un puesto para participar en el torneo de la UEFA de la próxima temporada.

Salamanca, Almería y Murcia descendieron a la Segunda División al ocupar los tres últimos lugares de la clasificación.

Salamanca se despidió de la División de Honor con una abultada derrota sufrida en Ibañeta ante Athletic que le ganó 6-1, con goles de Sarabia a los 11 y 74 minutos, Argote a los 18 y 85 minutos, Rojo a los 40' y Dani a los 89'. El del visitante fue de Pelegrín a los 73' de penal.

Almería derrotó a Zaragoza 3-1 pero esta victoria de nada le valió para quedar de "farolito rojo" de la tabla. Los goles fueron de Martínez en los 52', Guzmán en los 55' y el paraguayo Rolón en los 87'. Modesto hizo el gol visitante a los 27 minutos.

Murcia jugó en su feudo y sólo pudo empatar con Hércules de Alicante 2-2. Los goles fueron de Salamanca y Abada a los 6 y 36, respectivamente, para los locales, de Churrua a los 21' y Megido en el minuto 44 para los visitantes.

BARCELONA Y QUINI

Uno de los grandes favoritos para el título al comenzar la temporada era Barcelona, que a lo largo de la competición decepcionó por su irregular juego, aunque sufrió los abates del secuestro por 24 días de su delantero centro Enrique Castro "Quini", lo que desmoralizó a sus compañeros, que temían por la vida del secuestrado. Todo finalizó felizmente gracias a la intervención de la policía que logró detener a los secuestradores que pedían por la libertad de Quini 100 millones de pesetas —1.2 millones de dólares—.

Barcelona jugó en Sevilla donde empató con el equipo local 1-1, con goles de los danés Simonsen a los 23' para los visitantes, y del brasileño Pintinho a los 71' para Sevilla.

Puntos y clasificaciones

MADRID, 26 (ANSA).— Resultados y clasificación tras la última jornada del campeonato de liga, en la que el Real Sociedad se proclamó campeón.

Sporting de Gijón 2 Real Sociedad 2
Valladolid 1 Real Madrid 3
Sevilla 1 Barcelona 1
Valencia 3 Las Palmas 1
Español 1 Real Betis 2
Murcia 2 Hércules 2
Almería 3 Zaragoza 1
Atlético de Madrid 0 Osasuna 0
Athletic de Bilbao 6 Las Palmas 1

CLASIFICACION

Real Sociedad (campeón) y Real Madrid, 45
Athletic de Madrid y Valencia, 42
Barcelona, 41
Real Betis, 40
Sporting de Gijón, 38
Sevilla, 37
Athletic de Bilbao, 35
Español, 34
Osasuna, 32
Valladolid, 31

Hércules, 30
Zaragoza, 29
Las Palmas, 28
Murcia, 23
Salamanca, 21
Almería, 19
Descienden a Segunda División:
Almería, Salamanca y Murcia.

SEGUNDA DIVISION

Atlético Madrileño 2 Levante de Valencia 3
Castellón 3 Oviedo 1
Linares 1 Cádiz 0
Huelva 1 Málaga 1
Santander 1 Alaves de Vitoria 0
Burgos 1 Baracaldo de Bilbao 0
Elche 1 Granada 1
Sabadell 1 Palencia 0
Ceuta 0 Castilla de Madrid 3
Getafe de Madrid 0 Rayo Vallecano de Madrid 0
Castellón y Santander compartieron el primer lugar con 41 puntos en 34 partidos, seguidos por Elche y Rayo Vallecano con 39.

IMPORTADORA Y EXPORTADORA DAVISCO S.A.C.

Autorizado por Decreto N° 6493 de 21 de Julio de 1950. Última modificación, Resolución N° 128 de 25 de Abril de 1977.

DIRECTORIO:

Presidente: Frank C. Westcott G.
Vice-Presidente: Michael G. Westcott
Directores: Anthony J. Westcott
Mary Jean Mc Kay B.
Victor R. Parada R.
Victor R. Parada R.
Gerente:

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 13.490.174,67
Activo Fijo	(1.885.953,13)
Capital de Trabajo	\$ 11.604.221,54
Activo Fijo	\$ 18.543.582,56
Otros Activos	134.162.321,51
Pasivo a Largo Plazo	(25.965.080,27)
	\$ 138.345.045,34

RESULTADO ENTRE el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	\$ 11.155.676,36
Costo de Explotación	(10.287.007,28)
Margen de Explotación	868.669,08
Gastos de Administración y Ventas	(2.979.047,59)
Resultado Operacional	(2.110.378,51)
Otros Ingresos / Egresos	(738.185,42)
Netos No Operacionales	(2.848.563,93)
Corrección Monetaria	1.263.438,81
Pérdida Neta	\$ (1.585.125,12)

COMPANIA DE INVERSIONES LA NAVIERA S.A.

Decreto de Autorización de Existencia N°2385 del 18-6-1942

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	937.957.394,20
PASIVO CIRCULANTE	63.765.944,24
CAPITAL DE TRABAJO	874.191.449,96
ACTIVO FIJO	3.136.023,35
OTROS ACTIVOS	4.189.511,00
PATRIMONIO NETO	881.516.984,31

RESULTADOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

INGRESOS DE EXPLOTACION	37.354.862,49
COSTO DE EXPLOTACION	-----
MARGEN DE EXPLOTACION	37.354.862,49
GASTOS DE ADMINISTRACION	(3.418.829,02)
RESULTADO OPERACIONAL	33.936.033,47
OTROS EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	(1.774.306,83)
CORRECCION MONETARIA	3.866.081,73
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	36.027.808,37
IMPUESTO A LA RENTA	(1.345.534,00)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	34.682.274,37

ENRIQUE NUÑEZ RAMIREZ
GERENTE

SEGUNDO JEREZ BRAVO
CONTADOR

ELIANA VARGAS BENAVENTE
Contadora
CC. 7644, Lic. Prof. 110959

VICTOR R. PARADA R.
Gerente Ejecutivo

MICHAEL G. WESTCOTT
Vice Presidente Ejecutivo

Valparaíso Torneo de baby-fútbol sindical

VALPARAISO (Hernán González Pozo).— En el campo deportivo del Colegio Salesiano se disputó el torneo de fútbol con la participación de 16 sindicatos de la ciudad portuaria.

La primera jornada mostró a un excelente cuadro como el representante "Feria Persa B", que con buen toque de balón, combinaciones en profundidad y ciertos remates, se impuso por 5 a 1 a Línea Central Placeres. Figuras sobresalientes fueron: Patricio Martínez, Guillermo Inostroza y Ricardo Pando. En el perdedor destacó Hugo Marcolleta.

ECONA UNO DE LOS FAVORITOS

Por su parte, deportivo "ECONA", dio cuenta de Secretaría de los Gremios, que es el organizador de este certamen, programado dentro de las festividades del 1º de Mayo. "ECONA" ganó por 3 a 1, gracias al talento de Hernán González y la velocidad de Ciro Severino; mientras que en el cuadro rival, sobresalió Eduardo Zeldis, en tanto que José Fernández, al segundo "pique" ya pedía cambio.

El otro cotejo se resolvió por uno a cero en favor de "Feria Persa A" contra Confecciones Oxford. El marcador fue escaso gracias a las grandes atajadas de los arqueros, Juan Arias y Luis Marinaco, respectivamente.

La última fecha fue suspendida por la lluvia. El evento se reanuda hoy lunes, para finalizar el próximo jueves.



SECRETARIA DE LOS GREMIOS. Formó con: Sergio Pinto, Alberto Orellana, Eduardo Zeldis, José Fernández, Julián Hemus, Jorge Castillo, Luis Leica, Pedro Lillo, Rafael Ramos y Aldo Sánchez. "ECONA" lo eliminó por 3 a 1.



ECONA LOGRO GRAN VICTORIA. Este cuadro formó con: Juan Ramírez, Humberto Cabrera, René Hurtado, Hernán González, Ciro Severino, Héctor Strey, Daniel España y Leonardo Suárez. Venció por 3 a 1 a Secretaría de los Gremios.



FERIA PERSA "B". Este cuadro goleó por 5 a 1 a Línea Central Placeres en el certamen de fútbol organizado por la Secretaría Regional de los Gremios. El equipo lo forman: Juan Pando, Lizardo Matus, Roberto Villarreal, Guillermo Inostroza, Marcos Cáceres, Eduardo Espinoza, Ricardo Pando, Fernando Pérez, Alejandro Lemus y Patricio Martínez.



FERIA PERSA "A". Conjunto que ganó por 1 a 0 a Confecciones Oxford. Fue integrado por los siguientes jugadores: Juan Arias, Pedro Villarreal, Moisés Inostroza, Jorge Cáceres, Sergio Sepúlveda, Juan Jeria, Ismael Figueroa, Luis Urmazabal, Patricio Araos, Manuel Villarreal y Claudio Lazo.

En 350 cc. en Austria Fernández venció en motociclismo mundial

SALZBURG, AUSTRIA, Abril 26 (AP).— El francés Patrick Fernández ganó la categoría de 350 centímetros cúbicos del Gran Premio de Motociclismo de Austria, con ventaja de 34 centésimas de segundo sobre el alemán occidental Toni Mang.

El venezolano Carlos Lavado quedó quinto con diferencia de un minuto.

Fernández, Mang y el sudafricano John Ekerold libraron intensa lucha en torno al óvalo de 4,24 kilómetros. Mang tomó el liderato desde la tercera vuelta hasta la 31ra. Entonces Ekerold lo superó y eventualmente Fernández aceleró su Yamaha en los últimos instantes de la 35ta. vuelta.

COLOCACIONES

- 1.— Patrick Fernández, Francia. Yamaha 50:08.90; velocidad promedio 177,92 kilómetros por hora.
- 2.— Toni Mang, Alemania Occ. Kawasaki 50:09.24.
- 3.— John Ekerold, Sud Africa. Sola 50:09.56.
- 4.— Graeme Geddes, Australia. Bimota 50:37.86.
- 5.— Carlos Lavado, Venezuela. Yamaha 51:08.92.
- 6.— Keith Hueven, G. Bretaña. Yamaha 51:12.77.

Posiciones de campeonato mundial luego de dos carreras, Ekerold 25 puntos, Fernández 23 y Lavado 16.

El ex campeón mundial Angel Nieto, de España, dio una lección a sus oponentes en los 125 C.C. su especialidad.

Nieto colocó su Minarelli en el liderato desde la tercera vuelta incrementando la distancia constantemente. Cuando cruzó la meta llevaba seis segundos de ventaja sobre el italiano Luis Rigiani, que entró segundo luego de una casi constante batalla con su compatriota Pier Paolo Bianchi.

Rigiani montó una Minarelli, Bianchi una MBA.

Colocaciones 125 cc. sobre 30 vueltas y total de 127,22 kilómetros.

- 1.— Angel Nieto, España, Minarelli 47:12.96; Velocidad promedio de 161,7 kilómetros por hora.
- 2.— Luis Rigiani, Italia, Minarelli 47:18.20.
- 3.— Pier-Paolo Bianchi, Italia, MBA 47:18.95.
- 4.— Teugenio Lazzarini, Italia Iprem 48:21.62.
- 5.— Gerhard Waibel, Alemania Occ., MBA 48:33.87.
- 6.— Hans Mueller, Suiza, MBA 48:32.22.

Colocaciones campeonato mundial después de dos carreras: Nieto 30 puntos; Rigiani 24; Bianchi 16; Jacques Bolle, Francia, 10; Lazzarini 8.

EQUIPOS CONTABLES S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Autorizado por Decreto N° 954 de 2 de Abril de 1965. Última modificación, Resolución N° 358 del 21 de Agosto de 1979.

DIRECTORIO:

Presidente: Adolfo Lesser W.
Vice Presidente: Michael G. Westcott
Directores: Víctor R. Parada R.
Jorge A. Panussis G.
Gerente: Jorge A. Panussis G.

BALANCE AL 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 34.094.401,37
Pasivo Circulante	(14.538.043,73)
Capital de Trabajo	\$ 19.556.357,64
Activo Fijo	\$ 9.462.730,39
Otros Activos	\$ 54.982,85
Pasivo a Largo Plazo	\$ (18.389.462,24)
Patrimonio Neto	\$ 10.684.608,64

RESULTADO ENTRE el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	\$ 74.563.096,34
Costo de Explotación	(51.479.608,21)
Margen de Explotación	\$ 23.083.488,13
Gastos de Administración y Ventas	\$ (19.373.061,06)
Resultado Operacional	\$ 3.710.427,07
Otros Egresos No Operacionales	\$ (3.314.755,02)
Corrección Monetaria	\$ 12.169,15
Utilidad Antes Impuesto a la Renta	\$ 407.841,20
Impuesto a la Renta	-----
Utilidad Neta	\$ 407.841,20

JORGE A. PANUSSIS GUZMAN
Gerente General

ELIANA VARGAS BENAVENTE
Contadora
C.C. 7644, Lic. Prof. 110959

ELASTOPLASTIC INDUSTRIA DE ELASTOMEROS Y PLASTICOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.

Autorizada por Decreto Supremo N° 1679 del 26 de Junio de 1965 y modificado por Decreto de Hacienda N° 1299 del 4 de Noviembre de 1966.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980. RESULTADO ENTRE EL 1º y el 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Activo Circulante	\$ 16.343.475.16	Ingreso de Explotación	\$ 27.620.723.36
Pasivo Circulante	(2.360.836.23)	Costo de Explotación	(14.653.545.85)
Capital de Trabajo	13.982.638.93	Margen de Explotación	12.967.177.51
Activo Fijo	89.661.96	Gastos de Administración y Ventas	(7.671.601.00)
		Resultado Operacional	5.295.576.51
		Más:	
		Otros Ingresos netos no Operacionales	467.522.97
		Corrección Monetaria (Menos)	(3.050.727.90)
		Resultado antes de Impto. a la Renta	2.712.371.58
		(Menos)	
		Impuesto a la Renta	(1.247.690.93)
Patrimonio Neto	\$ 13.892.976.97	Utilidad Neta	\$ 1.464.680.65

Luis Larraquibel Sepúlveda
DIRECTOR GERENTE

MANUEL ARCE PINO
CONTADOR
C.C. 16.540 - Lic. 116896

Chris Evert derrotó a Ruzici 6/0, 6/2

ISLA AMELIA, Florida (AP).— La favorita Chris Evert tuvo escasas dificultades para abatir a Virginia Ruzici por 6-0, 6-2, y la segunda preclasificada, Martina Navratilova, se impuso a Mima Jousvec 6-3, 6-2 en el Torneo de Tenis Femenino Murjani, dotado con 250.000 dólares en premios.

Ambas ganadoras pasaron así a la final en la cancha de la Plantación Isla Amelia.

En el primer cotejo, la norteamericana Evert rompió varias veces el servicio de su oponente rumana. Esta, en las escasas oportunidades en que llevaba ventaja, cometió errores que colocaron nuevamente a la cabeza a su rival.

MANUFACTURAS DE CALZADO

MANUFACTURAS ORLANDO S.A.C.e I.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31-12-80

Activo Circulante	61.659.-
Pasivo Circulante	(79.378.-)
Capital de Trabajo	(17.719.-)
Activo Fijo	37.291.-
Pasivo de Largo Plazo	(7.656.-)
Patrimonio Neto	11.916.-

Resultado entre 1-1-80 y 31-12-80

Ingreso de Explotación	133.517.-
Costo de Explotación	(63.279.-)
Margen de Explotación	70.238.-
Gastos de Adm. y Vtas.	(77.562.-)
Resultado Operacional	(7.324.-)
Corrección Monetaria	7.612.-
Resultado antes de Impuestos a la Renta	288.-
Impuesto a la Renta	0.-
Utilidad Neta	288.-

Juan Mingo Marinetti
Gerente General

Raúl Barraza
Contador
C C 3685 Lic 108410

Alberto Gigli Cava
Contralor
CC 6128 Lic 103993

Certificado de los Inspectores de Cuentas

Hemos revisado los Estados Financieros con las cuentas del Libro Mayor encontrándolos conforme.

Armando Barraza Pérez
Santiago, 10 de Abril de 1981

Andrés Jofré Sánchez

"Vals" ganó duelo de los livianos

VALS, tres años por Saint Ange II y el Club Hípico. El mulato aventajó por un cuerpo y un cuarto a Torremar.

Grupos ganadores

1º	2º	3º	4º	5º	6º	7º	8º	9º	10º
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Se confeccionaron 172. Acertaron la terna 172 un total de \$ 35.050. Las ganadoras son: (1) Susto, 410.846 (Paradero 187.874 (Barros Luco) y 185.049 (Capiado, Lot y Victoria). El movimiento del juego total de \$ 30.438.626.

DESARROLLO.- Largaron con Naublin al frente. Lo escoltaban Tabquito, Torremar y Próspero. Próximo al codo de los 1.300 metros, Torremar avanzó al primer puesto. Seguido por Tabquito, Naublin, Próspero, Metapio, Cayuqui y Jabril. Cerraba la marcha, Recinto. Antes de girar el último codo, se observó que Próspero, acicateado por su jinete, ganaba lugares y se ubicaba segundo de Torremar, en tercer lugar quedaba Tabquito, cuarto Naublin y quinto Vals, abierto por quinta línea.

Con Torremar al frente del pelotón ingresaron a tierra derecha. Enseguida estaban Próspero, Tabquito, Naublin y Vals.

Al promediar el tramo decisivo Tabquito y Próspero retrocedían visiblemente, dejando el paso a Vals, Distinguido y Cayuqui, que avanzaban con grandes bríos.

Fue más efectivo el ataque del hijo de Saint Ange II, quien a 200 metros del término del trayecto, había emparejado al puntero y metros después lo dejaba atrás con bastante comodidad, cruzando la línea de sentencia con un claro de 1 1/4 cuerpo a su favor. Tercero remató Cayuqui, a igual diferencia; cuarto Distinguido, a un cuerpo; quinto Jabril, a medio pescuezo; sexto Próspero, a 1 1/2 cuerpo; séptimo Recinto, a igual ventaja; octavo Don Vito, a media cabeza; noveno Metapio, a 3/4 cuerpo; penúltimo Tabquito, a 2 1/2 cuerpos y último Naublin, a pescuezo.

El pupilo del Stud Blackie registró para los 1.800 metros 1 minuto y 49 segundos, con parciales de 50.2/5 para los últimos 800 metros, 25.2/5 para los 400 finales terminando en 12 segundos con 4 quintos.

El propietario de Vals, Joseph Hamwee, confirmó la participación del potrillo en los 2.400 metros del clásico Otoño del próximo domingo contra Premio Nobel, Panchicuy y Chalotin.



EL EMBAJADOR DE JAPON, señor Genichi Akatani, hace entrega de un hermoso trofeo a Joseph Hamwee, propietario de Vals, ganador del clásico disputado en Blanco Encalada. Acompañan la ceremonia la señora Silvia Falabella de Hamwee, la señorita Sharon Hamwee, dos hermosas "japonesitas" y el Director Carlos Hirmas A.

Premio "Prólogo"

Estoque en punzante ataque final

ESTOQUE, tres años por Parbury y Espadana por Bristol, se impuso por clara ventaja — medio cuerpo — sobre Marc en los 1.500 metros de la Carrera Especial, condicional, premio "Prólogo" disputada en el césped del Club Hípico.

LA CARRERA.- Al darse la largada Carolino asomó en punta seguido por Estoque, Marc y Mozo Guapo. Cubierto los primeros 200 metros, el último de los nombrados apuró el tranco pasando a la vanguardia y muy luego puso un claro de cuatro largos sobre Estoque. Tercero quedaba Carolino, cuarto Marc, quinto Infanzón, sexto Jerónimo, penúltimo Sin Susto y último Montes de Oca. En las distancias siguientes no se observaron cambios en las ubicaciones.

Con Mozo Guapo en la delantera ingresaron al derecho. Estoque mantenía el segundo puesto, tercero Carolino, cuarto Marc, quinto Infanzón y cerrando la marcha Jerónimo.

Al promediar la recta, 250 metros antes del término del recorrido, el puntero, fatigado por el esfuerzo que le significó hacer el tren de carrera desde los 1.300 metros, empezó a ceder terreno, lo que aprovechó Estoque, Marc y Sin Susto para adueñarse de los tres primeros lugares. Finalmente, la lucha se circuns-

cribió entre Estoque y Marc, llegando a la meta en primer lugar Estoque con ventaja de medio cuerpo sobre Marc, que precedió por tres cuartos de cuerpo a Sin Susto. Cuarto arribó Carolino, a dos cuerpos; quinto Infanzón, a tres cuartos de cuerpo; sexto Montes

de Oca, a igual diferencia, penúltimo Jerónimo, a un cuerpo y tres cuartos, y último Mozo Guapo, a tres cuerpos.

El vencedor empleó para los 1.500 metros, 1 minuto 29 segundos 1 quinto.

"Cinco y Seis"

Membrillito aumentó el pozo a \$ 5.106.080

"Cinco y Seis".—Se inició con 37.947 vales únicos. Primera etapa (13) FOLPINA en corral con (12) SONNY LISTON tenían 5.301. Valor nominal \$ 500. Segunda etapa (14) SICORO fue acertado por 1.140 vales. Valor nominal \$ 2.065. Tercera etapa se rescataron 3 vales. Cada uno cobró \$ 1.860. El ganador (10) RECLARO fue acertado por 149 vales. Valor nominal \$ 12.849. Cuarta etapa, se rescataron 5 vales. Cada uno cobró \$ 11.500. El ganador (15) TRAFALGAR tenía 32 vales. Valor nominal \$ 56.069. Quinta etapa la combina

ción ganadora con (15) ROSA DE FRANCIA fue acertada por 1 vale. Valor \$ 1.295.180. El dividendo a segundo con (4) KATEE KAREN que arribó tercera fue acertado por 2 vales. Abonó \$ 185.030 por cada uno El dividendo a tercero con (10) MATIZADA que arribó cuarta fue acertado por 6 vales. Cada uno pagó \$ 30.840. El único vale en juego fue canjeado a (1) MEMBRILLITO que arribó en el decimocuarto lugar. Cobró \$ 1.295.180. Por no haber acierto al caballo ganador el pozo quedó en \$ 5.106.080.

Resultados del Club Hípico

Carrera. 1.500 Metros. Índice: 30 al 22.	Pag.	Bol.
1º (10) BRIOSO 55, por Calificado y Brinca, del Stud "Punta Arenas"	732	9,60
2º (9) Timplado 48 F. Díaz	627	11,20
3º (9) Rico Tipo 51 P. Castillo	1.041	6,80
4º (1) Mailhue 56 J. Berrios	1.076	6,80
5º (3) Nícoo 53 J. Díaz	434	16,20
6º (7) Blackboard 52 G. Barrera	4.703 Fav.	1,50
7º (4) Draconiana 53 O. Escobar	519	13,60
8º (1) Priki 53 L. Ramos	377	18,70
9º (1) Shale 55 L. Cornejo	466	15,10
Total 10.065		

6º (8) Lonjero 56 O. Escobar	104	94,50
7º (11) Pluma Blanca 56 J. Díaz	127	77,40
8º (14) Secuestro 56 C. Leighton	2378	4,10
9º (15) So Big 56 S. Vera	439	22,40
10º (13) Restrepo 54 A. Pérez	86	114,30
11º (3) El César 54 S. Zúñiga	388	25,30
12º (4) Eulogio 56 G. Lizama	217	45,30
13º (2) Curriculum 56 G. Amestelly	67	146,70
14º (6) Juanchito 54 P. Muñoz	55	178,70
15º (12) Propaganda 54 N. Vargas	208	47,30
Total 14.042		

Canadá por 8, el 3º a 1, el 4º a 4 1/4, el 5º a 1 1/2. Tiempo: 1:05.25 - Prep. Alvaro Breque. No corrió: (5) Eriburgo. Div. \$ 1,50; \$ 1,70 y \$ 4,80. Criador: Haras "Dadino".

Carrera "A" - 2.000 Metros. Índice: 24 e inferiores.

1º (4) KELOLO 51, por Clever y Kenola, del Stud "Blackie", Jinete Juan Berrios	Bol.	Pag.
2º (1) Switch 55 S. Vázquez	1026	3,90
3º (3) Fustero 51 G. Barrera	1425	2,80
4º (2) Sureño 52 P. Castillo	1857	2,20
5º (5) Marcapasos 48 M. Olguín	364	11,10
Total 5.757		

Canadá por pzo, el 3º a 4, el 4º a 1/2 pzo, el 5º a 1/4. Tiempo: 2:02.35. Prep. José Melero. Corrieron todos. Div. \$ 3,90. Criador: Haras "Los Nogales".

5ª. CARRERA. 1.500 Metros. Índice. 19 e inferiores.

1º (13) FOLPINA, 48, por Pufayo y Fopa, Jinete Sergio Zúñiga	Bol.	Pag.
2º (1) Dos Ases, 58 V. Barrera	5301	\$5,00
3º (3) Bonanza 57 J. Ge. Tobar	2738	9,70
4º (10) Mancha 52 C. Leighton	1869	14,20
5º (6) Cachirife 55 F. Díaz	7059 Fav.	3,70
6º (14) Pachica, 48 O. P. Castillo	3593	7,40
7º (8) Scodillo 53 P. Cerón	1808	16,50
8º (9) White Canyon, 54 M. Olguín	1729	15,40
9º (12) Sonny Liston 49 M. Alvarez	2749	9,70
10º (11) Remilgo, 51 S. Vera	3080	8,60
11º (2) Gal 58, O. Escobar	6239	4,30
Total 37.947		

Canadá por 1/2 pzo, el 3º a 2, el 4º a 3/4 el 5º a cbza. el 6º a pzo. TIEMPO: 1:31. Prep. Eleuterio Cortez. No corrieron (4) BRONCEADOR y (15) VIEJO RINCON. Div. \$ 5,00, \$ 2,40, \$ 5,20 y \$ 3,10.

6ª Carrera. 1.100 Metros. CONDICIONAL. Potrillo de 2 años no ganadores.

1º (14) SICORO 56, por El Tirol y Snow Night del Sr. Francisco Pluochet P Jinete Luis Cifuentes	Bol.	Pag.
2º (5) Curaca 56 L. Cornejo	1858	4,20
3º (10) Naipo 56 C. Leighton	2223	3,50
4º (4) Cordorien 56 O. P. Castillo	3473	2,20
5º (1) Alcalde 56 G. Lizama	100	77,80
6º (3) Bill Blass 55 G. Galleguillos	307	25,40
7º (11) Pleiso 56 G. Barrera	1217	6,40
8º (8) Lise Mai 56 J. Díaz	964	8,10
9º (2) Arriero 56 F. Díaz	278	28,20
10º (12) Promulgado 56 V. Rojas	248	31,40
11º (7) Idilio 54 P. Vega	160	48,60
12º (13) Requemozo 56 J. M. Aravena	94	82,80
13º (6) Feudal 54 N. Vargas	56	139,00
14º (16) Toplo 56 J. Romero	55	141,50
15º (15) Sospechosos 56 F. González	73	106,60
Total boleros jugados: 1.119	15	518,90

Canadá por cbza, el 3º a 1/2 pzo, el 4º a 1, el 5º a 1 1/4 y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1:07. Prep. Francisco Pluochet. No corrió (9) Macarrón. Div. \$ 4,20, \$ 1,30, \$ 1,50 y \$ 1,30. Criador: Haras "Figuró".

7ª Carrera. 1.500 metros. Condicional. Potrillo de 2 años no ganadores

1º (10) RECLARO 56 por Suelto y Reclara, Jinete Roberto Herrera	Bol.	Pag.
2º (7) Movido 56 C. Leighton	1.973	5,80
3º (1) Bello Horizonte 56 O. P. Castillo	2.680	4,20
4º (2) Bronce 56 P. Cerón	1.359	8,40
5º (8) Papabile 56 J. Berrios	2.542	4,50
6º (4) Gallano 56 S. Vázquez	355	32,00
7º (11) Rugendas 56 G. Barrera	4.114	2,80
8º (14) Sigros 56 A. González	1.115	5,80
9º (3) Calenda 56 G. Lizama	1.585	7,20
10º (12) Saboteje 56 L. Ramos	604	18,80
Total boleros jugados: 16.228	132	86,10

Canadá por 2 1/4, el 3º a 1 1/4, el 4º a V.P., el 5º a 2 1/4 y el 6º a 1/2 pzo. Tiempo: 1:32.15. Prep. Roberto Jaque. No corrió: (9) Pavillon. Div. \$ 5,80; 1,60; 1,90 y 1,80. Criador: Haras "Los Lagos".

8ª Carrera. 1.800 metros. Clásico Premio "Japón"

1º (12) VALS 48 por Saint Ange II y Vistante, Jinete Pablo Castillo	Bol.	Pag.
2º (11) Torremar 48 J. M. Aravena	4.702	2,10
3º (1) Cayuqui 61 P. Cerón	1.115	5,80
4º (7) Distinguido 51 G. Lizama	322	30,40
5º (3) Jabril 54 S. Vázquez	843	11,60
6º (2) Próspero 56 G. Barrera	1.881	5,20
7º (9) Recinto 51 F. Díaz	1.222	8,00
8º (5) Don Vito 52 G. Pinto	573	17,10
9º (8) Metapio 51 J. Berrios	103	95,20
10º (6) Tabaquito 52 L. Toro	3.130	4,60
11º (4) Naublin 53 C. Leighton	663	14,80
Total boleros jugados: 14.003	449	21,80

Canadá por 1 1/4, el 3º a 1 1/4, el 4º a 1, el 5º a 1/2 pzo y el 6º a 1/2. Tiempo: 1:49. Prep. José Melero. No corrió (10) Latino. Div. \$ 2,10; 1,30; 1,90 y 3,20. Criador: Haras "Barro Blanco".

9ª Carrera. 1.100 Metros. Índice: 13 al 9.

1º (15) TRAFALGAR, 51, por Tilomont y Maggola, del Stud "L.F.", Jinete Miguel Olguín	Bol.	Pag.
2º (5) Balato 54 A. González	3.323	5,10
3º (1) Irún 54 O. López	1.804	9,30
4º (9) Talca 54 P. Castillo	3.604 Fav.	4,70
5º (10) Boite Gama 53 Fco. González	2.457	6,80
6º (1) Atlantus 54 R. Jacquez	2.200	7,60
7º (13) Quechereguas 52 S. Zúñiga	794	21,20
8º (14) Pepe Carioa 51 O. P. Castillo	348	48,30
9º (6) Sanguinario 54 O. Escobar	353	47,70
10º (12) Ashdod 52 C. Leighton	2.377	7,10
11º (17) Caléndula 50 M. Alvarez	1.217	13,80
12º (4) Purrón 54 W. López	820	20,50
13º (11) Esquinera 53 C. Dónoso	157	107,10
14º (2) Gourmet 54 C. Galleguillos	1.314	12,80
15º (16) Bionica 50 P. Plaza	1.341	12,50
16º (18) Proclamado 50 J. Miño	141	119,30
17º (8) Tironaza 54 J. Romero	325	51,80
18º (7) Tipay 54 E. Guzmán	1.278	13,20
Total 24.031	178	94,50

Canadá por 3 1/4, el 3º a 3/4, el 4º a 1 1/4, el 5º a 1 2 cbza. y el 6º a nar. TIEMPO: 1:06.15. Prep. Luis E. Toledo. Corrieron todos. Div. \$ 5,10; 2,10 y 1,90. Criador: Haras "California".

10ª Carrera. 1.200 Metros. CONDICIONAL. Potrillo de 3 años no ganadores.

1º (7) FUSCO 52, por Foscar y Lucrativa, del Stud "Willito", Jinete Mario Alvarez	Bol.	Pag.
2º (14) Palin 56, O. López	1.366	10,80
3º (16) Rolandín 56 L. Cornejo	1.166	12,60
4º (17) Sudeste 52 L. Corvalán	4.313	3,40
5º (2) Chene Chene 56 R. Jacquez	407	36,10
6º (18) Tres Ríos 55 M. Carrasco	994	14,80
7º (9) Helicón 56 O. Escobar	64	229,70
8º (1) Astillón 56 L. Toro	5.217 Fav.	2,80
9º (11) King Kong 56 Fco. González	2.841	5,20
10º (12) Licuado 56 E. Guzmán	55	267,30
11º (13) Merry Pimpa 54 L. H. Espinoza	350	42,00
12º (3) Eslogan 56 L. Ramos	589	25,00
13º (15) Quillón 52 W. López	2.059	7,10
	1.035	14,20

14ª (6) Fuentearco 55, C. Galleguillos

15ª (5) Estirón 56, P. Plaza	279	52,70
16ª (4) Espolín 54, J. González	116	126,70
	150	98,00

Total 21.001. Ganada por 1 2 cpo. el 3º a 3/4, el 4º a nar. los 5º a. a na. y en empate. TIEMPO: 1:13.35. Prep. Fernando Jacial. No corrieron: (8) GRAN MAESTRO y (10) JACK BARMAN. Div. \$ 10,80; 3,60; 4,10; 1,90. Criador: Haras "Palmilla".

11ª Carrera. 1.100 mts. Índice 9 al 3

1º (15) ROSA DE FRANCIA 50 por Bristol y Ikebana, Jinete Eduardo Suárez	Bol.	Pag.
2º (2) Guatarchera 55 P. Plaza	1.456	10,50
3º (4) Katee Caren 55 V. Rojas	815	18,70
4º (10) Matizada 53 C. Leighton	979	15,60
5º (7) Río Rebelde 54 J. Duarte	2.082	7,30
6º (6) Cosquillosa 54 G. Lizama	1.901	8,00
7º (1) Culebrón 56 S. Vera	1.688	9,10
8º (9) Cachirula 53 P. Castillo	6.030	2,50
9º (12) Colorá 51 J. Díaz	1.558	9,80
10º (5) Novispur 55 L. Ramos	371	41,20
11º (17) Sirenia 50 L. Toro	683	22,40
12º (8) Seychelles 54 F. Díaz	2.479	6,20
13º (13) Pinacoteca 51 C. Galleguillos	882	17,30
14º (14) Chandel 50 S. Zúñiga	106	144,10
15º (11) Pilcuz 53 F. Muñoz	189	80,80
16º (3) Hot Ticket 55 E. Guzmán	186	82,10
Total 21.824	416	36,70

Canadá por pzo, el 3º a pzo, el 4º a 1 1/4 cpos. el 5º a 1 1/4 cpos. y el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1:96.45 Prep. Alejandro Martínez. No corrió (16) Silko Div. \$ 10,50; 3,10; 3,80 4,10 Criador Haras "El Bosque".

12ª Carrera. 1.100 mts. Índice 19 al 14

1º (1) ENDEMONIADA 55 por Zorro Rojo y Estriba, Jinete Mario Alvarez	Bol.	Pag.
2º (10) Fulgurante 51 M. Olguín	1.982	8,80
3º (8) Danton 50 C. Galleguillos	1.965	8,90
4º (3) Malteada 54 G. Silva	980	17,70
5º (5) Rapaz 53 F. Díaz	1.146	15,20
6º (2) Tentador 55 J. Díaz	1.694	10,30
7º (12) Prudencial 51 G. Lizama	1.914	9,10
8º (16) Quebrada 50 J. Espinoza	3.229	5,40
9º (4) Las Lomas 53 L. Ramos	93	187,00
10º (17) Talonero 50 C. Amestelly	970	17,90
11º (6) Saturado 52 P. Castillo	1.102	15,80
12º (7) Controlada 51 L. Toro	3.547	4,90
13º (11) Ojitos 51 L. Cifuentes	1.704	10,20
14º (15) En la Meta 50 J. Miño	2.344	7,40
15º (13) Andy Panda 50 N. Vargas	165	105,40
16º (14) Cumbala 50 O. Castillo	1.031	16,30
Total 24.846	980	17,70

Canadá por 2 cpos. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 1/2 pzo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1:06. Prep. Juan Sánchez. No corrió (9) Cinebras. DIV. \$ 8,80, 4,40, 3,30, 3,50 Criador Haras "María Ignacia".

13ª Carrera. 1.100 metros. Índice: 27 al 18

del stud "Andrèta" ...	Bol	Pag.
jinetè Eduardo Suárez	1.462	13,80
2º (17) Ormuz 48 G. Barrera	4.446	4,50
3º (5) Malsa 54 G. Silva	3.003	6,70
4º (11) Sigilo 51 P. Castillo	711	28,30
5º (16) Machigua 48 O. P. Castillo	971	20,80
6º (13) Burundi 49 J. Díaz	1.441	14,00
7º (2) Meturo y Medio 57 M. Alvarez	2.753	7,30
8º (12) Brasileiro 50 J. Romero	776	26,00
9º (3) Mocito Pituco 56 S. Vázquez	3.251	6,20
10º (14) Antiguado 48 M. Olguin	1.604	12,60
11º (6) Desatenta 53 J. Berríos	1.379	14,60
12º (8) Balalaica 52 S. Vera	1.032	19,50
13º (7) Dilatado 53 J. Espinoza	676	29,80
14º (1) Menbrillito 57 L. Cornejo	3.558	5,70
15º (4) Buen Banco 55 R. Jacez	800	25,20
16º (10) Macarena Maria 51 W. López	775	26,00
17º (9) Elisita 51 P. Plaza	128	157,50

Canadá por 3, el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/4, el 5º a nariz, y el 6º a 1/4. Tiempo: 1.05.25. Pre: Alejandro Martínez, Corrierón toctas. Div. \$ 13,80, 2,60, 2,00 y 2,50. Apuesta Trifecta: Trifecta Exacta 3 boletas Div. \$ 70.630 c u. Trifecta Inexacta 10 boletas \$ 6.810. Criador: Haras "El Bosque".

Clásico para repletar el Club Hípico.

Un "Otoño" ardiente con Panchicuy, Premio Nobel y Chalotín el domingo

Disputados ya los grandes clásicos selectivos en las tres pistas centrales, dícese El Ensayo, El Derby, Saint Leger y también el Gran Premio Hipódromo Chile, la actividad hípica con los mejores caballos del país, se centraliza en el césped de Blanco Encalada ante la proximidad del Clásico Otoño, reglamentario sobre 2.400 metros (Grupo II), que se disputará el domingo venidero.

De real jerarquía y con ribetes de un gran match entre Panchicuy (vencedor del Saint Leger) y Premio Nobel (El Ensayo, El Derby y G.P. Hipódromo Chile) además de Chalotín, ganador del Gran Premio Presidente de la República sobre Rasputín, la prueba debe ser la de mayor atractivo en lo que va corrido del año.

Estos tres ejemplares, más Vals si resulta ganador del clásico japonés, serán los encargados de animar tan interesante competencia. Si bien la recompensa de \$300.000 es interesante, no es menos cierto que la sola presencia de ellos bastará para que el domingo no sólo concurren miles y miles de aficionados, permitiendo, a la vez, un mayor volumen de juego.

Los grandes caballos hacen las grandes carreras y viceversa, de tal suerte que el clásico Otoño es el verdadero acontecimiento hípico de esta semana.

Para tan importante evento, los participantes cotejaron ayer domingo por pista de arena y en tiro de 2.260 metros, es decir, vuelta y 400 metros. Los guarismos controlados por el equipo de cronometradores del Club Hípico y que forman Francisco Orellana (el popular Gato), Jorge Castro-Castro y José Gavino Delgado, fueron los siguientes:

PANCHICUY

El hijo de Francisco y Población que conduce Sergio Vera y que busca su nominación definitiva para Sao Paulo, pasó 2.260 metros (vuelta y 400) desde los 1.400 hasta la meta y finalizó en el poste de los 1.000 metros, con el excelente registro de dos minutos 24 segundos y 3 quintos con finales de 12.1-5 para los últimos 200 metros.

Sus parciales fueron de 12.4-5 para los primeros 200; 26.1-5 para los 400; 38.4-5 para los 600; 51.3-5 para los 800; 1.17.1-5 para los 1.200; 1.30.2-5 para los 1.400; 1.47.3-5 para la milla; DOS MINUTOS para la primera vuelta y los ya señalados 2.24.3-5 para el recorrido, con el jinete Sergio Vera.

Finalizado el cotejo de Panchicuy, su entrenador Miguel Baeza Galindo se mostró muy satisfecho del cometido de su pensionista y agregó que "está en gran forma, creo que será una linda carrera la del domingo. El jinete hizo lo suyo y me deja con mucho op-

timismo para la revancha con Premio Nobel, ahora en la cancha del hijo de Balconaje".

El jinete por su parte se manifestó con más firmeza. Dijo que "el potrillo está mejor que nunca y lo veo tan bien como para el Saint Leger. Mi única preocupación, si se le puede llamar así por la trascendencia de la carrera, es que yo no lo he corrido a esta mano, pero en pasto dio muestras de andar bien como fue su quinto en El Derby con serios tropiezos".

PREMIO NOBEL

Por su parte, el defensor del stud Matancilla que adiestra Pedro Medina, cubrió igual recorrido en 2.25.1-5 con finales de 12.1-5 con Sergio Vásquez en su conducción.

Los parciales marcados por el mulato hijo de Balconaje, que cotejó de meta a meta, viniendo desde los 400 metros, fueron de 13.2-5 para los pri-

meros 200; 26 para los 400; 43.2-5 para los 600; 56.1-5 para los 800; 1.09.2-5 para los 1.000; 1.22.4-5 para los 1.200; 1.35 para los 1.500; 1.48.2-5 para los 1.800; 2.01 para la primera vuelta; 2.13.2-5 para la vuelta y 200, finalizando en 12.1-5 que entrega el total de 2.25.2-5.

Pedro Medina, expresó que el caballo estaba en gran forma y que la carrera misma debe ser motivo para llenar el Club Hípico. "La presencia, aunque sea solamente de Premio Nobel y Panchicuy, es muy interesante. Son los mejores del momento y busca, mi contricante, una victoria que lo califique como el mejor, pero estamos —con Premio Nobel— para no darle esa gran emoción a mi colega Miguel Baeza".

Víctor Hirmas, uno de los propietarios y criador del nieto de Chetasco, declaró que "nos agrada correr con Panchicuy en nuestra pista. El hizo lo suyo en la arena y nos derrotó en el Saint Leger, de tal manera que es la ocasión para la gran revancha entre

ambos, aun cuando creo que ahora Premio Nobel está en su mejor momento, al igual que lo estuvo para el Gran Premio Hipódromo Chile".

CHALOTIN

El hijo de April Fool y Chaguara-ma que está a cargo de Juan Cavieres, pasó la vuelta y 400 metros en 2.28.1-5 con Sergio Vera y finalizó en 12.1-5, sin ser exigido en ningún momento. Sus parciales fueron de 13.2-5 para los primeros 200; 27 hasta la meta; 45 hasta el poste de la milla; 58 hasta los 1.400; 1.11 hasta los 1.200; 1.24.2-5 hasta los 1.000; 1.37.2-5 hasta los 800; 1.50.4-5 hasta los 600; 2.03.3-5 para la primera vuelta; 2.16 para los 2.260 metros y los ya señalados 2.28.1-5 con finales de 12.1-5.

A SAO PAULO

Juan Cavieres aún no decide sobre el conductor del defensor del stud Alianza, pero debe salir entre Gustavo Barrera y Juan Pérez. Sin embargo, "si el potrillo gana la carrera, creo que tendría derecho a ser nominado a Sao Paulo. La razón es una sola: que tengo caballo para llegar a esa competencia. Ya ganó 2.400 metros y alguien dijo que el barro lo favoreció. Ahora si gana, en cancha normal, me atrevo a viajar con él a Brasil" señaló el líder de los preparadores.

NO CORRE RASPUTIN

"No queremos un duelo entre nuestros propios defensores y por ello Rasputín sólo espera ser nominado para correr en Sao Paulo. No estará en el "Otoño" y tampoco correrá en el Chile. Pasa por un gran momento y queremos llevarlo —si nos nominan— en la mejor de las formas" señaló Víctor Hirmas, también co-propietario del hijo de Schleswig.

MARIOTTE NO VIAJA

También el entrenador Pedro Medina y el propietario Víctor Hirmas, declararon a La Nación que "Mariotte no va a los 2.000 metros internacionales para hembras en Sao Paulo. La potranca ya ha realizado una gran campaña y puede continuar haciéndolo en nuestro país. Aunque el premio hubiese sido tentador (son solo 8 mil dólares) igual habríamos declinado. Recuerde que no hemos ido ni con Probidad ni Hayzari, habiendo sido nominadas como titulares las dos. El problema de la cuarentena nos deja —por otra parte— un poco de recelo, pero parece ser que las gestiones para reducir el período tendrán buena acogida por parte de las autoridades del SAG", dijeron los responsables de la Balconaje.



Panchicuy

OTROS COTEJOS

2.060 Metros (vuelta y 200)

RASPUTIN, C. Leighton en 2.15. U-
tímoz 200 en 12.3/5
GERANIO, P. Castillo en 2.16.3/5

1.860 Metros (una vuelta)

AFORTUNADO, P. Castillo en 2.02

1.600 Metros

MANEADOR, M. Alvarez en 1.42.2/5

1.400 Metros

MATAQUITO, G. Barrera en 1.27
TIZNADITA, J. Duarte en 1.27.2/5
SANTORAL, P. Castillo en 1.28
KANAHUA, W. López en 1.28
TABAGO, J. Miño en 1.28
MOCITO MOMIO, G. Barrera en 1.29
EQUUS, O. Escobar en 1.29
JAULERA, S. Vera en 1.29.3/5

1.200 Metros

MALLOA, G. Barrera en 1.13.2/5
PELE, J. Duarte en 1.14
SAINT MESME, G. Lizama en 1.14.3/5
DEFERENTE, G. Barrera en 1.14.3/5
EMBLEMA, J. Miño y MASTER, E. Suárez en 1.15 iguales
EFRAIN, S. Zúñiga en 1.15
TIROS, P. Plaza en 1.16.1/5
SKOL, F. González en 1.16.3/5
FORTREL, P. Muñoz en 1.16.4/5

1.000 Metros

REY DEL CAMPO, M. Alvarez en 1.01

DEMONIO, J. González en 1.01.3/5
CREDITICIO, J. Díaz en 1.01.3/5
TITANICO, J. Romero en 1.01.3/5
MARIOTTE, P. Muñoz en 1.02
REQUIMO, S. Zúñiga y DESCA-
RADA, J. Berrios en 1.02.2/5 iguales
SAXOFON, L. Cifuentes y COIRON,
M. Alvarez en 1.04.3/5 iguales

800 Metros

BARBON, J. Espinoza en 47
PANTAGRUEL, O. Jara en 47.2/5
CONVINCENTE, E. Suárez en 47.3/5

PIRQUE, G. Barrera en 48
LINDOS OJOS, J. Duarte en 48.1/5
PRISMATICO, P. Ulloa en 49
LANZADO, P. Muñoz en 49
CHARLESTON, M. Alvarez en 49.2/5

700 Metros

JALANDRA, C. Leighton en 42
SALINIDAD, G. Lizama en 43.1/5
PUZZLISTA, J. González en 44.2/5

600 Metros

BOLERITA, J. Miño en 35
PINITA, J. Miño en 36.3/5
LLANTINA, P. Muñoz en 37

500 Metros

COI COI, E. Suárez en 29
SUPERCHERIA, M. Alvarez en 29
GOLDEN FIRE, S. Zúñiga en 29
MILAGROS, G. Barrera en 29.1/5
RECETA, M. Alvarez en 29.2/5
FALSETA, F. Díaz en 29.2/5
CONSECUENTE, G. Barrera en 29.3/5
HONORA, J. Romero en 29.4/5
BOINA, M. Alvarez en 30



Premio Nobel

Resultados del Sporting Club

1ª CARRERA. 1.000 mts. Índice 9 al 1.

1º (2) PATRONAL 57 kilos por Aventura y Píñosa	Bol	Pag
del stud "Couchali"		
Jinete: Luis Valencia	1.032	5,60
2º (6) Parcelada 53, A. Muñoz	550	10,40
3º (4) Incomodo 51, M. Aranda	1.979	2,70
4º (3) Bilanzon 53, F. López		
5º (12) Samara 52, P. Durán	1.104	5,20
6º (13) Don Javier A 49, S. Pérez	1.779	3,20
7º (7) Pilo 53, F. Aranda	765	7,50
8º (9) Sheva 53, R. Ahumada	304	18,90
9º (10) Trasnochado 53, P. Hernández	50	114,80
10º (8) Pluto 53, D. Salinas	565	10,20
11º (11) Norahua 52, J. Navarrete	59	97,20

TOTAL BOLETOS JUGADOS: 8.197.
CANADA por 2.1/2 cuerpos el 3º a 1.1/2 cuerpos, y el 4º a 1 cuerpo. Tpo: 1.00.2/5 Preparador: Oliverio Martínez. No corrieron: (1) Kilimanjaro y (5) Mahuida. DIV: \$5,60; 2,50 y 3.10.

2ª CARRERA. 1.300 mts. Condicional.

1º (8) NISSIE 52 kilos por Canillius y New Zealand del stud "Pinky"	Bol	Pag
Jinete: Marcos Aranda	2.824	2,50
2º (5) Fresita 53, M. Peñaloza	552	12,90
3º (11) Sembrada 53, J. Maira	2.361	3,00
4º (3) Camisón 52, P. Durán	1.025	6,90
5º (10) Se Fue 51, F. López	99	71,90
6º (2) Calladita 53, A. Jalil	939	7,60
7º (14) Youlita 52, J. Navarrete	85	83,80
8º (7) Maudramona 53, S. Suárez	188	37,90
9º (4) Charlie 53, O. Silva	140	50,90
10º (6) Heledy 53, V. Cáceres	641	11,10
11º (9) Panchi 53, L. Valencia	925	7,70
12º (1) Audacia 53, A. Muñoz	337	21,10
13º (12) Tocarola 53, M. Pardo	56	127,10

TOTAL BOLETOS JUGADOS: 10.172.
CANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 2 cuerpos y el 4º a 4 cuerpos. Tpo: 1.23.2/5 Preparador: Francisco Hernández. No corrió: (13) Trompada DIV: \$2,50, 1,60 y 2,50.

3ª Carrera. 1.300 mts. Condicional

1º (2) BRISCALI 55 kilos por Migratore y Cepita del stud "Tigüillo"	Bol	Pag
Jinete: Miguel Peñaloza	2.746	3,40
2º (8) Rejones 55 V. Cáceres	5.322	1,80
3º (9) Mister Pink 55 O. Silva	897	9,60
4º (3) Buen Trago 55 C. Pardo	133	71,10
5º (11) Pimiento 55 A. Muñoz	481	19,70

6º (7) Meritovole 55 L. Navarro

7º (1) Black Jack 55 S. Suárez	172	54,70
8º (5) Don Germán 54 P. Durán	457	20,70
9º (13) Río Liray 53 F. López	1.026	9,20
10º (12) Quetrato 55 M. Pardo	30	315,50
11º (14) Tempest 55 A. Jalil	170	55,70
12º (10) Mocito Leal 53, D. Salinas	305	31,00
13º (4) Cautivo 54 J. Navarrete	180	52,70
14º (6) Machetado 55 L. Valencia	1.925	6,20

TOTAL 13.520
CANADA por 4 1/2 cpos, el 3º a 1 3/4 cpos, y el 4º a 1 1/2 cpos. Tpo: 1.24. Prep. Gustavo Pomo, Corrieron todos. DIV: \$3,40; 1,60; 1,60.

4ª CARRERA. 1.400 Mts. Índice. 22 al 10.

1º (10) TERSO 51 kilos por Nureev y Trenchilla del stud "Iris Violeta", Jinete: Marcos Aranda	Bol	Pag
2º (5) Rupanque 54, O. Silva	2.208	3,50
3º (14) Mimosa 49, M. Peñaloza	1.282	6,00
4º (12) Tildada 50, Sgo. Pérez	806	9,50
5º (4) Propietario 49, J. Pailamilla	1.195	6,40
6º (13) Gran Capo 50, J. Navarrete	498	15,40
7º (6) Kimbo 52, V. Cáceres	1.028	7,00
8º (1) Crowned 59, J. Pérez	1.179	6,50
9º (9) Cizaña 51, A. Muñoz	765	10,00
10º (15) Remember 48, E. Aguirre	186	41,10
11º (8) Capaz 51, F. López	410	18,70
12º (11) Bien Dije 50, D. Salinas		
13º (2) Bayata 57, P. Durán		
14º (7) A. Proposito 51, M. Rojas	228	33,50
15º (3) El Torreja 56, L. Navarro		

TOTAL BOLETOS 10.923.

Canada por 1/2 cuerpos, el 3º a 1/2 cabeza y el 4º a 2 3/4 cuerpos. Tpo: 1.29.3/5 Preparador: Francisco Hernández. No corrió (16) Tiznon. DIV: \$6,70, 2,90 y 2,10.

5ª Carrera. 1.300 mts. Condicional

1º (7) SILUETA ROJA 57 kilos por Rigel II y Silónica del stud "Ascocchinga"	Bol	Pag
Jinete: Juan Maira	4.485	2,00
2º (9) Cremoso 51 J. Pailamilla	823	11,00
3º (8) Carlos Mio 54 P. Durán	1.442	6,30
4º (15) Barsola 50 A. Muñoz	1.739	5,20
5º (10) Chory Boy 53 O. Silva	2.160	4,20
6º (12) Trovira 53 O. Pérez	200	45,20
7º (6) Provinciano 54 V. Vásquez	35	293,30
8º (4) Chamaleón 55 M. Berrios	75	124,50
9º (13) Polna 50 E. Aguirre	126	71,70
10º (3) Rayo Negro 56 S. Pérez	1.350	6,70

11º (1) Ibérico 60 F. Aranda

12º (14) Tan Bella 51, M. Peñaloza	139	65,00
13º (16) Cigarra 49 J. Navarrete	53	170,60
14º (5) Idi 54 F. Mejías	77	117,40

Total 12.914

Canada por 2 1/2 cpos, el 3º a 2 1/4 cpos, y el 4º a 2 1/4 cpos. Tpo: 1.24.2/5 Prep. Luis Bernal. No corrieron N° 2 Madrileno y (11) Ezra DIV: \$2,00, 1,80, 3,90

6ª Carrera. 1.600 mts. Índice 21 al 12

1º (8) TURBULENTO 49 kilos por Yos y Tres Joyas del stud "La Higuera"	Bol	Pag
Jinete: Sergio Suárez	1.814	6,90
2º (3) Carmel 50 L. Navarro	1.879	6,60
3º (1) Media Luz 57 L. Valencia	5.189	2,40
4º (7) Ela 49 M. Aranda	1.458	8,50
5º (9) Abdullah 48 J. Navarrete	1.032	12,10
6º (6) Johnnie Walker 51 O. Silva	3.800	3,30
7º (2) Senegales 56 G. Pardo		
8º (5) Shere Khan 52 F. López	975	12,90
9º (10) Chapultepec 48 J. Pailamilla	1.662	7,50
10º (4) Pasto Verde 54 R. Carvajal		

TOTAL 17.808

Canada por 2 1/2 cpos, el 3º a peczo, y el 4º a peczo. Tpo: 1.44 Prep. Humberto Garretón Corrieron todos. DIV: \$6,90, 3,10, 5,70

7ª Carrera. 1.500 mts. Clásico. P. Reglamento

1º (5) PINGANILLA 61 kilos por Balconaje y Pimpolla del stud "Liliana"	Bol	Pag
Jinete: Juan Pérez	5.629	1,80
2º (6) Cerro Castillo 57, R. Ahumada	2.893	3,40
3º (3) Madagascar 61, A. Jalil	1.510	6,60
4º (2) Excitazo 61, C. Pardo	292	34,20
5º (4) Parami 61, V. Cáceres	1.439	6,90
6º (1) Atkinson 61, J. Maira	2.492	4,00

TOTAL BOLETOS: 14.255.

Canada por 1.3/4 cuerpos, el 3º a 3.3/4 cuerpos y el 4º a 1.1/2 cuerpos Tpo: 1.35.1/5 Preparador: Juan Cavieres A. Corrieron todos. DIV: \$1,80 1,40 y 1,50.

8ª Carrera. 1.400 metros. Índice: 9 al 1.

1º (14) EL NIETO 51 kilos por Le Petit Roi y Dianacoya del stud "Ovgarin"	Bol	Pag
Jinete: Félix López	557	29,00
2º (5) Desesperada 55, R. Ahumada	749	21,60
3º (8) Lubacán 53, O. Silva	4.086	4,00
4º (9) Pokara 53, M. Peñaloza	455	35,50
5º (3) Difundido 56, M. Aranda	2.115	7,60
6º (2) Permiso 57, L. Valencia	2.599	6,20
7º (16) Mañanera 49, S. Suárez	988	16,40

8º (10) Flote 52, A. Muñoz

9º (4) Chilpaco 55, V. Cáceres	2.983	5,40
10º (12) Rumianca 51, L. Navarro	1.209	13,40
11º (6) Finita 54, A. Jalil	592	27,30
12º (13) Sagitaria 51, J. Navarrete	1.430	11,30
13º (11) Speedway 52, P. Durán	455	35,50
14º (7) Inimita 53, R. H. Carvajal	468	33,80
15º (1) Flintia 57, M. Pardo	609	29,50

TOTAL BOLETOS: 23.087.

Canada por 3/4 cuerpo, el 3º a 2 1/2 cuerpo y el 4º a 1 cuerpo. Tpo: 1.29.2/5 Preparador: Gerardo Georgudis. No corrió (15) Bronx. DIV: \$29,00 13,00 y 6,30.

9ª Carrera. 1.300 mts. Condicional.

1º (2) EL CHINO 54 kilos por Mercurio y Chinita del stud Rosa Elvira	Bol	Pag
Jinete: Luis Valencia	1.520	12,60
2º (8) Pimpollera 50, F. López	1.235	15,90
3º (11) Shumana 51, A. Muñoz	6.505	2,30
4º (4) Publicano 54, J. Maira	4.464	4,30
5º (5) Toroco 54, L. Navarro	5.264	6,60</

Gráficas hípias sabatinas

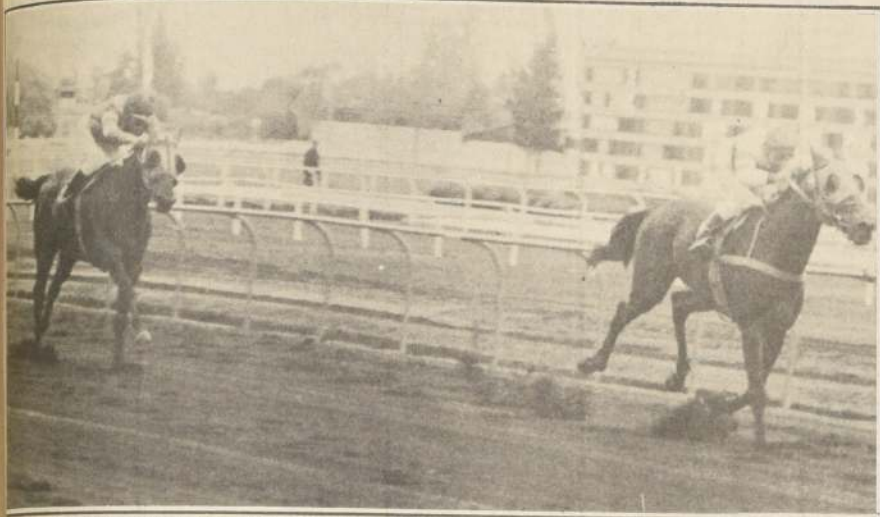
Por Pedro González



CLASICO AUGUSTO BREQUE E. Los responsables de Azuan posan junto al preparador Alvaro Breque V. y Cristian López Breque. De izquierda a derecha, Raúl Maffei (Director), Tomás Rivas (Criador), Oliverio Martínez, Luis Valencia, Roberto Abumohor (co-propietario), Juan Luis Edwards (Director) Ricardo Ahumohor y Pedro Richamague, co-propietarios.



AZUAN con toda su estampa de campeón. Ganador de 2 carreras, incluso el clásico Augusto Breque, un segundo y un cuarto, es su bitácora pistera.



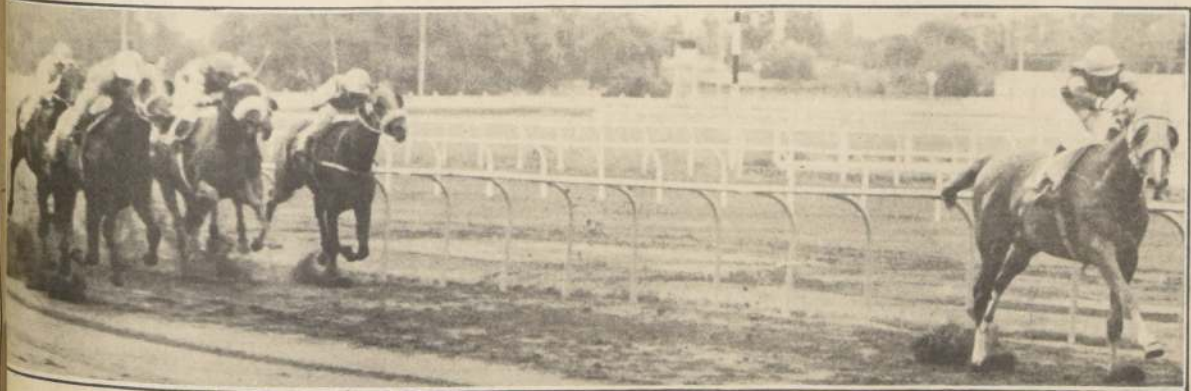
PETRODOLAR atropelló en los últimos 300 metros para desbancar al puntero Delincuente y anotarse como triunfador en la carrera de fondo. Jinete Sergio Vera.



PASAN por primera vez frente a la meta y Delincuente indica el camino seguido de Nilo y Fivve and Six. Fue la segunda carrera sobre 1.900 metros.



DOÑA IDA (a la derecha) entrega todo lo que tiene para lograr nariz de ventaja sobre Desdeñosa (al centro) en la 4ª carrera. Tercero Bien Venido.



POR FIN "VICAR". Después de figurar dos veces segundo, el defensor de Víctor Carmona logró su primer triunfo en condicional para 3 años no ganadores. Jinete Germán Valencia.



CLASICO COLO COLO. Alejandro Ascú, Presidente de Colo Colo, hace entrega al propietario de Es Posible, Antonio Salineros, de la Copa de Plata por la victoria de su defensor en el clásico palmeño. Acompañan la escena Juan Luis Edwards y Naim Rostiñ.

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, la que se efectuará el día miércoles 29 de abril de 1981, a las 18 horas, en Av. Hipódromo Chile 1715 (Recinto Directorio).

El objeto de esta Junta es para tratar sobre las siguientes materias:

- 1º.- Pronunciar acerca de la Memoria y Balance del período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980;
- 2º.- Ratificar o modificar la designación de Director, hecha en reemplazo de un Director que renunció al cargo;
- 3º.- Designar dos Inspectores de Cuenta Titulares y dos Inspectores de Cuenta Suplentes;
- 4º.- Tratar de otros asuntos que interesen a los Señores Accionistas, relacionados con la Sociedad.

EL PRESIDENTE

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 25 de abril hasta el día 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A

TODO EN REGLA SEÑOR,
FELIZ VIAJE



ES LO QUE SIEMPRE QUISIERAMOS DECIR

Porque Ud., consciente de su responsabilidad de conductor, se ha preocupado de la mantención de su vehículo y de conducir de la manera más segura para todos, es decir, respetando las normas de tránsito.

HOMENAJE A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54º ANIVERSARIO



COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO



mercado automotriz

CAVEM



27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA
MECANICO, 1964,
\$ 120.000.-AUSTIN MINI,
1969, \$ 100.000.-
FURGON DAIHATSU,
1979, \$ 185.000.-
AUSTIN MINI 1.000, 1970,
\$ 110.000M.G. 1.300, 1971,
\$ 120.000.-
M.G. 1.300, 1973,
\$ 130.000.-FIAT 600, 1969, \$ 65.000.-
TOYOTA CELICA, 1978,
\$ 330.000.-
CHEVY NOVA FULLEQUIPO AUTOMATICO
V-8, 1973, \$ 370.000.-
ONDA ACCORD AUTO-
MATICO, 1978, \$ 395.000.-AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.CHARADE G. 20-850, 1981,
\$ 272.610.-
CUORE, 1981, \$ 229.710.-
CAMIONES DELTA, 3 TO-
NELADAS PETROLERO,
1981, \$ 643.110.FURGON CERRADO,
1981, \$ 233.610.-
FURGON WIDE VAN
(CON VENTANAS), 1981,
\$ 237.510.-

AUTOS NUEVOS 1981

FIAT RITMO, \$ 405.000.-
FIAT 147-850, \$ 265.000.-ENTREGA INMEDIATA
AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.

4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR
RENTA CARAUTOS MODELOS 1980
Y 1981VICUÑA HNOS.
PROVIDENCIA 395
PLAZA VITACURA LO CASTILLO
FONO 252174 - 258624

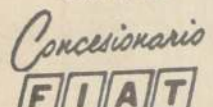
41 CAVEM

AUTOMOVILES HONDA
1981ACCORD 3 puertas mecá-
nico US\$ 13.200.-
Todo equipo, dirección
hidráulica.
ACCORD, 3 puertas auto-
mático US\$ 13.600.-
Todo equipo, dirección
hidráulica.
ACCORD 4 puertas mecá-
nico US\$ 14.550.-
Todo equipo, dirección
hidráulica.
ACCORD 4 puertas, auto-
mático US\$ 14.950.-
Todo equipo, dirección
hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, me-
cánico US\$ 16.900.-
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas,
automático US\$ 17.300.-
Todo equipo.PRELUDE, 2 puertas me-
cánico con dirección
hidráulica US\$ 17.650.-
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas,
automático con dirección
hidráulica US\$ 18.050.-
Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, me-
cánico, todo equipo US\$
13.900.-
QUINTET 5 puertas, auto-
mático todo equipo US\$
14.300.-Precios con IVA incluido
pagaderos en el equivalente
de moneda nacional.
ENTREGA INMEDIATA.PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-225760AUTOS NUEVOS.
FIAT 147-850
FIAT 147- G.L.
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 C.M.
FIAT 132 C.A.
AUTOS USADOS
RECIBIMOS AUTOS EN
PARTE DE PAGO
ATENCIÓN DIA SABA-
DO.

46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCCIO

4V. OSSA 2306
BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIOAUTOS NUEVOS
TODOS LOS MODELOS
CITROEN VISA, 1981
\$ 273.000.-
ENTREGA INMEDIATA

AUTOS USADOS

CHEVROLET BLAZER
1974, \$ 470.000.-
DATSUN 120, Y CUPE,
1977, \$ 290.000.-
DAIHATSU FURGON
1978, \$ 150.000.-
MAZDA 808 COUPE, 1977
\$ 260.000.-
CHEVROLET OPALA
COUPE, 1978, \$ 300.000.-
PONTIAC LE MANS, 1977
\$ 663.000.-
PEUGEOT 404 IMPORTA-
DO, 1979, \$ 255.000.-
RENOLETA 4 S, 1976,
\$ 150.000.-
FIAT 147, 1978, \$ 240.000.-
G.M.C. 1975, \$ 400.000.-
G.M.C. RALLY WAGON
1975, \$ 500.000.-
PEUGEOT 404, 1976,
\$ 290.000.-
CHEVY NOVA, 1978,
\$ 670.000.-
FORD F. 100, 1978,
\$ 370.000.-
DAIHATSU WIDE VAN,
1978, \$ 200.000.-
RENAULT 12, STATION
WAGON, 1978, \$ 275.000.-
CHEVY NOVA, FULL
EQUIPO, 1977, \$ 578.000.-
SUBARU FURGON, 1979,
\$ 170.000.-
PEUGEOT 305, 1980,
\$ 430.000.-
MERCEDES BENZ 220
S.E., 1963, \$ 300.000.-
FIAT 600, 1973, \$ 105.000.-
PEUGEOT 404, 1971,
\$ 200.000.-
CASA RODANTE 6 PER-
SONAS, 1980, \$ 270.000.-
RENAULT 18 T.L., 1980,
\$ 380.000.-
JEEP SUZUKI, 1980,
\$ 290.000.-
PUMA, 1981, \$ 507.000.-
VOLKSWAGEN T.L.,
1.600, 1975, \$ 300.000.-
CHEVROLET LUV, 1980,
\$ 300.000.-
CHEVROLET LUV, 1979,
\$ 280.000.-
AUSTIN MINI, 1979,
\$ 100.000.-
AUSTIN MINI, 1979,
\$ 108.000.-
DATSUN 1.200, 1972,
\$ 100.000.-
DATSUN 1.500, 1972,
\$ 190.000.-

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS
1981
Línea CitroenG.S.A. \$ 448.500.-
VISA \$ 273.000.-
2 CV-6 \$ 208.650.-
CITROEN PALLAIS
2.400 \$ 722.475.-

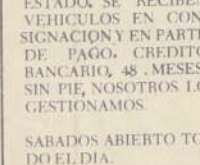
LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN
\$ 206.200.-
FURGON \$ 228.200.-
STATION WAGON
\$ 235.200.-

LINEA SAHEHAN

AUTOMOVIL SAHEHAN
BIRD 4 PUERTAS
\$ 427.830.-
CAMIONETA SAHEHAN
\$ 388.830.-

AUTOS USADOS

FIAT 147 G.L. 1979
\$ 238.000.-VEHICULOS USADOS
DIFERENTES MARCAS
Y MODELOS EN BUEN
ESTADO, SE RECIBEN
VEHICULOS EN CON-
SIGNACIÓN Y EN PARTE
DE PAGO, CREDITO
BANCARIO, 48 MESES
SIN PIE, NOSOTROS L.G.
GESTIONAMOS.SABADOS ABIERTO TO-
DO EL DIA.

152 CAVEM

PROVIDENCIA 753.
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0816
FONO 376333

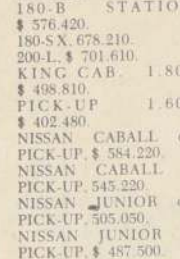
ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981,
\$ 193.050.-
ENTREGA INMEDIATA.MEDITARAN 1.100 cm3
\$ 314.460.-
FURGON \$ 259.428.-
KOMBI \$ 275.028.-
PICK-UP \$ 281.034.-
PICK-UP DOBLE CABI-
NA \$ 288.015

ENTREGA INMEDIATA.



16 CAVEM.

SERRANO 87.
FONO 382598-382039.
AUTOS NUEVOS 1981120-A HATCHBACK,
\$ 428.610.-
120-Y FURGON,
\$ 443.040.-150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas
desde \$ 440.310.-
150-Y STATION,
\$ 467.610.-
160-J 2 y 4 puertas desde,
\$ 479.310.-
160-J STATION,
\$ 518.310.-
160-HATCHBACK,
\$ 530.400.-
180-B 4 y 2 puertas desde,
\$ 545.220.-
180-B STATION,
\$ 576.420.-
180-SX, 678.210.-
200-L, \$ 701.610.-
KING CAB. 1.800,
\$ 498.810.-
PICK-UP 1.600,
\$ 402.480.-
NISSAN CABALL con
PICK-UP, \$ 584.220.-
NISSAN CABALL sin
PICK-UP, \$ 545.220.-
NISSAN JUNIOR con
PICK-UP, \$ 505.050.-
NISSAN JUNIOR sin
PICK-UP, \$ 487.500.-FINANCIAMIENTO
HASTA 48 MESES
PRECIO FIJO U.F.R.

55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799ENTREGA
INMEDIATAFIAT 132, 2.000, AUTO-
MATICQ, \$ 579.700.-FIAT 132, 2.000, MECANI-
CO, \$ 547.500.-FIAT RITMO METALICO,
FULL EQUIPO, \$ 428.407.-

FIAT RITMO, \$ 423.899.-

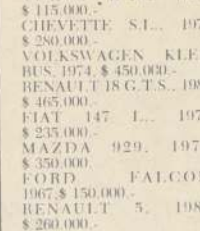
FIAT 147 G.L. \$ 320.000.-

FIAT 147, G.L. METALI-
CO \$ 327.000.-

FIAT 147, 850, \$ 265.000.-

FINANCIAMIENTO BAN-
CARIO HASTA 60 MESES.

134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401
FONO 746206-259070CONCESIONARIO
RENAULT CHILE S.A.
RENAULT 1981
TODOS LOS MODELOS
PRECIOS DESDE:
\$ 282.700.-
CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES.RENAULT T.5, 1981, CIN-
CO PUERTAS,
INSCRIPCIONES ABIE-
RTAS.AUTOS USADOS.
OPEL CAPTAN, 1960,
\$ 85.000.-
ONDA CIVIC, 1977,
\$ 265.000.-
VOLVO B-18, 1962,
\$ 115.000.-
CHEVETTE S.L., 1978,
\$ 280.000.-
VOLKSWAGEN KLEIN
BUS, 1974, \$ 450.000.-
RENAULT 18 G.T.S., 1980,
\$ 465.000.-
FIAT 147, 1.000, 1978,
\$ 235.000.-
MAZDA 929, 1977,
\$ 350.000.-
FORD FALCON,
1967, \$ 150.000.-
RENAULT 5, 1980,
\$ 260.000.-CREDITO BANCARIO 36
MESES.

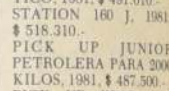
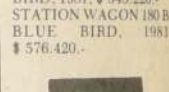
133 CAVEM

DISTRIBUIDORA
AUTOMOTRIZ
PHOENIX
IRARRAZAVAL 1330
FONO 746514WIDE VAN HEICH RO-
OF, \$ 249.210.-
48 MESES DE \$ 7.450.-
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
357.600.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.WIDE VAN, \$ 237.510.-
48 CUOTAS DE \$
6.980.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
335.040.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.WIDE FURGON, \$
233.610.-
48 CUOTAS DE \$
6.980.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
335.040.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.CUORE, \$ 229.710.-
CHARADE \$ 276.810
CHARMANT \$ 428.610.
UTILITARIOSHASTA 60 MESES SIN
PIE

139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289
PLAN DE VENTA
VEHICULOS DAIHAT-
SU:SIN PIE.
LIGHT BUS, \$ 916.110.-
48 CUOTAS DE \$
26.520.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$
127.296.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.CAMION, \$ 643.110.-
48 CUOTAS DE \$
18.620.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
893.760.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.STATION WAGON 1.600,
\$ 428.610.-
48 CUOTAS DE \$
12.530.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$
601.440.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.SEDAN CHARMANT
1.600, \$ 413.010.-
48 CUOTAS DE \$
11.960.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
574.080.- EQUIVA-
LENTE U.F.R.JEEP L.F. 20 V., \$
409.110.-
48 CUOTAS DE \$
12.530.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
601.440.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.CHARADE G. 20, \$
272.610.-
48 CUOTAS DE \$
8.150.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
391.200.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.WIDE VAN HEICH RO-
OF, \$ 249.210.-
48 MESES DE \$ 7.450.-
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
357.600.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.WIDE VAN, \$ 237.510.-
48 CUOTAS DE \$
6.980.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
335.040.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.WIDE FURGON, \$
233.610.-
48 CUOTAS DE \$
6.980.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
335.040.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.CUORE, \$ 229.710.-
CHARADE \$ 276.810
CHARMANT \$ 428.610.
UTILITARIOSHASTA 60 MESES SIN
PIEWIDE PICK UP,
212.550.-
48 CUOTAS DE \$
6.160.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
295.680.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETASSIN PIE 24 MESES
CREDITO BANCARIO

15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548SEDAN 150 Y, 1981,
\$ 440.310.-
STATION 150 Y, 1981,
\$ 467.610.-
COUPE 150 Y, 1981,
\$ 455.910.-
COUPE 160 J, 1981,
\$ 518.310.-
SEDAN 160 J, AUTOMA-
TICO, 1981, \$ 491.010.-
STATION 160 J, 1981,
\$ 518.310.-PICK UP JUNIOR
PETROLERA PARA 2000
KILOS, 1981, \$ 487.500.-
PICK UP KING CAB
DOBLE CABINA, 1981,
\$ 498.810.-
COUPE 180 S X DEPOR-
TIVO, 1981, \$ 678.210.-
SEDAN 180 K B, BLUE
BIRD, 1981, \$ 545.220.-
STATION WAGON 180 B,
BLUE BIRD, 1981,
\$ 576.420.-CHARADE G. 20, 1981,
\$ 272.610.-
PICK UP, 1981,
\$ 212.550.-
FURGON 1981,
\$ 233.610.-
JEEP METALICO, 1981,
\$ 409.110.-
FINANCIAMIENTO DI-
RECTO.CHARADE G. 20, 1981,
\$ 272.610.-
PICK UP, 1981,
\$ 212.550.-
FURGON 1981,
\$ 233.610.-
JEEP METALICO, 1981,
\$ 409.110.-
FINANCIAMIENTO DI-
RECTO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES
Y LEGALESSEXTO Juzgado Civil San-
tiago, venderá, 11 mayo, 16
horas, pública subasta, de-
rechos Teresa y Mónica
Castro Sanhueza sobre pro-
piedad ubicada Chacabuco
N° 2527, Santiago. Míni-
mo \$ 355.555,57.-
\$ 213.333,34 contado; saldo
90 x 180 días, más intereses
corrientes, I.P.C. caso mo-
ra. Pago total contado ob-
tendrá rebaja del 3,12. Ga-
rantía 10% mínimo. Bases
Secretaría. 25-26-27-28SEGUNDO Juzgado Civil
San Miguel, concedió posesi-
ón efectiva Juana López
Aguilera a Hector Floren-
tina, Hernán y Sergio Ló-
pez López. Practicará in-
ventario solemnemente
abril, diez horas. Secretaría.
24-25-27POR extravió queda nulo
cheque N° 2818 del Re-
public National Bank of
New York Sucursal
Santiago-Chile por
1.262,85 dólares. 25-26-27ANULANSE por robo che-
ques serie C Nos. 0007246 al
0007250 inclusive, del Ban-
co Nacional, cuenta N° 28-
5787-3. 25-26-27"HABIENDOSE extra-
viado el título N° 460 por
10.194 acciones de Inver-
siones Huelén S.A., queda
nulo y sin efecto por haber-
se dado el aviso correspon-
diente a la compañía". 25-26-27PRIMER Juzgado Civil
San Miguel, concedió posesi-
ón efectiva herencia inte-
stada de José Aladino Valle-
jos Vallejos, sin perjuicio de
derechos conyugue Mirtala
Orellana Silva. Tramitase
artículo 16.271 Secretario.
27-28-29MARIO Bernardo Jiménez
Fierro extravió de tarjeta
de identificación del Banco
del Estado de Chile, y todos
los documentos personales.
Se ruega devolverlos a cual-
quier oficina del Banco. 25-26-27SEGUNDO Juzgado Civil
San Miguel, concedió posesi-
ón efectiva María Encuentres
Morales a Silvia Violeta,
Berta, Victoria Ana, Sonia
y Frosia Oliva Encuentres.
Practicará inventario so-
lemne treinta abril, diez ho-
ras. Secretaría. 24-25-27QUEDA nula por extravió
carta broker N° 36645 in-
termediada por Carlos F.
Marín Oregón y Cia. del
Banco Chile sucursal Ban-
dera. 25-26-27JUZGADO Buit, concedió
posesión efectiva herencia
intestada Fernando Humberto
Ruz Castro a hijos
María Bogelía, Eder, Fernan-
do, Gabriel, Juan, Ma-
galy, Marcela, Ana y
Rodrigo Ruz Tudela, sin
perjuicio derechos conyugue
sobreviviente Domitila Tu-
dela Ortega, Facción in-
ventario solemnemente 30 abril
1981, 10 horas. La Secreta-
ria. 26-27-28QUEDAN nulos títulos
"Indus" N° 68389 por 100
acciones, 68390 por 100 ac-
ciones, 68391 por 100 ac-
ciones, por extravió. 25-26-27QUINTO Juzgado Civil
concedió posesión efectiva
Brunilda Ríos Toro a Se-
verina Yolanda y Adolfo
Zunino Ríos, sin per-
juicio conyugue Bartolomé
Zunino Zunino. 27-28-29QUEDA nulo por robo che-
que AD-0713600 de la cta.
N° 2109905 del Banco del
Estado Suc. Matia. 25-26-27QUINTO Juzgado Civil
concedió posesión efectiva
Erna Steinberg Linz a He-
dewig Lehmann Dahlberg,
inventario solemnemente 30 ac-
tual 15 horas. 27-28-29POR extravió queda nulo
cheque 800627 Banco del
Estado serie AA. 25-26-27PRIMER Juzgado Civil
San Miguel, concedió po-
sesión efectiva herencia in-<

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

18.604,55 Luis Osvaldo F. de Castro Suberense por \$ 437.106,83, Orlando Lucero Madrid por \$ 57.031,87, Liliana Espinoza Buxton por \$ 134.558,27, Jimena Becerra por \$ 75.871,47, Ignacio Irrarabal Eguiguren por \$ 179.452,96 Oscar Gañez Pacheco por \$ 181.170,06, Patricia Patrickson Cabrera por \$ 171.029,45, Eduardo Gómez Pardo por \$ 67.158,79, Servicios Generales de Excavaciones por \$ 8.094.555,42, Banco del Trabajo por US\$ 140.406,89 y por \$ 3.416.819,00, Luis Eduardo Varela Pellicer por \$ 838.432,84, Luis Urruticoechea Echavarría por \$ 946.702,85, Humberto Giménez Manzo por \$ 3.593.172,23, Sociedad Comercial Cominsa Ltda. por US\$ 5.357,00, Compañía Minera y Comercial Sali Hochschild S.A. por \$ 143.078,74 y por \$ 45.499,49, Banco O'Higgins por \$ 3.954.602,00, "Créditos Referentes", Sociedad Ojeda y Quintar Ltda. por \$ 16.304,11, Ley 5.687, Salinas de Punta de Lobos S.A.M. por \$ 584.729,65 y US\$ 12.397,58 Art. 2472 N° 4 y N° 5 del Código Civil, Sociedad de Transportes de Minerale y Negocios de Exportación por \$ 211.650,04, preferente art. 2474 N° 3 del Código Civil, Financiera Cash S.A. por \$ 1.321.751,00, Banco Osorno y la Unión por US\$ 156.708,24 y por \$ 45.759,70, Ley 5.687, Banco Continental por \$ 451.446,76 y por \$ 2.500.000,00, Fisco de Chile por \$ 42.531,48, Art. 2472 N° 5 del Código Civil, Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, Sección Oficiales y Empleados por US\$ 5.977,51 y por \$ 24.809,04, preferente art. 59 Ley 6.037, Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional Sección Oficiales y Empleados por \$ 72.219,97, preferente art. 59 Ley 6.037, Caja de Previsión de Empleados Particulares por \$ 771.839,26, preferente art. 2472 N° 5 del Código Civil, Luis Alvarado y otros por \$ 859.716,20, art. 2472 N° 7 del Código Civil, Sindicato Profesional de Empleados Particulares de la Cía. Minera Santa Adriana por \$ 724.320,82, Art. 2472 N° 7 del Código Civil. — Secretario.

27-28-29 QUIEBRA: "CIDAC" Compañía Importadora y Distribuidora S.A.C. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 3 de abril de 1981. Declaró en quiebra a CIDAC Compañía Importadora y Distribuidora S.A.C., comerciante, representada por sus Directores señores Juan Santana Videla, contador; Raúl Álvarez Bonilla, empleado; Agustín Figari Gálvez, empleado; y Eduardo Vergara Ovencin, empleado, todos domiciliados en Avenida Brasil 77, de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores, o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo pena de apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el Diario "La Nación". — Secretario.

27-28-29 SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva a Alberto Oller Torres a Juan, Margarita Oller Solé.

25-27-28 SEPTIMO Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, autos N° 4429 "Lecaros con Lecaros", citase a parientes de Jorge Sautio Lecaros Cortes, a fin de oírlos en audiencia día 29 de abril de 1981, a las 15 horas. — Secretaria.

25-27-28 OCTAVO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Olga de las Mercedes Candia Salasmanca, a sus hijos legítimos: Manuel Jesús, y Leonel Hernán Díaz Candia y sin perjuicio de los derechos que le corresponden al cónyuge sobreviviente, don Manuel Díaz Ortiz. Practicóse inventario solemne el día 30 de abril del año en curso, a las 17.00 horas. La Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Juan Ardiman Schapira a Cecilio, Mario, Víctor y Juana Ardiman Schapira y cónyuge Aurele Marc Parisien, sin perjuicio sus derechos. 24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Eliseo Rojas Rodríguez a Eduardo, Carolina, Margarita, Roberto, Gabriel y Jacqueline Rojas Morales, sin perjuicio cónyuge Margarita Morales Torreblanca. Inventario solemne 27 actual, 15 horas. 24-25-27

TIMBRE Inspector del Trabajo N° 213 queda nulo por extravío. 25-26-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Leiton Gamboa a María José Binimelis Leiton. 24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva a José Marchant Lambert a Roberto, María, Eliana Marchant Romero, Jaime, Guillermo Marchant Espinoza, sin perjuicio derechos cónyuge Marta Romero Meetz. Practicóse inventario solemne 29 abril, quince horas. Secretaria.

25-27-28 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva a Michele Sponelli Testa, para Lucía, María, Miguel y Carla Sponelli Chipy, sin perjuicio derechos María Chipy Cailly. Practicóse inventario solemne 29 abril, quince horas. Secretaria.

25-27-28 SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva a Enrique Rencoret Bravo a Ernesto, Carmen, Fernando, Manuel Rencoret Monckberg, sin perjuicio derechos cónyuge Inés Monckberg Bravo. 25-27-28

QUIEBRA: "Industrias Textiles Revlon". Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 16 de abril de 1981. Téngase por ampliada la nómina de los créditos reconocidos con siguiente acreedor: Servicio de Seguro Social por \$63.973,97, preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del Código Civil, sin reajustes e intereses que correspondan. Secretario.

27-28-29 QUIEBRA: "Sociedad Strelow y Cia. Limitada". Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 18 de julio de 1980. Tivo por acompañado inventario, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

27-28-29 QUIEBRA: "Fanny Gollubhoff Oyazmin". Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 19 de marzo de 1981. Tivo por propuesta como fecha cesación de pagos del fallido, el día 3 de diciembre de 1977. Secretario.

27-28-29 QUIEBRA: "Verónica Díaz Muñoz". Décimo Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 12 de marzo de 1981. Tivo por acompañado inventario, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

27-28-29 DECIMO Cuarto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva don Ernesto Alvarez Díaz sus hijos legítimos doña Digna Gabo y don Juan Ernesto, ambos apellidos Alvarez Guerrero, sin perjuicio derechos doña Digna Rosa Guerrero Tobar calidad cónyuge sobreviviente. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Martínez Román a Jaime, Patricia, Mónica y Luis Martínez Guajardo, sin perjuicio cónyuge Cistela Guajardo Pavez. Inventario solemne 27 actual, 15 horas. 27-28-29

DECIMO Cuarto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva don Julio Rodríguez Pineda sus hijos legítimos don Julio, doña Lidia Rosa, Agustín Patricia, Claudio Leonardo y Mariel Gabriela, todos apellidos Rodríguez Torres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Lidia Rosa Torres. Practicóse inventario solemne 29 abril actual 15 horas. 25-27-28

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva doña Margarita Concepción, Marina Blanca, Inés Felipe Iglesias Escuder su hijo legítimo don Fernando Bené Longas Iglesias. 25-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Conn Escobar, para Carmen y Erwin Conn Tesche. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Oyarce Jorquera, para Adriana, Tegualda, Miguel, Francisco, Manuel y Claudia Garrido Vargas. 24-25-27

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Lagos Norambuena y María Matilde Castro Yañez a Marta Sonia Plaza Castro, hija legítima de la causante, y a María Isabel Lagos Castro, hija adoptiva del causante. Secretario. 25-27-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mario Arriagada Acuña a Mario y Susana Arriagada del Valle, sin perjuicio cónyuge Raquel del Valle Jeldes. Inventario solemne 29 actual, 15 horas. 25-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fresia Alfaro Gálvez, para Domingo y Lautaro Alfaro Gálvez. 25-27-28

CARTEL. — Alfredo Rafael Beaumont Ahumada, ingeniero agrónomo, domiciliado en calle Dieciocho de Septiembre N° 160, la que se encuentra enrolada para los efectos de pagos de las contribuciones de Bienes Raíces bajo el rol 28-3 de la tesorería fiscal de Paine con un avalúo fiscal de quinientos veinte y ocho mil seiscientos setenta y siete pesos. La propiedad en mención, tiene los siguientes deslindes especiales y cabida que se señala: al norte, con camino público, calle Dieciocho de Septiembre en doce metros cincuenta centímetros; al sur, con propiedad municipal en igual medida; al oriente, con propiedad de don Andrés Pereira Villalobos, en setenta y ocho metros veinte centímetros; y al poniente, con propiedad de don Flavio Mondaca en igual medida. Los derechos adquiridos derivan de una compra-venta hecha a doña María Azócar Madrid y otra, la cual se celebró ante el Notario y Conservador don Augusto Soto Soto, de Buin-Maipo. Por no existir inscrito se avisa para inscribir, conforme a lo dispuesto en el Artículo N° 58 del reglamento de Bienes Raíces. 27-28-29

EXTRACTO. — En causa rol N° 19.111 sobre nombramiento de curador, menores Rojas Ramírez, del Segundo Juzgado de Letras de Menores de San Miguel, citase audiencia de parientes para el día 12 de mayo próximo a las 9 horas. El Secretario Subrogante. 27-28-29

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, Concedió posesión efectiva doña María Berta Pulgar Araya y de don Juan Francisco Carvajal Jara a sus hijos legítimos: Ricardo Juan Guillermo, Raquel Olalla, Polonia Hortensia, Marina del Carmen y Elba Estela Carvajal Pulgar. Trámite Ley 16.271 Arts. 33 y siguientes. Secretaria. 27-28-29

CIERRE del Registro de Accionistas de la Sociedad Comercial e Industrial de Bienes de Uso Doméstico Covadonga S.A. En conformidad al Art. 5° transitorio de los estatutos sociales se comunica el cierre del Registro de Accionistas de la Sociedad durante los días 8 al 11 de Mayo de 1981, ambas fechas inclusive, con el objeto de emitir acciones de pago en conformidad a los acuerdos de la Junta Extraordinaria de Accionistas de 17 de febrero de 1981. El Gerente. Emisión de Acciones de Pago de la Sociedad Comercial e Industrial de Bienes de Uso Doméstico Covadonga S.A. En conformidad al Art. 5° transitorio de los estatutos sociales se comunica la emisión de acciones de pago de la Sociedad. Se emitirán 133.046 acciones de valor nominal de \$100.- cada una, a fin de que sean suscritas preferentemente por los accionistas de la Sociedad a la fecha del cierre del Registro correspondien-

te, en relación a la proporción con las que posean dicha fecha. El cierre del Registro se efectuará dentro de los días 8 al 11 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Los accionistas tendrán un plazo de 30 días contados desde la fecha del término del cierre del Registro para efectuar la suscripción y pago de las acciones que tuvieren derecho a suscribir. El Directorio. 26-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Meneses May a Carlos Meneses May. 24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Muñoz Barahona a Luis y María Muñoz Lazo, sin perjuicio cónyuge Celia Lazo Rojas. 27-28-29

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Letelier Aguirre a Luis Jorge y María Letelier Bravo, sin perjuicio cónyuge María Bravo Perucca. 27-28-29

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Josefina Barros Ibar a Enrique Escala Rojas. 27-28-29

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Berta Moyano Navarrete a Pedro, Graciela, Teresa Cárdenas Moyano, Benjamín, Berta Ernestina y Aldo Pérez Moyano, Jorge y Gloria Morales Pérez. 27-28-29

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Roberto Wachholtz Buchholtz a María y Urzula Wachholtz Ureta, sin perjuicio cónyuge Margarita Ureta Castro. Inventario solemne 30 actual, 15 horas. 27-28-29

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de María Virginia Douglas Dugud, a Margarita Patricia Douglas Dugud. Secretario. 27-28-29

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de Lastenia Astudillo Acosta, a Urbano Escárte Secretario. 27-28-29

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva don Guillermo Vega Cantivo, sus hijos legítimos Guillermo Mario, Eduardo, Jorge Manuel y María Elena, todos apellidos Vega Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña María Rodríguez Salazar. Practicóse inventario solemne día 30 abril 15 horas. 27-28-29

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Morales Gajardo a Carmen, María, Eliana, Sonia, Marcelo y Bernardita Morales Espinoza, sin perjuicio cónyuge Irma Espinoza Labarca. 27-28-29

POR extravío queda nulo Cheque Serie AA 1096570, Cuenta 21032, Banco Estado. 25-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Davinson Fuentesalba para Alfonso, Laura y Roselyn Davinson Santana, Practicóse inventario solemne veintiocho, abril 1981 quince horas 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Maximiliano González Osorio, para Josefina González Urquiza y Antonio Farré Azorín. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Orlando González Osorio, para Antonio Farré Azorín. 24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca González Vidal, para Antonio Farré Azorín. 24-25-27

CIERRE del Registro de Accionistas de la Sociedad Comercial e Industrial de Bienes de Uso Doméstico Covadonga S.A. En conformidad al Art. 5° transitorio de los estatutos sociales se comunica el cierre del Registro de Accionistas de la Sociedad durante los días 8 al 11 de Mayo de 1981, ambas fechas inclusive, con el objeto de emitir acciones de pago en conformidad a los acuerdos de la Junta Extraordinaria de Accionistas de 17 de febrero de 1981. El Gerente. Emisión de Acciones de Pago de la Sociedad Comercial e Industrial de Bienes de Uso Doméstico Covadonga S.A. En conformidad al Art. 5° transitorio de los estatutos sociales se comunica la emisión de acciones de pago de la Sociedad. Se emitirán 133.046 acciones de valor nominal de \$100.- cada una, a fin de que sean suscritas preferentemente por los accionistas de la Sociedad a la fecha del cierre del Registro correspondien-

PRIMER Juzgado Civil de Letras de San Miguel concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Manuel Ricardo Martínez Bustamante a sus hijos legítimos María Elia, Alejandro Manuel, Luisa Fernanda, Marcela del Carmen, todos de apellidos Martínez Oróstegui, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña María Rosa Oróstegui Sandoval; y a María Irene Edvigias, Ana María, Gloria Alicia, Ricardo Eric, Fernando Alex, de apellidos Martínez Saldivar. Practicóse inventario solemne el 29 de abril de 1981, a las 11 horas. 25-27-28

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento Rigoberto Cifuentes Bustos a cónyuge sobreviviente Lucrécia del Carmen Romero Cáceres, en calidad única heredera. 25-27-28

QUIEBRA: Soc. Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Resolución 13 de marzo de 1981 declara la quiebra de Soc. Productos Alimenticios Bomarca Ltda., con domicilio en calle Eduardo Matte N° 2154, representada por Félix Castañeda, domiciliado en Avda Costanera N° 6681 y Domingo Castañeda, Castañeda domiciliado en Tomás Moro N° 346. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y alegar preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario "La Nación". Secretaria. 22-23-24-25-27

QUIEBRA: Aceros Andes S.A. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 20 de abril de 1981, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con los siguientes acreedores: Hernán Barrera Loyola \$ 47.884,64 - Jorge Deleu López \$ 654.816,58 - Patricio Gallo Tapia \$ 24.910,01 - Enrique Jarpa \$ 108.472,34 - José Leal Rodríguez \$ 64.347,59 - José Leal Silva \$ 299.707,77. Créditos preferentes Art. 2472 N° 4, Código Civil. 24-25-27

QUIEBRA: Sociedad Patrio Dagach y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 16 de abril de 1981. Tivo por acompañado inventario, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 24-27-28

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Díaz Vergara y Manuel Jesús Sagredo Esquivel a José Adelino, Víctor Armando, Manuel Jesús, Margarita Ester, Amador, Elba Rosa y Juana Rosa Sagredo Díaz. 24-25-27

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Amador Peña Peña a Alfina Victoria y Amada Berta Peña Quiroz, sin perjuicio de los cónyuge sobreviviente. 24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Sepúlveda Guerrero, hijos naturales María, Luis, Juan y Carlos Sepúlveda Ramírez. 24-25-27

EXTRACTO. En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha veinticuatro de octubre de mil novecientos ochenta, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Rigoberto Riveros Lobos a sus hijos legítimos: Dagoberto, Nancy de las Mercedes, Patricia Alberto, Julián Humberto, Rafael Segundo, Margarita de los Angeles y Segundo Isaias Riveros Alarcón, sin perjuicio derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña María Graciela Alarcón Caro. Fijándose para la facción del inventario solemne el día treinta de abril de mil novecientos ochenta y uno a las 10.30 horas, debiendo realizarlo el receptor de turno. Causa rol N° 1555. La Secretaria. 24-25-27

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva herencia testamentaria e intestada Teresa Pizar Diez a sus hijas legítimas Gioconda y Marilda Maza Pizar. 25-27-28

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva beneficio inventario, Blanca Teresa de Jesús Ugarte Ulloa a Pedro, Carlos, Daniel y María Habaca Ugarte, sin perjuicio derechos cónyuge Carlos Humberto Habaca Gayraud. Inventario solemne 29 presente, 16 horas. 25-27-28

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Luis Anjel Pozzani Avisio, sus hijos legítimos Luis Anjel, Susana Ximena y Marco Antonio, todos apellidos Pozzani Bravo, sin perjuicio derechos cónyuge doña Polonia Bravo Saaved. Practicóse inventario solemne 28 abril actual 15 horas. Secretaria. 24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Heriberto Arancibia Torres, hijos Heriberto, Edgar y Luz Arancibia Kollhoff, sin perjuicio cónyuge Cristina Kollhoff Posek. 24-25-27

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, Florinda Valenzuela Montino, hijo legítimo Juan Adolfo Freyes Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan de Dios Freyes Torres, Zorobabel Rodríguez. Secretario. 24-25-27

UNDECIMO Civil concedió posesión efectiva Aurora Vengia Ibarra a hijo Eduardo Alfonso Romo Vengia, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Oscar Eduardo Romo Boza. Secretario. 24-25-27

CUARTO Juzgado Civil, causa rol 3643-79 "Leighton con Riveros", Interdicción, resolución abril 16 de 1981, decretó audiencia parientes de María Riveros Silva, para nombrar curador, audiencia día 27 de abril próximo, a las 15.30 horas. Secretaria. 24-25-27

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Luis González Castro a Carlos Zuluaga Urbina, cesionario de derechos hereditarios. Patricia Rosal, Juan, Eduardo, Mirreya, Olga, Vladimir, Eugenia, Violeta y Eva González Silva y Olga Silva Matus, Secretario. 24-25-17

SEGUNDO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Servando Oyanedel Olmos; posesión efectiva Carmen Graner Chirveches a Juan, José Oyanedel Graner; Mario Pedro, Carmen Oyanedel Lezama; Alcibades Mosquera Gajardo. Practicóse inventario solemne 28 abril, quince horas. Secretaria. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión, beneficio inventario, posesión efectiva Amalia Muñoz Parraguez, posesión efectiva Mario Izaga Jara a Amalia Izaga Muñoz. 25-27-28

SERVICIO de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana Subdirección Jurídica Sección Lotes Irregulares. Ref: Nómina de las personas con derecho a obtener títulos de dominio en las poblaciones "Dalmacia", "Villa Mapocho", "Jardín Lo Prado", e "Italia" de Pudahuel; "José Miguel Carrera", "Santa Victoria" y "Villa Conchalí" de Conchalí; "Segunda Comunidad San Luis de Maucul" y "Cuarta Comunidad San Luis de Maucul" de Ñuñoa; "Juvenal Asenjo" de La Cisterna y "San Pedro" de Puente Alto. Extracto de Resolución N° E 1996 Santiago, 16 abril 1981, vistos y teniendo presente: Lo prescrito en los Arts. 8°, 10°, y 11° y en el párrafo 4° del título III de la Ley N° 16.741; Resolución 1°. Acójase las solicitudes presentadas por los pobladores de las siguientes Poblaciones: Nombres. Población "Dalmacia" (Pudahuel); 1) Correa Correa Pablo M., Sitio 493 Manz. Precio \$ 5.50, Saldo Cancelado, 2) Jiménez Vera Miriam A., 57 - \$ 5.50 cancelado, 3) Palavecino González María, 612 - \$ 5.50, cancelado; 4) Pino Mercado José A., 109 - \$ 5.50 cancelado; 5) Silva Arancibia Manuel J., 209 - \$ 5.50 cancelado; Población "Villa Mapocho" (Pudahuel). 1) López Rubén, 276 - \$ 25.00 cancelado, 2) Moya Albornoz Raúl, 278 - \$ 25.00 cancelado; 3) Quinteros Quezada Marcial, 96 - \$ 25.00 cancelado. Población "Jardín Lo Prado" (Pudahuel) 1) Llanos Canales Narciso, 1718 51 - \$ 200.00 cancelado; 2) Morales Contreras Carlos, 38-21 \$ 500.00 cancelado, 3) Vargas Vargas Alejandro, 1973, 59-6 \$ 278.00 cancelado. Población "Italia" (Pudahuel). 1) Cifuentes Rivera Concepción, 172, E \$ 1.00 cancelado, 2) Sucesión Palavecino Víctor, 8, E \$ 1.00 cancelado; Población "José Miguel Carrera" (Conchalí): 1) Jara Rodríguez Juana, 109, - \$ 50.000,00 cancelado, 2) Rojas Leal Juan, 73 - \$ 50.000,00 cancelado; Población "Santa Victoria": 1) Müller Suárez Federico, 29, O \$ 1.00, O, cancelado; 2) Pereira Saavedra Cosme, 10, O \$ 1.00, cancelado; 3) Sucesión Corral C. Primitivo, 1 D \$ 1.00 cancelado; Población "Villa Conchalí" (Conchalí): 1) Municipalidad de Conchalí, Escuela \$ 1.00, cancelado; Población "Segunda Comunidad San Luis de Maucul" (Ñuñoa): 1) Monzón Barra Adela, 212, 7-C \$ 1.00, cancelado; Población "Cuarta Comunidad San Luis de Maucul" (Ñuñoa): 1) Montoya Troncoso Luis R., 104, 16-D \$ 1.00 cancelado; 2) Quezada Gómez Emiliano, 125, 16-E \$ 1.00, cancelado; Pobl. "Juvenal Asenjo" (La Cisterna): 1) Tapia Gerardo, 34 - \$ 11.00, cancelado; Población "San Pedro" (Puente Alto): 1) Chamorro Hernández José B., 7 A \$ 0.50 cancelado; 2) Fernández Sandoval Sergio, 14, A \$ 0.50 cancelado; 3) Moya Moya Regina C., 5 C \$ 0.50 cancelado, 4) Navia Balcazar Secundino, 12 E \$ 0.50 cancelado, 5) Valverde Villaseca Juan E., 30 C \$ 0.50 cancelado, 2°. Notifíquese la presente Resolución a los interesados, mediante la publicación de un aviso en el diario "La Nación" a fin de que, dentro de un plazo de diez días, contados desde la fecha de su publicación, formulen los reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 3°. Infórme a los interesados que deberán consignar en la Sección Lotes Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de Notaría y Conservador de Bienes Raíces 4°. Apercíbese a quienes proporcionen pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito contemplado en el Art. 210° del Código Penal, previo el ejercicio de las acciones que procedan, por parte de este Servicio. Transcribase, comuníquese y publíquese: Luis Salas Rom, Subdirector Jurídico. 27

FABRICA de Vidrios "Los Aliados" S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día miércoles 29 de abril de 1981 a las 10 horas en primera citación, en las oficinas de la Sociedad, calle María Auxiliadora N° 721, San Miguel. Objeto: Memoria ejercicio 1980, balance al 31 diciembre 1980, elección inspectores de cuentas y tratar otras materias de incumbencia de la Junta. El Directorio. 23-27

SOCIEDAD Anónima Estado Español, Junta General Ordinaria de Accionistas. Primera citación. Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de abril de 1981, a las 19.30 horas en el salón de la institución con el fin de pronunciarse sobre lo siguiente: 1) Aprobación del acta anterior, 2) Aprobación de balance, 3) Aprobación de la memoria, 4) Designación de Inspectores de Cuentas, 5) Elección de Directorio, 6) Asuntos generales. Para estos efectos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 25 hasta el 30 de abril del año en curso, ambas fechas inclusive. El Presidente. 13-20-27

SOCIEDAD Deportiva Stade Français. Por acuerdo del directorio y en conformidad a los estatutos, cito a los señores socios a la asamblea general ordinaria para el martes 28 de abril, a las 18 horas en primera convocatoria. Si no hubiere quórum, la asamblea se celebrará en segunda citación a las 19 horas del mismo día con los socios que asistan, en la sede de la institución. Tabla: 1) Acta de la asamblea anterior; 2) Memoria anual; 3) Nominación del directorio central y ratificación de los directores seccionales; 5) Designación de inspectores de cuentas; 6) Asuntos de interés general. El gerente. 27

SOCIEDAD Azufrera Aucanquilcha S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará el día 30 de abril de 1981, a las 9 horas, en el domicilio social Huérfanos 1178 Of. 801, para deliberar y resolver sobre lo siguiente: 1) memoria, inventario, balance y cuenta de ganancias y pérdidas del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. 2) Elección de directorio de la sociedad. 3) Elección de los inspectores de cuentas 4) Las demás materias que son de competencia de la Junta Ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de citación de esta Junta Ordinaria de Accionistas, el Registro de acciones de la Sociedad permanecerá cerrado desde el día 27 al 30 de abril de 1981. El Presidente. 23-27

DISTRIBUIDORA e Importadora de Punta Arenas S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio citase a junta general extraordinaria de accionistas a celebrarse el día 15 de mayo de 1981 a las 17.00 horas en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Bandería 206 Of. 601 de Santiago, para conocer las siguientes materias: 1°) modificar el artículo 4° elevando el capital social de \$ 3.000.000 a \$ 20.000.000 según el acuerdo que se adopte. 1°) 2°) modificar el artículo 21 sustituyendo los montos de las garantías de los directores, para adecuarlo a lo dispuesto por el Decreto Ley 3538 de 1980. 2°) adoptar los demás acuerdos necesarios para perfeccionar jurídicamente las reformas y acuerdos que se aprueben. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio citase a junta general ordinaria de accionistas a celebrarse a continuación de la extraordinaria en el mismo lugar, para tratar los siguientes puntos: 1°) memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio a diciembre 1980. 2°) nombramiento directivo definitivo, 3°) nombramiento de inspectores de cuentas titulares y suplentes. 4°) resolver las demás materias correspondientes a la junta general ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el día 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de las juntas hasta el momento de su constitución. El presidente. 27-4-11

CLINICA Santiago S.A. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril, a las 19 hrs, en el domicilio de la sociedad, profesor Carlos Porter N° 23 en Santiago. Tabla: a) Aprobación memoria y balance del 1° de enero al 31 de diciembre de 1980; b) Elección de directorio; c) Otras materias pendientes. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 27 al 30 de abril de 1981. El Presidente. 23-27

INSTITUTO Comemorativo Histórico. En conformidad al art. 11 del Estatuto, convócase a Junta General Ordinaria para el 29 de abril, a las 19 horas, en el Club de la Unión, El Secretario General. 28

COMERCIO Exterior S.A. "Comes S.A.". Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 13.00 horas, en las Oficinas de la Sociedad, Moneda - 929 Of. 502, Santiago. Tabla: Memoria y Balance al 31.12.80. Elección de Directorio. Designación de Inspectores de Cuentas y otros propios de esta Junta. Para este efecto el Registro de Accionistas permanecerá cerrado el 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. 15-20-27

COMPANIA Minera Monserrate S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio citase a junta general ordinaria de accionistas a celebrarse a continuación de la extraordinaria en el mismo lugar, para tratar los siguientes puntos: 1°) memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio a diciembre 1980. 2°) nombramiento directivo definitivo, 3°) nombramiento de inspectores de cuentas titulares y suplentes.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2 CITACIONES

INVERSIONES El Descaño S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio, citase a los señores accionistas para el día 15 de mayo de 1981, a las 12 horas en las oficinas de la sociedad, calle Bandera 206, Oficina 601 a junta general ordinaria para tratar lo siguiente: 1º.- Memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio a diciembre de 1980. 2º.- Nominamiento directorio definitivo, 3º.- Nominamiento de inspectores de cuentas titulares y suplentes. 4º.- Resolver las demás materias correspondientes a la junta general ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de la junta y hasta el momento de su iniciación. El presidente.

27-4-11

LABORATORIOS García S.A.L.C. Junta General Ordinaria de Accionistas. De conformidad con los estatutos citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 13 de mayo de 1981, a las 17.00 hrs. en las oficinas de la Sociedad ubicada en Av. Vicuña Mackenna 3864, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias: a) Memoria del Directorio, Balance del

Ejercicio 1º de enero al 31 de diciembre de 1980. b) Elección de Inspectores de Cuentas Titulares y suplentes. c) Demás materias de interés social. El Presidente. Cierre del registro de accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General de Accionistas indicada precedentemente, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 13 de mayo próximo, ambas fechas inclusive. El Gerente.

27-28-29

CERVECERIA y Embotelladora Polar S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 15 de mayo de 1981 a las 10.30 hrs. en las oficinas de la Empresa ubicada en Bandera 206, Of. 601 de Santiago, para conocer de las siguientes materias: 1º.- Memoria, Balance e inventario correspondiente al ejercicio enero a diciembre de 1980. 2º.- Nominamientos de reemplazantes en el directorio. 3º.- Nominamientos de inspectores de cuentas titulares y suplentes. 4º.- Tratar y resolver demás asuntos que correspondan a la Junta General Ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de la junta y hasta el momento de su iniciación. El presidente.

27-4-11

ASOCIACION Gremial de Pasajeros San Bernardo, Secretaría. Citación. La Cisterna, 24 de abril de 1981. Señor Empresario Presente. Cito a Ud., para el día lunes 4 de mayo de 1981, a las 17.00 horas en primera citación y a las 17.30 horas en segunda citación, a una Asamblea General Extraordinaria de la Asociación Gremial de Pasajeros San Bernardo, a efectuarse en nuestro local de Gran Avenida N° 9682, La Cisterna, Tabla 1º.- Reestructuración servicio Peñafiel. 2º.- Reestructuración servicio expresos Caleña de Tango - Estación Central. Por la importancia de la reunión, se encarece su asistencia y puntualidad. Saluda atentamente a Ud. Enrique Bermúdez Abad, Secretario.

27-28-29-30

CITACION Sociedad Minera Rancagua. Aviso. Se cita a los Accionistas de la Cía. Minera Rancagua en liquidación, a una Junta General Extraordinaria que se verificará en Santiago el 18 de mayo de 1981 a las 16 horas en calle Moneda N° 1025, 8º Piso, con el objeto de conocer y pronunciarse sobre la cuenta de las actuaciones de las personas que han adoptado medidas conservativas en favor de la Sociedad, elegir Directorio para continuar con la liquidación de la Sociedad y proveer a ésta de los fondos que requiere para el cumplimiento de las obligaciones sociales. Entre los accionistas tienen más del 10% de interés en la Compañía la Sociedad Aurífera Anita de Rancagua y la Sucesión de don Francisco Petrinovic.

27

MALETERIAS UNIDAS S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas para el día 15 de mayo de 1981, a las 11 hrs. en las oficinas de la sociedad, calle Bandera 206, oficina 601 a Junta General Ordinaria para tratar lo siguiente: 1º.- Memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio enero a diciembre de 1980. 2º.- Nominamiento de reemplazantes en el Directorio. 3º.- Nominamiento de inspectores de Cuentas Titulares y suplentes. 4º.- Resolver las demás materias correspondientes a la Junta General Ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de la junta y hasta el momento de su iniciación. El Presidente.

27-4-11

INMOBILIARIA Deportiva Andrés Bello S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores Accionistas que han pagado íntegramente el valor de su acción, a la Primera Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, que se celebrará el día 14 de Mayo de 1981, a las 9.30 Hrs. en las oficinas de la sociedad en Santiago, calle Huérfanos N° 1117 Of. 324 piso 3º, a fin de tratar las siguientes materias: a) Memoria y Balance General, correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 15 de noviembre de 1979 y el 31 de diciembre de 1980 y demás asuntos atinentes al mismo; b) Designación de Directores de la sociedad; c) Designación de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos suplentes; d) Cualquier otro asunto de incumbencia de esta Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta General Ordinaria indicada precedentemente, el Registro de Accionistas de la Sociedad, permanecerá cerrado entre los días 8 y 14 de mayo de 1981 ambas fechas inclusive. El Presidente.

27-30-4

FORESTAL IDAHUE S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, para el día 28 de abril de 1981 a las 12.15 horas, en nuestras oficinas de Huérfanos 979, Of. 819, Santiago. La Junta tiene por

objeto: 1) Conocer la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980; 2) Pronunciarse sobre la Distribución de la Utilidad; 3) Designar Inspectores de Cuentas; 4) Tratar otras materias relacionadas con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente indicados y para determinar las acciones que tendrán derecho al pago del Dividendo que acuerde la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril 1981. El Presidente.

1-27

COMPANIA de Inversiones Mobiliaria e Inmobiliaria Mar del Plata S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, para el día 28 de abril de 1981 a las 17 horas en nuestras oficinas de Huérfanos 979 Of. 819, Santiago. La Junta tiene por objeto: 1) Conocer la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980; 2) Pronunciarse sobre la Distribución de la Utilidad; 3) Designar Inspectores de Cuentas; 4) Tratar otras materias relacionadas con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente indicados y para determinar las acciones que tendrán derecho al pago del Dividendo que acuerde la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril 1981. El Presidente.

27

INSTITUTO Bioquímico Beta S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y de conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día martes 5 de mayo de 1981, a las 18 horas, en el local del Laboratorio, Avenida Irarrázaval 2449, para dar cuenta de la Memoria, Balance e Inventario correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1979. Corresponde a la Junta nombrar dos Inspectores de Cuentas para el presente ejercicio, pudiendo reelegirse los actuales. V. Kovacevic, presidente; V. Rostagno, secretario - abogado. Santiago, abril 25 de 1981. Cierre del Registro, El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 25 de abril y el 5 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. V. Rostagno, secretario-abogado, Santiago, Abril 25 de 1981.

25-27-28

"REISER Petit Bon y Cia S.A. Comercial" Convocatoria a Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio convocase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1981, a las 17 horas, en calle Vergara N° 110, para tratar de las materias que son propias a esta clase de juntas, a saber: memoria y balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. Designación de Inspectores de Cuentas y asuntos varios. Cierre del Registro. Para los efectos de la celebración de esta junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 24 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Directorio.

13-20-27

EMBOTELLADORA del Sol S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio citase a junta general ordinaria de accionistas a celebrarse el día 15 de mayo de 1981 a las 16.00 horas en las oficinas de la sociedad ubicada en calle Bandera 206, Of. 601, Santiago, para conocer las siguientes materias: 1º.- memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. 2º.- nominamiento de reemplazantes en el directorio. 3º.- nominar inspector de cuentas titulares y suplentes, 4º.- tratar y resolver demás asuntos que corresponde a la junta general ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la junta general ordinaria de accionistas a celebrarse a continuación de la Ordinaria en el mismo lugar para conocer de las siguientes materias: 1º.- Modificar los estatutos sociales en la siguiente forma: 1º.- 1 modificar el artículo 4º elevando el capital social de \$ 47.250.000 a \$ 110.000.000.- o según el acuerdo que se adopte. 1º.- 2 modificar el artículo 21 sustituyendo los montos de las garantías de los directores, para adecuarlo a lo dispuesto por el Dcto-Ley 3538 de 1980. 1º.- 3 Eliminar, sustituir y aprobar los artículos transitorios que sean necesarios para cumplir las reformas que se acuerden. 2º.- formas que se acuerden. 2º.- adoptar los demás acuerdos necesarios para legalizar las reformas y acuerdos que se aprueben. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de la junta y hasta el momento de su constitución. El presidente.

27

CITACION. El Consejo de Administración de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Las Industrias Ltda.", cita a Reunión General Extraordinaria de Socios, para el sábado 02 de mayo a las 17.00 y 17.30 en 1ª y 2ª citación en el Salón Parroquial de la Iglesia Santa Cristina, Ureta Cox esquina Juan Griego, Tabla 1.- Lectura Acta Anterior; 2.- Aprobación letra c) Art. 41º de nuestros Estatutos Sociales, relacionado con las atribuciones y deberes del Consejo; y 3.- Sugerencias. San Miguel, abril 1981.

27-29

DISTRIBUIDORA e Importadora Orezoli S.A.C. Junta General Ordinaria de Accionistas. De conformidad con lo dispuesto en los estatutos, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 12 de mayo de 1981, a las 15 horas, en las Oficinas de la Sociedad, calle Cielito 1372, de esta ciudad, para someter a su aprobación la Memoria, Inventario y Balance del último ejercicio; para que nombre Inspectores de Cuentas y para que trate y resuelva cualquier otro asunto que sea de la incumbencia de esta Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria de Accionistas a que se hace mención anteriormente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 hasta el 12 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril de 1981. El Presidente.

25-27-28

CITACION. Tejedura Redi S.A. cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, a las 18 hrs., en el domicilio de la empresa, San Nicolás 1087, Comuna P.A. Cerda. Se tratarán las materias que indican los Artículos 461 y 466 del Código de Comercio. Cierre del Registro. Con motivo de la Junta General Ordinaria, El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 12 de mayo, ambas fechas inclusive.

25-27-28

REMATE. Ante Decimotercero Juzgado Civil de Santiago, Compañía N° 1213, tercer piso, audiencia del día 15 de mayo de 1981, a las 16.30 hrs. se rematará el inmueble denominado "Niquín y Los Pangues", ubicado en la Provincia de Linares, comuna de Chanco, inscrito a fs. 7 vta. N° 5 del registro de propiedad correspondiente al año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Chanco. El mínimo de la subasta será la suma de \$9.000.000. (nueve millones de pesos) pagaderos al contado. Garantía de 10% del mínimo, Bases y antecedentes, Juicio caratulado "Banco del Estado de Chile con Francisco Caro Caro" rol N° 3800-79. Secretaría.

25-26-27

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil de Santiago, Bandera N° 342, 2º piso, audiencia del día martes 19 de mayo de 1981 a las 15 horas, se rematará propiedad denominada "Parte

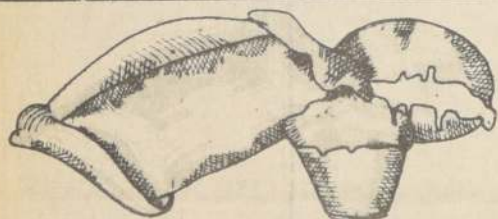
oriente de la Chacra Santa Sara", ubicada en Lo Herrera, San Bernardo, inscrita a fs. 343 N° 547 del Registro de Propiedad de Bienes Raíces de San Bernardo. El mínimo será la suma de \$7.000.000. (siete millones de pesos), pagaderos al contado en dinero efectivo. Garantía de 10% del mínimo. Bases y antecedentes, Causa "Banco del Estado de Chile con Sociedad Agrícola Santa Sara", rol N° 37825. Secretaría.

25-26-27-28

REMATE. Ante Decimotercero Juzgado Civil de Santiago, Compañía N° 1213, tercer piso, audiencia del día 15 de mayo de 1981, a las 16 horas, se rematará el inmueble denominado "Niquín y Los Pangues", ubicado en la Provincia de Linares, comuna de Chanco, inscrito a fs. 7 vta. N° 5 del registro de propiedad correspondiente al año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Chanco. El mínimo de la subasta será la suma de \$9.000.000. (nueve millones de pesos) pagaderos al contado. Garantía de 10% del mínimo, Bases y antecedentes, Juicio caratulado "Banco del Estado de Chile con Francisco Caro Caro" rol N° 3800-79. Secretaría.

25-26-27

VEHICULOS COMPRA Y VENDE
SE Ofrece auto Chevy No. va. año 1970, con choler, tratar fono 513627.



ATENCIÓN

Casinos
Comerciantes - Colegios

Empanadas Horno	\$ 12
Empanadas Queso	\$ 12
Empanadas Hoja	\$ 12
Berlines	\$ 9
Queques	\$ 8

FABRICA:CONDOR 750 FONO 391413

España HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA SOPA
PLATO DE FONDO
POSTRE CAFÉALMUERZO ECONOMICO
(plato fuerte)

postre / café \$ 130

CONVENIOS CON EMPRESAS

LOS JUEVES Y DOMINGOS

ARROZ A LA VALENCIANA

INCLUIDO EN EL MENU
AL MISMO PRECIOSE ATIENDEN
DELEGACIONES
Y SERVICIOS
PARA FIESTAS
Y REUNIONESMORANDE 510
FONOS
66066-85245

CORTADORAS DE FIAMBRES

Lavadoras de Vajillas
Molidoras de CarnesSierras Huesos
Cocinas IndustrialesPeladoras de Papas
BatidorasHornos Industriales
ChurrasquerasExpendedoras de Jugos
Asadoras Pollos SpiedoBalanzas Electrónicas
Ralladoras de PanLoncheras
Freidoras PapasRevolvedoras
Sobadoras
Máquinas Café Express

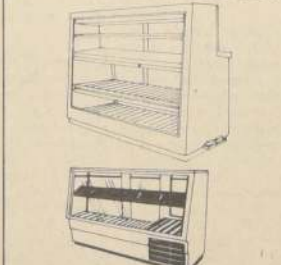
SOLICITE UN VENDEDOR

MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILEAV. SANTA MARIA
AV. AJAMAR
PROVIDENCIA ALT. N° 1.000
ELEDORO YANEZ
HUELENVENGA,
CONOZCANOS
Y SE QUEDARA CON
NOSOTROS...Departamentos individuales
y familiares con baño y vestidor,
teléfono, TV a color.
Música funcional con sistema
de control individual.
Hermosamente decorados.Excelente servicio
de comedores.Restorán con comida
internacional.
Bar de primera categoría,
con licores importados.HUELEN N° 34 - PROVIDENCIA
FONOS 231108-744835
SANTIAGO-CHILE.

REFRIGERADORES INDUSTRIALES

PARA INSTITUCIONES,
CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P²

VITRINAS REFRIGERADAS

PARA FIAMBRETERIAS
ROTISERIAS
ALMACENES
PASTELERIAS
CARNICERIASENTREGA
INMEDIATA
CREDITOS

FrioStar

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS,
CLINICAS, CASINOS1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 70,20
2 Platos abundantes, Postre, Pan \$ 98,30
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenirSolicite un Representante
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240-254
FONOS: 93827, 94364RESTAURANTE
LA PALMERACubierto de Lista:
2 platos, postre, café \$ 103.-
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcolina)
FONO 229413CASINO SOCIAL
VIAJANTES DE COMERCIOCALLE PARIS 836
FONO 398529Cubierto de Lista:
2 Platos, Postre, Café \$ 103.-COCHES
COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en: Coche Comedor \$ 143,60

Desayuno Once en Coche Comedor \$ 82,00

Desayuno Once en Coche 1º y 2º Clase \$ 60,00

Plato del Día en Coche 1º y 2º Clase \$ 60,00

Reservado Sta. Rita 3/4

Coche 1º y 2º Clase \$ 70,00

CASINO CAMPO
DEPORTIVO
SANTA ROSA
DE LAS CONDES

Almuerzo "Santa Rosa" (Ejecutivo) \$ 180

Plato Único \$ 140

Cubierto Económico \$ 80

AV. ANDRES BELLO N° 2782
FONO 238436
Manifestaciones, Cócteles,
Banquetes, Casamientos

El rey de la salsa dominicana
amenizará "La Gran Noche" caribeña

En la competencia de canciones estarán Luisín Landáez con "Duerme negra"; Los Diamantes del Sol y "Cachita"; Leonardo Sequeida —funcionario de Canal 7— con el conocido "Calypso Bananero"; Patricia Maldonado y "¡Qué sabes tú!"; Fernando Jiménez entregará su versión

"La Gran Noche" cuenta con la participación del ballet que dirige Eber Lobato, que tiene como primera figura a la actual esposa del coreógrafo, Sissy; la orquesta del maestro Horacio Saavedra y la dirección televisiva a cargo de Sergio Riesemberg.

Johnny Ventura, quien ya ha visitado nuestro país, vuelve para actuar en "La Gran Noche" de Televisión Nacional.

☐ Capítulo: "Otro corazón herido"
(Novelización de Elba Gatica)

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

superiores y personas influyentes estimulados por deseos de renovación, a que un pariente cercano o vecino le pide a descuidar sus deberes. Satisfacción para quienes pertenecen a sociedades espiritualistas. Alegrías en el hogar. Posibilidad de recibir noticias o informes distantes.

labor de rutina exigirá mas dedicación e la habitual. Las personas ubicadas en meros planos serán favorables a su pro-
yectos. Iniciar un nuevo romance sin pro-
dizar los lazos afectivos existentes no le-
rá fortuna. Existen tareas secretas e in-
de la comunidad del público.

El periodista Jorge Díaz Saenger conducirá el nuevo informativo de Canal 13, *Tele-noche*.

[illegible]

Egoísmo bien entendido es filantropía bien practicada (DAUDI).

Abrigos, impermeables
chaquetas norteamericanas
Chaquetones piel de conejo
importados.
Blazer, faldas tweed y escocés
Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96
Ventas detalle:
Huérfanos
1023

Ventas
por mayor
Fábrica :
Leatinos 446
Fono. 84876

Ofrecemos los mejores impermeables
fabricados en Chile
confeccionados en las más finas telas
de absoluta impermeabilidad
en modelos exclusivos para damas
caballeros y niños
y a precios directos de Fábrica
desde \$ 1.500.

Precio especiales a comerciante

FABRICA Y SALON DE VENTA
AL DETALLE
ALTE. LATORRE 308
esquina GRAJALES.
(Av. B. O'Higgins alt. 2100)
Fono 85230

PARRILLADAS
LOS BUENOS AIRES DE PAINE.
PANAMERICANA SUR KM 42 - PAINE
VALE LA PENA EL VIAJE
PARA DOS PERSONAS \$ 449
VINO SANTA RITA 120 3/4 \$ 109

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 7 de mayo a las 10.00 horas en primera citación y a las 10.30 en segunda citación, con los accionistas que asistan, en la Sede de la Sociedad, Marías Cousiño N°64, oficina 01, con la siguiente tabla: BALANCE, MEMORIA y elecciones de Inspectores de Cuentas.

Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta citada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 de abril al 7 de mayo, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

Compre aquí el
**MIMEOGRAFO
MULTIPLE**
LA HERRAMIENTA
DE IMPRESIONES
IDEAL PARA UD.

VALDIVIA
DEMOSTRACIONES Y VENTAS
HOTEL NAGUILAN
GENERAL LAGOS N° 9271
FONO: 2861-3
HASTA EL 15 DE MAYO!

GARANTIA
1 ANO

EL UNICO MIMEOGRAFO
EN EL MUNDO CALIFICADO
PARA BRINDARLE A UD.
LA SOLUCION EN CORTO
TIRAJE, ADEMAS IMPRIME
EN COLORES SIMULTANEOS


LISTAS DE PRECIOS
PRUEBAS DE EVALUACIÓN
CIRCULARES
DOCUMENTACION
EN GENERAL DE USO
INTERNO

MC OPIA

SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454 \$ 1.15

**CON SOLO
45 MINUTOS
DE SU TIEMPO**
OBTENGA ESA GRAN
SATISFACCION DE SENTIRSE
BIEN CON UD. MISMO
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL
EL GIMNASIO MAS COMPLETO
DE SUDAMERICA

**GINNASIA
RESPIRATORIA**
(Ejercicios adaptados a
todas las edades)





**METODO QUE TIENE POR
OBJETO CONSEGUIR UNA
GRAN RESISTENCIA
FISICA Y PSIQUICA**

- EXCELENTE ESTADO
DE ANIMO
- GRAN CAPACIDAD
DE TRABAJO
- MAYOR RENDIMIENTO
EN LOS DEPORTES DE
SU PREFERENCIA


-PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional
y velocidad)

Finalidad:
Mejor rendimiento orgánico
y mayor elasticidad y

 resistencia

 **DESARROLLO MUSCULAR**

Vitalidad físico simétrico
Potencial muscular


YOGA

**NUOVO STUDIO DI CULTURA
FISICA GENERALE**
RECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios cómodos y a elección.
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES
DAMAS, JOVENES NIÑOS.
GINNASIO FLORES
LAMEDA 624 A. FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucía)



Peter O'Shaughnessy

Actor irlandés es emisario de Shakespeare en Chile

Toda una galería de personajes inmortales creados por Shakespeare desfilaron ante nuestros ojos a través de la única actuación en Santiago de Peter O'Shaughnessy, actor irlandés de visita en nuestro país, que ofreció una presentación dramatizada de pasajes de las obras del gran literato inglés. El acto, que contó con la presencia de numeroso público de habla inglesa, inclusive personalidades de la embajada de Gran Bretaña y Estados Unidos, artistas, jóvenes y adultos, se llevó a cabo en el Galpón de los Leones. La presentación es una de las contribuciones del Consejo Británico a las festividades celebradas con motivo del natalicio oficial de la Reina Isabel II.

"Will", de Peter O'Shaughnessy, mereció todos los elogios de un público que calificó su desempeño como de "gran calidad interpretativa, entretenido, didáctico" y sembró rememoranzas en aquellos que aman y admiran, por su excelencia, la obra de Shakespeare.

"A través de mi actuación pretendí dejar en el público la imagen del sentimiento humanitario que posea Shakespeare. Su humor, la diversidad de temas que trató, porque he observado

que en la gente existe una tendencia a ver a Shakespeare en términos retóricos. Quise mostrar también que Shakespeare era muy vulnerable como ser humano", dijo a "La Nación" el actor con respecto al propósito de su representación.

"Will", de Peter O'Shaughnessy, que fue escuchado con fervor por los asistentes, constó en su primera parte con la recitación en idioma inglés de personajes señeros de la obra de Shakespeare. Con maestría y presencia escénica, O'Shaughnessy representó trozos de "Hamlet", "El Mercader de Venecia", "Sueño de una Noche de Verano", "Julio César", "Enrique V" y otros, mezclando el humor con tragedia y anécdotas de la vida personal del escritor.

En la segunda parte el actor recitó los más hermosos sonetos de Shakespeare, trasluciendo sus dotes de actor, recitador y una memoria ejemplar. También recordó pasajes de la vida íntima del escritor que tuvieron influencia en su obra.

OPINIONES

Todas las opiniones recogidas por "La Nación" coincidieron en calificar

al actor irlandés como extraordinario, de gran calidad y sensibilidad artística. Roberto Parada, actor: "Esta ha sido una demostración de la gloria del teatro inglés que admiramos mucho no sólo a través de la lectura de Shakespeare, sino como actores, ya que muchos hemos representado varias de ellas. El goce para nosotros como actores es doble. O'Shaughnessy es un gran embajador de Gran Bretaña hoy".

Alicia Quiroga, actriz: "Me he sentido transportada con esta actuación, pues Shakespeare para mí es lo más importante en el teatro. A través de la magnífica entrega de este actor pude recordar obras como las que ha mostrado. Yo estuve un tiempo largo con él en el Royal Shakespeare Company y amo todas estas obras".

Ramón López, Director Técnico de Teatro de la UC: "Es muy reconfortante ver cómo una persona puede tener un profundo conocimiento de Shakespeare y el quehacer teatral. O'Shaughnessy es directo, llano, muy didáctico y hace un espectáculo que llega a todo público".

Weit Carlsson, bailarín sueco: "Me ha gustado mucho la presentación de



Peter O'Shaughnessy, actor irlandés, de vasta trayectoria teatral, quien lució sus dotes histrionicas en la obra "Will", visión introspectiva de Shakespeare.

este excelente actor. Yo asistí para distraerme un poco, pero he aprendido que hay otras formas de expresión corporal tan valiosas como la danza y que he apreciado a través de este actor irlandés. Su entrega es digna de elogio".

Concierto coral en Universidad de Santiago

Con un repertorio sobre Corales de Juan Sebastián Bach, el Coro de Ingeniería de la Universidad de Santiago iniciará las jornadas culturales del presente año, este miércoles a las 12 horas en la Sala Enrique Froemel de esa casa de estudios. El grupo vocal de conocida trayectoria y dirigido por el profesor Fernando Arévalo, iniciará su concierto con "Corales de la Pasión según San Juan", de J.S. Bach. La segunda parte comprenderá obras religiosas de los siglos XVI, XVII y XVIII. Este concierto fue montado en un mes y constituye la culminación de los conciertos de Semana Santa, presentados en los Capuchinos, Casa de la Cultura del Cerro San Cristóbal y la Iglesia de Nuestra Señora de Luján.

Famosa Orquesta de Cámara actuará en Teatro Oriente

La Agrupación Beethoven presentará el 15 de mayo un concierto extraordinario fuera de abono, a las 19.15 horas en el Teatro Oriente.

En esta oportunidad actuará, por única vez en Chile, la Orquesta de Cámara de Saint Paul, Minnesota, Estados Unidos, dirigida por Pinchas Zukerman.

Está considerada como una de las orquestas de cámara más importantes del mundo y la más destacada en su género de los Estados Unidos.

Su director, Pinchas Zukerman, ha dirigido todas las principales orquestas de U.S.A. y Europa y es uno de los más grandes violinistas de los últimos tiempos.

La Agrupación Beethoven ha hecho un extraordinario esfuerzo al traer este conjunto a Chile, cuyo costo es el más elevado que se haya pagado nunca en música clásica en nuestro país.

Es muy excepcional que solistas de la calidad de Zukerman, en pleno apogeo, abandonen sus lugares habituales de conciertos en Estados Unidos y Europa.

Para hacer posible esta gira se ha requerido, junto a una gran suma de dinero en los distintos países de Sudamérica, que la presentación, un auspicio especial del Departamento de Estado, será el único que ofrecerán en Chile.

—Obertura al Estilo Italiano, Schubert.

—Elegía para cuerdas, Elliott Carter.

—Concierto N° 5 para violín y orquesta, Mozart.

—Sinfonía N° 5, Schubert.

Las entradas están en venta en el Teatro Oriente.

En Arica tendrá lugar el Concurso Nacional de Cueca

Entre el 6 y 14 de junio próximo se realizará el Décimotercer Concurso Nacional de Cueca organizado por la Federación Nacional de la Cueca, (FENAC), la Ilustre Municipalidad de Arica y el Club de Huasos de esa ciudad. El evento forma parte de las actividades artísticas programadas para conmemorar el 101 aniversario del Asalto y Toma del Morro de Arica.

Los organizadores invitan a todos los interesados a participar enviando su confirmación en forma telegráfica al Club de Huasos de Arica, Casilla

1572. Las bases del concurso estipulan que sólo se puede inscribir una pareja por región, excepto la I Región, en la cual la provincia de Arica se reserva el derecho de presentar sus propios elegidos, por ser el lugar sede del espectáculo.

El cierre de inscripciones vence el 5 de mayo. El traslado de Santiago a Arica y el regreso es cancelado por la comisión organizadora.

La partida será el 5 de junio, a las 08.30 horas, desde las oficinas de la empresa Chile Bus, en Morandé 838.



La mejor pareja de cueca será elegida en Arica.

Museo de Bellas Artes recibe a jóvenes músicos de la UC

Los alumnos de los cursos superiores del Instituto de Música de la Universidad Católica actuarán como solistas en la segunda fecha del ciclo de conciertos ofrecidos en el Museo de Bellas Artes, este miércoles a las 19 horas.

Esta serie de jornadas corresponden a un ciclo inaugural de la temporada musical 1981 de la Universidad Católica.

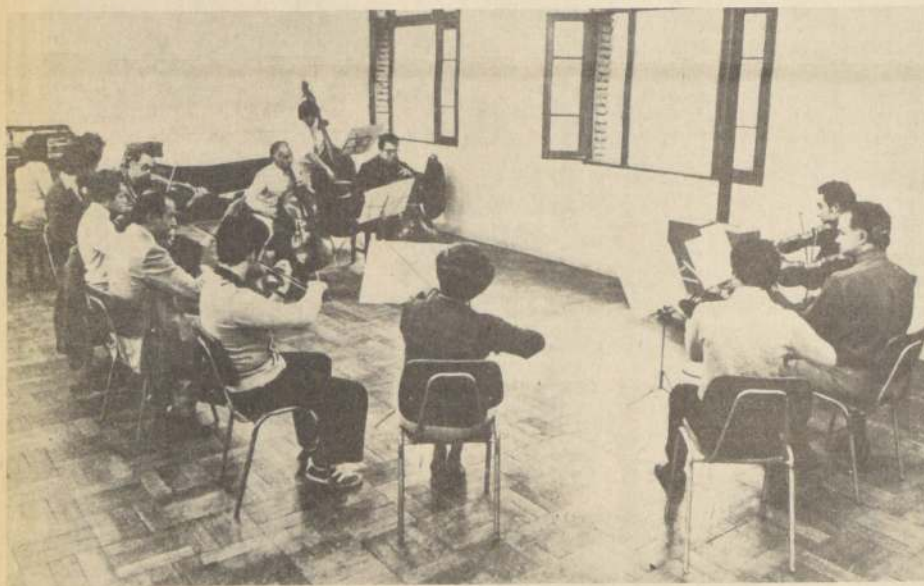
El concierto estará a cargo de la Orquesta de Cámara de la UC, encabezada por su concertino conductor

Sergio Prieto, La actuación de alumnos como solistas es una de las tónicas de la temporada del Instituto de Música, que este año celebra sus 21 años de labores y de esta manera pretende dar a conocer el alto valor formativo en técnica y expresión de sus educandos. Los jóvenes solistas tienen una experiencia anterior frente al público.

El programa seleccionado para esta oportunidad es: Concierto para violín en La Menor Op. 3 N° 6, de Vivaldi, actuando como solista Juan Sebastián Leiva, quien además es integrante del "ensemble" de Cámara. Concierto

en Fa Mayor para dos oboes, Op. 9 N° 3, de Albinoni, con los alumnos Rodrigo Herrera y Daniel Vidal en las partes solistas. Estos juveniles músicos ya han reforzado anteriormente a la orquesta de la UC en partituras que requieren oboes.

El inicio de esta actividad cultural será con un Divertimento de Mozart. En esta ocasión el Divertimento en Re Mayor K.V. 136. Cerrará el espectáculo la Sinfonía Simple para Orquesta de Cuerdas, de Benjamin Britten.



La Orquesta de Cámara de la Universidad Católica durante una jornada de ensayo.

MUSICA

Por Luis Bustos S.

Recital de Hanns Stein

Un recital de canto que nos atrevemos a calificar como de una gran manifestación de excelencias en la música de cámara fue el que ofreció el tenor Hanns Stein acompañado al piano por Cirilo Vila en la sala del Goethe Institut.

Este muy buen elemento hacía su primera aparición en público a poco de regresar al país tras larga permanencia en Europa. Muchas conclusiones positivas se pueden sacar de este recital pero, por sobre todo, fue un solaz espiritual de principio a fin, además del buen gusto con que se escogió el programa ofrecido. Este cantante de ya larga vida en la actividad del canto, actuó en excelentes condiciones vocales, predominando su buena técnica, que siempre la ha tenido por lo demás, pero ahora con una soberana madurez.

Debemos también insistir con agrado en que hacía mucho tiempo que en este tipo de recitales no se había brin-

dado un repertorio de tantas exigencias en lo vocal, en la variedad de estilos y en el dominio cualitativo de cinco idiomas. También nos llamó la atención la perfecta comunicación que se produjo entre cantante y público. Desde las cuatro Canciones Populares Españolas, armonizadas por Federico García Lorca, en una faceta un tanto desconocida del vate hispano, pasando por las Cinco Melodías Populares Griegas, auténticamente de esa raíz, traducidas al francés y arregladas por Maurice Ravel, de las que se suele creer que son del todo originales del gran músico galo pero no es así y las maravillosas Canciones Populares Alemanas (Dutsche Volkslieder) en las armonización de Johannes Brahms, en todas ellas, el cantante logró momentos de gran nivel musical e interpretativo.

En la segunda parte ya se entró al terreno de canciones con autoría conocida como las Canciones Judías, que son expresiones propias del ghet-

to, compuestas en trágicas circunstancias para el pueblo judío y a las que el compositor Juan Allende Blin sólo se limitó a hacerlas el acompañamiento, usando técnicas modernas y las que fueron expresadas por Hanns Stein con hondo dramatismo y conmovedor sentimiento.

Canciones de la patria de origen del cantante finalizaron el recital. Compuestas por Bahuslav Martinu con el título de "Novy Spalick", están basadas en el folklórico de Moravia. Canciones breves, de rico contenido melódico y popular, amorosas o festivas, son pequeñas gemas del exuberante acervo musical moravo.

En resumen, una brillante fama musical en todos los aspectos fue el resultado por el tenor Hanns Stein y con el muy acertado acompañamiento del maestro Cirilo Vila al piano. Por otro lado, el público bastante numeroso, vibró y aplaudió con entusiasmo tan destacada labor.

hoy en espectáculos

TEATROS		CINES		SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA		SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO	
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Martes a domingo: "Lysistrata", \$ 250 y 200 Est. 50%.		ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 12, 14.15, 16.30, 18.45 y 21.00 hrs.: "Marta y José" (Men.). \$ 60. M. y M. \$ 40.		CALIFORNIA. Irarrázaval 1508 (230973). 16.30, 19.15 y 22 hrs.: "La jaula de las locas II" (Ugo Tognazzi) (21) \$ 100. Miérc. \$ 50. Jueves descanso.		PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Bruce Lee as del Kung Fu", "Bruce Lee el invencible" y "Doce patibulo" (18) \$ 40.	
CAMILLO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "La niña madre" (\$ 250 y \$ 100).		ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11.35, 13.30, 15.30, 17.25, 19.20 y 21.15 hrs.: "Artes marciales de Bruce Lee" (18). \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.		EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19.00 y 22 hrs.: "Los hermanos caradura" (John Belushi) (Men.). \$ 120. Miérc. \$ 70.		SECTOR ALAMEDA SAN FÁBLO	
CASA KARARUNDI. A. Prat. 935 (227876). Domingo 11 horas. "El terrible guerrero" (teatro infantil).		BANDERA. Bandera 78 (714403). Desde las 12.00 hrs.: "Y...dónde está el piloto?" (Men.). \$ 70. L. M. y M. \$ 35.		LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 hrs.: "La ciudad de las mujeres" (18) \$ 100 y \$ 120.		ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Gigolo americano" (Richard Gere) y "Rescate suicida" (James Mason) (21) \$ 50.	
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes: "Carrascal 4000".		CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Los karatecas del triángulo de oro" (Susan George). (18) \$ 50. Miérc. \$ 35.		LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, \$ 100 19.15 y 22 hrs. (\$ 120) "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14).		SECTOR RECOLETA	
EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Martes: "Seis personajes en busca de un autor".		CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "El hombre elefante" (Anne Bancroft). (14) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.		NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "La historia de Adela H" (18). \$ 50. Martes: "El año que viene a la misma hora". M.: "La chica del adiós". J.: "Vibraciones del alma". V.: "Un instante de vida". S.: "Romeo y Julieta" y D.: "Un pequeño romance".		CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: Programa doble acción sorpresa.	
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs.: "Isauro esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Teresita Rouge, Los Bonecos, Johnny Amado, lindas chicas, 10 cómicos.		CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.00 hrs.: "Barry Lyndon" (Ryan O'Neal) (Men.). \$ 80. M. y M. \$ 60.		ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19.15 y 21.45 hrs.: "El hombre elefante" (14). \$ 100 y \$ 120. Miérc. \$ 50.		CINES COMUNALES	
INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposición de Dieter Schumacher 16 a 19 hrs.: "Visiones latinoamericanas". Entrada libre.		CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "El abismo negro" (Ernest Borgnine) y "La isla" (Michael Caine). (14) \$ 45.		PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (235846). 16, 19 y 22 hrs.: "La laguna azul". (14). \$ 100 y \$ 120. S. D. y Fest. 14.30, 16.45 y 22 hrs.		AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 18 hrs. Viernes, sábado y domingo.	
LA CIGARRA. Seminario 141 (226793). 21.30 hrs.: "Escandalosismo", \$ 250.		CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El toro salvaje" (Robert De Niro) (18) \$ 70. M. y M. \$ 50.		PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.15, 19 y 22 hrs.: "La jaula de las locas II" (Michael Serrault) (21) \$ 100. Miérc. \$ 60. Lunes descanso.		ESPECTACULOS PARA NIÑOS	
KAFFE ULM. Alameda 151. 21 hrs.: "La pichanga musical de Edo. Peralta y sus invitados". \$ 120 y Est. \$ 90.		MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El maestro borrachón" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 60. Miérc. \$ 40.		ALFIL. María y José.		BANDERA. "Y dónde está el piloto?"	
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11 hrs.: "Show con strip tease en vivo y cine" \$ 80.		METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "Los hermanos caradura" (Men.). \$ 80. M. y M. \$ 60.		CERVANTES. "Barry Lyndon"		EUEL. "Donald y sus amigos conquistando el oeste"	
PEÑA NANO PARRA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 22 hrs.: P. Mondaca, J. Osorio, A. MacPherson. Edo y Nano Parra, Chango Alvarez.		NITRO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "A los cirujanos se les va la mano" (Coco Legrand) y "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga). (21) \$ 60. Miérc. \$ 40.		HUELEN. "Donald y sus amigos conquistando el oeste"		METRO. "Los hermanos caradura"	
PICAPOQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "Abran cancha, la risa avanza" \$ 250. Con: Wendoline, Mónica Val, Eduardo Thompson, Daniel Vilches. Mino Valdés, strip tease.		OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Una mariposa en la noche" (Isabel Sarli) (21) (80) y show con strip tease en vivo con "Las gattitas adorables del Paseo Huérfanos".		YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Malicia" (Laura Antonelli) \$ 70. M. y M. \$ 50.		NORMANDIE. Domingo "Un pequeño romance"	
		PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "La furia del boxeador chino" (Chin Lui) (14) \$ 80. Miérc. \$ 50.					
		REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "La casa de las palomas" (21) (Ornella Mutti) \$ 80. M. y J. \$ 50.					
		REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 10 hrs.: "La jaula de las locas II" (Ugo Tognazzi) (21). \$ 90. M. y J. \$ 60.					
		RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "El imperio contraataca" y "Los cuatro karatecas del apocalipsis". (14) \$ 50. M. y M. \$ 35.					
		RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs.: "Divina criatura" (Laura Antonelli) y "Tres horas de amor" (Jill Ireland) (21) \$ 60.					
		ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Las variaciones del amor" (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.					
		SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15 y 19.30 hrs.: "Ben Hur" (Charlton Heston) (Men.). \$ 120. Miérc. \$ 80.					
		VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Granja macabra" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.					
		WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.15, 13.45, 16.15, 18.45 y 21.15 hrs.: "Brubaker". (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.					

Milagro económico alemán será exhibido en el cine

La película destaca una historia sentimental inserta en un proceso socioeconómico

Dirigida por Rainier Werner Fassbinder, uno de los directores de cine más importantes de Alemania, se estrenará en Santiago la película "El matrimonio de Eva Braun".

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.

Esta producción se realizó en 1979 y es el símbolo de una generación que vivió entre los años 44 y 54, etapa que abarca la vida de una mujer, la actriz Hanna Schygulla (Eva Braun), se va a vivir a Alemania, se casó con un alemán, la esposa fiel de un soldado alemán que desapareció en la guerra.



Hanna Schygulla, protagonista a Eva Braun.

Activa labor teatral en la Universidad de Antofagasta

De 60 obras de autores chilenos y extranjeros, contemporáneos en su mayoría, se han presentado en los 18 años de existencia la Compañía de Teatro del Departamento de Arte de la Universidad de Antofagasta. El detalle está contenido en el informe 1980 elaborado por ese departamento, en el cual, se señala además, en montajes infantiles, han alcanzado los quince.

El documento contiene la vasta labor desarrollada por la Compañía de Teatro desde que fuera consolidada en la Barra, sobre la base del Teatro del Desierto, la creación de la mayoría de los objetos fueron planteados en 1962, que fuera fundada, han hecho un notable desarrollo en el profesional, permitiendo que el teatro de la zona norte pueda presentarse, temporadas anuales (cinco promedios) visitas de compañías nacionales y extranjeras invitadas a la Universidad y la presencia permanente de directores teatrales.

Los objetivos cumplidos por la Compañía de Teatro de la Universidad de Antofagasta, destacan la realización de giras nacionales (Santiago, Valparaíso, Viña del Mar, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia, entre otras), y la presencia permanente de directores teatrales.

La promoción del constante perfeccionamiento de los componentes de la Compañía (mediante cursos de actuación, expresión corporal, dirección, etc.) y se desarrollan cursos talleres para la formación de monitores teatrales.

Además, se han llevado a efecto convenios con el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación de la II Región.

Los integrantes de la Compañía de Teatro tienen experiencia teatral a los alumnos de la experiencia de Teatro del Departamento de Arte de la Universidad de Antofagasta.

El Departamento de Arte de la Universidad de Antofagasta, tiene programado un curso de creación artística titulado "Curso Nacional de Artes Plásticas". Su objetivo es incentivar y promover la creación artística de pintura, grabado y dibujo en técnicas tradicionales y modernas.

Los estudiantes pueden participar en talleres plásticos chilenos y extranjeros residentes en el país, con el fin de tres obras en cada sección.

La recepción de las obras se hará en el Museo de Arte Contemporáneo, ubicado en el Parque de la Libertad, entre el 27 y el 30 de agosto.

El jurado estará compuesto por los señores: Decano de la Facultad de Artes, Carlos Pedraza, Decano de la Facultad de Artes, Ángel Kalem, Decano de la Facultad de Artes, Víctor Sánchez, Decano de la Facultad de Artes, Rodolfo Opazo, pintor y Decano de la Facultad de Artes, etc.

Los premios consisten en dinero, diplomas y/o respectivo diploma.

"LA LYSISTRATA", Teatro Nacional Chileno en su temporada de 40 años de labor. Versión española de Enrique Llovet, adaptación y dirección de Luchito Córdoba. Dirección general de Hernán Letelier. Con: Margarita Barón en el rol protagónico.

Un interesante y bien seleccionado estreno sirve a la compañía estable de la Universidad de Chile, para abrir su año cuadragésimo luego de ser el audaz, ávido y juvenil Teatro Experimental, el idealista ITUCH, el burlesco y severo DETUCH y ahora, el Teatro Nacional.

LA OBRA: AYER Y HOY

"Lysistrata" es hija directa de la escuela cómica y popular en la Grecia Antigua, cuya meta era elevar los espíritus para contribuir, al perfeccionamiento moral de los ciudadanos. Curiosamente, y dando razón a Aristófanes, sólo los varones iban a las representaciones de índole humorística, a las trágicas, ambos, para producir con mayor vigor, la grande y liberadora "catarsis".

Quiénes originaron la comedia, obra destinada a hacer reír, elevando las comisuras de la boca curvada por la tragedia, fueron los Comos, preteritos antepasados de los cómicos juglares y clowns. Estos eran personajes populares, portadores del Totem Faló. Todas sus fiestas tenían un tono burlesco, desarrollándose en los días álgidos de las grandes celebraciones de la vendimia, cuando el hombre bebía a destajo y todos, anhelaban gozar la vida y el instante pasajero. Este faló era el símbolo de la fecundidad de la tierra, pródigo en vides, uva y vino, en trigo y en los partos múltiples, de las reses. La comedia o fiestas fállicas se realizaban en todo el territorio, dondequiera hubiese gente feliz, con lazos vitales con la madre tierra y el dios Baco o Dionisos. Eso sí, en la bella y culta Atenas, cuna de pensadores, matemáticos y trágicos, esta comedia o fiesta pagana se sumó a las fiestas trágicas. Atrás quedaban los años de hombres enmascarados, de canciones áticas de corte burlesco y de pantomimas de igual índole. Cratino, Ferécides, Frínico fueron abonando un terreno para un arte, más popular que filosófico y se llega ya entre el 404 y el 338 a la comedia nueva que toma como objeto de burla y sátira política, a los usos y costumbres de las clases medias y bajas. Aristófanes y Alexis, fueron sus cultores más famosos. El primer autor dejó once obras, todas ellas de notable vigencia, siendo imitadas y elevadas al grado de máximas figuras en los tiempos de los comediantes latinos Plauto y Terencio.

El autor de "Lysistrata" era un brillante e ingenioso calvo que escribió 54 obras de las que sólo 11 llegaron a nuestro mundo. Nació en Atenas en 452 y tuvo tres hijos. Dejó, en cada una de sus obras un personal, pero sólido testimonio de su tiempo; cuyos personajes consagrados, satiriza, parodia y convierte en objeto de burla. Es pacifista nato y le correspondió vivir durante la extensa guerra del Peloponeso, con su caldo de cultivo para sofistas demagogos y líderes de opinión como Sócrates, a quien detesta y a quien zahiere en "Las Nubes". Es un burlador incansable, lo hace de la República de Platón y tendrá como meta absoluta, conseguir la paz, en obras como "La Paz" y "Lysistrata" al igual que "Los Acarnienses". El hará evolucionar la llamada comedia nueva desde al anatema -a través de la comicidad- para usos, costumbres y política, a las grandes normas de conductas individuales, esto

es, se interesó por el hombre, su pensamiento y su psicología. Nunca autor teatral de épocas pretéritas y actuales rindió un homenaje tan importante a la mujer. Sin desconocer la trivialidad de la bella Mirrina, ni el cómico entusiasmo sexual de Cleonice, ni el espíritu de las ancianas del coro elevó a alturas de gran arquetipo universal a Pacífica, "Lysistrata". Ayer, esta mujer ateniense discurre que es responsabilidad de la mujer conseguir que los varones dejen de lado sus obsesiones bélicas y miren hacia su país, su engrandecimiento, su familia, sus mujeres, y todo lo que significa PAZ. Hoy, ante el belicismo delirante que divide al mundo; frente a la realidad de cada país, conglomerado humano, raza, familias, etc. el mensaje que entre carcajadas lanzara Aristófanes, tiene tremenda vigencia.



COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS

Teatro: "Lysistrata": Estilo, humor, mensaje y vigencia de comedia griega

es, se interesó por el hombre, su pensamiento y su psicología.

Nunca autor teatral de épocas pretéritas y actuales rindió un homenaje tan importante a la mujer. Sin desconocer la trivialidad de la bella Mirrina, ni el cómico entusiasmo sexual de Cleonice, ni el espíritu de las ancianas del coro elevó a alturas de gran arquetipo universal a Pacífica, "Lysistrata". Ayer, esta mujer ateniense discurre que es responsabilidad de la mujer conseguir que los varones dejen de lado sus obsesiones bélicas y miren hacia su país, su engrandecimiento, su familia, sus mujeres, y todo lo que significa PAZ. Hoy, ante el belicismo delirante que divide al mundo; frente a la realidad de cada país, conglomerado humano, raza, familias, etc. el mensaje que entre carcajadas lanzara Aristófanes, tiene tremenda vigencia.

REALIZACION DEL TEATRO NACIONAL

Un acierto real es el haber utilizado la versión del español, Enrique Llovet, quien da a la comedia el tono de "teatro dentro del teatro" y permite en ciertos pasajes (muy bien apoyados por la apropiada música) que los protagonistas se dirijan al público; en especial, Lysistrata. El lenguaje es claro, rico, directo nuestro, por cuanto Luchito Córdoba adaptó el léxico desde la obra de Llovet para hacerlo más directo y de más amplia comprensión.

La dirección de Luchito Córdoba y Hernán Letelier desarrolla bien el estilo de la comedia griega con su tono jocundo, satírico, caricaturesco y a la vez, profundo y universal. Aristófanes está, y vital como nunca, en esta producción del Teatro Nacional; revitalizado en el juego doble que aporta Llovet y en la visión musical, dancística, plástica que es obra del equipo de esta compañía. Los actores viven, vibran y disfrutan con la historia y componen sus personajes con criterio de época y, a la vez, con caracteres de tipos humanos como los que siglos después crearía un Molière.

La escenografía de Monserrat Catalá llena con respeto y también con vuelo imaginativo el punto de reunión en la Atena clásica el "ágora" ateniense. Un buen trabajo de la joven Monserrat Catalá quien permite libertad de movimientos y diversas áreas en un espacio reducido con trampas y salidas incómodas. Lo que no sucedió en la ambiciosa producción de "El Lago de los Cisnes" se da en esta obra de modo ejemplar. Una complementación, por contraste y prolongación hábil de colores y diseños de la escenografía con el vestuario de los actores, obra inspirada y, en algunos casos de excepción, de María Kluczyńska, una iluminación inteligente y con disponibilidades técnicas bien orquestadas de Ramón López. Se suman a estos elementos la utilería, las máscaras, los peinados de época y el toque, siempre maestro del maquillaje de Juan Cruz.

Miguel Ángel Bravo y el equipo que grabó la música de la obra, obtienen un buen acierto al igual que la coreografía Gloria Leguís. Ella proporciona las danzas típicas precisas y consigue algo muy poco frecuente en obras teatrales, comedias musicales o café concert en los que se usa ballet o folklore. Los actores danzan como algo espontáneo, como parte de un acto de alegría, de una decisión o de un estado de ánimo. Obtiene que Lysistrata y desde luego Mirrina y sus amigas, se deslicen por el escenario como bailarinas; se muevan, queden en inmovilidad y tomen actitudes estatuarias sin que ello signifique falta de

naturalidad. Creemos que este es uno de los trabajos de mayor éxito en esta rica producción que merece todo tipo de públicos. Todo esto permite que el mensaje de paz, este; también la juventud de los juegos cómicos y los toques vigorosos de ninguna inhibición ante el sexo, característico de estos juegos de antepasados fállicos históricos.

LOS INTERPRETES

Margarita Barón tiene la estatura de una líder de opinión. Se impone por presencia, comunica al público y también a sus amigos. Es una atractiva mujer ateniense que inicia una campaña en pro de una meta y de la que ella misma es víctima. Posee como elementos para cumplir bien su labor: un temperamento artístico innegable, que la hace ideal para roles de gran jerarquía: Hedda Gabler, Lysistrata, Mariana Pineda, entre otras. No sobrepasa aún algunas leves fallas de dicción que se presentan en los instantes álgidos y en las sílabas finales de palabras con vocales abiertas. Matizó bien su personaje librándolo del peligro de ser sólo una maquieta de líder femenino y siguió danzas, acción de coros, con absoluta habilidad.

Violeta Vidaurre es irresistible como actriz cómica y puesta en una compañía sólida, con elenco profesional sin improvisaciones, ni contacto directo con el público, sus méritos suben. Hace de Cleonice un personaje delicioso. Mirrina es un buen vehículo para confirmar las dotes de Soledad Pérez, como sexy actriz, es el equivalente de Marilyn Monroe en tiempos de la guerra del Peloponeso y es evidente que su labor, bien dirigida y en un medio universitario, le ha permitido llenar vacíos de formación. Tiene a su favor, una dicción e impostación excelentes, quizás algunas fallas de respiración, buenas condiciones de bailarína, gracia, encanto y llegada directa a todo público. Del resto de mujeres atenienses y espartanas sobresalen por su autoridad: María Elena Getner y Marija Cifuentes como Creusilla, la corifea. Entre los varones, bobos y accionados sólo por la guerra y el afán de romper la huelga de sus damas, destacan bien en un papel de carácter Jaime Azócar y José Soza como Lamaco, corifeo. En general el trabajo colectivo es convincente y digno del aniversario del Teatro Nacional.



Myriam Thoroud, Soledad Pérez, la vanidosa Cleonice de Violeta Vidaurre, Margarita Barón (sentada), la ateniense María Elena Getner y en el suelo Matilde Broders.



Tranquilidad y distinción para sus reuniones de negocios. Para la mujer moderna un grato y elegante lugar de encuentro.

Un lugar exclusivo para el hombre y la mujer de hoy.

NUESTROS BARMEN Y PERSONAL ALTAMENTE CALIFICADO ATENDERAN CON ESmero SUS APRECIADAS SOLICITUDES

HUERFANOS ESQUINA MIRAFLORES

LA ESQUINA DE LOS GRANDES ENCUENTROS!!

CASA UTIL



arrienda

DISFRACES PARA ADULTOS Y NIÑOS
TRAJES DE NOVIAS
REINAS
MADRINAS Y DAMAS
PIELES Y SOMBREROS FINOS

LOZA, SERVICIO, MESAS, SILLAS
ALFOMBRAS DE PASILLO
IGLESIA O CASA, ETC.

SAN ISIDRO 618
FONO 221003

Acero inoxidable en planchas y rollos
AISI 430, 304 Y 316

Aluminio en planchas, semiduro
0.5 a 3 mm.

Planchas de bronce
0.3 a 3 mm.

ACEROS Y METALES PORTUGAL 1141

FONO: 50805
(ESTACIONAMIENTO PARA CARGA INTERIOR)



CHIVA'S BAR

EX-ORIENTE
ABIERTO DIARIAMENTE
DESDE LAS 12 A.M. A 01 HORA

Donde cada trago aumenta su alegría de vivir

PLAZA BAQUEDANO 037

ALTANERA, ORGULLOSA, QUIERE DOMINARLO TODO, HASTA SU CULTO MARIDO, QUE DEBE SOPORTAR UNA ANGUSTIANTE REPRESION INTIMA...

Glenda Jackson es

Hedda

TIMOTHY WEST PETER EYRE
PATRICK STEWART

Basada en la novela de HENRIK IBSEN

UN DRAMA SOBERBIO QUE ALCANZA LA FUERZA DE UN CLASICO.

HOY ESPAÑA LAS CONDES

13-15-17-19-21 HRS \$80-100
14.00 HRS \$100
19.00 y 22.00 HRS \$120

18 AÑOS



Como "apasionado por las artes y las mujeres" se define Mister Chile 1981

- Humberto Tasso participó en el concurso organizado por "Sábados Gigantes" para lograr publicidad y conseguir una galería donde exponer sus pinturas
- De fácil comunicación, tiene opiniones sobre todos los temas y echa de menos "una estética nuestra, principalmente en arquitectura"

A diferencia de otros participantes del concurso Mister Chile, organizado por "Sábados Gigantes", la vanidad no fue la motivación fundamental de Humberto Tasso, ganador, quien accedió a la invitación formulada por un amigo para lograr notoriedad y poder cumplir con uno de sus más caros anhelos: exponer en una galería y romper con aquella frase que reza "Nadie es profeta en su tierra".

"Aquel día, cuenta el novel pintor, reconocí un sinnúmero de instituciones y hablé con un montón de personas para conseguir un local. Sin embargo, en todas partes me topé con negativas porque, según explicaban, yo no era conocido. A medida que transcurrían las horas mi desilusión aumentaba y amargado retorné a mi casa donde estaba Bruno Rossi". El día siguiente, cuando iba a proponer algo, pero que lo pensara bien antes de tomar una determinación porque sería una forma de hacerse conocido y de esa manera mi pintura iba a tener mayor trascendencia y sería más fácil mostrarla. Así, casi sin pensarlo Humberto Tasso, se apersonó en los estudios de Canal 13 para participar en el torneo que, a su juicio, "busca representar al hombre chileno no sólo físicamente, sino psicológico y espiritualmente o en el plano intelectual. Es por eso que yo quiero mostrar esa parte de mí si voy a representar al hombre chileno, pues mi pintura pertenece a este país al igual que yo, pues soy parte nativa de esta tierra".

PINTOR AUTODIDACTO

Sin estudios sistemáticos, Humberto Tasso cuenta que esta afición surgió hace mucho tiempo, siendo incentivado por su madre, quien realizó clases de Artes Plásticas en Buenos Aires, pero que en Chile debió dejar por sus obligaciones de dueño de casa y madre de tres hijos.

Egresado de la Enseñanza Media, este joven pintor estudió diseño publicitario en el DUOC, entrando en "ese mundo que es, por sobre todo, muy frío y comercial y yo, ante todo

soy artista. Amo la pintura, necesito de ella para estar bien conmigo mismo y pintar es casi una necesidad fisiológica para mí, puesto que se puede estar cayendo el mundo, pero si yo tengo telas y pinceles estoy feliz".

Su casa, ubicada en un tranquilo sector de Nuñoa, típica de familia de clase media, está adornada con varios cuadros que le pertenecen, a excepción de dos, en los cuales aparece su figura de una u otra forma, "producto del aprendizaje personal, sin maestros y sin modelo vivo, lo que me ha obligado a pintarme a mí mismo mirándome a un espejo. No tiene nada de vanidad", explicó el joven de 24 años de edad.

Reacio a hablar de sus amores porque, según dice, "estoy sujeto a las pasiones juveniles como explica la Biblia", Humberto Tasso cuenta que sus creaciones son productos de sus vivencias personales que plasma en las telas.

"NO SOMOS MILLONARIOS"

Está interesado en ingresar en "Arte Industria", una especie de organización formada por varias empresas para "apadrinar" a los valores jóvenes a cambio de creaciones que tengan relación con las actividades de cada una de ellas. Respecto de la posibilidad de comercializar su arte, Tasso reconoce la factibilidad, pero para él tiene mayor valor el hecho de darse a conocer y poder mantenerse, puesto que piensa que en esto de la pintura es válida la aseveración que dice que "el fin justifica los medios", ya que debe mantenerse y ayudar en su casa, porque "no somos millonarios".

Desde hace siete años que pinta, periodo en el cual se ha alejado de muchas cosas y ha entendido en toda su magnitud esa capacidad de plasmar realidades en un cuadro. Por esta razón, en forma casi obsesiva, surge la necesidad de mostrar lo que se ha hecho y "es rico mostrárselo a mi gente, en mi tierra, por lo cual no me he planteado en forma seria la posibilidad de emigrar, pero si las cosas no se dan no quedará otra alternativa", explicó.

De una sensibilidad propia de un artista, se define como "un personaje que tiene mucha energía y que trata de canalizarla correctamente, en una misma dirección y en un mismo sentido. Soy un tipo muy apasionado por las artes en general, como por las mujeres; tengo una controversia muy especial en mi ser, pero puedo hacer de las dos cosas una sola".

Pese a que su guía, su madre, dice que Tasso es un discípulo "un tanto rebelde", él reconoce en ella una gran formadora pues "no dice qué pintar o cómo hacerlo, sino que me dice: esto está bien y esto está mal, para que yo busque las soluciones".

Gracias a su progenitora conoció "El Tratado de Leonardo", libro que "lo volvió loco" porque le permitió interiorizarse en cómo este artista dedicó toda su vida por comprender y captar las cosas tan sutiles de la naturaleza que, señala, "muchas gente las pisa y no las ve". Así empezó a enamorarse de la pintura y "a olvidarme de las riquezas materiales o, como dice Leonardo, a conquistar la belleza con la virtud".

Amante de la naturaleza y los animales —tiene un gato y un perro— trabaja en las ilustraciones de una publicación que saldrá a circulación, sobre la flora y la fauna chilena. Añadiendo que "es bueno que conozcamos lo que tenemos pues estamos asimilando demasiadas cosas importadas y no conocemos ni siquiera los árboles que tenemos en nuestra propia tierra, por lo cual ese libro será muy importante para nosotros y también para los extranjeros".

Finalmente, de por qué a los valores jóvenes no se les da la relevancia que merece, Humberto Tasso señala: "En este momento estamos avanzando rápidamente en muchos campos, entonces la gente está muy ocupada en obtener bienes para sí y el arte pasa a ser una cosa suculenta. Por ejemplo, eso se observa en la arquitectura ya que en Chile están creciendo edificios como callampas, rompiendo toda la arquitectura tradicional... hay una ola desatada de arquitectos construyendo sin planificación ni estética nuestra".



En su taller Mister Chile, Humberto Tasso, retoca uno de sus cuadros, los cuales pronto piensa exponer.

La Municipalidad de Viña del Mar considerará petición de CONDAUCO

El presidente del Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular, CONDAUCO, informó a LA NACION que había recibido una amable respuesta del alcalde subrogante de Viña del Mar, Raúl Celis Cornejo, a la carta enviada por su institución solicitando cambios en las bases del próximo Festival Internacional de la Canción de la Ciudad Jardín.

CONDAUCO sugirió que la presentación de las obras concursantes recobre su estilo original, es decir, que los autores postulen conseudónimo y que en la comisión preseleccionadora se prescindiera de los representantes de sellos grabadores.

La respuesta de la Municipalidad de Viña del Mar, a través de la autoridad edilicia subrogante, dice textualmente: "Esas sugerencias se tendrán

presentes en la redacción de las bases del Festival 1982".

Galvarino Villota mostró optimismo pues señaló: "Esta es la primera vez que la Municipalidad responde por escrito a nuestras peticiones".

"Otra solicitud que hemos hecho al alcalde —dice Villota— es que a partir del año que viene se les pague Derecho de Autor a los compositores chilenos y extranjeros que participen en el evento musical, pero esto aún no ha sido respondido".

El Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular, proyecta una entrevista con el alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, con el propósito de plantearle todas las inquietudes que la agrupación tiene con respecto al torneo viñamarino.

En Buenos Aires Chilenos podrán ver a Frank Sinatra pagando 70 mil pesos

Viajar a Buenos Aires con asistencia al recital que en la capital argentina ofrecerá Frank Sinatra, costará a los porteños y a cualquier chileno no más de setenta mil pesos.

Esto según la oferta que está promoviendo una agencia de viajes de Valparaíso. Frank Sinatra tiene programado actuar en el salón Libertador del Hotel Sheraton en Buenos Aires los días 5, 6, 7 y 8 de agosto próximo, espectáculo al que la sola entrada tiene un costo equivalente a mil ochenta dólares, lo que en moneda nacional corresponde a cuarenta y dos mil ciento veinte pesos por persona.

Frank Sinatra actuará en Buenos Aires por cuatro millones de dólares durante cuatro días. El valor de mil ochenta dólares incluye, para el viajero chileno la posibilidad de asistir a un "show previo".



COMENTARIO DE TELEVISION

POR JORGE TAPIA VIDAL

"La Madrastra": Teleserie nacional de Canal 13

Un legítimo interés despertó en los televidentes la teleserie nacional "La Madrastra", del autor Arturo Moya Grau, realizada por Canal 13 y secundada de un gran elenco de actores nacionales.

Interés por tratarse de una producción chilena; un nuevo desafío, y, lo más importante una fuente de trabajo para los artistas criollos que se sabe no tienen abundancia de roles. Por otra parte, existe una permanente comparación con teleseries venezolanas y mexicanas, lo que se traduce en una natural ambición por llegar a ser, algún día exportadores de algo no tan tradicional como son los teleteatros. Finalmente, porque se trata de una iniciativa laudable desde todo punto de vista y debe observarse con cautela.

Pero, y siendo positivista con el tema, es necesario señalar algunos puntos difusos que, a juicio de este comentario, sin solucionar el problema darán luces para hacerlo.

Se trata de un complejo y antiguo tratamiento dramático de un permanente problema que los directores dramáticos y actores de teleseries enfrentan diariamente —o semestralmente— cuando deben realizar algo condimentado y ameno. Si se comparan las series americanas —de EE.UU. por supuesto— se podrá observar que en todas ellas se sostiene un sistema de información claro y preciso; la cantidad de datos entregados en una secuencia, permite al televidente formarse un panorama amplio y rico hasta en detalles. En el caso de estas teleseries, el asunto se diluye entre obviedades dramáticas.

vale decir en información que se da tanto en el texto, la música, la actuación, el relato en off y, para acentuar el error, hasta en su montaje.

La presentación de un personaje no puede estar alimentada con lo lógico, ya ofrecido en cámaras, y otros aditamentos obvios, si es sacerdote; si viste como tal; si es recibido afectuosamente; si se le ofrece hasta un trago, y si se le encomienda una labor o pide un favor, no se entiende por qué el diálogo debe reiterar todo lo anteriormente señalado (osea, ubicación del personaje) más aún con preguntas en off y primer plano de la protagonista cuando el fraile se retira... Todo lo anterior, lo visualmente enseñado es suficiente para que el televidente tenga todo claro.

Se trata entonces de dosificar correctamente la información y evitar así un alargue innecesario en cada escena. Se trata, además, de aplicar un sistema de entretención dramático que compita realmente con otras series similares. En definitiva, es asunto de código acorde con la época. Los televidentes tienen mucha rapidez para recibir este tipo de mensajes, y la reiteración es desahogada.

Esta forma de dramatizar una historia en TV huele mucho a teleteatros bastante pasados. Puede que entretenga, que atraiga, pero definitivamente no convence. Incluso, la actuación del elenco se enmarca en las habituales secuencias llenas de clise y, por supuesto, falsas para el receptor. Todo obedece simplemente a un sujetarse al libreto sin quebrar esquemas. De pronto nadie cree el dra-

ma interior de un personaje si éste actúa para sí mismo o para un auditorio de teatro. La cámara, cruel y a veces hasta despiadada, deja notar sin ningún problema un sentimiento que no es tal cuando el actor sigue jugando con el esquema de actuación teatral. Naturalmente no es un problema de ellos, es tanto del libreto dramático como de la dirección, más que nada de televisión, puesto que muchas veces el director de escena transa y entrega demasiado por la puesta en cámaras... Suele ocurrir y no es fácil resolverlo.

De más está señalar la producción elevada, con gusto, muy profesional, cuidadosa, elegante, una de las mejores que se han realizado últimamente. Se trata de un trabajo arduo y cada detalle ha sido preparado sin dejar nada al azar.

Finalmente, y a pesar de lo señalado con relación al montaje como tal, preciso recalcar que la dirección de cámara ha solucionado en la mejor forma posible todas aquellas indicaciones que el libreto deja como forzadas. Un ritmo de acuerdo a la proyección dramática de cada personaje, y de cada secuencia, impone obligatoriamente una lentitud que ha sido muy difícil de superar en los teleteatros chilenos de los últimos años. Sin embargo, el esfuerzo en conjunto del equipo realizador no hace sino pensar que producirá a la postre una de las mejores iniciativas en este campo, especialmente para los profesionales de la televisión.



Humberto Tasso en compañía de su madre, profesora de artes plásticas, quien lo encaminó seriamente hacia la pintura hace más de siete años.



Una perrita pooodle y un gato son las mascotas del novel pintor, afición compartida por toda la familia.

teleprogramas

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS Dibujo animado.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO Aventuras infantiles. Hoy: "TOSHIRO SE HA PERDIDO".
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION Deportes.
- 20.05 CRONICA 5 Noticias.
- 20.30 SINTESIS Extraordinarios experimentos que se están desarrollando en Francia para detener la contaminación ambiental.
- 21.00 PEQUEÑO MUNDO. Haremos un viaje a la aventura con el profesor Donal Curtis. Alaska es la última frontera de América, rica en promesas y espera a cualquiera que tenga imaginación y deseos de explorar sus vastas riquezas.
- 21.25 SUPER CINE: "POR POCOS DOLARES MAS". Durante los días finales de la Guerra de Se-

cesión, los ejércitos del norte sufrirán una emboscada que puede significar la pérdida de un millón de dólares.

- 23.15 CRONICA 5 Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un simpático payaso que canta y encanta a los niños.
- 11.20 AGENCIA S.O.S. Diversión para los más pequeños del hogar.
- 12.00 LA HECHIZADA.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO Noticias.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.15 J. J. JUEZ. Teleserie.
- 14.50 CEMA CHILE.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR Teleserie.

- 16.00 MI BELLA GENIO Comedia.
- 16.25 BATMAN Y ROBIN. Aventuras y acción.
- 16.45 LOS CUATRO FANTASTICOS. Dibujos animados.
- 17.00 AREA 12 Serie policial.
- 18.00 TARDES DE CINE Hoy: "BANDIDO", con Robert Mitchum y Ursula Thiess.
- 19.55 LA PEQUEÑA LULU. Los entretenidos juegos de Lulu y sus amigos.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LA GRAN NOCHE Hoy: LA NOCHE DEL CARIBE. En directo, desde el Casino Las Vegas. Antonio Vodanovic presenta la música del Caribe, sus bailes y folclores. Artistas nacionales e internacionales, concursos, humor y muchas sorpresas. Un programa dirigido por Sergio Riesenber.
- 00.30 EDICION DOS Noticias.
- 00.45 KATE COLUMBO.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 09.00 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: ¿QUIEN ES LA DALIA NEGRA? (policial).
- 15.05 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu, Kam Fong.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS (primera parte). Programa infantil con el Tío Memo Bochinche y la Tía Pucherito Cheverima.
- 16.30 STAR TREK.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Segunda parte.
- 17.30 ULTRASEVEN Ciencia ficción.
- 18.00 BOCHINCHEROS (Tercera parte).
- 18.20 ULTRAMAN.

- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.20 OPERACION RUNAWAYS. (Los Desaparecidos. Hoy: "NUNCA ME PERDONARAS").
- 22.30 SANGRE AZUL. Telenovela con José Luis Rodríguez y Pierina España.
- 23.05 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 24.40 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "RATAS DE PLAYA".

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET Programa didáctico infantil.
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL. EL DOCTOR MISTERIO.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. con la conducción de Gloria Stanley.

- 14.00 ROSA DE LEJOS. teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 16.30 LOS TIGRES VOLADORES. Aventuras de un héroe americano durante la 2ª. Guerra Mundial.
- 17.25 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.45 CINE EN SU CASA.
- 19.10 LA MADRASTRA. Teleserie chilena.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los más pequeños a dormir.
- 20.30 TELETECE. noticias.
- 21.25 LAS AVENTURAS DE B.J.
- 22.30 EN LA MIRA serie policial inglesa.
- 23.30 TELENOCHE. informativo con una completa visión del acontecer nacional e internacional. Conducción Jorge Díaz Saenger.
- 23.45 VIAJE A LO DESCONOCIDO. aventuras de ciencia ficción.
- 24.30 EL HOMBRE Y LA TIERRA. serie sobre ecología.



Guardián de Caballería, en tenida de parada, frente al cuartel que en 1900 ocupaba la Décima Comisaría de Policía de Santiago, ubicado en calle Carrión y en el cual funciona actualmente la Prefectura de Radiopatrullas.

DE LAS 'RONDAS COLONIALES' A LOS CARABINEROS DE CHILE

Los conquistadores españoles al fundar las principales ciudades, desempeñaron simultáneamente el papel de población, de ejército y de policía, hasta que el desarrollo incipiente del comercio y de la agricultura dieron paso al conglomerado civil. Por eso, separada la función civil de la militar, el ejército empezó a desempeñar los dos roles propios de la fuerza pública: emprender la guerra contra los aborígenes y mantener el orden.

Tan pronto como se fundó Santiago, se celebró un Cabildo, designándose Alcalde, Regidores, Mayordomos y Procuradores de la ciudad. Eran los encargados de administrar justicia, orden y progreso. De esta forma se organizó la primera entidad para este fin: "Las Rondas" y "Los Serenos". Estos pequeños grupos recibían el apoyo de piquetes de tropa re-

gular cuando se hacía difícil la mantención de la tranquilidad pública, especialmente en los campos, donde se producían frecuentes "salteos".

La pobreza y el abandono en que se desarrollaba la vida colonial, favoreció el crecimiento de la criminalidad y la formación de bandas de forajidos que asolaban los campos, caminos y pequeños poblados.

LOS DRAGONES DE LA REINA

Fueron estos hechos, precisamente, los que determinaron a mediados del siglo XVIII, bajo el gobierno de Manuel de Amat y Juniet, solicitar al Rey de España la creación de la Compañía Dragones de la Reina.

La autorización fue concedida mediante la Cédula Real del 12 octubre de 1760, procediendo el Gobernador

de Amat de inmediato a la formación de este cuerpo guardador del orden.

Su personal constituyó un grupo de élite, que lucía vistosos uniformes y que poseía el tratamiento honorífico de "Don", ya que estaba formado por los jóvenes de las familias más selectas de la sociedad santiaguina.

Los Dragones de la Reina cumplieron sus funciones durante todo el período restante de la Colonia, logrando controlar a los bandoleros y dar tranquilidad a los viajeros que recorrían los desolados caminos de Chile.

LOS DRAGONES DE CHILE

Después del Cabildo Abierto del 18 de Septiembre de 1810, los Dragones de la Reina no fueron disueltos, sino que sólo se les cambió su denominación por la de "Dragones de Chile".

Su prestigio se mantuvo y sus hombres siguieron siendo considerados como integrantes de un cuerpo selecto y los cronistas de la época recuerdan que fueron precisamente "Dragones de Chile" los que montaron guardia frente al Consulado cuando se constituyó la Primera Junta Nacional de Gobierno.

Con la creación del Primer Congreso, en 1811, fue dictado el primer reglamento policial, que se publicó y dio a conocer mediante un bando leído en los puntos claves de la ciudad el 25 de octubre del mismo año.

LOS TALAVERAS

Junto con el desastre de Rahcagua, el 2 de octubre de 1814, volvió a nuestro país la dominación española y la dirección del Reino de Chile fue asumida por Mariano Osorio, quien confió los servicios de policía al Regimiento de Talaveras, comandado por el Sargento Mayor Antonio Morgado y por el Capitán Vicente San Bruno.

Durante todo el período de la Reconquista, las fuerzas españolas realizaron una tenaz persecución a los patriotas, en las que los soldados del batallón Talaveras participaron eficazmente.

Durante el régimen de Marqués del Pont, el Capitán Vicente San Bruno fue investido de grandes poderes, convirtiéndose en el enemigo principal de los patriotas independentistas.

Con el triunfo del Ejército Libertador en la batalla de Chacabuco, en febrero de 1817, llega a su fin la dominación española en la zona centro del país y también desaparecen los Talaveras, luego que su jefe —Vicente San Bruno— es fusilado.

Entre 1817 y 1830 se organizan varios cuerpos de vigilancia sin mayor relevancia ni jerarquía, hasta que don Diego Portales —organizador de la República— crea un servicio diario de policía, que se llamó "Cuerpo de Vigilantes", y un servicio de policía nocturna, denominada "Los Serenos".

Este servicio se inició en Santiago, Valparaíso

y Concepción, y a fines de 1835 los serenos y vigilantes se crearon en La Serena, Linares, Curicó, San Felipe, Chillán y Melipilla.

BRIGADA DE POLICIA

A partir de 1850, en las postrimerías del decenio de Manuel Bulnes, se dictó el más completo reglamento de policía, el que dio origen a la Brigada de Policía, formada por los antiguos cuerpos de Vigilantes y Serenos.

Entre los años 1850 y 1860 se apreció notablemente el progreso en todos los servicios policiales, especialmente gracias al visionario impulso de don Manuel Chacón Garay, quien en 1860 la reestructuró bajo el nombre de "Guardia Municipal de Santiago", denominación que se mantuvo hasta 1889.

Al crearse la comuna Autónoma de Chile, en 1891, determinó un nuevo ciclo en la organización policial, correspondiéndole a las Municipalidades la organización y sostenimiento de la Policía de Seguridad.

POLICIAS FISCALES

La responsabilidad de dirigir y organizar las policías en las cabeceras de Departamentos entró en vigencia en 1869, significando con esto que el Estado pasó a contar con su propia policía, sostenida con fondos fiscales.

A partir de entonces, entraron las policías en franco progreso. Las medidas dictadas para la Policía Fiscal de Santiago y demás ciudades importantes, sirvieron de base a las del resto del país, y en 1909 empezó a funcionar el primer curso de Aspirantes a Oficiales de Policía.

En 1924 sucedió otro acontecimiento que propendió a la posterior creación de Carabineros, al unificarse todas las Policías Fiscales en un solo cuerpo, promovido por el movimiento revolucionario militar del 5 de septiembre, que presidió el General Luis Altamirano. El primer Director General de Policía fue el hasta ese momento Prefecto de Santiago, Julio Bustamante Lopenhandia.



Julio Bustamante Lopenhandia, primer Director General de las Policías Fiscales, precursora de Carabineros de Chile.

GENDARMES DEL EJERCITO

El rebrote del bandolerismo se tornó tan alarmante y el clamor del público tan manifiesto, que el Gobierno dispuso que tropas seleccionadas del Ejército combataran a los bandoleros en todo el territorio.

Para ello se organizó un Cuerpo de Gendarmes, en base a escuadrones de los Regimientos de Caballería "Cazadores", "Lanceros", "Dragones" y "Guías", hasta constituirse —en 1903— en el Regimiento de Gendarmes del Ejército.

Esta unidad pasó a depender directamente del Estado Mayor del Ejército, siendo su primer comandante el Mayor Manuel Antonio Vergara. Este oficial fue sucedido por el Teniente Coronel Roberto Dávila Baeza, militar distin-

guido y de gran capacidad organizativa, el que introdujo positivas innovaciones y redistribuyó las fuerzas.

Finalmente, el Comandante Dávila reorganizó la Gendarmería del Ejército, creando en su lugar el "Regimiento de Carabineros", que paulatinamente fue aumentando la dotación de sus escuadrones, hasta que bajo la Presidencia de Pedro Montt, se crearon varios regimientos, pasando a denominarse "CUERPO DE CARABINEROS".

El Comandante Dávila Baeza comprendió que un cuerpo de esta envergadura no podía ser conformado por personal sin una adecuada instrucción, por lo que en 1908 ordenó la creación de la Escuela de Carabineros, instituto destinado, según documentos de la época, a "la

formación profesional de Oficiales, Suboficiales y Tropa de los escuadrones que dependen del Cuerpo de Carabineros".

A fines de 1924, la Jefatura de Carabineros fue asumida por el Coronel de Ejército Carlos Ibáñez del Campo, quien en 1918, cuando tenía el grado de Mayor, había ocupado el puesto de Director de la Escuela de Carabineros y un año después, siendo Teniente Coronel, fue designado como Prefecto de Carabineros de Tarapacá.

El 27 de abril de 1927, cuando Carlos Ibáñez alcanzó la Presidencia de la República, dictó el Decreto Supremo 2.484, por medio del cual las policías Fiscales y Comunales se fusionaron con el Cuerpo de Carabineros, pasando a denominarse "CARABINEROS DE CHILE", con la organización militar y el profesionalismo conocido por todos no-



General Carlos Ibáñez del Campo, fundador de Carabineros de Chile.

sotros, y que 54 años más tarde la colocan a la vanguardia de las poli-

cías del mundo, comparada sólo con la española o francesa.

LA PIEDAD



DE LAS HERAS HNOS. Y CIA. LTDA.

Adhesión a Carabineros de Chile en su 54° Aniversario





Industria Metalúrgica AZA S.A.

Saluda a la Institución Policial de más prestigio en el continente —Carabineros de Chile— en su 54° aniversario

Panamericana Norte 2800 - Fonos: 378044-779344 Santiago-Chile

Fábrica Artesanal de Huaipé

Jerez Hnos.

Saluda a Carabineros de Chile, la más prestigiada institución policial del Continente, en su 54° Aniversario

A. EDWARDS 4318 - FONOS: 797267-QTA. NORMAL

Jefes y Oficiales de la Policía de Santiago, pertenecientes a la Quinta Comisaría. El grabado corresponde al año 1900.

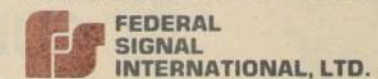


LUIS B. JARA ARROYO Soc. Ltda.
FORMULARIOS CONTINUOS

SALUDA A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54° ANIVERSARIO

EDESI CHILE LTDA.

REPRESENTANTES DE EQUIPOS PARA VEHICULOS DE EMERGENCIA-BALIZAS-SIRENAS ELECTRONICAS



FEDERAL SIGNAL INTERNATIONAL, LTD.
SALUDA A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54° ANIVERSARIO

AUGUSTO LEGUIA NORTE 163 LAS CONDES FONOS: 480199 SANTIAGO CHILE



Capitán Pedro Trizano, pacificador de La Frontera y precursor de Carabineros

* Al mando de sus "Húsares de Angol" impuso el orden y devolvió la tranquilidad a los colonos de la zona sur

El Capitán Pedro Hernán Trizano Avezzana nació en Italia o en Chile, la historia no lo registró, pero lo que sí quedó grabado con letras de oro en

el libro de los tiempos fue su valor, su corazón de chileno, su bravura y su tenacidad, que lo impulsó luego de combatir en más de diez batallas a formar un cuerpo rural de policía en la zona de La Frontera, convirtiéndose así en uno de los

precursores de Carabineros de Chile. Al parecer, Trizano nació en Cumiana, provincia de Turin, Italia, en 1854 y dieciséis años después, en 1860 ingresó a la Escuela Naval italiana, y siendo sólo guardiamarina abandonó sus estudios

para venir a combatir a Sudamérica, particularmente en Paraguay, Uruguay y Argentina.

Cuando llegó hasta los oídos del joven Trizano el clamor de los clarines chilenos que llamaban a la Guerra del Pacífico, sintió el rumor de la brisa de Valparaíso, donde pasó su niñez, y partió a enrolarse en el Ejército de su patria real o adoptiva.

Como cabo segundo del Regimiento de Caballería "Cazadores" participó en la mayoría de las contiendas, destacando en el asalto y toma del Morro de Arica, donde capturó al coronel argentino aliado a los peruanos, Roque Saenz Peña. En la batalla de Miraflores, el cabo Trizano disparó el primer tiro que precipitó la batalla y luego la victoria.

Cuando llegó a Lima fue el primero en empezar a arrancar los letreros

La Nación, Lunes 27 de Abril de 1981 de las calles y a reemplazarlos por nombres de chilenos y meses más tarde comandó pequeñas patrullas de caballería que tenían como misión sabotear a los guerrilleros peruanos.

Bajo de estatura, poseía una fuerza poderosa y una agilidad de felino, condiciones por las que era imbatible en el combate cuerpo a cuerpo, en esgrima y en tiro, lo que lo hizo temible entre sus enemigos.

Una vez que la Guerra del Pacífico finalizó, Trizano fue licenciado del Ejército, con el grado de Alférez y se dedicó por algún tiempo a tareas civiles.

Sin embargo, en la zona de La Araucanía reinaba el terror y el pillaje, sembrado por terribles bandas de asaltantes que no trepidaban en matar con sus carabinas para robar sólo un animal.

El Gobierno, conocedor de su temperamento y decisión, lo reincorporó al servicio activo y lo destinó a la Intendencia de Cautín, para que tomara el cargo de Comandante de la Policía Rural.

Casi diez años duró la campaña de Trizano, que ya ostentaba en sus hombros las presillas de Capitán, y abarcó toda la zona comprendida entre las provincias de Malleco y Llanquihue.

La finalidad del naciente cuerpo policial entregado a las manos del Capitán Trizano era

La Nación, Lunes 27 de Abril de 1981 rección General de Carabineros.

En el año 1966 eleva su categoría a Departamento Policía de Menores luego de la dictación de la Ley de Menores número 16.520 de fecha 22 de agosto de 1966.

Posteriormente, por razones administrativas de un mejor quehacer profesional, en 1975, se separan las funciones en el Departamento de Menores, con tareas netamente asistenciales dependientes de la Dirección General y en la Prefectura de Menores, con dependencia de la Jefatura de Zona Metropolitana.

FUNCIONES ESPECIFICAS:

Entre las funciones específicas y más importantes se cuentan las de recoger a los menores en situación irregular con necesidad de asistencia o protección; ejercer, de acuerdo con las instrucciones que imparta el Servicio Nacional de Menores, el control de los sitios estimados como centros de corrupción de menores y denunciar al Juzgado de Letras de Menores los hechos penados por el artículo 62, de la Ley de Menores.



¿Quién es la oficial?... quizás no importa, pero sin duda que cumple con sumo profesionalismo su labor de recoger y proteger a los niños en situación irregular.

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LOS MENORES RETENIDOS

CAUSA DE LA RETENCIÓN	AÑO 1976	AÑO 1977	AÑO 1978	AÑO 1979	AÑO 1980	TOTAL
1.- DIFERENTES DELITOS Y FALTAS	2.407	2.853	2.619	3.366	1.825	13.050
2.- PROTECCIÓN	26.323	26.266	17.584	10.953	6.190	85.296
3.- COMERCIO AMBULANTE	238	538	213	1.070	363	2.422

TOTAL GENERAL DE MENORES RETENIDOS A DISPOSICIÓN DE LOS TRIBUNALES Y ENTREGADOS A SUS PADRES.....26.968 29.637 20.416 15.369 8.378 100.768

ORDENES JUDICIALES CUMPLIDAS 675 1.450 372 1.126 659 4.312

ESTADÍSTICA DE INSTRUCCIÓN DE MENORES RETENIDOS

INSTRUCCIÓN	AÑO 1979			AÑO 1980		
	H	M	Total	H	M	Total
1) Sin Escolaridad:						
Menores de 10 años	1.055	121	1.176	324	72	396
Mayores de 10 años	1.701	524	2.225	630	62	692
2) Básica:	9.821	7.026	16.847	6.165	435	6.600
3) Media:	2.475	1.767	4.242	1.255	38	1.293
4) Universitaria:	1	23	24	—	—	—
TOTAL GENERAL	15.053	9.461	24.514	8.374	607	8.981

MANUEL PORTUGUES G.

Saluda a Carabineros de Chile en su 54° Aniversario que marca una gloriosa trayectoria en servicio de la Patria



GALVEZ 1043— FONO 64128 SANTIAGO.



Saluda a Carabineros de Chile en su 54° Aniversario

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TALAGANTE

SALUDA A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54° ANIVERSARIO EN LA PERSONA DE SU GENERAL DIRECTOR DON CESAR MENDOZA DURAN



DICOM LTDA.

Saludan a Carabineros de Chile en su 54° aniversario



ALDUNATE 1339-CASILLA 7026 TELEFONO: 561740 SANTIAGO



K.A.S.A. KLEINKOPF AUTOS S.A.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO SAAB-SCANIA

SALUDA AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN SU 54° ANIVERSARIO

CASA MATRIZ: AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS 333, FONO: 393055-6-7



La unidad que se convirtió en el desafío de la Mayor Ferreira

34ª. Comisaría: primer paso hacia la rehabilitación del delincuente precoz

Más de dos mil menores transitan al mes por el cuartel de calle República

ESTADÍSTICA DE MENORES RETENIDOS EN EL AÑO 1980	
34ª. COMISARÍA DE MENORES (M): Avda. República N° 351.	
MOTIVO DE LA RETENCIÓN:	
- En Protección.....	6.190
- Comercio Ambulante.....	363
- Diferentes delitos y faltas.....	1.825
TOTAL.....	8.378
DESTINO DE LOS MENORES RETENIDOS:	
- Entregados a sus padres en la Unidad.....	1.359
- Entregados a sus padres en el domicilio.....	707
- Enviados a Hogares u otros establecimientos.....	698
- Enviados a los Tribunales.....	2.223
Ordenes Judiciales cumplidas a los diferentes Tribunales.....	659

Nunca el Ministro Diego Portales, quien dejó abiertas las puertas al perfeccionamiento de los organismos policiales, de extracción civil, imaginó siquiera que después de más de un siglo esos mismos cuerpos contarían con un valioso material femenino que se sumaría al engrandecimiento de ellos.

En la década del 60 la superioridad de Carabineros de Chile dispuso la creación de la Prefectura de Menores, destinada a prestar asistencia a los niños en situación irregular.

Durante varios años el problema fue abordado como una mera ayuda a los menores provenientes de hogares mal constituidos, pero poco a poco estos fueron derribando en situaciones alarmantes y la drogadicción se convirtió en el pan nuestro de miles de niños cuyas edades fluctúan entre los 8 y 14 años de edad.

EL GRAN DESAFÍO:

Sin duda que aquel día en que el alto mando de Carabineros ordenó que la Mayor Carmen Ferreira Berrios se hiciera cargo de la parte netamente policial de la Prefectura de Menores y quedara a la cabeza de la 34ª Comisaría, empezaba un nuevo y gran desafío en la brillante trayectoria de la oficial.

Había que poner atajo a la brevedad posible a la delincuencia infantil que en los últimos años se dejaba sentir en la capital y provincias.

Inmediatamente se refaccionó el cuartel de calle República 351, y, más que un centro de detención, se convirtió en el faro que



La Mayor Carmen Ferreira, al centro, imparte instrucciones a tres oficiales: la tarea es dura y hay que realizarla con extremo cuidado. Sin duda que en este 54º aniversario merecen un saludo muy especial.



Dos menores que no sólo se dedican a vender en los microbuses, sino que además se procuran de dinero robando todo lo que encuentran a su paso, son ingresados a la Prefectura de Menores.

tendría que alumbrar el camino de la rectitud de muchos precoces antisociales.

La tarea no ha sido fácil, pero a juicio de la destacada policía, la labor se está cumpliendo sin tropiezos y gran parte de 'aquellos problemas' fueron solucionados.

POLICIA DE MENORES:

Institucionalmente su origen reglamentario se remonta al 13 de agosto de 1963, como Sección Policía de Menores, dependiente del Departamento de Orden y Seguridad de la Di-



Fotografía de 1896, que muestra al Cuerpo de Gendarmes de la Frontera, organizado por el Ca-

pitán Trizano y que exterminó a las numerosas bandas de asaltantes que asolaban la región.

mantener la seguridad de los colonos europeos traídos por el Gobierno y que cooperaban con el desarrollo de la zona en medio de los despiadados bandoleros, que luego de asaltarlos y darles muerte incendiaban sus casas y cosechas.

Trizano dio una nueva estructura a su cuerpo, semejante a la de los escuadrones de Caballería del Ejército, en cuanto a disciplina, reclutamiento, vestuario y equipo de montar, por lo que los lugareños comenzaron a denominarlos los Husares de Angol.

Su fama de soldado-policía fue agrandándose cada día más y su influencia arrasante gravitó para que los antisociales de la época cayeran en bandadas o escaparan para no volver más. Terminó así por limpiar la zona y conquistar el título de "Pacificador de La Frontera".



Capitán Pedro Hernán Trizano Avezana (1854-1927), combatió en la Guerra del Pacífico y organizó los Gendarmes de la Araucanía, precursores de Carabineros de Chile.

Al cabo de una década completa de continuos combates en las selvas y pueblos sureños, Pedro Hernán Trizano, junto con su cuerpo de policía rural, que era conocido como "los trizanos", pudieron abocarse a patrullar con más tranquilidad las provincias sureñas y en 1905 se acogió a retiro, luego de veintiseis años de continuas batallas a lomo de un caballo.

PRECURSOR DE CARABINEROS

La Policía Rural comandada por Pedro Hernán Trizano fue catalogada como la más aguerrida y eficiente del país y sirvió de base para que, al norte del Bío Bío, el Gobierno creara otro organismo similar: los "Gendarmes del Ejército", en 1903, bajo el mando del Mayor de Caballería Manuel Antonio Vergara.

Luego, en 1904, se hizo cargo de esa unidad el Coronel Roberto Dávila Baeza, quien denominó a los escuadrones "Regimiento de Carabineros".

La disciplina, régimen de vida, modo de operar y decisión de los "trizanos", fueron adoptados por los nuevos escuadrones de "Carabineros", que años

más tarde pasaron a denominarse "Cuerpo de Carabineros".

Paradójicamente, el mismo año que se decretó la fusión de todas las policías fiscales con el Cuerpo de Carabineros para formar "CARABINEROS DE CHILE", en 1927,

dejó de existir el anciano Capitán Pedro Hernán Trizano Avezana, precursor de esa institución que ha sabido mantener ese prestigio y capacidad, demostrada e inculcada en sus seguidores por el italiano de nacimiento pero chileno de corazón.



EL SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES DE TAXISTAS NUMERO UNO DE LA REGION METROPOLITANA, con sede social en Avenida Matta 674 al 684, la organización más antigua y mayoritaria de este sector de trabajadores al servicio de la ciudadanía, saluda al Cuerpo de Carabineros de Chile en su 54 aniversario, anhelando ver fortalecida la comprensión y colaboración en las labores que desarrollamos al servicio de la ciudadanía.

SALUDAMOS A "CARABINEROS DE CHILE" en su 54º Aniversario

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO
Firestone, Good Year y otros.
AV. ESPAÑA 72 - FONOS: 97305-98548

Simdac

SALUDA A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54º ANIVERSARIO

MAQUINAS Y MATERIAL DE OFICINA
SERVICIO TECNICO OFICIAL ADLER
REPARACION Y MANTENCION EN GENERAL



SEMINARIO 7
SANTIAGO CHILE

TELEFONO 230041

Electroluc
ARTICULOS ELECTRICOS

ADHIERE AL 54º ANIVERSARIO DE CARABINEROS DE CHILE
INSTITUCION MODELO EN HISPANOAMERICA

LUIS TOLEDO ROJAS
BANDERA 546
FONO: 721461
SANTIAGO



I. MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA



Saluda a Carabineros de Chile
Institución modelo en América en su 54º Aniversario

FERRETERIAS SANTO DOMINGO SAC

Sto. Domingo 1035. Vic. Mackenna 1106. Camino a Melipilla 7741.
Fono 711413-84539 Fono 568067-53037 Fono 576271.



Saludan a Carabineros de Chile con motivo de su 54º aniversario

COMPAÑIA DISTRIBUIDORA Y PRODUCTORA AVICOLA

CODIPRA S.A.

SAZIE 2853 - FONO 98071



Saluda a Carabineros de Chile al cumplir 54 años de abnegada labor en servicio de la patria

27 De Abril



En la Sala de Conferencias de la 19ª Comisaría, los integrantes del "Cuarto turno" reciben instrucciones sobre la misión que les corresponderá desarrollar durante la jornada que comienza.



Los funcionarios salen del cuartel de Miguel Claro y embarcan en los buses, que los trasladarán a los puntos donde fueron asignados y donde permanecerán durante toda la noche.

Décimo Novena Comisaría, un servicio que nunca termina

- El parque automotriz existente en su jurisdicción es uno de los mayores del territorio
- Es la unidad con más puntos fijos del país

Todas las unidades de Carabineros son similares a través del territorio nacional, pero una de ellas, dependiente de la Jefatura de Zona Metropolitana, la Décimo Novena Comisaría, es un claro ejemplo del duro quehacer diario del Carabinero, que debe resguardar durante toda la noche un punto clave de su jurisdicción, velar por la seguridad de los escolares durante la mañana y mediodía, verificar la normal circulación de decenas de miles de vehículos, combatir la delincuencia y atender los mil problemas de los habitantes de la comuna.

La Décimo Novena Comisaría ocupa un moderno cuartel en la calle Miguel Claro, en la comuna de Providencia y es dirigida por el Mayor Julio Mardones, quien fue distinguido como el "Mejor Comisario del país", dadas sus extraordinarias condiciones de jefe, organizador y servidor de la comunidad.

Los principales problemas que enfrentan los funcionarios de esta unidad son el alto número de puntos fijos —o fación— que deben cubrir, el más elevado del país, ya que en la comuna se concentra casi la totalidad de las embajadas y otras sedes diplomáticas de países acreditados en Santiago, como también las residencias de la mayoría de las autoridades civiles y militares, las que deben ser resguardadas en forma permanente para prevenir cualquier acción que atente contra la seguridad e integridad de estas instalaciones.

Además, durante el día, son más de cincuenta mil los vehículos que transitan por Providencia, lo que obliga a desarrollar una intensa labor educativa y de prevención de accidentes, como también a disponer de servicios extraordinarios de tránsito durante las horas de mayor

congestión, a fin de facilitar la circulación de esta gran masa vehicular, que sin un adecuado control se convertiría en un caos.

SERVICIOS ESPECIALES

A partir de las 7.30 horas, funcionarios especialmente designados ocupan puntos claves de las principales vías y llevan a cabo una labor que se ha denominado "Servicio de Ayuda al Usuario" y que consiste en agilizar el tránsito de los miles de vehículos que se dirigen hacia el sector céntrico de la capital.

Para ello, los Carabineros se emplazan en arterias de importancia, donde reemplazan a los semáforos, dando prioridad a las vías con más recargo. Esta medida adoptada por la Jefatura ha dado excelentes resultados y, es así, que en la actualidad ya no es problema conducir un vehículo entre las 7 y 10 de la mañana en dirección poniente, hecho que era una verdadera pesadilla meses atrás.

Otro servicio extraordinario que brinda el personal de la Décimo Novena Comisaría a la comunidad es el de "Brigadas Escolares", que desarrollan policías diariamente frente a los principales establecimientos educacionales, para evitar la ocurrencia de accidentes que afecten a los pequeños.

Todas las mañanas llega el mismo carabineiro a las puertas del colegio y se mantiene allí hasta que todos los menores han ingresado a su establecimiento.

Dado que el policía tiene asignado un sector determinado, se ha

• Ha sobrepasado su labor específica, proyectándose en múltiples acciones cívicas en bien de la chileneidad

Los servicios de Carabineros son irremplazables, ya que defienden la vida, y el bienestar general, promoviendo, por lo mismo el bien común, que permite a las sociedades alcanzar su más plena realización espiritual y material posible.

El moderno concepto de policía es dinámico, puesto que tiene que evolucionar acorde con las transformaciones que experimenta la colectividad. Esto involucra una acción de tipo social, que tienda a prevenir la delincuencia y a procurar satisfacciones a las necesidades de diversa índole que afectan a los habitantes de Chile, en especial a los más desamparados y, particularmente, a aquellos que viven en rincones aislados e inhóspitos del territorio nacional.

OBRA DE CHILENIDAD

Carabineros de Chile entiende que hasta los hechos más inesperados son susceptibles al control policial y sus medidas y, por ello, ha ido sistematizando su accionar a través de sus tradicionales roles PREVENTIVO, REPRESIVO, EDUCATIVO, DE COMODIDAD PÚBLICA Y AUXILIAR.

De lo anterior se desprende que la labor de la policía uniformada no es meramente policial, sino que va mucho más allá: ES UNA OBRA DE CHILENIDAD.

Es por ello que la acción social de Carabineros se hace cada día más evidente y ya no sólo está restringida a mantener el orden público y jurídico y detener a los que infringen la Ley para ponerlos a disposición de los tribunales; su acción tiende a servir de guía orientadora y educadora de la conducta externa de los ciudadanos, a preocuparse del desvalido, por la infancia abandonada y, en general, a precaver las actitudes y estados antisociales.

HECHOS CONCRETOS

Cabe destacar los planes de acción cívica en los rubros de atención sanitaria, realizada a través de los Puestos de Socorro y Postas Móviles, que dispensan en lugares rurales, fronterizos y apartados, su labor educacional, tendiente a enseñar a leer y escribir el analfabeto, campañas de protección forestal, amparo al menor en situación irregular, erradicación del vicio, for-

mación cívica, educación en el tránsito y colaboración con otros organismos del Estado que cumplen funciones similares o paralelas.

En el curso de sus 54 años de existencia, Carabineros de Chile ha sobrepasado su labor específica, afianzando así el juicio de que una policía bien formada es la obra maestra de la civilización, pero que la obra moral consiste en hacerla mejor y lo más útil posible.



La labor represiva de la policía uniformada es una de sus funciones primarias, como lo es en todas las instituciones policiales del mundo. La detención de un antisocial significa mayor tranquilidad para la comunidad.

Carabineros también tiene un rol educativo. Claro ejemplo de este papel es la permanente instrucción a escolares sobre las normas de seguridad en el tránsito y la mantención de Brigadas escolares.



Municipalidad de Los Andes



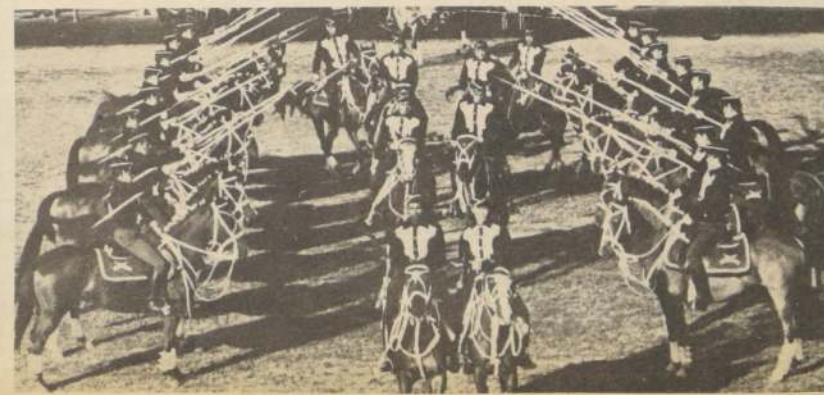
ALBERTO GALDAMES MONTENEGRO

Comandante Grupo A (Rva.)
Alcalde de la I. Municipalidad de Los Andes y la ciudadanía andina, saluda a Carabineros de Chile en sus 54 años de vida.



I. Municipalidad de San Miguel

Se suma al homenaje de todo el país brindado a Carabineros de Chile en su 54º Aniversario 1927-1981



El ya legendario Cuadro Verde: orgullo de la Institución



LAS BRILLANTES SOLUCIONES

Saludan a Carabineros en su 54º Aniversario

Benadretti Hnos y Cia. Ltda

TOCORNAL 673
ESQ. 10 DE JULIO



SALUDA A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54º ANIVERSARIO

ORDEN Y PATRIA

TEJIDOS DE LANA PLUSH HILO SAINT MICHEL PARA NIÑOS Y JUVENIL.



Carabineros, factor de desarrollo nacional

La preservación del derecho, elemento garante del progreso de toda sociedad, representa para todo Estado una de las premisas fundamentales, de lo que se deduce que para ello la nación debe contar con un organismo, que actuando dentro de la Constitución y las leyes guardadas, con perfecta ecuanimidad, el orden público y la disciplina social. En Chile, este cuerpo indispensable para el normal desenvolvimiento de la vida nacional lo constituye Carabineros.

Nuestra policía uniformada asegura, con celo y armonía, la pacífica convivencia y en ella se funden las más ricas tradiciones y virtudes de quienes quisieron ser apóstoles del Orden y de la Ley.

Esta institución, tras un largo período de preparación y de experien-

cia, ha alcanzado —gracias a su capacidad, prestigio y cultura— el alto honor de ser precisamente este elemento, que como tal, impone ese orden indispensable para la estabilidad y progreso del país. No por la fuerza de que está dotado, sino gracias a esas relevantes cualidades cívicas que le pertenecen.

Carabineros de Chile está presente en todas partes, a toda hora, cumpliendo con la misión encomendada por la Constitución y para llevar la tranquilidad a los honestos ciudadanos, que necesitan vivir en paz para poder producir y hacer crecer a la Nación.

Sus funcionarios recorren día y noche las calles de las ciudades, las carreteras, las huellas cordilleranas, la pampa austral, el altiplano y el valle, protegiendo a la civilidad que en ellos depositó su confianza. Para cumplir esta misión sublime, los Carabineros no escatiman en sacrificios ni en heroísmos y, quien mejor que la gran poetisa Gabriela Mistral, captó esta entrega total, al escribir los versos: "GRACIAS A LOS QUE

VELAN DESVELAN-DOSE, USTEDES SON, SIN SABERLO, LOS GUARDADORES DE NUESTRO SUEÑO Y LA CONCIENCIA DE LA CIUDAD"

GARANTE DE LA COMUNIDAD

Carabineros de Chile representa en la evolución social del país una característica muy propia. Debido a la disciplina inalterable que ha sabido conservar en todo momento, mediante su espíritu de sacrificio y la labor de educación cívica desarrollada ha llegado a la masa ciudadana con un concepto nuevo respecto al orden y las obligaciones solidarias, que rigen en una comunidad organizada.

En los peores instantes de la vida política y social de la nación, ha superado diferencias y se ha consagrado al legítimo servicio de la Patria.

Su conformación, espíritu cívico, perfeccionamiento profesional y educación masiva de su gente, demuestra que el criterio de sus fundadores y altos mandos se estableció en una adecuada comprensión de la realidad nacional.

En un artículo de los Carabineros, todos los conocen por su nombre y el también ubica a alguno de los pequeños, quizás a los más traviesos y, a medida que van entrando presurosos a su colegio se escuchan los típicos "buenos días mi cabo", que lanzan los niños, haciendo junto con ello un gesto amistoso a "su cabo", el que llega todos los días a velar por su seguridad.

Otra tarea, menos grata y más riesgosa, es la que desarrollan los funcionarios de la 19ª Comisaría, que diariamente cubren el servicio de "Vigilancia de Bancos", ya que deben mantenerse alertas con el dedo en el disparador de su arma automática durante más de seis horas, para frustrar cualquier intento de antisociales por asaltar las numerosas sucursales bancarias de la comuna de Providencia.

Varios policías han caído en esa tarea en otros sectores y, por esa razón, el funcionario se mantiene en completa tensión durante todo el servicio, pensando que en cualquier momento puede ser blanco de un ataque, de parte de de-

UN PATRULLAJE NOCTURNO

La seguridad de los habitantes de la comuna durante la noche está en manos de los funcionarios de la Comisaría que cumplen el "cuarto turno", que está a cargo de un oficial subalterno y que comienza con la recogida del personal a partir de las 22 horas.

Una vez que todos los integrantes del "cuarto turno" están en el cuartel, son equipados con armas automáticas, chalecos reflectantes y otros elementos especiales y pasan a la Sala de Conferencias de la unidad, donde el Jefe de Turno les asigna las misiones a desarrollar durante la dura jornada, que comienza a las 23 horas y finaliza a las 7.30 horas del día siguiente.

Luego que el personal ha recibido sus instrucciones, el Jefe del Turno les lee y explica algún artículo del Código de Justicia Militar o del Reglamento de Disciplina de la Institución y salen posteriormente a formar al patio, donde el Jefe del Turno solicita el permiso pertinente al Oficial de Guardia para salir con su personal a la calle a hacer los relevos correspondientes.

Los integrantes del turno son distribuidos

na de la Institución y salen posteriormente a formar al patio, donde el Jefe del Turno solicita el permiso pertinente al Oficial de Guardia para salir con su personal a la calle a hacer los relevos correspondientes.

en los buses de la unidad y se hacen los relevos en todos los puntos fijos, y el personal asignado al control vehicular se ubica en los puntos señalados con anterioridad.

Los Carabineros de facción o "punto fijo" son controlados por el oficial a cargo del cuarto turno, quien procede a firmar la libreta de servicio del funcionario.



ALCO
CONFECCIONES

Saluda a Carabineros de Chile en su 54° Aniversario

SAN DIEGO 364
ALAMEDA 2835
SAN DIEGO 327
21 DE MAYO 609

PABRICA: CONDOR 1080
FONO: 723906

RELOJ INTERRUPTOR AUTOMÁTICO ENCHUFABLE

El interruptor de su casa, al enchufar una lámpara en la noche, sirve la presencia de personas presenciales y apagadas, mientras usted se encuentra fuera de la casa. Los interruptores son los mejores para su seguridad y tranquilidad.

Solo \$ 1.300. Pídelo en las mejores casas del ramo.

APARATOS DE COMUNICACION INTERNA
SANTO DOMINGO 615 FONOS 382740

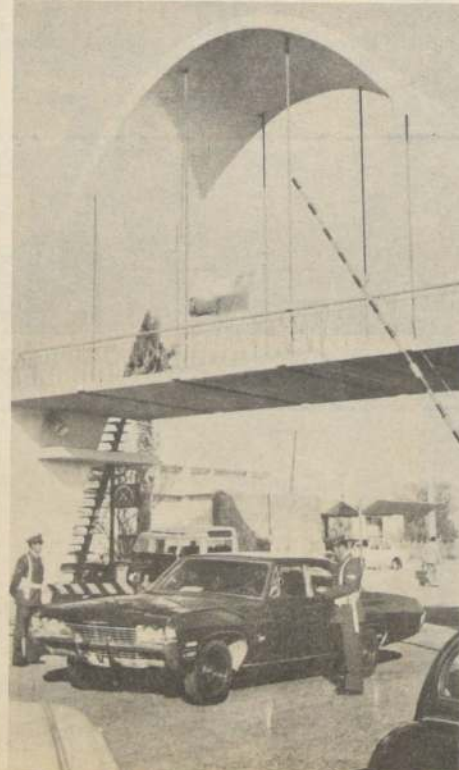
BELTRAN ILHARREBORDE S.A.
RECOLETA 1750

AMERICAN SHOE
CALZADOS

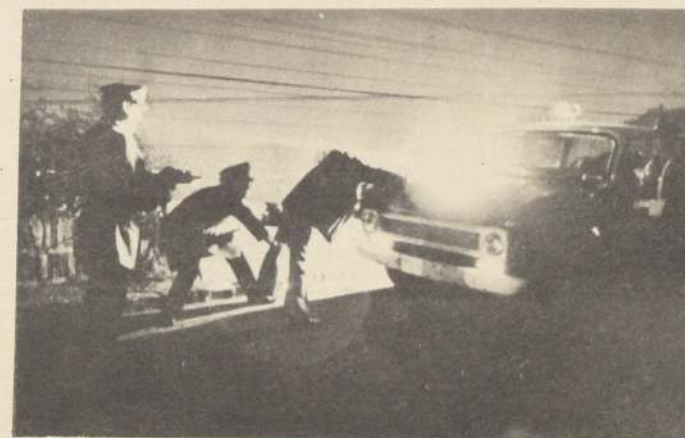
Adhesion A CARABINEROS DE CHILE EN SU 54° ANIVERSARIO

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PAINE

Adhiere al homenaje que toda la ciudadanía rinde a los 54 años de Carabineros de Chile 1927—1981



La gama de funciones que cumple la policía uniformada es muy amplia. Entre muchas otras destaca el control fronterizo, en este caso el ingreso norte de Chile, por Perú.



Un sujeto sospechoso, que intentó eludir la acción policial, es revisado cuidadosamente por los policías, luego que lo sorprendieron merodeando durante la madrugada en el Parque Metropolitano, sector de la 19ª Comisaría.



Los detenidos son ingresados por una puerta lateral del cuartel y, luego de ser identificados, pasarán a la sala de detención.

Castrodonoso
Una larga tradición en finas telas inglesas

Adhiere a la institución policial de más prestigio en el Continente, Carabineros de Chile, en sus 54 años de vida

MONEDA 950
FONOS: 718769-710324
BUCAREST 25



Esperando las respectivas instrucciones permanecen en estado de alerta los patrulleros de la policía uniformada. Minutos más tarde deberán recorrer cada una de las arterias capitalinas para velar por la tranquilidad ciudadana.

LAS SORPRESAS DE LA JORNADA

Cuando el Jefe del Turno se embarca con su acompañante en el carro policial, en el que permanecerá durante toda la noche recorriendo el sector y controlando al personal, no sabe qué sorpresas le aguardan en el camino: puede ser el simple procedimiento de detener a algunas prostitutas o a algunos ebrios, pero también puede encontrarse con peligrosos asaltantes que intentarán enfrentarse con los policías o con accidentes de tránsito de proporciones, donde deberá to-

mar el procedimiento inicial y solicitar posteriormente la concurrencia de un equipo especializado CIAT (Comisaría Investigadora de Accidentes de Tránsito).

En la ronda del Oficial no se descarta la persecución de un sospechoso, la que se prolongará —en algunas oportunidades— por varias cuadras, donde será seguido en el carro y, en caso necesario, a pie.

Cuando el furgón, denominado cariñosamente por los policías como el "zeta" se pone en

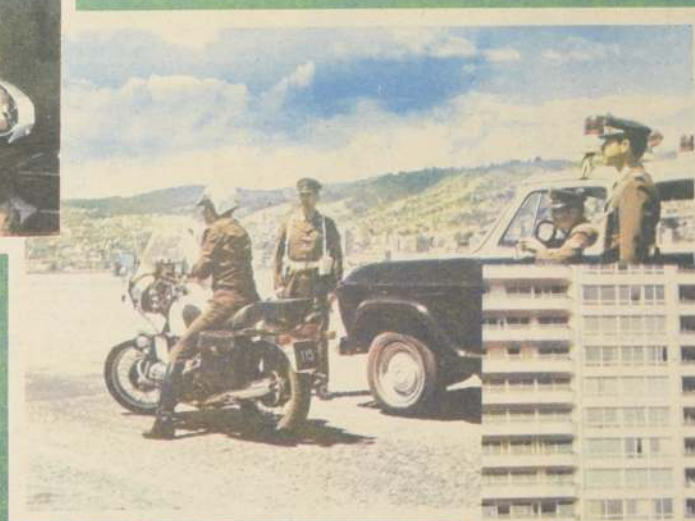
marcha, enfila hacia los sectores más conflictivos de la comuna y de inmediato el Oficial se comunica con la central y luego de identificarse y reportar su posición, inicia el patrullaje, que a veces es interrumpido por una clave del radiotransmisor, que rompe la monotonía y solicita que el vehículo se dirija rápidamente a un sitio determinado, donde se está desarrollando algún hecho que reviste peligrosidad o que altere el orden público.

Ante el llamado, el conductor del "zeta" imprime velocidad al carro y devora en pocos segundos la distancia, hasta que se aproxima al sitio donde se presume que existe algo anormal y los policías desembarcan con sus armas preparadas, listos para entrar en acción.

Muchas veces se trata de una falsa alarma, pero siempre concurren y los sospechosos son chequeados cuidadosamente. En caso de duda son retenidos preventivamente y trasladados al cuartel, donde sus antecedentes serán verificados por el Oficial de Guardia.

Y así va transcurriendo la noche primero, la madrugada después, hasta que comienzan a alumbrar los primeros y débiles rayos del sol, que preceden al lento despertar de la ciudad, que en pocos minutos comienza a volcar a sus habitantes a las calles, que se llenan con el estruendo de motores, de bocinas, de pregones de vendedores, de adultos presurosos que se dirigen a sus labores y de niños y jóvenes que caminan rápidos a la escuela.

Sin embargo, cuando miran, descuidadamente, al carabinero que con grueso chaquetón y demacrado camina hacia el cuartel, no alcanzan a comprender que ese hombre se mantuvo en pie durante toda la noche, mientras ellos dormían. Velando su sueño, cuidando sus intereses, dedicado a su quehacer policial, en tanto que su mujer y sus hijos apenas pudieron cerrar los ojos, pensando en él... en el Carabinero que pasó la noche con un arma al brazo bajo la lluvia o soportando el frío... cuidando a los demás, porque así se lo exige la Institución donde su vocación de servicio lo condujo.



54° aniversario de Carabineros de Chile



Lunes 27 de Abril de 1981

Firestone

DE CHILE S.A.I.C.

Saluda
a Carabineros
de Chile
en su 54° Aniversario.

